

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI FIRENZE

Dipartimento di Linguistica
Dottorato di Ricerca in Linguistica

XXII ciclo

Settore Scientifico Disciplinare L-Lin/01

LA NATURA DELLA FLESSIONE
NEL CREOLO CAPOVERDIANO

Supervisore: Prof. Leonardo M. Savoia

Candidato: Andrea Tarantola

Coordinatore: Prof. Leonardo M. Savoia

Questa tesi è stata scritta con *OpenOffice*
su sistema operativo *Linux/Ubuntu*.
Tutti i codici sorgenti sono non proprietari.
Font di scrittura *Nimbus Roman No9 L*

*Nha coração é dum rapaz de vint'óne
êl tâ rí, êl tâ chorá, consoante êl crê.
Se dá'l pa cantá, êl é italióne,
pa quêl sangue quêl herdá quand'm'nascê:
Se dál' pâ chorá, êl é caboverdeóne.*

“Nha coração” di Sérgio Frusoni

INDICE

Indice.....	5-8
Lista delle Glosse.....	9-10
Lista delle Fonti.....	11-12
Ringraziamenti.....	13
Introduzione.....	15-19

Cap.1

1.Introduzione.....	21
1.1.La forma zero del verbo.....	21-25
1.2.Ontologia del tempo.....	26-27
1.3.A–serie e B–serie.....	27-34
1.4.La natura modale del tempo.....	35
1.5.Classi aspettuali.....	35-36
1.6.La “doppia appartenenza”.....	37-38
1.6.1.Della non omogeneità degli <i>stati</i>	38-41
1.6.2.La sequenza degli eventi.....	41-42
1.7.La distinzione classica tra stati ed eventi.....	42-44
1.8.L'approccio neo–davidsoniano	44-45
1.9.Integrazione tra semantica intensionale e sintassi generativa.....	46-47
1.10.Argomenti in favore dell'approccio “classico”: Katz (1995, 2000).....	47-50
1.10.1.Argomento extra e costrutti nudi del capoverdiano.....	50-52

1.11.Post-Davidsoniani.....	52
1.11.1.Halle e Keyser (1993, 2002).....	52-54
1.11.2.Pustejovsky (1991, 2000).....	54-56
1.12. <i>Lambda calculus</i> e la posizione argomentale.....	57-58
1.13.Ramchand (2008).....	58-62
1.14.Kratzer (1995, 1996).....	63-64
1.15.Costruzionismo: Hagit Borer (1994–2009).....	64-67
1.16. <i>Distributed Morphology</i>	67-75
1.17.Morfosintassi: Manzini e Savoia (2004–2009).....	76
1.18.Pronomi e tempi verbali.....	77-79
1.19.La Teoria relazionale del <i>tempo</i>	79-81
1.20.Il problema logico dell'acquisizione linguistica.....	81-82
1.21.Il <i>tempo</i> del Riferimento.....	82-84
1.21.1.Evidenze del punto <i>R</i>	84-85
1.21.2.Linearità sui tempi.....	85-86
1.21.3.BTS composte.....	86-87
1.22.Considerazioni.....	88
1.23.Carlot Smith (1991–2007).....	88-91
1.24.La nozione di Topic Time: Klein (1994).....	91-97
1.24.1.L'importanza del <i>Contesto</i>	97-98
1.25.Teoria della Pertinenza.....	98-103
1.26.Pragmatica e variazione linguistica.....	103-111

Cap.2

2.Introduzione.....	113-115
2.1. <i>Split-IP</i>	116-118
2.2.Tratti azionali vs. tratti di tempo.....	118-122
2.3.Frasi matrici.....	123-126
2.4.Frasi incassate.....	127-130
2.5.Le particelle aspettuali.....	131-132
2.6.Il morfema <i>ba</i>	132-133
2.6.1.Aspetto Anteriore: le varianti <i>-va, -ía, -nha, -a</i>	133-134
2.7.L'Aspetto anteriore e la modalità.....	134-136
2.8.Aspetto imperfettivo: <i>ta te ti</i>	136-138
2.9.Analisi precedenti della imperfettività.....	138-140
2.10.Borik e Pratas (2008).....	140-144
2.11.Stringhe aspettuali.....	144
2.12.Finitezza e tempo grammaticale.....	145-152
2.13.La natura del riferimento del morfema <i>ba</i>	152-161
2.14. <i>Visione generale</i> : il modello della grammatica.....	162
2.15.Teoria derivazionale.....	163-164
2.16.Teoria rappresentazionale.....	164-169
2.17. <i>A Unification of Morphology and Syntax</i>	170-171
2.18. <i>Scrambling</i>	172-174
2.19.Lingue configurazionali e lingue non configurazionali.....	175
2.19.1. <i>No Move(ment)</i> non configurazionale.....	175
2.19.2.Assenza del nodo T.....	176-178
2.20.Il sistema di accordo dei “tratti” morfologici.....	179-184

2.21.Osservazioni conclusive (speculando in parte).....	185-194
<i>Elenco presentazioni congressi</i>	195
Bibliografia.....	196-205

Lista delle Glosse

Glosse di Accordo			NEG	negazione
			NONCL	pronome non clitico
<i>Persona</i>	<i>Numero</i>	<i>Genere</i>	[O]	oggetto
1	SG/PL	(M)/(F)	P	preposizione/post-posizione
2	SG/PL	(M)/(F)	Q	quantificatore
3	SG/PL	(M)/(F)	[S]	soggetto
3SG(M) è terza persona singolare maschile,			SG	singolare
2PL(F) è seconda plurale femminile, ecc.			PL	plurale
Glosse di Aspetto			PRT	particella
ASP	aspetto	(marca di)	T	tempo
ASP _[ANT]	"	anteriore	TMA	tempo/modo/aspetto (marca di)
ASP _[CONT]	"	continuo	TOP	topic
ASP _[HAB]	"	abituale	V	verbo
ASP _[IMPF]	"	imperfettivo	X	categoria qualsiasi
ASP _[PERF]	"	perfettivo	∅	morfema nullo
Etichette Categoriali			Altre Glosse	
A	aggettivo		*	espressione impossibile
ADV (AVV)	avverbio		?	" accettabile
AGR (ACC)	accordo		<i>ec</i>	categoria vuota
AGR _[S]	"	del soggetto	FF (PF)	forma fonetica (<i>phonetic form</i>)
AGR _[O]	"	dell'oggetto	FL (LF)	forma logica (<i>logical form</i>)
AUX	ausiliare		GB	<i>Government & Binding</i>
C	complementatore		PM	<i>Minimalismo</i>
CL	clitico		<i>pro</i>	argomento nullo
COND	condizionale		S (P)	sintagma (<i>phrase</i>)
COP	copula		<i>t</i>	traccia
D	definitezza		SC	<i>small clause</i> "frase minima"
DET	determinante		θ	tematico (ruolo)
EPP	<i>Extended Projection Principle</i>		UG (GU)	<i>Universal Grammar</i> (Gramm. Univ.)
F	cat. funzionale generica		X'	proiezione cat. (mod. "X-barra")
FOC	focus			
FUT	futuro (tempo)			
I(NFL)	flessione			
LOC	locativo			

N	nome	
<i>nd</i>	non disponibile	
Glosse capoverdiano		
creolo	<i>capoverdiano</i>	
<i>Sotavento</i>	dialetti di sottovento (isole di)	
<i>Barlavento</i>	dialetti di sopravento "	
ST	Santiago (isola di)	
Maio	Maio "	
Fogo	Fogo "	
Brava	Brava "	
Sal	Sal "	
BV	Boavista "	
SN	São Nicolau "	
SV	São Vicente "	
SA	Santo Antão "	
Glosse altre lingue		
CD	creolo <i>dominicano</i>	
CGB	" Guinea-Bissau (<i>kriyol</i>)	
CH	" <i>haitiano</i>	
CJ	" <i>jamaicano</i>	
CN	" <i>nagamese</i>	
CS	" Seychelle	
Krio	<i>krio</i>	
GY	creolo <i>guyanese</i>	
it.	<i>italiano</i>	
NH	<i>negerhollands</i>	
port.	<i>portoghese</i> (europeo)	
TP	<i>tok pisin</i>	
ZG	<i>zamboagueño</i>	
Informatori (v. "Lista delle Fonti")		
<i>Inf.</i>	informatore (capoverdiano)	

Lista delle Fonti

- (AdP) = Armando de Pina, *Alma Cabo-verdiana*, 2005, www.armandodepina.com.
- (AM) = Agnelo Montrond, 2009, *Dimonstrason ma ALUPEC ta Unifika Skrita di Tudu Variantis di Kriolu di Kabu Verdi*, MS.
- (AN) = Nicolas Abrial, *Lexique créole de Santiago-français ou Dicionário Caboverdiano-Português. Variante de Santiago*, Verbalis, Praia, 1998 (1999).
- (B-RS) = Martina Brüser, André dos Reis Santos *Wörterbuch des Kreols der Insel Santiago (Kapverde) Dicionario do Crioulo da Ilha de Santiago (Cabo Verde)*, Gunter Narr Verlag, Tübingen, 2002 (2003)
- (BB) = Badiu Branco, *Kunba*, Instituto Caboverdiano do Livro e do Disco, Praia, 1993.
- (CAD) = Carlos Alberto Delgado, *Crioulo de Cabo Verde, Situação Linguística da Zona de Barlavento*, Instituto da Biblioteca Nacional e do Livro, Praia, 2008.
- (CdS/1) = Cordas do Sol, in “Compede Joquim”, Boavista.
- (CdS/2) = Cordas do Sol, in “Czemente d'Rebera riba”, Boavista.
- (CP) = Celina Pereira, s.d. “La lenda do Tambor, in *Estoria, Estoria ... do Tambor a Blimundo*, Roma, Tabanka, Vol. I e II.
- Inf.* = Informatore capoverdiano.
- (NL) = Nastási Lópi (aneddoti di), in *Wörterbuch des Kreols der Insel Santiago (Kapverde) – Dicionário do Crioulo da Ilha de Santiago (Cabo Verde)*, a cura di André dos Reis Santos e Martina Brüser Tübingen, Gunter Narr Verlag, 2002.
- (MD) = Deirdre Meintel, “Creole Dialect of the Island of Brava”, in Marius F. Valkhoff, *Miscelanea Luso-Africana*, Lisboa, Junta de Investigações Científicas do Ultramar, 1975.
- (MdN/1) = Manuel de Novas, “Cabo Verde mandá manténha”, in Cesária Évora, *Café Atlantico*, Lusafrika, 1999.
- (MV/1) = Manuel Veiga (ex Ministru di Kultura di Kabu Verdi), “Metáfora di Midju, Mar y Mórna na Konstruson di Identidadi Nasional”, Aprile 2008 online su <http://panupapiakriolu.org/id11.html>
- (MV/2) = Manuel Veiga, *Diskrison Strutural di Lingua Kabuverdianu*,
- (NS-TC) = Nika Sicile e Teófilo Chantre, “Sorte”, in Cesária Évora, *Café Atlantico*, Lusafrika, 1999.

- (PR) = Pedro Rodrigues, “Carnaval de São Vicente”, in Cesária Évora, *Café Atlantico*, Lusafrica, 1999.
- (RS) = André dos Reis Santos (*op. cit.*)
- (TC/a) = Teófilo Chantre, *Di Alma*, Lusafrica, 1997.
- (VdS) = Tomé Varela da Silva, *Na bóka noti, Volumi–I*, Instituto Caboverdiano do Livro, Praia (CV), 1987.

Le fonti degli esempi vanno letti in questo modo,

ad es, (MD) indica la fonte Deirdre Meintel (1975)

dove segnalato (MD: 247) il numero corrisponde alla pagina;

a volte viene inserito anche il numero di esempio

del testo originale (MD: 247, es. 33).

Ringraziamenti

ad Alessandra e Sofia

I migliori ringraziamenti vanno a tutti i capoverdiani che hanno fornito il loro supporto di conoscenza della lingua senza i quali il presente lavoro non sarebbe nemmeno stato possibile.

Grazie in particolare ai capoverdiani dell'Associazione “Tabanka” di Roma, in modo speciale a Catia Dos Santos, e Clara Maria Dos Santos per le traduzioni dal *sansente*. Gli *speakers* di Radio *B-Leza*. Un grazie speciale a Jorge Canifa Alves per il suo supporto, e alla Dott.ssa Michela Graziani. Ringrazio tutti i capoverdiani e non solo della “Associazione “Capoverde e non solo” di Firenze: Antonio Danise , Hippolito Daniel Soares, Monica Do Monte, Mayca, Maria Do Monte, Benvinda Andrade, Pina, Claudia Angelini. Tutti coloro che non riesco a ricordare in questo momento.

Ringrazio e saluto tutti i compagni e compagne della Scuola di Dottorato in Linguistica: Francesco Paolo Pardini, Silvia Privitera, Anna Frassanito, Antonio Civardi, Valentina Papa, Francesca Murano, Stefania Lucchesini, Daniela Acciardi, Monica Merli, Leonida Chillà, Maria Rosaria Zinzi, Ilaria La Mura, e Luca Pesini e Chiara Truppi (in diaspora). Un grazie a Cristina Andreotti per “tenere le fila”. Inoltre, un ringraziamento davvero speciale va al Prof. Leonardo M. Savoia e alla Prof.ssa M. Rita Manzini per tutto ciò che hanno fatto in questi anni, per avermi dato l'opportunità di proseguire i miei studi dopo la laurea.

Grazie ai miei genitori Guido e Mirella e mio fratello Samuele per essere sempre presenti e per il loro aiuto e sostegno in tutto. A Paola e Massimiliano, Margherita e Micol (*mimi*) e Lucia va un saluto e un ringraziamento speciale.

Alle popolazioni di Haiti e aquilana, un pensiero speciale, tutti *crioulos* .

Introduzione

In questa dissertazione viene descritta e analizzata la morfologia delle radici verbali e del sistema di modo, tempo e aspetto (ATM) nel creolo capoverdiano così come l'interpretazione del riferimento temporale all'interfaccia tra morfologia/semantica e componente pragmatico. L'ampia base di dati linguistici che vengono presentati sono stati raccolti attraverso interviste, questionari e traduzioni con parlanti del capoverdiano, anche sulla base di dizionari, raccolte di aneddoti e racconti, liriche musicali e letteratura specialistica esistente.

Scopo di questo lavoro è quello di esplicitare che la natura della flessione nel creolo ha natura argomentale, e l'interpretazione temporale non è sempre predicibile e non ambigua (*contro* Déchaine 1991, 1993), piuttosto, le radici verbali e la flessione aspettuale possono veicolare una vasta gamma di interpretazioni che sono guidate dal contesto del discorso e da inferenze pragmatiche.

L'approccio generale adottato in questa dissertazione è quello indicato dalla prospettiva bio-linguistica che integra la linguistica con le scienze cognitive e vede nel linguaggio un sistema neuronale-computazionale (Lenneberg 1964; Chomsky 1995; Hauser, Chomsky e Fitch 2002; Piattelli Palmarini e Uriagereka 2004; Yang 2009; Manzini e Savoia 2009 – tra i tanti). Un assunto condiviso è che le proprietà semantiche incorporate nel lessico sono universali linguistici, mentre la variazione linguistica osservata viene compresa come una variazione morfo(fono)sintattica dei nodi terminali (Chomsky 1995; Manzini e Savoia 2003). Se uno statuto indipendente della morfologia sulla sintassi non è più sostenibile e dato che le analisi più recenti vedono la morfologia dissolversi nella sintassi (Halle e Marantz 1993, 1994; Embick e Marantz 2006; Manzini e Savoia 2004, 2005, 2007, 2008), la variazione osservata può essere infine compresa come una variazione dei nodi terminali che le lingue attivano in termini di categorie funzionali e lessicali (cfr. Iatridou 1990). Su queste basi, il problema dell'acquisizione di una lingua viene quindi visto come un compito che il bambino risolve a partire da quelle categorie che individua in ogni frase, secondo un principio di economia relativizzato contestualmente (microparametrico). Tuttavia, il componente propriamente computazionale non è isolato nel processo linguistico.

stico/cognitivo; questo lavoro sulla flessione temporale nel capoverdiano compie quindi un tentativo di ulteriore unificazione tra morfosintassi/semantica e componente pragmatico.

I dati linguistici che verranno presentati e discussi in questo lavoro, come si vedrà in seguito, permettono di sostenere che la flessione del creolo ha natura aspettuale (cfr. Veiga 1982). Aspetto e azionalità vengono trattate in questo lavoro come proprietà lessicali che sono sempre interpretabili dalla semantica, senza necessità di un nodo strutturale T preposto alla valutazione delle proprietà temporali del verbo (Chomsky 1995, 2000, 2001, 2005; Pesetsky e Torrego 2001, 2004, 2007). In questi termini, le proprietà azionali possono essere assimilate a “tratti” nominali di tipo eventivo, e non temporale. Parallelamente, le particelle aspettuale del creolo vengono trattate come proprietà argomentali della testa verbale, e codificano proprietà di natura spaziale e quantificazionale, non temporale.

Il risultato di questa proposta è che in definitiva l'interpretazione temporale degli eventi o delle situazioni che sono descritte dai verbi e dai loro argomenti non è codificata a livello morfosintattico/semantico. In altre parole, la codifica delle proprietà aspettuale e azionali (a livello informale notate come “temporali”) del componente morfosintattico/semantico vengono interpretate sulla base di inferenze pragmatiche nel contesto di valutazione. In generale il momento dell'enunciazione è un contesto sempre disponibile, tuttavia, il momento di valutazione può essere spostato su altri momenti/intervalli di riferimento, sotto determinate informazioni extra-linguistiche, presupposizioni, ecc.

Nel Cap. 2 viene discussa la distribuzione delle radici verbali nei contesti di frase matrice e dipendente e la distribuzione delle particelle aspettuale e relativi costrutti frasali, dati che chiariscono come ciò che convenzionalmente viene attribuito alla flessione morfologica con etichette di tempo quali ad es. “passato”, “presente”, “futuro” e così via, non è altro che una comoda e utile semplificazione di relazioni referenziali primitive più profonde. A partire dalle analisi sulla natura referenziale del tempo (cfr. Reichenbach 1947; Partee 1973; Enç 1987; Klein 1994 – e lavori collegati), la proposta che voglio sostenere è che i meccanismi dell'interpretazione temporale sono costituiti da un semplice sistema referenziale “operatore–variabile” definito sulla base di tre parametri: (i) le proprietà azionali/argomentali della struttura–evento (verbi e argomenti), (ii) una variabile interpretativa temporale (il parametro variabile t), (iii) un antecedente di tempo che la variabile seleziona per legare le proprietà azionali e aspettuale della struttura–evento. In assenza di altre realizzazioni di tempo, il momento deittico dell'enunciato costituisce un *default* pragmatico sempre disponibile, ma ulteriori slittamenti del riferimento (pragmatico) sono sempre possibili per effetto di inferenze contestuali (Bar Hillel 1954; Grice 1975; Sperber e Wilson 1986).

Le strutture frasali con verbo nudo vengono discusse in relazione a precedenti analisi che vedono lessicalizzato nella radice del verbo un tratto di tempo (+passato) nella classe dei verbi eventivi, e un tratto (–passato) nella classe dei verbi stativi e azionali (Bickerton 1974, 1975; Déchaine 1991, 1993; Baptista 1999, 2002; Pratas 2007, 2008; Borik e Pratas 2008). Ampie evidenze empiriche falsificano questa ipotesi in favore di un'analisi che rende conto dei dati empirici dai quali si può osservare che la forma base del verbo è neutrale rispetto al riferimento temporale. Le proprietà azionali hanno natura indicale e non definita, e devono obbligatoriamente legare con un antecedente referenziale di tempo per localizzare l'evento o la situazione descritta dal verbo. Gli avverbi, i tempi, altri verbi introdotti precedentemente nelle strutture sintattiche sono i primi candidati del legamento. Tuttavia, il sistema di riferimento temporale permette di ancorare le proprietà azionali anche nel contesto extra-linguistico, tramite inferenze e presupposizioni. Il caso di studio dei costrutti atemporalmente in contesti indipendenti del capoverdiano fa emergere che “passato/presente” non sono proprietà morfologiche della frase (interpretabili dalla semantica) tramite vari meccanismi, a seconda degli approcci di studio (es. morfemi zero, nodi T, ecc.). Piuttosto, queste notazioni sono interpretazioni di proprietà lessicali che di per sé non fanno riferimento diretto al tempo. In breve, le radici del verbo si comportano come pronomi, come tali possono legare con una espressione referenziale precedente, ma possono anche essere indefiniti e spetta al contesto di ancorare la loro interpretazione (Partee 1973). Rispetto ad altre analisi concorrenti, in questo lavoro gli elementi flessivi emergono nelle strutture sintattiche come argomenti di una testa, cioè della radice verbale. In ciò consiste la natura aspettuale e non temporale delle particelle, non introducono quindi un tempo di riferimento/valutazione nelle strutture frasali, piuttosto modificano la dinamica azionale del verbo. Ciò è verificabile dal fatto che la flessione aspettuale è aperta ad una gamma di interpretazioni ancora più ampia di quella osservabile nei costrutti atemporalmente, che tuttavia non deve sorprendere, perché letture ambigue sono soltanto in apparenza casi di *quirky tense marking*, cioè di stranezze temporali della morfosintassi/semantica (cfr. Tarantola e Civardi 2010). In realtà, le proprietà azionali e le proprietà delle marche aspettuale sono proprietà costanti degli elementi lessicali; le diverse letture temporali che si possono osservare invece derivano da interpretazioni all'interfaccia tra morfosintassi/semantica e pragmatica. Nel caso delle particelle, non si ammette l'esistenza di un *ta* [futuro], *ta* [abituale], *ta* [infinitivale] in costrutti diversi come fanno certe analisi (Baptista 1999, 2002; Pratas 2007, 2008), *ta* è sempre un marcatore di Aspetto [imperfettivo], così come il marcatore *ba* è codifica Aspetto[anteriore], e non ci sono diversi *ba* per marcare il [condizionale] piuttosto-

sto che l'[eventuale] ecc.

In questa dissertazione, assumo la (i) tesi forte che nel linguaggio il riferimento temporale è una interpretazione relativizzata al contesto linguistico. Una (ii) tesi debole non è nemmeno formulabile, nel senso che non è opportuno assumere un sistema di riferimento temporale per ogni lingua particolare, ad es. nel capoverdiano. L'idea che il tempo sia una interpretazione che avviene alla “interfaccia” tra forma logica e pragmatica implica che il “sistema” di riferimento temporale deve essere regolato da criteri universali. In questi termini, anche la tassonomia dei sistemi temporali tradizionali, in uso nella tipologia linguistica (cfr. Comrie 1976, 1985), risulta accurata soltanto in parte, perché votata ad imputare certe (presunte) differenze del riferimento temporale – che sono osservabili nelle lingue – a “sistemi temporali diversi” del tipo “assoluto”, “relativo”, “assoluto–relativo”. Le proprietà temporali osservabili nel capoverdiano possono essere imputate a proprietà del linguaggio come espressione in un unico sistema di riferimento temporale. Una conseguenza diretta è che anche l'ipotesi–TP delle analisi generative correnti può essere abbandonata – insieme a tutti i postulati che la sostengono – non solo perché ridondante, ma anche perché non coglie la realtà empirica.

In definitiva, “passato” e “presente” non sono proprietà morfologiche e non sono computabili. In questa tesi, c'è ragione di sostenere che il “tempo” (grammaticale) non è una proprietà semantica delle strutture sintattiche. Piuttosto, il “tempo” morfologico, così come viene discusso nelle analisi correnti, è una notazione troppo ampia che include proprietà che devono essere distinte tra loro sotto categorie specializzate, ad es. Asp. Il sistema di accordo di tratti interpretabili/non interpretabili di “tempo” sotto un nodo T strutturale è eliminabile dall'architettura di frase – nel capoverdiano e anche più in generale nel linguaggio. Pertanto, tratti “temporali” non interpretabili sulle radici verbali sono esclusi. Piuttosto, le proprietà “temporali” degli elementi lessicali sono sempre interpretabili e valutate dalla sintassi e lette dalla semantica (Manzini e Savoia 2004). L'azionalità del verbo nudo (e dei suoi argomenti) costituisce in questi termini la base minima per la localizzazione degli eventi e delle situazioni sull'asse del Tempo. Un risultato possibile se si eliminano terminali flessivi privi di contenuto fonologico, in ultima analisi nodi strutturali Agr e T (e simili). In questo approccio che potremmo definire “concretamente minimalista”, rimanendo nel paradigma dei tratti morfologici *à la Chomsky*, i tratti azionali delle radici verbali e le proprietà aspettuali delle particelle flessive sono sempre interpretabili, dando luogo ad una pluralità di interpretazioni pragmatiche e letture ambigue (non semantiche). La necessità di distinguere il tempo (grammaticale) dall'aspetto e dalla azionalità è dovuta

al fatto che queste proprietà veicolano in definitiva informazioni distinte tra loro che soltanto a livello informale sono definibili come temporali.

Una conseguenza diretta dell'analisi del “tempo” in termini di aspetto che ha portata (o scopo) sul verbo è che la morfosintassi “temporale” ha natura argomentale. Nell'architettura frasale c'è una ed una sola testa (verbo) con i suoi argomenti. In questi termini, se si ammette un argomento extra, questi è presente sia per gli eventi che per le situazioni, senza distinzioni. La chiusura argomentale segue dalla nozione di formazione di catena, come in Brody (1995) e Manzini e Savoia (2007), dove nelle catene gli elementi legittimi sono quelli che possono (e devono) ammettere variabili, quindi in una *chain link* almeno un membro della catena deve essere interpretabile (alla forma logica), senza imporre una restrizione di non interpretabilità altrove. In altre parole, (almeno) due *relata* sono contemporaneamente presenti per gli elementi lessicali, cioè variabile e lessicalizzazione. Tuttavia, l'argomento eventivo è un argomento “particolare”, nel senso che la sua variabile non viene chiusa in morfosintassi/semantica. In altre parole, nessun morfema segnala la relazione tra l'argomento *e* con la chiusura della variabile (Hornstein 1990). L'idea radicale che viene sostenuta in questa dissertazione è che la relazione tra *e* ed il suo *relatum* (detto parametro variabile *t*, oppure *R*, ecc. a seconda delle analisi) è possibile soltanto in assenza di lessicalizzazione. Non c'è altro modo di comprenderlo allora se non per stipulazione: la relazione tra l'argomento eventivo e il suo riferimento è un primitivo del linguaggio, dato a livello di Grammatica Universale.

Una domanda alla quale è necessario rispondere riguarda la natura del *relatum* per l'argomento *e*. Secondo le analisi correnti, il *relatum* è il tempo deittico in cui viene emesso (o narrato, scritto, ecc.) l'enunciato. Recenti indagini nel paradigma minimalista collocano la chiusura della variabile, cioè il *relatum*, sotto il nodo C – nel senso ampio dato da Rizzi (1997, e succ.) cioè una periferia sinistra della frase in cui si collocano una serie variegata di elementi categoriali, Focus, Finitezza, Topic, ecc. (anche in Stowell 2007 e Enç 2004). In queste analisi, il *relatum* per *e* è il momento deittico dell'enunciato, con molta approssimazione il tempo “presente” (con notazione *S*). Sulla nozione immutabile del “presente” dei contesti matrici, deriva l'idea che il tempo deve essere presente nelle strutture sintattiche (tempo grammaticale), sotto un nodo T strutturale preposto alla valutazione delle proprietà semantiche di “tempo”. Tuttavia, nell'approccio *context-dependent* adottato in questa dissertazione si dice in modo informale che *S* è mobile e variabile (Bar-Hillel 1954). In altre parole il riferimento può anche non essere *S* ma può essere determinato da un “riferimento altro” introdotto tramite un qualche contesto pragmatico o per implicazioni. Casi di

shifting temporali, cioè tra ciò che codifica un morfema di tempo e l'interpretazione temporale dell'evento sono osservabili in tutte le lingue nei contesti incassati. In questa tesi, per la prima volta vengono discussi casi di *shifting* anche in contesto matrice. L'idea sostenuta in questa dissertazione è che i cosiddetti slittamenti interpretativi – in contesti matrici – osservabili nel capoverdiano (e lingue simili) non costituiscono casi di impoverimento o *shift* temporale semantico; ma, casi di slittamento del riferimento di valutazione sotto inferenze pragmatiche o implicazioni. Questa proposta è un ritorno all'idea classica che le relazioni temporali derivano da proprietà modali, cioè di accessibilità a “mondi possibili” (come in Rudolf Carnap (1947)). Sulla base della relazione di accessibilità tra mondi possibili (o relazione tra istanti e intervalli) si origina l'ordine di precedenza tra eventi secondo un nesso di causalità, in cui un evento causatore determina un evento risultante. Il tempo è una interpretazione che sorge dalle condizioni di valutazione (e cioè sulla necessità di attribuire condizioni di verità agli enunciati) su intervalli ordinati secondo precedenza. In questa luce, l'argomento eventivo *e* (o stativo *s*) è pertanto legato ad una doppia relazione rispetto a mondi possibili (insiemi di) e condizioni di verità su intervalli ordinati (cfr. “indici di valutazione e “indici di riferimento” in Enç 1987, 2004).

Se in generale nei contesti matrici tra *riferimento* e *contesto di enunciazione* (R ed S) la relazione è diretta, allora (i) contesto di emissione e (ii) momento di valutazione sono legati. Tuttavia, può darsi il caso che (i) sia disgiunto da (ii) sotto determinate condizioni, di cui i fenomeni osservati largamente nelle frasi incassate costituisce un'evidenza della disgiunzione tra momento di valutazione e contesto di emissione. Si può quindi pensare che l'ordine degli eventi secondo causalità può supplire all'assenza di lessicalizzazione del tempo, che a sua volta è un modo per ammettere eventi correlati tra loro che non hanno però una causa comune. In tutti i casi, il risultato di queste proposte avanzate in questa dissertazione è che la nozione di tempo di riferimento è assorbita in favore della nozione di “parametro variabile *t*” che lega l'argomento *e* su mondi possibili e tempi. Le letture apparentemente paradossali o *quirky* non coinvolgono quindi la morfologia/semantica piuttosto l'interpretazione di interfaccia con la pragmatica, di cui lo *shift* di valutazione rispetto al contesto di enunciazione determina in definitiva se le letture “temporali” degli enunciati sono reali oppure irreali.

Cap.1

La natura relazionale del tempo

“[...] quella di esigere
che ogni forma verbale
mostri un tempo
– è peculiarmente fertile
di complicazioni superflue”
W. van Orman Quine
(1960: 210)

1. Introduzione.

Sulla base delle premesse nella introduzione, nei prossimi paragrafi verranno discusse le idee correnti sulla natura grammaticale del tempo, tenendo conto che lo scopo di questa dissertazione è investigare il riferimento temporale nei costrutti atemporalmente e nel sistema aspettuale. Il punto di partenza è costituito dall'osservazione di Derek Bickerton (1974), il pioniere degli studi sulle lingue creole, il quale notava che in queste lingue il riferimento temporale veniva espresso in assenza di lessicalizzazione.

1.1 La forma zero del verbo.

Nell'ipotesi universalista del *bioprogramma* di Bickerton (1982), è il sistema flessivo di tempo, modo, aspetto (TMA) di un creolo prototipo (*saramaccano*) a costituire l'ossatura universale di tutte le lingue. I costrutti atemporalmente esprimerebbero proprietà temporali a partire da proprietà lessicali universali delle radici verbali. In uno studio seminale condotto su quattro lingue creole – *sranan*, *guyanese*, *haitiano* e *hawaiano* – Derek Bickerton (1974: 128 [1980: 5]) sostiene: “*the zero form marks simple past for action verbs and nonpast for state verbs*”.

Questo approccio, che ha dominato per decenni gli studi sulle lingue creole, assume che nella radice del verbo, *zero form*, sia lessicalizzato il riferimento temporale. Gli esempi in (1)–(2) introducono le radici verbali nelle due varianti principali del creolo capoverdiano: il dialetto dell'isola di *Santiago* e il dialetto *sansente* (isola di *San Vicente*):

- (1) a. *El* KUME *katxupa* (ST)
 3SG_[S] √.mangiare *cachupa*
- b. *El* K'MI *katxupa* (SV)
 3SG_[S] √.mangiare *cachupa*
 “Lui/lei ha mangiato *cachupa*”
- (2) a. *N* SABI *kabuverdianu* (ST)
 1SG_[S] √.conoscere *capoverdiano*
- b. *N* SABI *kabeverdianu* (SV)
 1SG_[S] √.conoscere *capoverdiano*
 “(io) conosco il *capoverdiano*”

I costrutti atemporalmente in (1)–(2) consistono di un predicato verbale e un soggetto – ed eventualmente di un oggetto se richiesto dal verbo (come negli esempi) e nessuna lessicalizzazione del tempo è presente. Anche Baptista (2002), nel suo recente lavoro sul *sotavento*, assume che il riferimento temporale in questi costrutti è dato dalla natura lessicale dei predicati: se (i) stativi danno una interpretazione temporale al “presente” (3), mentre se (i) eventiva danno interpretazioni temporali al “passato” (4) – gli esempi sono citati in Baptista (2002: 76, es. 4–5), enfasi originale, traduzione aggiunta:

- (3) *N ka sabe kuze ki tene-m duenti* (ST)
 I NEG know what COMP have-me sick
 “(io) non so cosa mi fa male”
- (4) *N anda tudu txon di Ponta* (ST)
 I walked all ground of Ponta
 “(io) ho camminato per tutta Ponta”

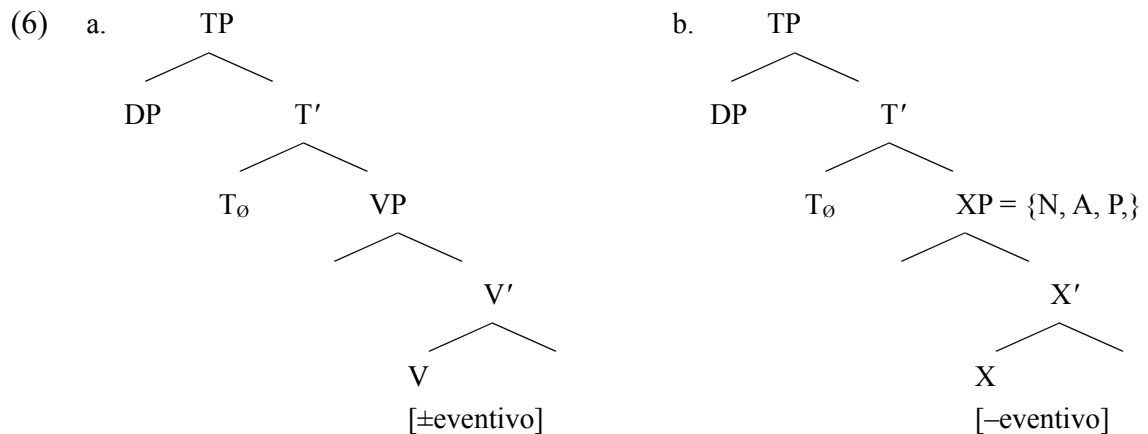
Déchainé (1993: 563, n. 80) chiama i costrutti atemporalmente *bare sentences* in contesto neutro, cioè costrutti frasali privi non solo di morfologia flessiva di tempo, ma, privi anche di (ogni altro) elemento morfologico “temporale” (i) esplicito (ad es. avverbi) e (ii) implicito – ad es. un contesto discorsivo suppletivo di una *quantificazione sull'evento*, equivalente ad un avverbiale temporale lessicalizzato (cfr. Verkuyl 1972; Tenny 1985, 1994; Pustejovsky 1991, e succ.).

Nell'analisi di Déchainé (1993), l'interpretazione temporale nelle frasi nude è computata da relazioni sintattiche locali, tra un nodo T(ense) ed il V(erbo), e tra V e un N(ominale) oggetto [±definito]. Nel creolo *haitiano*, secondo l'autrice, la forza temporale di una frase atemporale è data dalla natura azionale del predicato verbale e dal complemento. Se il

predicato è stativo (del tipo V, N, P), il riferimento temporale è non-passato; se il predicato è eventivo (V), il riferimento temporale è computato anche in base alle proprietà quantificazionali del complemento (oggetto): se questo è un nominale nudo, avremo letture “non-passato”, mentre con *DP* specifici il riferimento è “passato”, con schematizzazione come in (5):

<i>tipo di predicato</i>	:	<i>riferimento temporale</i>
(5) (a) non eventivo [V, N, P]	:	non-passato;
(b) eventivo [V] + N[−specifico]	:	non-passato (generico);
(c) eventivo [V] + N[+specifico]	:	passato.

L'ipotesi generale che Déchaine (1993) sostiene è che un nodo sintattico funzionale *T* – occupato (anche) da elementi foneticamente nulli (cfr. Chomsky (1981, 1982, 1995, 2000)¹ – è sempre presente nelle frasi principali, nonostante che i costrutti siano atemporalmente [*T*₀]. Con schematizzazione in (6) – notazioni in inglese:



Per giustificare l'introduzione di un nodo *T* vuoto nelle *bare sentences*, Déchaine (1993) assume come argomento principale il fatto rilevante che nelle frasi nude l'interpreta-

¹ Nel modello teorico *G(overnment)&B(inding)*, un assunto di base è che la categoria verbo ha proprietà lessicali inerenti di assegnare nella struttura di frase non solo ruoli argomentali (*θ-roles*) ma di richiedere anche un elemento detto INFL(ection) che indica in particolare se una frase è finita o non-finita. Per definizione, una frase deve contenere almeno un predicato del tipo VP. La frase minima sarà quindi qualcosa tipo (i) *it rains*, in cui VP = *rain* e non c'è nessun ruolo argomentale (per *it* non-argomentale ma espletivo). Nel caso in cui il verbo esiga almeno un ruolo argomentale, ad es. in (ii) *John hit Bill*, in cui VP = *hit-Bill* e l'argomento (esterno) è *John*. In questo modello, alla F(orma) L(ogica), una frase deve contenere un qualche “indicatore-modale”, INFL. Quindi alla FL una frase avrà almeno la struttura in (iii) INFL VP e la presenza di un soggetto obbligatorio (anche espletivo) è regolato dal parametro del soggetto nullo. Pertanto, la struttura minima della frase è quella in (iv) (NP) INFL VP – ogni considerazione di ordine degli elementi è irrilevante, ciò che conta è che la struttura è regolata dall'architettura X-barra (cfr. Chomsky 1981: 18, 27).

zione temporale è sempre predicibile e non ambigua². Nella grammatica tradizionale, l'ipotesi di un tempo di *default* (passato/eventivo vs. non-passato/stativo) è sostenuta tramite la stipulazione che introduce o un morfema [-passato] nullo oppure una regola lingua-specifica che definisce il tempo “presente” come non marcato (ad es. in inglese). Nell'*ipotesi-TP*, il concetto di *default* (e non-marcato) viene riformulato nei termini di un nodo *T strutturale* che può anche non avere contenuto morfologico, reggente la base lessicale *V*. In questo modo, *T* è presente come posizione sintattica (cfr. Déchaine 1993: 22). Stipulando in questo modo, Déchaine (1993) include tutti “i fenomeni di predicazione atemporale” nell'insieme delle frasi morfologicamente flesse. la sintassi temporale delle frasi matrici è così determinata dalla relazione tra una proiezione lessicale di una testa predicativa (V, N, P) e una proiezione funzionale (T, Asp, ecc.), sotto determinate condizioni e sulla base della tecnologia generativa in Chomsky (1981, 1992).

In questa dissertazione, assumo una posizione diversa sulla base di una base significativa di dati empirici del creolo capoverdiano che contraddicono l'idea classica di Bickerton (1974) e soprattutto dall'*ipotesi-TP* avanzata da Déchaine (1993) e che nei costrutti atemporalmente il riferimento di tempo è predicibile e non ambiguo³. Nel creolo, la dicotomia stato vs. evento rispetto al riferimento di tempo “non-passato/passato” non è *sempre* predicibile, anche in contesto neutro, come in (7)–(12):

- (7) *Bu* SABI *d' es* *-li?* (ST-Inf.)
 2SG √.sapere P questo PRT
 “Hai saputo?”
- (8) *E* TEM *trés més ku da rispósta* (ST-Inf.)
 3SG √.avere tre mese C √.da[re] risposta
 “Ci ha messo tre mesi per dare una risposta”
 cfr. “ele levou très meses a dar uma resposta”
- (9) *M* KONXE *-u numpriti ku ránhu na narís* (ST-Inf.)
 1SG √.conoscere 2SG prima.volta C moccio LOC naso
 “La prima volta che ti conobbi avevi il moccio al naso”
 cfr. “aínda te conheci nuzinho com ranho no nariz”

2 Altrove, Déchaine (1993: 477) riconosce che ad esempio nell'*haitiano* “the temporal force of the predicate is determined by the inherent semantic properties of states vs. events, *plus discourse principles*” (enfasi aggiunta).

3 La predicibilità dell'interpretazione temporale non è sostenibile nemmeno in costrutti temporalizzati – forse con maggior chiarezza (v. Cap.2). In lingue a ricca morfologia flessiva, ad es. nell'italiano, anche in presenza di morfemi temporali, l'ancoraggio della localizzazione temporale avviene sempre in modo contestuale. Anche la nozione di “contesto neutro” non è sostenibile, perché genera dati empirici “tratti dal nulla” che sono funzionali al postulato di partenza. Il fatto rilevante è che c'è sempre un “contesto linguistico”, anche quando non è segnalato da elementi lessicali, dettato da condizioni che valgono a livello post-sintattico nel dominio della pragmatica.

- (10) *Cabo Verde* MANDÂ *mantenha* [...] (SV–MdN/1)
 Capo Verde √.inviare *saluto*
 “Capo Verde manda i suoi saluti”
- (11) *Bo bu* BÁ *ta badju xule–xule?* (Brava–MD: 247)
 2SG 2SG √.andare ASP_[IMPF] √.ballare *idiom.*
 “(te) tu vai a ballare in quel modo buffo (nel quale cammini)?”
- (12) *Tud’gente* PANHÁ *se bandera fincá na se quesinha* (BV–CdS/1)
 ogni.persona √.prendere POSS *bandiera* √.fissare LOC POSS *casa*
 “Tutti prendono le loro bandiere per issarle sulle loro case”

Gli esempi in (7)–(9) mostrano predicati stativi, come *sabi* “sapere”, *tem* “avere” e *konxe* “conoscere”, che danno letture al “passato” in contesto neutro; analogamente, in (10)–(12) predicati eventivi, come *mandâ* “inviare”, *bá(i)* “andare”, *panhá* “prendere”, possono dare letture al “presente”.

Su queste basi empiriche, uno scopo di questa dissertazione è (i) capire se la generalizzazione stato vs. evento deve essere abbandonata perché predice dati sbagliati, oppure se (e come) può essere riformulata. Inoltre, è necessario individuare (ii) i meccanismi del riferimento temporale nei costrutti atemporalmente nella discussione più ampia della natura dei sistemi flessivi. Rispetto al punto (i), l’idea che nei costrutti atemporalmente l’interpretazione del tempo è sempre predicibile rimane comunque infondata, anche nel felice caso in cui la dicotomia stato vs. evento può essere in qualche modo conservata. Una ulteriore conseguenza si ha nell’ipotesi di un nodo *T* strutturale che risulta quantomeno vacua, in quanto *T* non svolge nessun ruolo alla forma logica (una posizione è motivata soltanto da ragioni interne alla teoria). In questa luce, l’extra argomento di Davidson (1967) e Katz (1995, 2000) viene riconsiderato, anche alla luce di altre teorie tra le più rilevanti ad es. le posizioni neo–davidsoniane di Parsons (1990) e Higginbotham (1985, 1989, 1996), e quelle post–davidsoniane di Pustejovsky (1991), Hale e Keyser (1993, e succ.), e Tenny e Pustejovsky (2000).

1.2. Ontologia del tempo.

L'articolazione del tempo come sistema di riferimento di localizzazione di eventi e situazioni è un fenomeno condiviso in tutte le lingue. Nozioni come passato, presente e futuro, oppure nozioni come “prima di”, “dopo di” o ancora “in coincidenza con” sono intuitive e fanno parte del senso comune. Al di là dei mezzi di realizzazione del tempo nel linguaggio, un fatto osservato in generale è che il Tempo ha una direzionalità intrinseca. Dato un qualsiasi evento p che è prima di un altro evento d , se il sistema di riferimento rimane invariato, niente permette di assumere che p viene dopo d . Ciò equivale ad assumere che il tempo ha una direzionalità lineare. Dire che p viene dopo d , implica necessariamente di assumere che il tempo abbia direzionalità circolare.

Il modello lineare è rappresentato dalla tradizionale linea del tempo senza fine e senza inizio. In cui il tempo ha una freccia, cioè una direzionalità da sinistra a destra. La circolarità del tempo, non è invece un concetto familiare nella filosofia e nella logica occidentale. Un modo di interpretare la circolarità è quello proposto da Gottfried W. Leibniz (1967) nella *Teodicea* (I, §37), sotto il principio di simmetria o bivalenza che predice la persistenza dei valori di verità ad ogni intervallo di tempo in qualsiasi direzione (13):

- (13) *a.* la persistenza delle verità passate quando si procede verso il futuro F
b. la persistenza delle verità future quando si procede verso il passato P
 allora, *a* e *b* sono in condizioni di simmetria (bivalenza).

La logica di Leibniz si basa sul fatto che la simmetria agisce sulla natura modale delle nozioni temporali. Cioè, la differenza tra futuro e passato consiste nel fatto che il passato instaura una relazione di obbligatorietà (un percorso obbligato già determinato), mentre il futuro apre alla possibilità, e cioè a una pluralità di percorsi alternativi (non determinati). Il problema in (13) che nasce dalla persistenza imposta da (13*b*) che ha come conseguenza l'impedibilità del futuro, e cioè del determinismo, secondo Kripke (1963) e successivamente Prior (1967) può essere neutralizzato inserendo un terzo valore di verità indeterminato. In realtà, ciò che emerge è che se è giusto riconoscere la non valutabilità degli enunciati al futuro dato che al momento in cui vengono pronunciati non hanno a disposizione strumenti per accertarne i valori di verità o falsità, la limitazione è di natura epistemica, e non tocca cioè la verità stessa degli enunciati. Come risultato non abbiamo l'eliminazione del determinismo, ma soltanto che non sappiamo oggi ciò che succede domani (cfr. Zucchi e Bonomi 2001).

Il problema della bivalenza (cioè il punto (13*b*)) è dovuto quindi alla rappresenta-

zione lineare del tempo, che viene risolta con l'introduzione di una biforcazione, cioè una linea temporale che può ramificare da P verso F (ma non viceversa), in (14):



Allora, le condizioni di verità del futuro saranno:

(15) “ $\mathbf{F}p$ è vero all'istante t sse c'è un istante t' successivo a t tale che p è vero a t' ”

In parole, “si darà il caso che una proposizione p ” è vera per intervalli successivi a t – per t convenzionalmente il momento dell'enunciato/scritto, ecc. Quindi, in (15) non c'è niente di determinato, nel senso che le condizioni che rendono vero/falso un enunciato non sono accessibili nel momento di valutazione t . Quindi, ciò che emerge è una differenza tra la nozione di verificabilità e la nozione di verità. Può quindi darsi che l'enunciato e sia vero a t anche se le circostanze che lo rendono vero potranno essere esibite solo in qualche istante successivo a t . In questa dissoluzione del tempo nella modalità, il modello lineare che conserva la bivalenza, la biforcazione ramificata a destra può assumere due funzioni, quella di valori di verità, e quella di condizioni di asseribilità. In altre parole, “circularità” o bivalenza e “linearità” sono complementari, ed è questa la posizione correntemente assunta nelle analisi semantiche del tempo.

1.3. *A*-serie e *B*-serie.

Essere “passato”, “presente” o “futuro” sono proprietà transitorie degli eventi ed è da questa variabilità che dipende la variabilità del valore di verità degli enunciati. La variabilità del valore di verità dipende dal fatto che un evento che ad esempio è ora futuro, cioè non passato, può in seguito essere passato, e quindi non più futuro. Per avere valori di verità permanenti dobbiamo rivolgerci ad altri tipi di proprietà e relazioni temporali. McTaggart (1927), in *The Nature of Existence*, afferma che:

“Le posizioni nel tempo [...] si distinguono in due modi. Ogni posizione è Prima di certe altre posizioni e Dopo altre posizioni ancora. [...] In secondo luogo, ogni posizione è Passata, Presente o Futura. Le distinzioni della prima classe sono permanenti, mentre quelle della seconda non lo sono. [...] Chiamerò A-serie [questa ultima] serie di posizioni [...]. Chiamerò invece B-serie la serie di posizioni che passa dal prima al dopo o dal dopo al prima”. (ib. 9–10)

Quindi nella *A*-serie i valori di verità sono mutabili al mutare dell'evento di possedere proprietà di tempo passato o futuro, ecc. Questa variabilità dei valori di verità viene

meno nel caso delle *B*-serie: l'ordine di precedenza viene sempre rispettato. Qui si fa riferimento a due espressioni linguistiche: (i) espressioni *indicali*, la cui denotazione dipende dal contesto di emissione in (16a), (ii) espressioni la cui denotazione non cambia (“enunciati eterni”) in (16b):

- (16) a. Ci vediamo dopo
 b. Il terzo governo Berlusconi è dopo la caduta del Prodi *bis*.

In essenza, (ii, e 16b) assume relazioni atemporalità tra eventi, mentre (i, 16a) il rapporto tra proprietà (di tempo) è essenzialmente mutabile. Ci sono dunque due tipi di nozioni temporali, esemplificati da relazioni stabili (ii) oppure da proprietà variabili come le espressioni indicali in (i). McTaggart osserva le relazioni intercorrenti tra i due paradigmi, cioè la riducibilità dell'uno nell'altro, ed è questa la posizione dei cosiddetti *atemporalisti* che contestano di due tesi della logica classica per la quale (A) le distinzioni temporali espresse dai verbi sono meritevoli di indagine logica e che (B) ciò che è vero in un dato momento può essere falso in un altro momento.

Nota che qui (B) può voler dire sia (a) un enunciato *e* in quanto espressione linguistica può avere valori di verità diversi in momenti diversi, oppure (b) il significato (proposizione) dell'enunciato *e* espresso in un dato contesto può avere valori di verità diversi in momenti diversi.

Se gli enunciati per essere trattati logicamente devono essere irrevocabilmente veri o falsi, allora la tesi (B) va respinta, ma in questo caso si dice che dal linguaggio vanno eliminate le espressioni che causano la variabilità dei valori di verità, cioè i tempi verbali. Quindi anche (A) va respinta. In sintesi gli *atemporalisti* negano le due tesi.

Gli *atemporalisti* considerano quindi gli enunciati contenenti *A*-espressioni come modi impropri e incompleti di esprimere ciò che è invece espresso compiutamente da enunciati contenenti parole non ambigue, cioè date e termini relazionali come “prima” o “dopo”. Sia dato un contesto: “ore 13.45 del 21 maggio 1997” e un enunciato in (17):

- (17) Leo ha dato l'esame
 corrispondente a (18):

- (18) <esame di Leo, ore 13.45 del 21 maggio 1997> ∈ PRIMA
 (per ∈ “appartiene”, come nella teoria degli insiemi)

La nozione PRIMA è condizione sufficiente per (18) ma non lo è per (17). Considera che non ci sono condizioni aggiunte per (18) in quanto non esprime una connessione tra il

momento in cui l'enunciato viene valutato e il momento in cui accade l'evento descritto. Le cose stanno diversamente per (17), la cui nozione di verità comporta una seconda condizione, che l'evento descritto abbia luogo prima del *tempo di proferimento e di valutazione dell'enunciato*. Quindi in (17) PRIMA fa riferimento anche al momento attuale.

In conclusione, espressioni atemporalmente come (18) non possono tradurre espressioni temporali in (17) – noto come “paradosso di McTaggart”. Inoltre i due tipi di enunciato non hanno le stesse proprietà inferenziali. Una espressione atemporale non è in grado di fornire l'informazione cruciale ai fini dell'inferenza che quell'evento si è già verificato al momento della locuzione. In breve, ciò che è più peculiare dei tempi verbali è la capacità di esprimere asserzioni che tengono conto del posizionamento nel tempo, rispetto a una traduzione in un linguaggio di date e relazioni di precedenza.

Secondo Bonomi e Zucchi (2001), “[...] *gli enunciati contenenti tempi verbali (tensed) non sono semplici forme ellittiche di enunciati in cui figurano solo date esplicite e relazioni stabili di precedenza, successione e simultaneità (untensed)*” (ib. 20). In realtà, bisogna rendere conto della “[...] *dipendenza funzionale delle condizioni di verità di un enunciato con espressioni indicali dal contesto di emissione di questo enunciato*” (ib. 21).

In primo luogo, è un assunto condiviso che lo scopo di un enunciato dichiarativo è quello di descrivere un evento o uno stato di cose. Nel caso in cui l'evento o lo stato è parte della realtà allora l'enunciato sarà vero oppure in caso contrario sarà falso. Pertanto, in un atto di comunicazione linguistica, il compito da parte di un discente è quello di saper distinguere in quali circostanze l'enunciato descrive correttamente la realtà, in quali situazioni l'enunciato risulta vero/falso. E ciò equivale a identificare nel significato dell'enunciato le sue condizioni di verità. La lingua della logica predicativa o logica del “primo ordine” è la base delle rappresentazioni semantiche⁴.

Frege (1918: 53) asserisce il momento in cui si parla è parte dell'espressione del

4 Il linguaggio della logica predicativa L è dato dall'insieme dei termini T – corrispondente all'unione tra l'insieme infinito delle variabili individuali V [e metavariables c, z] e l'insieme delle costanti individuali C [$a, b, c \dots$]; i predicati di L sono del tipo P^n dove n sta per il numero di argomenti a cui può essere applicato il predicato in questione. Formule atomiche di L sono del tipo: (i) $P^n t_1 \dots t_n$, per $P^n =$ predicato a n posti, ed $t_1 \dots t_n$ sono termini (cioè variabili o costanti individuali). Per esemplificare, ad es. $P^2 ab$ indica un predicato a due posti fra gli oggetti a e b , ad es. “*João ama Maria*” per (João, a) e (Maria, b). Un modello M di L è costitutivo della nozione di struttura costituita dalla coppia $M = \langle D, F \rangle$, dove $D =$ insieme di individui, o universo del discorso, ed $F =$ funzione interpretativa che assegna a ogni costante non logica del linguaggio opportune denotazioni. Cioè, (i) $F(a) \in D$, in cui a è un individuo del dominio (denotazione della costante); (ii) $F(P^n) \subseteq D^n$ se $n = 1$, allora la denotazione del predicato sarà un sottoinsieme del dominio, monoargomentale, con es. “correre”. Se $n = 2$, la denotazione del predicato sarà un insieme di coppie ordinate di individui $\langle u, u' \rangle$ (es. “amare”).

Nel caso delle variabili l'idea è di considerarle come pronomi di natura astratta, la cui interpretazione dipende ogni volta dal contesto. Possiamo ottenere ciò ricorrendo a una funzione g – cosiddetta di funzione assegnazione – che associa a ogni variabile z un certo individuo nel dominio D . Allora, $g(z) \in D$.

pensiero, *hic et nunc* è però una entità extra linguistica che *non può* essere parte di un enunciato, che è una entità linguistica. Gli atemporalisti in senso stretto considerano ad es. il tempo presente come una abbreviazione di un enunciato che contiene una data. Per Frege, invece, non vi è una data, ma un parametro extra linguistico, contestuale. Per Frege, il Tempo *per sé* deve svolgere un lavoro nella manifestazione del pensiero. Infatti, lo stesso enunciato, in momenti diversi, può essere usato per esprimere pensieri diversi, e questa dipendenza funzionale del contenuto dal contesto non è casuale ma è un fenomeno sistematico. Yeoshua Bar-Hillel (1954) nota che ciò che è espresso da una particolare occorrenza (*token*) di un enunciato (*type*), formalmente è dato da una proposizione designata da una coppia ordinata $\langle A, c \rangle$ dove A è un enunciato e c un contesto. Il valore semantico di un enunciato, o la sua denotazione può dunque essere visto come una funzione f_A tale che $f_A(c)$ è la proposizione espressa da A nel contesto c . Frege osserva, un elemento del contesto è la localizzazione temporale, un enunciato al tempo presente come “Piove” esprimerà in momenti diversi proposizioni (o pensieri) diversi, cioè il pensiero che piove in questo momento, o in un altro, ecc. Dato che si tratta di pensieri diversi, ciascuno di essi avrà valori di verità distinti, di fatto uno stesso enunciato avrà valori di verità variabili (v. A-serie). Ciò che abbiamo allora è che il contenuto espresso e quindi il valore di verità di un enunciato è dipendente dal contesto. Questa dipendenza dal contesto è tipica dei pronomi (cfr. Partee (1973)). Diversamente dai pronomi, il tempo può però svolgere anche un altro ruolo, che è quello delle circostanze di valutazione, che permette di attribuire un valore di verità ad un dato contenuto. Ad es. l'operatore **P** (passato) ha la seguente formula per le condizioni di verità di un enunciato che lo contenga:

(19) “**P**(A)” è vero al tempo t del contesto *sse* c'è un tempo s che precede t tale che A è vero a s

Ad es. “È piovuto”, è vero all'intervallo t se e solo se c'è un altro intervallo di tempo s , precedente a t , in cui è vero che “Piove”. Accade allora che, le condizioni di verità di un enunciato rispetto ad un certo tempo siano date sulla base di quelle di un altro enunciato rispetto a un altro tempo, questo in breve è lo slittamento delle condizioni di verità determinato dal tempo verbale (es. morfema di passato). Il modello di Bar-Hillel (1954) sulla base della nozione di Frege “verità in un contesto”, è funzionale per una semantica

Sulla base di Tarski, il valore semantico o denotazionale di una espressione α in una struttura $M = \langle D, F \rangle$ rispetto ad una assegnazione g con rappresentazione del tipo $\llbracket \alpha \rrbracket^{M,g}$

- (1) $\llbracket z \rrbracket^{M,g} = g(z)$ per ogni variabile individuale z ;
- (2) $\llbracket a \rrbracket^{M,g} = F(a)$ per ogni costante individuale a ;
- (3) $\llbracket P^n \rrbracket^{M,g} = F(P^n)$ per ogni costante predicativa P^n .

intensionale in cui un enunciato come ad es. “Leo corre” è suscettibile di stipulazioni su condizioni di verità:

$$(20) \quad \llbracket \text{Leo corre} \rrbracket_t = \text{è vero sse } \llbracket \text{Leo} \rrbracket_t \in \llbracket \text{corre} \rrbracket_t$$

In parole, sse “Leo” appartiene all'insieme delle persone che corrono a t – in questo caso contro Kripke (1963) che considera i nomi propri designatori rigidi e immutabili. Ma, la relativizzazione regge come generalizzazione, per il fatto che anche la designazione di un nome proprio cambia in momenti diversi, ad es. Luca da bambino e Luca da grande non sono la stessa persona. La natura del tempo è *indicale* grazie al *parametro variabile* t , che rappresenta l'istante o intervallo attuale di valutazione, che varia continuamente. Ciò è diverso dalla semantica *atemporale* che tratta un enunciato indicale come una forma ellittica di un enunciato con relazioni stabili tra eventi (ad es. con date). Se l'intensionalità (cioè il senso) di un enunciato è dato dall'insieme degli intervalli in cui risulta vero, diciamo che T è l'insieme degli intervalli in cui “Leo corre” è vero (o falso). Da qui, l'effetto semantico “passato” può essere espresso da un operatore “**P**” che fa slittare l'insieme T al nuovo insieme “**P**(T)”, cioè l'insieme degli intervalli che sono preceduti da un intervallo in cui è vero che Leo corre. Un problema sorge secondo Bar-Hillel (1954) per il fatto che il tempo t svolge un *duplice* ruolo: **(A)** t fissa la proposizione espressa dall'enunciato (scopo intensionale) in quanto momento della locuzione (elemento contestuale); **(B)** t svolge funzione di riferimento per individuare l'intervallo di tempo in cui è possibile determinare la nozione di verità/falsità della proposizione descritta dall'evento. Dato che è sempre t ha svolgere funzione di riferimento unico di parametro temporale, le due funzioni non sono distinte (di solito). Il caso del passato, dice che la procedura è: si parte dal tempo t e da qui si passa ad un altro tempo s che rappresenta il nuovo parametro rispetto a cui valutare l'enunciato “Leo corre”. Tenendo a mente che il tempo “presente” è inferibile come flessione verbale zero, il semplice accadere di un evento, di fatto l'essenza dell'essere presente non consiste nella coincidenza con il momento di locuzione, c'è un essere presente futuro, un essere presente che è passato. Nota, che sia t o s si fa riferimento ad un unico parametro che di volta in volta viene (o può essere) aggiornato. In linea di principio, i due ruoli svolti dal *parametro variabile* t (i.e. contestuale e valutativo) possono essere ricoperti da tempi diversi, ci sono ragioni empiriche per distinguere questi due ruoli? Meglio detto, ci chiediamo se la distinzione è *richiesta* dal funzionamento dei tempi verbali? Per Kamp (1971) la risposta è affermativa. Consideriamo le seguenti frasi:

- (21) *Leo conobbe il senatore che avrebbe fatto cadere il governo Berlusconi*
 (22) *Leo conobbe il senatore che farà cadere il governo Berlusconi*

la proposizione in (21) è vera *sse* c'è un tempo s tale che s precede t e la proposizione è vera (formalismi a parte).

In breve, il tempo della seconda parte dell'enunciato “avrebbe fatto” viene valutato al tempo T in cui “Leo conosce” cioè s (i.e. $\mathbf{P}(T)$ “conobbe”) non t il tempo dell'enunciato stesso. Cioè, in (21) si richiede che l'atto di “far cadere il governo” avvenga in un tempo successivo a s (con direzione verso t e oltre). In (22) invece, la seconda parte dell'enunciato e quindi il termine $\mathbf{F}(T)$ “metterà” deve collocarsi logicamente non solo dopo s (i.e. $\mathbf{P}(T)$ “conobbe”) ma anche dopo t (i.e. il momento contestuale dell'enunciato). Pertanto **(A)** non è una condizione idonea a valutare (22). Il problema della clausola **(A)** è che manca della distinzione di ruoli di cui è dotato il parametro temporale t : ruolo contestuale e ruolo valutativo. Se in alcuni enunciati i due ruoli sono svolti dallo stesso intervallo temporale, in altri contesti, come (22) abbiamo bisogno di far riferimento ad un altro intervallo, chiamiamolo s , dettato dallo slittamento del riferimento (al passato o al futuro, non importa in generale). In (22) sono necessari sia s che t , mettendo in evidenza il duplice ruolo del parametro temporale.

Vediamo quindi confermata l'idea che la nozione di verità degli enunciati dipende in maniera funzionale sia dal contesto di emissione sia dalle circostanze di valutazione. Ruoli che sono svolti da un unico parametro temporale, soggetto a variabilità, nel senso che la natura indicale dei tempi è relativizzata rispetto alla valutazione *attuale*. L'idea è che il “presente” può essere coincidente con tempi diversi, dettando circostanze di valutazione diverse per gli enunciati. In altre parole, il presente non coincide con nessun tempo in particolare, è una nozione transitoria che si applica a tempi diversi. Ed è ciò che McTaggart chiama *A*-concetto. Ma, è necessario anche sapere qual è il tempo presente, ogni tanto! È necessario localizzare un contesto temporale in un sistema di riferimento condiviso e disponibile, come ad esempio i *B*-concetti, basati su precedenza e simultaneità o date. Il linguaggio non opera una separazione netta tra i due tipi di concetti, stesse espressioni possono essere usate in modo indicale (o temporalizzato in un contesto–altro) o non indicale (indipendente dal contesto di locuzione). Considera gli avverbiali *ora* e *dopo*:

- (23) *Ci vediamo dopo* (indicale)
 (24) *Il terzo governo Berlusconi è dopo la caduta del Prodi bis* (non indicale)

Oppure:

- (25) Ora vado a mangiare (indicale)
 (26) Alle 9 e 29 minuti 14 secondi del 3 ottobre 2009 il Giudice Mesiano emise la sentenza. Ora la Fininvest doveva pagare alla CIR 750 milioni di euro (non indicale)

Sia nell'uso indicale che non indicale è comune il carattere relazionale dell'espressione temporale. La differenza riguarda il fatto che nell'uso non indicale (atemporale) l'espressione di tempo è saturata nell'enunciato, perché entrambi i *relata* sono esplicitamente menzionati o sono introdotti nel contesto linguistico in enunciati che precedono nel discorso oppure (non è chiaro se possono seguire). Invece nell'uso indicale, l'espressione temporale non è saturata perché uno dei due *relata* è lasciato indeterminato. È il contesto extra linguistico a fornire il riferimento necessario, che varia al variare delle circostanze. In (23) la relazione di successione denotata da *dopo* collega l'evento del vedersi con il parametro temporale fornito dal contesto, cioè il tempo di emissione che deve essere noto al parlante e all'interlocutore, dato che si tratta di un riferimento interno al contesto. Dato un *contesto* di emissione (extra linguistico) una *A*-serie è necessaria per qualificare un evento dall'interno di *quel* contesto, dal punto di vista dei parlanti. Una *B*-serie è necessaria per localizzare *quel* contesto dall'esterno, dato un sistema condiviso e ordinato che denota tempi e eventi indipendentemente dal *contesto* stesso. Sul piano semantico, la flessione (verbale) va caratterizzata sia in termini di riferimento temporale sia in termini di modalità aspettuali della struttura interna degli eventi (punti di vista). A ciò si aggiunge in fatto che “minime variazioni morfologiche” determinano rilevanti effetti semantici su entrambi i piani. Quale è il ruolo svolto dalla componente propriamente lessicale dei predicati verbali? C'è una informazione temporale anche nel contenuto semantico fornito dalla componente lessicale che interagisce con la semantica del tempo e dell'aspetto.

Frege nel saggio sul senso e la denotazione sostiene che la denotazione è l'oggetto stesso, il senso è una proprietà. La denotazione va individuata nella nozione di verità (Vero o Falso), il senso è il pensiero espresso dall'enunciato. Per Rudolf Carnap (1947), il valore denotazionale (semantico) di una espressione è relativizzato rispetto ad una pluralità di situazioni o mondi possibili (descrizioni di stato o entità linguistiche). In questi termini, estensione è il predicato in un dato mondo possibile, intensione è una funzione che associa l'estensione di un predicato ad una pluralità di mondi possibili. I due livelli di interpretazione dicono che ogni espressione rende conto (i) di una costante del significato che non dipende dalle diverse situazioni e che è nota al parlante che usa il linguaggio correttamente e in maniera intensionale; (ii) quando l'intensione di una espressione si applica ad una

descrizione di stato si ottiene l'estensione. Si può comprendere queste notazioni equivalentemente assumendo per la nozione di intensione quella di una osservazione generale, mentre la nozione di estensione riferisce una osservazione particolare.

Kripke (1963) esplora le nozioni di “necessità” e di “possibilità”. Oltre al dominio D di individui e dalla funzione interpretazione F abbiamo anche un insieme di mondi possibili W , in modo che F sia relativizzata a costanti non logiche come i predicati rispetto ai diversi mondi possibili (o descrizioni di stato). Il modello di semantica intensionale sarà allora dato da $M = \langle D, F, W, R \rangle$, in cui, M = modello, D = Dominio, W = insieme delle descrizioni di stato (mondi possibili), R = relazione di accessibilità tra mondi possibili o relazione tra istanti e intervalli, ed infine F = funzione che ad ogni costante non logica e a ogni mondo possibile associa l'estensione di quella costante in quel mondo.

In breve e lasciando i formalismi da parte, la possibilità è interpretata come verità in qualche mondo possibile (rispetto ad un mondo di riferimento), la necessità è interpretata come una verità in tutti i mondi possibili. Anche Prior (1967) assume che le nozioni modali implicino nozioni temporali. L'idea di fondo è che a un'espressione del linguaggio non è assegnata una volta per tutte una data denotazione o estensione, perché l'estensione può variare da uno stato di cose ad un altro: l'intensione è proprio quella funzione che ad ogni stato di cose associa l'estensione dell'espressione in quello stato di cose (garantito dalla relazione R). La variabilità temporale esiste perché il valore estensionale di un'espressione può variare. Il modello di semantica intensionale del tempo è quindi basato sul “calco” del modello della semantica modale intensionale. Sia dato T = insieme degli istanti o intervalli temporali (ciò che era W), ed R = relazione di precedenza “ $<$ ” temporale, ed F = funzione, e D = dominio, allora il modello $M = \{D, F, <, T\}$ dice che l'estensione di una espressione x in M è relativizzata da una assegnazione g rispetto ad un tempo t in T . Le nozioni di “necessità” passano all'operatore P “passato”, per “ $P(A)$ ” con designazione “si è dato il caso che A ”, e per il possibile si avrà l'operatore F “futuro”, per “ $F(A)$ ” “si darà il caso che A ”. Avremo le condizioni di verità:

$$(27) \quad \llbracket PA \rrbracket^{M,t,g} = 1 \text{ sse } \llbracket A \rrbracket^{M,s,g} = 1 \text{ per qualche tempo } s \text{ in } T \text{ tale che } s < t;$$

$$(28) \quad \llbracket FA \rrbracket^{M,t,g} = 1 \text{ sse } \llbracket A \rrbracket^{M,s,g} = 1 \text{ per qualche tempo } s \text{ in } T \text{ tale che } t < s;$$

In parole, in (27) la nozione di verità P “passato” di una costante (o denotazione) A (all'istante t , nel modello M , data l'assegnazione g) è vera soltanto se la costante A (nel modello M , all'istante s , data l'assegnazione g) è vera per un tempo s dell'insieme dei tempi T tale che s precede t ; analogamente, in (28) la nozione di verità F “futuro” date le premesse è vera soltanto se t precede s).

1.4. La natura modale del tempo.

In una semantica della modalità combinata con la semantica temporale (von Stechow 2005), in (27) il modello M indicherebbe sia l'insieme W dei mondi possibili che l'insieme T degli istanti o intervalli, ordinato linearmente dalla relazione R di precedenza “ $<$ ”. L'idea è di far variare l'estensione delle espressioni linguistiche rispetto a *coppie* ordinate del tipo $\langle w, t \rangle$, dove w è un mondo in W e t è un tempo in T . A parità di condizioni quindi si può dire che l'estensione di una espressione x in M rispetto ad un mondo w ed a un tempo t sarà sottoposta a condizioni di verità da operatori modali/temporali in cui L = “possibile/vero in qualche istante presente o futuro” e F = “necessario/vero in ogni istante presente o futuro”, in (29)–(30):

(29) $\llbracket LA \rrbracket^{M, \langle w, t \rangle, g} = 1$ sse $\llbracket A \rrbracket^{M, \langle v, t \rangle, g} = 1$ per ogni mondo possibile v in W tale che wRv ;

(30) $\llbracket FA \rrbracket^{M, \langle w, t \rangle, g} = 1$ sse $\llbracket A \rrbracket^{M, \langle w, s \rangle, g} = 1$ per qualche tempo s in T tale che $t < s$.

Ogni istante o intervallo t può essere associato a una pluralità di mondi possibili (l'insieme delle alternative al mondo attuale nel momento t) e ancora, ogni mondo possibile w può essere associato a una pluralità di tempi (il passato e il futuro di w)

Su queste basi, il concetto di contesto temporale, definibile come Reference TIME oppure TOPIC TIME (differenze a parte) risulta cruciale per poter determinare le condizioni di asseribilità e le condizioni di verità.

1.5. Classi aspettuative.

A partire da Vendler (1957 [1967]) la categoria del verbo è stata analizzata nei termini di “struttura eventiva”. L'idea di fondo alla base della tipologia vendleriana è identificare:

“[...] *finer aspects* [...], [d]istinctions among verbs suggesting processes, states, dispositions, occurrences, tasks, achievements, and so on. Obviously these differences cannot be explained in terms of time alone : other factors [...] enter the picture” (ib. 143).

Zeno Vendler propose inizialmente una suddivisione sulla base di *abstract schemata* inerenti alla natura aspettuativa dei verbi. Individua pertanto (a) eventi come “processi” che sono composti da fasi successive qualitativamente distinguibili (31), in presenza di un momento culminante (32); (b) eventi che non sono scomponibili in vere e proprie fasi, che sono quindi istantanei (33), o che si estendono omogeneamente su interi periodi temporali (34) – esempi nel *sotavento*, tra parentesi le varianti fonologiche del *barlavento*:

- (31) Attività: *fase* [fazê] “fare”, *trabádja* [trabalhá] “lavorare”, *amâ* [amor] “amare”; *k(i)ria* “creare”, “*odja/spiâ*” [ojá] “guardare”
- (32) Culminazione: *atxa* “trovare”;
- (33) Compimento *kebra* [kebrá] “rompere”, *krus/trabesa* [travesá] “attraversare”, *skrebe* [eskrevê] “scrivere”;
- (34) Stati *e* “essere”, *sta* “stare”, *sabe* “sapere”, *konxi* “conoscere”, *parsi* “assomigliare”.

Ciascuna classe azionale dei verbi si basa su proprietà distintive che si ottengono applicando degli *abstract schemata* o “test” di capacità:

- (35) a. occorrere con il progressivo;
 b. occorrere con avverbi di durata “per il periodo di tempo *x*”;
 c. occorrere con avverbi di delimitazione spazio/temporale – “all'interno del periodo di tempo *x*”;
 d. occorrere in costruzioni pseudo–scisse;
 e. rendere valide inferenze dal progressivo al perfetto composto;
 f. occorrere come complemento di verbi di terminazione e inizio.

Senza voler ripercorrere ogni passaggio della discussione di Vendler (1957), riportiamo soltanto una schematizzazione delle proprietà delle classi azionali in (Tab.1), utili per integrarle con altre proposte sulle quali si inserisce questa dissertazione.

In particolare, lo scopo di osservare da vicino l'azionalità è utile per stabilire la natura dei “tratti” azionali rispetto alla nozione di interpretabilità così come viene avanzata nei modelli derivazionali basati su meccanismi di *features checking* (oppure *sharing* in altre versioni) di valutazione delle proprietà o tratti rispetto alla loro (presunta) interpretabilità/non interpretabilità (come in Chomsky 1995, 2000, 20001; Pesetsky e Torrego 2003, 2004, 2007). Vediamo quindi la schematizzazione delle classi azionali inizialmente proposta da Zeno Vendler:

CLASSI AZIONALI (VENDLER 1957)

	<i>Attività</i> (<i>trabádja</i>)	<i>Compimento</i> (<i>trabesa</i>)	<i>Culminazione</i> (<i>atxa</i>)	<i>Stati</i> (<i>sabe</i>)
<i>progressivo</i>	<i>X</i>	<i>X</i>	–	–
“ <i>per/da x tempo</i> ”	<i>X</i>	–	–	<i>X</i>
“ <i>in x tempo</i> ”	–	<i>X</i>	–	–
<i>pseudo–scisse</i>	<i>X</i>	<i>X</i>	– [?]	–
<i>progr. = perf. comp.</i>	<i>X</i>	–	–	–
+ <i>V</i> _{terminazione/inizio}	<i>X</i>	<i>X</i> [?]	–	–

(Tab.1)

1.6. La “doppia appartenenza”.

Come molti autori non hanno mancato di sottolineare (cfr. Dowty 1979), al di là degli indiscutibili meriti, alcuni criteri indicati da Vendler (1957) sono quantomeno problematici. La prima obiezione generale è quella della doppia appartenenza, e cioè che alcuni predicati sembrano poter essere assegnati a classi azionali distinte. Esempi rilevanti si possono osservare in predicati verbali che possono mutare da accusativi (36a) ad inaccusativi (36b), oppure da inaccusativi (37a) a inergativi (37b):

- (36) a. *Xibinhu kai (baxu la, kebra pérna)*
 Agente/Attore
 “Xibinhu cadde/è caduto laggiù, (e si è) rotto (una) gamba”
- b. *(kel) matxadu kai*
 Tema
 “Il machete cadde/è caduto”
- (37) a. *Txeia ta kóre na rubera*
 Tema Locativo
 “Il torrente (s)corre nella terra”
- b. *Djuzé ta kóre pa spital*
 Agente Meta
 “Djuzé corre all'ospedale”

Inoltre, la classe dei verbi di culminazione può in realtà occorrere nel progressivo (38), così come le classi di compimento/culminazione possono occorrere con avverbi di durata (39) oppure con predicati “di fine/inizio” (40), in entrambi i casi dando interpretazioni iterative – ma anche di fine della iteratività, nell'esempio in (41):

- (41) *Ami N sa ta atxa dificultádi na dizenhu* (ST-Inf.)
 ASP_[PRG] ASP_[IMPF] √.trovare
 “(io) io sto incontrando difficoltà in disegno”
- (42) *Djuzé ba(i)ba na Praia pa dos ánu* (ST-Inf.)
 √.andare
 “Djuzé andò a Praia per due anni”
- (43) *Manuel kába spia kel pintura* (ST-Inf.)
 √.finire √.notare
 “Manuel smise di notare il quadro”

Inoltre, nel capoverdiano, verbi con soggetto esperienziale del tipo *sabe* “sapere”, considerati come predicati stativi “statici” (cfr. Pratas 2007), possono ben occorrere nel progressivo dato un “contesto linguistico” appropriato – comportandosi in questo caso come un predicato di compimento con il senso di “scoprire” (v. più avanti). Dowty (1979:

61) nota che la classe azionale delle attività può occorrere con gli avverbi “di inclusione in un tempo *x*” dato un appropriato contesto extra linguistico, ad es. nel percorrere una certa distanza da un luogo ad un altro – un dato possibile nel creolo⁵:

- (44) *dja ta nadadu dentu di dos óra* (ST-Inf.)
 ASP_[IMPF] (si).√.nuotare
 “si nuota in due ore”

Incongruenze come queste (ed altre) nascono dal fatto che l'analisi vendleriana iniziale è ristretta in qualche modo alla categoria del verbo, mentre, alla luce delle proposte recenti è necessario osservare i predicati nel contesto più ampio della frase (cfr. Verkuyl 1972, 1993; Tenny 1987, 1994; Jackendoff 1990, 1996; Krifka 1998; Bohnemeyer e Swift 2004; Smith 1991, 2006, 2007; Pustejovsky 1991; Tenny e Pustejovsky 2000; tra i tanti). Inoltre, anche il contesto extra linguistico in termini di principi della pragmatica – presupposizioni e inferenze – ha un ruolo nella rappresentazione eventiva alla forma logica (cfr. Bar-Hillel 1954; Grice 1967, 1975; Sperber e Wilson 1986, 2005; Wilson e Sperber 1990, 2002; N.V. Smith 1989, 1990).

1.6.1. Della non omogeneità degli “stati”

La necessità di una ulteriore suddivisione – in almeno due gruppi – della classe azionale dei stativi (nel senso di verbi o frasi), avanzata da Dowty (1979), è ricorrente in letteratura, ad esempio in Kim (1969, 1976), Bach (1986), e per il capoverdiano Silva (1985, 1990), Baptista (2002), Pratas (2007, 2008) e Borik e Pratas (2008) in relazione al riferimento temporale.

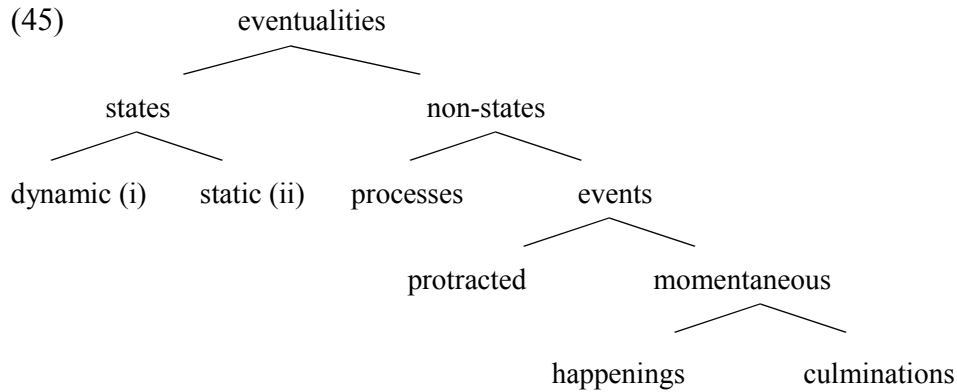
In Bach (1986: 6) viene proposta una divisione tra stativi “dinamici” e “statici”, come nella schematizzazione in (45) – notazione originale:

⁵ L'idea di Verkuyl (1972) è che classi azionali quali le culminazioni o i complimenti possono occorrere con avverbi di durata “per un tempo *x*” ad esempio se l'argomento interno del verbo è un partitivo nominale o plurale “nudo” (i), di massa (ii), ma non con nominali quantificabili, specifici/definiti (iii):

- (i) a. *Marco ha trovato/trovò (delle) pulci sul suo cane per un'ora*
- b. *Paulo ha bevuto/bevve (dei) bicchieri d'acqua per un'ora*
- (ii) a. *Marco ha trovato/trovò pulci e zecche sul suo cane per un'ora*
- b. *Paulo ha bevuto/bevve acqua per un'ora*
- (iii) a. *#Marco trovò una/la/alcune pulce/i sul suo cane per un'ora*
- b. *#Paulo ha bevuto/bevve un/il/alcuni bicchiere/i d'acqua per un'ora*

Nel capoverdiano, gli esempi possono essere riprodotti come in (iv) – bisogna notare che nel creolo, questi costrutti sono “più naturali” con la marca di aspetto imperfettivo *ta* per una interpretazione iterativa:

- (iv) a. *Nho Antó (ta) atxaba pulga su katxor pa un óra* (ST-Inf.)
 “Signor Lobo trovò pulci sul suo cane per un ora”
 b. *Toni (ta) bebi kopu águ duranti pa un óra*
 “Toni bevve bicchieri d'acqua”



Per (i) vengono proposti verbi di posizione come *sit* “sedere”, *stand* “stare/risiedere”, *lie* + LOC “giacere/riposare su” (cfr. Davidson 1967), mentre per (ii) ci sono le costruzioni copulative, e verbi del tipo *own x* “possedere” *love x* “amare” *resemble x* “assomigliare”. Kim (1969, 1976) definisce gli stati in (i) come “pseudo-stativi” tra verbi di posizione oppure verbi del tipo ad es. *sleep* “dormire”, *wait* “aspettare”, *glow* “illuminare”, *stick* “situare”, e (ii) “stativi propri”, ad es. le costruzioni copulative e stativi del tipo *weigh* “pesare”, *know* “conoscere”, *resemble* “assomigliare”. Secondo Kim (1976), rispetto agli stati in (i) che denotano uno argomento stativo (nei termini di Davidson 1967 un argomento extra), gli stati in (ii) non denotano un evento ma un “oggetto” o una proprietà in atto in un dato tempo, nel senso indicato da Carlson (1977) nella notazione di *individual-level predicates*, in opposizione a *stage-level predicates*, che sono “stadi” non omogenei (cioè, eventi).

Secondo Pratas (2007) la distinzione interna della classe azionale dei predicati stativi è necessaria perché:

“Progressive morphology (sata or, in the periphrastic version, sta ta) is indeed not able to appear with some stative predicates (like sabe ‘know’ and kre ‘want’, which are more typically stative for that matter than gosta ‘like’), either in Present or Past.” (ib. 54)

Per Pratas (2007) e Borik e Pratas (2008) i verbi stativi “dinamici” come *gosta* “piacere” possono occorrere con il progressivo (47), mentre “genuini” stativi come *sabe* “sapere/conoscere” (48) e *kre* “volere” (e simili) non sembrano poter (co)occorrere nel progressivo:

(47) *Bulimundu sa ta gosta kada bes más di kel múzika* (ST-B-RS)
 prg impf √.piacere
 “Bulimundu sta amando sempre più quella musica”

(48) *?João sa ta sabe kauberdianu*
 “*João sta sapendo il capoverdiano”

Ma, in realtà nel creolo (così come in altre lingue, ad es. in italiano) anche i predicati stativi “statici” possono ben occorrere nel progressivo (49)–(50) – (*contro* Baptista 2002⁶, Pratas 2007, Borik e Pratas 2008):

- (49) a. *N sa ta ten txeu lukru na nogósiu* (ST, Brava–MV/2)
 b. *N stá ta ten* " (Fogo, Brava)
 c. *M ti ta ten* " (SN, SV, Sal)
 d. *N ti te ten* " (SA)
 e. *N ta ta ten* " (BV, Sal)
 1SG prg impf √
 “Sto avendo molto successo negli affari”
- (50) a. *El sa ta ser mutu salbáxi ku mi* (ST, Brava, Fogo–MV/2)
 b. *El ti ta ser* " (SN, SV, Sal)
 c. *El ti te ser* " (SA)
 d. *El ta ta ser* " (BV, Sal)
 3SG prg impf √
 lit. (lui/lei) sta per essere molto maleducato/a con me.
 “sta facendo molto il maleducato con me”

Dato un appropriato “contesto extralinguistico”, anche un verbo come *sabe* può comparire nel progressivo (51) – così come nell'imperfettivo (52):

- (51) *Ê kenha ki sa ta sabe di nos mai?* (ST–RS)
 prog impf √.sapere
 lit. è chi, che sta sapendo di nostra madre?
 “Chi è che sta avendo notizie di nostra madre?”
- (52) *Es ta paga–l p'e ta sabe di ses dóna* (ST–RS)
 impf √.sapere
 “(loro) lo pagano per(che) lui venga a sapere (qualcosa) della loro nonna”

Un dato osservato inizialmente anche in Silva (1985: 149) in (53) – (*pace* Baptista 2002):

- (53) *Cada dia el sta sabe mas txeu*
 prg √.sapere
 “Ogni giorno, lei sa qualcosa di più”

Secondo Suzuki (1994) l'accettabilità del progressivo con i verbi stativi implica un cambio di classe azionale, in altre parole il progressivo converte l'omogeneità del predicato stativo (statico) in un processo di sviluppo in fasi successive. Sia come sia, ciò che emerge è una ulteriore conferma della pervasività della “doppia appartenenza” dei predicati a diverse classi azionali. Una conseguenza diretta di queste “ambiguità” si ha sulla dicotomia

⁶ Secondo Baptista (2002: 81, es. 22) il progressivo è generalmente incompatibile con i verbi stativi “statici” come ad es. il verbo *ten* “avere” in (i)

(i) **El sta tene fome*
 s/he PROG have hunger

stato vs. evento nel capoverdiano in relazione al riferimento temporale in costrutti privi di lessicalizzazione del tempo. In breve, l'idea comunemente accettata è che le radici verbali eventive esprimono tempo passato, le radici verbali stative esprimono tempo non passato. Il “tratto” di tempo viene inserito tramite un morfema senza contenuto fonologico e che costituisce un nodo terminale strutturale, T (Déchaine 1991, 1993; Baptista 1999, 2002; Pratas 2007, 2008).

1.6.2. La sequenza degli eventi.

Dowty (1986) considera una problema classico della logica, dove una frase come in (54) viene generalmente considerata problematica nel senso dell'ordine temporale rispetto all'istanza di tempo, cioè passato, in quanto anche se i due verbi sono morfologicamente marcati dallo stesso valore temporale, passato semplice (*-ed*), da cosa dipende allora l'intuizione che gli eventi descritti sono invece distinti e ordinati in successione?

(54) *John entered the president's office. The president walked over him*

L'analisi prioriana fallisce nel non considerare queste distinzioni, ed è costretta a trattare i due verbi come simultanei. Dowty (1986) propone un principio formale, il Principio di Interpretazione Temporale del Discorso (TDIP), per risolvere il problema, come in (55):

(55) *Data una sequenza di frasi S_1, S_2, \dots, S_n che devono essere interpretate nel discorso narrativo, il tempo di riferimento di ciascuna frase è interpretabile tramite:*
 a. *il tempo espresso da avverbi temporali definiti in S_n (se sono presenti);*
 b. *altrimenti, il tempo che immediatamente segue il tempo di riferimento della frase che precede S_{i-1} .*

Un ulteriore problema sorge quando abbiamo un predicato verbale stativo nel secondo congiunto frasale, come in (56):

(56) *Mary entered the president's office.*
There was a bound copy of the president's budget on his desk

Nota Dowty (1986) che qui in (56) non c'è una progressione del tempo, pertanto il “tempo” del “*president's budget on the desk*” include il periodo di tempo descritto in “*Mary entered ...*”. Ma, lo stesso Dowty (1986) assume che:

“the TDIP actually tells us that the time of the budget's being on the president's desk was immediately after Mary entered the room, but we are expected to assume in addition that this was not the first moment that it was there” (ib. 49).

In altre parole, la sequenza degli eventi in (56) non può essere considerata come una istanza della logica o della semantica temporale, piuttosto siamo nel campo delle inferenze pragmatiche (cfr. N.V. Smith 1990). Anche Carston (1988) sostiene che se la pragmatica ha qui un ruolo, non c'è dunque bisogno di un principio come TDIP, nelle sue parole “*the temporal ordering of the events described [...] is [...] a by-product of the reference assignment process involved in determining the explicature*” (ib. 161).

1.7. La distinzione “classica” tra stati ed eventi.

Sulla base dell'analisi reichenbachiana del tempo (cfr. Reichenbach 1947), nel suo articolo seminale, Davidson (1967) propone che soltanto i costrutti “evento” (ma non tutti gli *eventualities*, v. lo schema di Bach 1986, in (45)) contengono una variabile eventiva *e*, cosiddetto “argomento extra”, che fa riferimento all'evento denotato dal verbo. In (57b), il quantificatore universale in (57a) introduce nella struttura logica un argomento eventivo oltre all'argomento esterno (soggetto) e all'argomento interno (oggetto) – l'esempio in (57) è citato in Davidson (1967: 1):

- (57) a. *Jones buttered the toast [...], deliberately, in the bathroom, with a knife [...]*
 b. $\exists e$ [butter(Jones, toast, *e*) & deliberately(*e*) & in the bathroom(*e*) ...]
- (58) a. *Agóra João sa ta kume katxupa ku kudjér na kusingha*
 b. $\exists e$ [... kume(João, katxupa, *e*) & agóra(*e*) & na kusingha(*e*) & ku kudjér(*e*)]

Il merito delle analisi iniziali di Reichenbach (1947) e di Davidson (1967) è quello di includere anche gli avverbi nella rappresentazione, permettendo di trarre inferenze sul contributo che apportano al significato della frase, direttamente dalle leggi della predicazione logica del primo ordine (cfr. Montague 1974). L'argomento extra o variabile eventiva è introdotta dal predicati e frasi “evento”, ed è ciò che distingue, secondo Davidson, la rappresentazione semantica degli eventi dai “fatti” o stati. In questa prospettiva, gli enunciati stativi non hanno quindi una variabile eventiva introdotta dal quantificatore universale, pertanto una frase come quella in (59a) viene vista come una struttura predicativa semplificata in (59b) – come per (60a) nel capoverdiano avremmo (60b):

- (59) a. *John loves Mary*
 b. love(John, Mary)
- (60) a. *Maria sabe kauberdianu*
 b. sabe(Maria, kauberdianu)

Un punto importante da sottolineare è che, la cosiddetta variabile eventiva o argomento extra delle analisi davidsoniane, non deve essere confusa con gli indici di valutazione nei termini di mondi possibili e tempi (cfr. Montague 1974). L'argomento eventivo è parte della struttura semantica frasale, e gli eventi sono “oggetti” del discorso, e non costrutti teoretici usati meta linguisticamente nella interpretazione frasale. In questo senso, tutte le frasi avranno indici di valutazione ma soltanto le frasi “evento” hanno anche un argomento eventivo extra (cfr. Katz 2000, 2003).

Nella logica predicativa del primo ordine, se si ammette che le proposizioni sono insiemi di “indici di valutazione” tra mondi-possibili e operatori temporali, si può dire che una frase F è vera *sse* il contenuto proposizionale contiene il seguente indice, (61):

$$(61) \quad F \text{ è vera in un mondo } w \text{ e tempo } t \text{ sse } \langle w, t \rangle \in \llbracket S \rrbracket$$

Gli operatori temporali e modali possono cambiare gli indici di valutazione, la modalità nel senso di mondi possibili (possibilità), e i tempi nel senso di altri tempi (necessità). L'idea di fondo è che una espressione del linguaggio non è assegnata in modo rigidamente fissato ad una denotazione o estensione, proprio perché l'estensione può cambiare. L'operatore di tempo passato, ad esempio, è semanticamente equivalente nella struttura logica ad un operatore modale, con l'unica (importante) differenza che in (62a) la valutazione è di “accessibilità” di un mondo possibile, mentre in (62b) la valutazione si basa sulla “precedenza” su tempi diversi (cfr. Prior 1967):

- (62) a. *Possibilità*
 S è vera in un mondo w e tempo t sse c'è un altro mondo w' tale che w' è accessibile da w e $\langle w', t \rangle \in \llbracket S \rrbracket$
- b. *Necessità*
 S è vera in un mondo w e tempo t sse c'è un altro tempo t' tale che t' temporalmente precede t e $\langle w, t' \rangle \in \llbracket S \rrbracket$

La nozione di evento non è dunque compresa negli indici di valutazione. Gli eventi sono allora parte della semantica frasale che determina il tipo di proposizione che un frase eventiva seleziona: le frasi stative hanno struttura logica semplificata (63) e gli eventi sono più complessi (64):

- (63) a. *Djuzé sta dretu*
 b. $\text{sta dretu}(\text{Djuzé}) = \{ \langle w, t \rangle \mid \text{Djuzé sta dretu in un mondo } w \text{ e tempo } t \}$
- (64) a. *João kume katxupa*
 b. $\exists e[\text{kume}(e, \text{João}, \text{katxupa})] = \{ \langle w, t \rangle \mid \text{c'è un evento } e \text{ di individuo } \text{João} \text{ e l'azione di mangiare la } \text{cachupa} \text{ nel mondo } w \text{ al tempo } t \}$

In breve, le frasi eventive sono fondamentalmente predicati di eventi, che sono convertiti in proposizioni tramite un processo di chiusura esistenziale. In questi termini logici (65), con ricorso agli operatori lambda:

(65) λe [kume(e, João, katxupa)]

che in un qualche punto della rappresentazione, avrà una chiusura esistenziale producendo la forma logica in (66):

(66) $\exists e$ [kume(e, João, katxupa)]

Le frasi stative ed eventive tutte hanno indici di valutazione sul contenuto proposizionale, ma nel caso degli eventi, c'è un'ulteriore complessità nella computazione, perché le frasi eventive hanno un argomento extra, eventivo, che deve essere chiuso in qualche modo da un quantificatore esistenziale. In questo consiste la “semplicità” degli stati rispetto agli eventi, e ciò ha alcune interessanti ripercussioni, ciò che più ci interessa in questa dissertazione è la natura del riferimento temporale rispetto alla supposta diversa semantica frasale degli stati e degli eventi.

1.8. L'approccio neo-davidsoniano.

Parsons (1985, 1990) e Higginbotham (1985, 1989, 1996) – tra gli altri – assumono che la variabile eventiva non solo permette di inserire gli avverbi – come nell'analisi neo-reichenbachiana di Davidson (1967) – ma anche tutti gli altri argomenti nella predicazione, compresi i ruoli tematici. Pertanto, Agente, Paziente, e gli altri ruoli- θ sono introdotti dall'argomento extra (cfr. *e-role* in Higginbotham 1985). Inoltre, anche le strutture che includono predicati stativi hanno un argomento extra o variabile “stativa” – in (67– 68):

(67) a. *John buttered the toast ... deliberately, in the bathroom ...*

b. $\exists e$ [butter(e) & Agente(Jones, e) & Paziente(toast, e) & deliberately(e) & in the bathroom(e) ...]

(67') a. *João (sa ta) kume katxupa ... na kushina*

b. $\exists e$ [... kume(e) & Agente(João, e) & Tema(katxupa, e) & Locativo(na kushina, e)]

(68) a. *John loves Mary*

b. $\exists s$ [love(s) & Soggetto(John, s) & Oggetto(Mary, s)]

(68') a. *Maria gosta de pozia*

b. $\exists s$ [gosta(s) & Soggetto(Maria, s) & Oggetto(de pozia, s)]

Parsons (1990), propone una teoria di semantica formale che tratta le frasi come quantificazioni su eventi. Ogni argomento del verbo, incluso il verbo stesso, non è una funzione che deve essere saturata, piuttosto è visto come un elemento congiunto con l'evento. Nel modello neo-davidsoniano, ogni entrata lessicale (presente nelle strutture sintattiche) è semanticamente saturata e tutti gli argomenti sono introdotti da una funzione indipendente che è quella della variabile eventiva. Detto in altri termini, i verbi entrano in sintassi già saturati e gli argomenti costituiscono una funzione del sistema combinatorio e non del verbo stesso, che a sua volta è una funzione sull'evento. I verbi *battered e loves* oppure *kume e gusta* (negli esempi precedenti) non sono considerati come funzioni per i loro soggetti, *John e João*, ma funzioni degli eventi – senza distinzione tra eventi e stati come nell'approccio classico davidsoniano. In (69), vediamo alcune differenze cruciali della semantica di Parsons (1990) rispetto alla semantica formale classica:

- (69) a. “mondi di individui” non sono funzioni per i loro argomenti, ma funzioni su eventi
- b. gli argomenti di un verbo non sono funzioni del verbo, e non devono saturare le variabili del verbo; sono funzioni degli eventi, e:
- c. c'è solo una funzione sugli eventi: l'operazione di congiunzione (*conjunction*) – simile ma diverso nella sostanza al *Merge* in Chomsky (1995, e succ.)

1.9. Integrazione tra semantica intensionale e sintassi.

Se la sintassi ha il compito di introdurre tutti i tratti formali necessari perché la forma logica LF possa essere interpretabile, un assunto della sintassi minimalista, la frase è costruita sostanzialmente intorno al verbo, dal basso verso l'alto (*bottom-up*) in cui l'operazione primitiva *Merge* si applica al primo passaggio di inizio di una derivazione (*First Merge*). Ragionando per ipotesi, nel modello parsoniano la derivazione inizierebbe invece con l'unione dell'evento con un qualche altro elemento, e non tra il verbo e il complemento. Quindi, ci deve essere un “introduttore” dell'evento, del tipo una testa funzionale, in modo tale che possa essere interpretabile alla forma logica e la sintassi possa essere computata di conseguenza (cfr. *initP* in Ramchand 2008). L'evento è l'oggetto della sintassi sul quale si compie la computazione, e le teste funzionali servono per compiere il legame tra i modificatori come gli argomenti e la testa eventiva. Ma, se nel minimalismo la sintassi ha una struttura gerarchia complessa, la gerarchia è del tutto assente in Parsons (1990) che concepisce la struttura come una serie di *conjunctions* di un evento e di un individuo (nel senso proprio della semantica intensionale) per formare insiemi (o insiemi di individui), senza le complicazioni di strutture incassate della sintassi generativa che impone proprio una gerarchia strutturale e ordinata. Nel modello compositivo di semantica eventiva neo-davidsoniana, le “congiunzioni” di Parsons (1990) sono invece non ordinate alla forma logica.

Ciò che è interessante notare qui è che, l'incompatibilità tra questi modelli ed i modelli sintattici come il minimalismo può essere ridotta, stipulando ad esempio che le teste funzionali della sintassi centrale (*core syntax*) posseggano requisiti di selezione per i loro complementi (cfr. Chomsky 1995: 173). In questa ipotesi, una testa funzionale (cioè, C, D, T, *v*, ecc.) svolgerebbe non solo il compito di funzione tra lo specificatore e la testa eventiva ma anche quello di selezione della posizione nella derivazione. In altre parole, la struttura gerarchica e l'ordine sarebbero proprietà della sintassi centrale, senza effetti per la forma logica che ha la funzione della linearizzazione. Recentemente, Siddiqi (2009), nel sostenere la “compatibilità” della semantica formale con la sintassi generativa afferma che

“[...] *incompatibilities between syntax and Parson's model are not insoluble, the argument that syntax is hierarchical while LF is not is more satisfactory. The basics of the recursivity mandated by the Minimalist model of syntax do not entail that LF need be recursive. Rather, just as there as a linearization process at PF, there could be a similar flattening at LF for interpretation or the hierarchical nature of syntax could only serve the purpose of linearization*” (ib. 121)

L'approccio neo-davidsoniano è stato sostenuto largamente di recente, anche nei lavori “costruzionisti” di Borer (1994, 2005, 2010), ma anche Marantz (1997, 2006), e Ramchand (1997, 2008). Prima di discutere questi approcci, rimaniamo ancora nel paradigma davidsoniano classico, per rivedere la lezione di Graham Katz in favore di una sostanziale divisione tra stati ed eventi.

1.10. Argomenti in favore dell'approccio davidsoniano classico.

Graham Katz (1995, 2000) sostiene l'approccio davidsoniano classico che le frasi eventive sono predicati di eventi che sono convertite in proposizioni tramite un processo di chiusura esistenziale, mentre le frasi stative non hanno un extra argomento introdotto dal quantificatore esistenziale e sono soggette soltanto agli indici di valutazione su mondi e tempi dell'analisi logica del primo ordine (cfr. Montague 1974). Considera gli esempi dati in (70)–(71) nel creolo capoverdiano:

- (70) a. *Maria e spertu*
 “Maria è intelligente”
 b. $\text{spertu}(\text{Maria}) = \{ \langle w, t \rangle \mid \text{Maria e spertu in un mondo } w \text{ nel tempo } t \}$
- (71) a. *João kume lagosta*
 “João ha mangiato aragoste/un'aragosta”
 b. $\exists e (\text{kume}(e) \ \& \ \text{Agente}(\text{João}, e) \ \& \ \text{Tema}(\text{lagosta}, e))$

Le argomentazioni a supporto dell'esistenza di una dicotomia tra stati ed eventi in relazione alla presenza di un argomento extra eventivo sono molto controversi e non portano a conclusioni definitive. Per i sostenitori dell'approccio classico, come in Katz (1995, 2000), viene detto che (A) le frasi eventive possono agire come antecedenti per due tipi di anafora (72), fattuale (es. 72a) ed eventive (es. 72b); mentre gli stati no (73).

- (72) a. *Smith stabbed Jones. That bothers me*
 b. *Smith stabbed Jones. It happened at noon*

In (72a) la seconda frase può ricevere una parafrasi del tipo “questo fatto mi addolorò” con riferimento al congiunto principale, mentre in (72b) una parafrasi accettabile è “questo evento mi addolorò”, e non “questo fatto...”. È un assunto generale trattare *that* in (72a) come una anafora fattuale, e *it* in (72b) come una anafora eventiva. In termini dell'analisi davidsoniana, il verbo principale, o meglio la variabile eventiva del verbo *stab* costituisce un antecedente per il legamento di *it*, dando come risultato una forma logica in (72')

(72') $\exists e[\text{stab}(e, \text{Smith, John}) \ \& \ \text{happen}(e, \text{at-noon})]$

Non avendo un “argomento stativo” i predicati di stato non possono essere antecedenti per anafore stative (73):

- (73) a. *Peter is sick. It is worrying his mother*
 b. *Danny owns a car. It makes it easier for him to get around*

It in questo caso, è parafrasabile come *this fact* (oppure con una frase complemento, introdotta da *that*), come “il fatto che Pietro è malato preoccupa sua madre”, e lo stesso ragionamento è valido per (73b). In breve, per chi ammette questo tipo di analisi, come Graham Katz, non sembra esistere un elemento anaforico che denota un evento di “stato”, parafrasabile come “questo stato ...” nel senso di evento stativo, ciò confermerebbe l'assenza di un argomento extra di tipo stativo con questi predicati.

Ma, in una prospettiva neo–davidsoniana, che vuole anche per gli stati una struttura eventiva sulla base di un argomento extra stativo, Parsons (1990) e Higginbotham (1985, 1996) supportano invece l'esistenza di anafore stative:

(74) *John was sick. It lasted three days*

in cui *it* è visto come una anafora di stato e il predicato principale stativo è un antecedente con il quale legare. Una parafrasi possibile può essere “Lo stato di malattia di John durò tre giorni”, nel senso di “l'evento-stato di malattia durò tre giorni”. Per Katz, invece, (74) può solo voler dire “La malattia di John durò tre giorni”, in cui l'anafora *it* si riferisce non alla malattia nella suo insieme, ma ad una (sotto)entità che viene resa saliente per inferenza, ad es. la febbre, legando l'anafora ad un referente di “fatto”. Ad ogni modo, è abbastanza chiaro che né l'approccio classico né quello neo-classico di tipo davidsoniano possono vantare evidenze decisive su questo punto.

Un secondo argomento che viene generalmente usato per distinguere la forma logica degli eventi vs. gli stati è dato da **(B)** la nominalizzazione di predicati evento e la nominalizzazione di predicati di stato: nell'approccio classico, soltanto nel primo caso si fa esplicito riferimento ad eventi soggiacenti, nel secondo caso no. Nell'approccio neo–davidsoniano, le evidenze sono ribaltate e si ammette invece un riferimento eventivo di stato soggiacente, in virtù di un argomento extra stativo.

L'argomentazione di Katz (1995, 2000) è che nella nominalizzazione di predicati eventivi si osservano lettura ambigue, cioè di “maniera” e “di fatto” (75), che non si osservano nella nominalizzazione di predicati stativi, in (77) più avanti:

- (75) a. *John's performance of the song bothered Mary*
 b. *John's performing of the song bothered Mary*

L'ambiguità degli esempi in (75) è che possono essere interpretati con due letture: “di maniera”, cioè l'esecuzione della canzone infastidi qualcuno, oppure “di fatto”, cioè il fatto in sé di eseguire una canzone infastidi qualcuno. Secondo Graham Katz, le due letture hanno due forme logiche distinte – l'apice \wedge indica una funzione formativa di “fatto”:

- (76) a. $\exists e[\text{perform}(e, \text{John}, \text{the-song}) \ \& \ \text{bother}(e, \text{Mary})]$
 “L'evento di John di eseguire la canzone infastidi Mary”
 b. $\text{bother}[\wedge \exists e[\text{perform}(e, \text{John}, \text{the-song})], \text{Mary}]$
 “Il fatto che John esegui la canzone infastidi Mary”

La lettura “di maniera”, corrisponde ad una interpretazione in cui la variabile davidsoniana associata al verbo nominalizzato è il soggetto del secondo predicato, *bother*; inoltre, il quantificatore universale lega il soggetto fuori dalle finalità di scopo del verbo. La lettura “di fatto” corrisponde ad una interpretazione in cui il fatto denotato dalla nominalizzazione frasale è il soggetto di *bother*, ma il quantificatore universale è all'interno delle finalità di scopo del verbo. L'ambiguità è quindi una ambiguità di scopo perché i predicati evento quantificano gli argomenti in senso esistenziale, cioè sono predicati di individui di predicati di eventi, in virtù dell'argomento extra. In questa analisi, gli stati, come anticipato in precedenza al punto (ii), non avendo un argomento extra, sono predicati primitivi e non esibiscono una ambiguità analoga di “maniera” vs “di fatto”, in (77):

- (77) a. *Tina's ownership of the house bothered Jeff*
 b. *John's belief in free-market capitalism bothered Mary*
 c. *Richard's knowledge of French delighted his girlfriend*

L'unica lettura è “di fatto”, cioè ad es. (77c) “il fatto che Richard sa il francese ...”. Ad ogni modo, come molti hanno notato, proprio in quest'ultimo esempio c'è la possibilità di una seconda lettura, detta di “grado”. Nel senso che, la conoscenza del francese di Richard è misurabile su una scala di valori. Secondo Katz (2000), questa particolare lettura non costituisce un analogo dell'ambiguità di lettura sistematica che è riscontrabile con i predicati evento, “di maniera” e “di fatto”. Anzi, una lettura “di grado” è possibile soltanto con certi predicati di stato “scalabili”, prova ne è che genuini stativi “statici”, come *have* “avere” e *own* “possedere” non ammettono ambiguità di lettura “di grado” e “di fatto”, come per predicati del tipo “sapere/conoscere” e simili. In altre parole, l'ambiguità di certi stativi è dovuta ad una semantica lessicale specifica di certi predicati, e non è riconducibile

ad una proprietà di classe, cioè di tutti i predicati stativi. Inoltre, è un fatto statistico che la stragrande maggioranza dei predicati stativi nominalizzati sono interpretabili nel senso denotativo di “fatti”, senza ambiguità, e non stati (nel senso di eventi-di-stato) – (*ib.* 400). Ciò riporta il discorso in favore di un approccio classico, in cui non si può parlare di evidenze per l'esistenza di un argomento extra stativo, come sostiene l'approccio neo–davidsoniano.

In breve, gli stati e gli eventi sono distinti semanticamente nell'approccio classico, mentre nell'approccio neo–davidsoniano hanno la stessa struttura logica, cambia la natura della variabile, nel primo caso è eventiva nel secondo caso è stativa, ma entrambe fanno parte della struttura argomentale e sono soggette ad una chiusura esistenziale. Conclusioni definitive, sulla base delle argomentazioni di Katz (2000) non sono possibili, tenendo conto delle osservazioni di Parsons (1990) e Higginbotham (1985, e succ.).

1.10.1 Argomento extra e costrutti nudi del capoverdiano.

In un recente *paper* sulla flessione del capoverdiano, Borik & Pratas (2008) assumono che la differenza tra stati ed eventi rispetto al riferimento temporale è formalizzabile in termini di struttura argomentativa a livello della rappresentazione lessicale – basandosi sull'approccio davidsoniano classico in Katz (1995, 2003). Predicati stativi sono legati direttamente al tempo, mentre i predicati dinamici hanno un argomento eventivo, come in (78 e 78') – citato in Borik & Pratas (2008) traduzioni aggiunte in italiano:

- (78) a. *N sabe resposta*
 “So la risposta”
 b. [sabe]: $\lambda x.\lambda y.\lambda t$ [sabe (x,y,t)]

- (78') a. *N kume katxupa*
 “Mangiai la cachupa”
 b. [kume]: $\lambda x.\lambda y.\lambda e$ [kume (x,y,e)]

I predicati dinamici devono convertire il predicato eventivo in uno temporale, tramite chiusura esistenziale. L'operatore– λ cerca un valore da assegnare alla variabile e :

- (79) λe [kume(e, N, katxupa)]

che è dato da una chiusura esistenziale:

- (80) $\exists e$ [kume(e, N, katxupa)]

Mentre nei predicati stativi, l'operatore– λ applicato alla variabile t assegna un valore direttamente in riferimento al tempo. Secondo le autrici, ci sono (almeno) due modi

di convertire la variabile eventiva in una temporale, con risultato di dare una interpretazione o localizzazione dell'evento nel tempo. Tramite un marcatore progressivo, o imperfettivo, ad esempio *sata* che da una lettura *al presente* oppure con un morfema \emptyset (zero) che risulta in una lettura *al passato*.

- (81) a. PROG: $\lambda P.\lambda t.\exists e [P(e) \ \& \ t \subseteq \text{tempo-di}(e) \ \& \ t = \text{hic et nunc}]$
 b. PST: $\lambda P.\lambda t.\exists e [P(e) \ \& \ \text{tempo-di}(e) \subseteq t \ \& \ t < \text{hic et nunc}]$

In parole, in (81a), l'esistenza di un evento con due argomenti, predicato e tempo, sotto l'operatore PROGressivo essi ricevono una valutazione che è di inclusione nel sottoinsieme del tempo “attuale” dell'enunciazione. In (82b), l'operatore PaSsaTo ha la stessa portata su un evento esistente ed i suoi argomenti, ma il tempo di valutazione è un insieme proprio che è precedente il tempo di enunciazione. Queste operazioni sono escluse per gli stati, perché per definizione, gli stati prendono una variabile temporale e non una variabile eventiva. Ciò spiegherebbe l'osservazione classica sull'incompatibilità tra progressivo e predicati stativi (83) e il “fatto rilevante”, per le autrici, che nelle *bare sentences* gli stati hanno una interpretazione di *default* al presente (84):

- (83) **N sata sabe risposta*
 io prg/impf \checkmark risposta
 “*sto sapendo la risposta”

- (84) *N sabe risposta*
 io \checkmark risposta
 “So la risposta”

La proposta di Borik e Pratas (2008) introduce altri elementi a sostegno della tesi “stato vs. evento” in relazione al riferimento temporale, in particolare i marcatori “temporali” *ta* e *ba* – rimandiamo la discussione al Cap.2.

Ciò che importante notare qui è che, nel paradigma neo-davidsoniano di Borik e Pratas (2008) applicato alla sintassi minimalista si escludono dati linguistici rilevanti. Primo, non si tiene conto del fatto il progressivo può benissimo occorrere con verbi stativi del tipo *sabe* “sapere” ma anche con altri stativi come discusso in precedenza. Inoltre, l'esistenza di un morfema zero [+PST] che si applica soltanto alle radici evento è una pura stipulazione e non tiene conto del fatto che la natura di una variabile (eventiva o temporale che sia) è quella di legare con qualsiasi antecedente possibile, anche del “contesto” linguistico. Ed è infatti osservato, come si vedrà nel Cap. 2, che la gamma di interpretazioni temporali tra stati ed eventi è parallela, risultando uno scenario molto più complesso rispetto alla dicotomia passato/non passato. Anticipando alcune conclusioni che verranno discusse meglio più avanti, la generalizzazione del riferimento temporale rispetto alla dicotomia tra

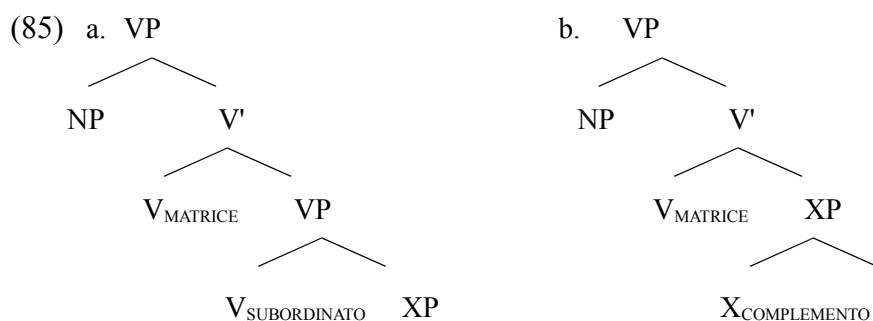
stati ed eventi può essere mantenuta senza ricorrere alla stipulazione di tratti formali +/-Passato nelle strutture sintattiche, di cui non c'è nessuna evidenza empirica. Un altro approccio è possibile, assumendo che i tratti di “tempo” sulle radici verbali sono interpretabili. Tuttavia, il riferimento di tempo non viene interpretato soltanto a partire dalla semantica azionale, ma è integrato con le informazioni del contesto non linguistico nel dominio delle inferenze e delle presupposizioni pragmatiche in atto nel processo comunicativo. In due parole, la localizzazione degli stati e degli eventi nel tempo si configura come un fenomeno di interfaccia tra forma logica e pragmatica.

1.11. Post-Davidsoniani.

Una approccio diverso dal modello di Davidson (1967) – e lavori collegati – è stato proposto da Pustejovsky (1991, 2000), Hale and Keyser (1993, e succ.) tra gli altri – nel quale si nega che nelle strutture sintattiche sia presente un argomento eventivo.

1.11.1 Hale e Keyser (1993, 2002).

Hale e Keyser (1993, 2002) enfatizzano che la semantica eventiva dei verbi non deriva dalle proprietà della variabile eventiva, piuttosto, la semantica “portata avanti” fino alla interpretazione della forma logica è una somma delle parti o elementi che compongono la struttura del verbo nel suo complesso. In altre parole, la struttura sintattica nel suo complesso rappresenta l'evento. Ogni sottoparte di una struttura predicativa denota sotto-eventi che sono composti per implicature: un evento matrice corrispondente ad un VP implica un sotto-evento denotato dal complemento, che può essere del tipo VP (ma anche altre categorie, N, P, A) che è parte dell'evento matrice:



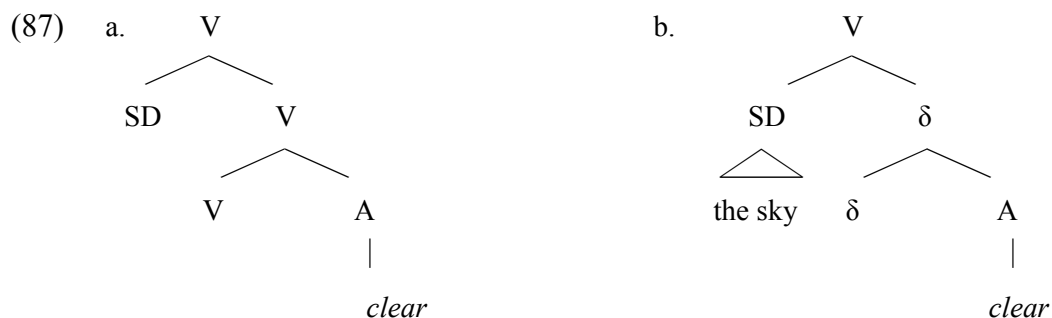
La classe aspettuale del predicato matrice è quindi determinata dalla natura del suo complemento – se il complemento è una categoria VP, allora abbiamo una composizione di due sotto-eventi Hale e Keyser (1993) assumono quindi che ruoli tematici, struttura argo-

mentale e aspetto sono legati insieme “*a single type of eventuality can be associated to different patterns of argument realization*”. Ad esempio, i ruoli theta sono strutturalmente determinati, ad es. come DP che occupano lo stesso slot strutturale della proiezione verbale di Agente, ecc. In Hale e Keyser (2002), gli stati, o le frasi stative corrispondono a (i) proiezioni estese di predicati aggettivali; (ii) un sottoinsieme di costruzioni possessive; (iii) costruzioni copulative prive di struttura argomentale. Vediamo l'argomentazione di Hale e Keyser (2002) sulla natura della struttura evento di tipo stativo, procedendo con ordine rispetto ai punti (i)–(iii).

Primo, predicati aggettivali (86b) e verbi de-aggettivali (86a) mostrano un parallelismo che può essere riconducibile a differenze categoriali, in (86) – esempi citati in Hale e Keyser (2002: 206):

- (86) a. *The sky cleared*
 b. *We found [the sky clear]*

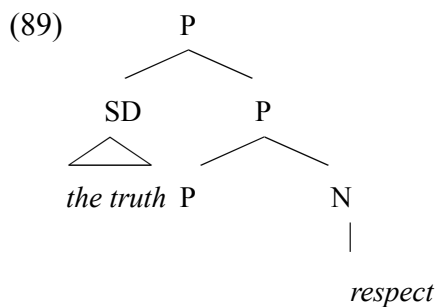
Nel primo esempio, *cleared* è una categoria V, mentre la forma *clear* incassata nella *small clause* tra parentesi ha natura categoriale aggettivale A, un assunto condiviso; nella notazione degli autori viene etichettata come δ , per designare il fatto che possa ospitare morfologia di “grado” (aggettivale) in quanto proiezione estesa della categoria A. Un fatto rilevante è che viene sottolineato è che, sia V che A hanno stessa struttura *bi*-argomentale. Ciò che secondo Hale e Keyser differenzia le due categorie riguarda la natura dell'evento denotato: la struttura verbale è attiva mentre quella aggettivale è stativa, in (87):



Secondo, i verbi con soggetto esperiente, del tipo “credere”, “rispettare”, ecc., secondo gli autori, sono derivati da costruzioni possessive, in (88) – citati in Hale e Keyser (2002: 208):

- (88) a. *John respected the truth*
 b. *John got the truth (to be) with his respect*

La struttura dei verbi esperenziali è simile a (87a) ma in questo caso il verbo è retto da una testa preposizionale che appare nella morfologia flessiva tramite un meccanismo di inserzione (che tralasciamo e rimandiamo alla lettura di Hale e Keyser 2002), come in (89)



Terzo, predicati (verbal) stativi “statici” come “costare”, “pesare”, ecc. corrispondono a costruzioni copulative. Pertanto, l'argomento del predicato non consiste in un oggetto diretto, piuttosto è un *measure phrase* che è incrementativo del predicato. In definitiva, soltanto la categoria lessicale V è attiva e implica una struttura eventiva.

Non è chiaro in che modo gli stati corrispondano a costruzioni copulative nel sistema di Hale e Keyser (2002), non ci forniscono sufficienti argomentazioni per valutare questa proposta. Ad ogni modo, una tipologia dei predicati stativi si rende necessaria per poter dividere gli stati propriamente definitivi e un sottoinsieme che si comporta in modo ambiguo

1.11.2 Pustejovsky (1991, 2000).

Pustejovsky (1991, 2000) esclude che la polisemia dei predicati rispetto alle proprietà azionali e argomentali possa essere spiegata in termini di proprietà lessicali. Il modello è configurazionale e decomposizionale e mira all'integrazione tra lessico e sintassi. Gli eventi sono entità strutturate, “oggetti” complessi composti da sotto-eventi. In questi termini, (i) gli “stati” costituiscono il livello più semplice (o primitivo) in cui c'è un singolo evento senza suddivisione interna – come in Davidson (1967) e Parsons (1990) – (ii) un “processo” si sviluppa tramite varie sottoparti che occorrono in sequenza. Infine, (iii) “compimento” e “culminazione”, sono rivisti come “transizioni” ed implicano uno stadio iniziale, e più eventi transitori ed una eventuale fase finale (che si distingue qualitativamente dalla fase iniziale). La teoria di James Pustejovsky assume un livello di rappresentazione della struttura evento e argomentale che è distinto dalle strutture sintattiche, sulla base della *Lexical–Conceptual Structure* (LCS) di Jackendoff (1983) e Rappaport e Levin (1988) – successivamente anche in Jackendoff e Culicover (2005). Ma, diversamente dai primitivi linguistici (CAUSE, BECAUSE, ACT, DO, ecc.) introdotti dalla semantica gene-



rativa di Lakoff (1971) e Jackendoff (1972), Pustejovsky assume un numero fisso di “strumenti generativi” (*generative devices*) che servono per costruire le espressioni semantiche. Nelle parole di Pustejovsky (1991): “*a semantic language should be defined by the rules generating the structures for expressions rather than the vocabulary of primitives itself*” (*ib.* 54). In che modo? La decomposizione minima dei predicati è compresa nella nozione di “opposizione” sulla base delle proposte della semantica generativa di Jackendoff (1972), Lakoff (1971) ispirate dalle “categorie” aristoteliche (91):

- (91) a. *Pórta sta fitxadu*
 “La porta è chiusa”
 b. *Pórta fitxa*
 “La porta (ha) chiuso”
 c. *João fitxa pórtá*
 “João ha chiuso la porta”

La nozione di “opposizione” è in (91) tra i termini “chiuso vs. non chiuso” (es. *fitxa(du)* che vengono predicati in diversi sotto-eventi inclusi nella frase (91b, c). Nel caso degli stati come in (91a), l'opposizione è implicita, dato che la frase esprime un evento omogeneo non scomponibile. La nozione di opposizione in Pustejovsky (1991, 2000) è parte della *qualia structure* del predicato stesso: cioè i suoi ruoli rispetto agli aspetti semantici di base (92):

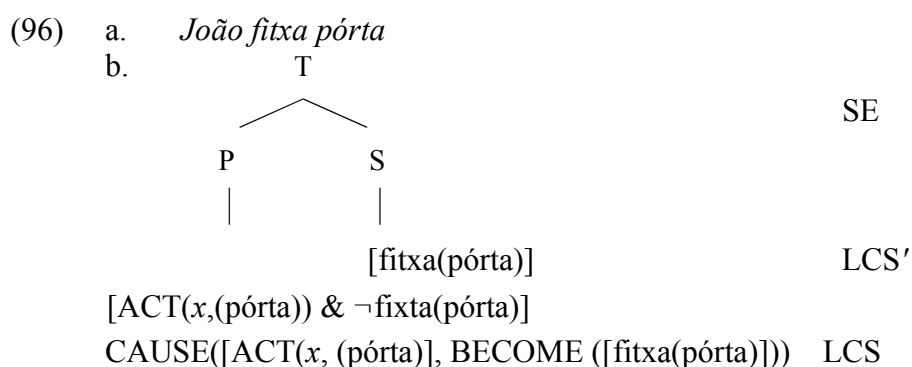
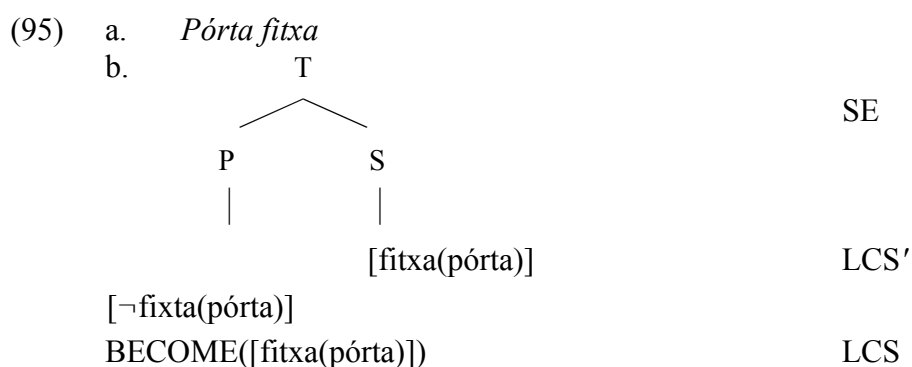
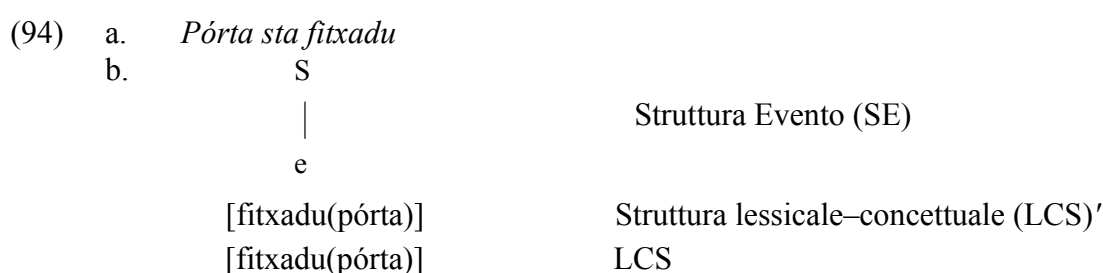
- (92) a. *Ruolo costitutivo*: la relazione del predicato con le sue parti costituenti;
 b. *Ruolo formale*: proprietà distinte all'interno di un dominio più ampio;
 c. *Ruolo telico*: scopo e funzione del predicato;
 d. *Ruolo agentivo*: ciò che lo sostiene.

Infine, la distinzione semantica delle *qualia structure* si combina con la teoria aspettuale degli eventi. Un adattamento della proposta di Pustejovsky (1991: 56) in (92):

- | | | | | | |
|---------|--------------------------|-----|---|-----|---|
| (92) a. | S(tati) | b. | P(rocessi) | c. | T(ransizioni) |
| | | |  | | e_0 |
| | e | | ($e_1 \dots e_n$) | |  |
| | | | | | (P) $e_1 \dots$ (S) $^{-}e_2$ |
| a'. | <i>Pórta sta fitxadu</i> | b'. | <i>Maria ta kóre</i> | c'. | <i>João fitxa pórtá</i> |

Gli eventi base sono: “stati”, “processi”, “transizioni”. La struttura evento è interpretata in termini di precedenza temporale e inclusione esaustiva dell'evento. Per Pustejovsky, un evento e , rappresentabile come $[e_1, e_2]$, cioè c'è un evento e con due sotto-eventi, e_1 ed e_2 , il primo precede temporalmente il secondo, e non ci sono altri eventi contenuti localmente nell'evento e (un'opzione aperta è per eventuali sotto-eventi). In breve, in (93a),

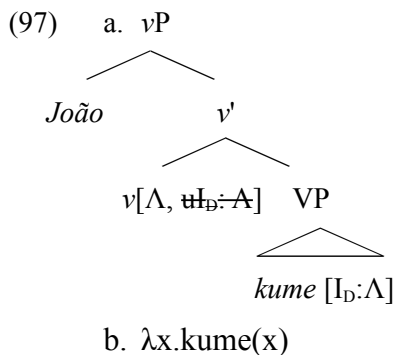
gli stati che non esprimono “opposizione” (che è inerente) costituiscono un singolo evento che non è valutato in relazione ad altri eventi. Il processo in (93b) è una sequenza di eventi che sono identificati nella stessa espressione semantica, in termini di verità su intervalli, per Dowty (1979) se un evento di un processo è vero ad un intervallo, ogni sotto-evento deve essere vero ad ogni sotto-intervallo. Una transizione (93c) è valutata in termini di “opposizione”, “chiuso vs. non chiuso” che fanno parte di sotto-eventi dell'evento “chiuso qualcosa”. La rappresentazione del livello semantico lessicale è gestita tramite predicati astratti e variabili: *Act(x, y)*, e *become(x, y)* nel caso in questione (ma i predicati astratti possono essere molti e sono giustificati dalla semantica delle *qualia structure*):



Secondo Pustejovsky, il livello LCS si rende necessario per poter rendere conto della differenza che intercorre ad esempio tra l'uso incoativo in (95) e l'uso causativo in (96) che non viene colto dalla nozione di “opposizione”, propriamente eventiva. Nel caso in (96) c'è infatti un riferimento esplicito ad un Agente (causativo).

1.12. *Lambda-calculus e posizione argomentale.*

In un modello derivazionale Adger e Ramchand (2005) sostengono l'esistenza di un “tratto sintattico” – con la notazione $[\Lambda]$ – visibile alla corrispondente forma logica in termini di un operatore λ . Ogni posizione argomentale corrisponde ad un operatore λ , e la variabile legata all'operatore codifica un secondo tratto sintattico non valutato $[I_D]$ che viene valutato tramite l'accordo con il tratto interpretabile $[\Lambda]$ – il funzionamento è del tutto simile al *feature checking* postulato da Chomsky (1995, e succ.). Anche Butler (2004) propone un sistema di tratti argomentali, l'idea è che una testa lessicale di tipo verbale (*root*) viene selezionata dal lessico con alcuni tratti non valutati $[I_D]$ come argomenti. Per essere interpretabili alla interfaccia di forma logica, questi tratti $[I_D]$ devono essere valutati da tratti sintattici corrispondenti $[\Lambda]$, inoltre secondo Butler (2004) questi ultimi $[\Lambda]$ sono introdotti nelle strutture sintattiche dai livelli di proiezione (multipla) di v . In questo modo, ogni tratto sintattico $[\Lambda]$ lega con un tratto $[I_D]$ assegnandogli un valore. Quindi il numero di argomenti e quindi di operatori lambda è dato dal numero di tratti $[I_D]$ presenti sulla radice verbale. Ad un certo punto delle derivazioni, il predicato è saturato se tutti gli argomenti sono valutati in posizione sintattiche da tratti non interpretabili via accordo. La posizione più alta delle proiezioni v ospita l'extra argomento eventivo di Davidson (1967) nei termini di un argomento esterno (*v*. Kratzer 1998, sotto). Per rendere l'idea del funzionamento, vediamo un costrutto del creolo come *João kume* “João ha mangiato/mangiò” in (27). Il tratto $[I_D]$ del verbo *kume* viene valutato tramite accordo dei tratti con un tratto sintattico $[\Lambda]$ in v ed il tratto non interpretabile viene controllato (e cancellato), la derivazione continua. L'argomento esterno è introdotto via Merge nella posizione di specificatore di v , e l'argomento extra è introdotto nel livello v più alto.



Se l'argomento tematico esterno corrisponde all'extra argomento davidsoniano, rimane da capire come questo modello può cogliere la differenza (presunta o reale) esistente tra stato e evento in relazione al riferimento temporale nel capoverdiano.

11.0. Ramchand (2008).

Nel solco dell'approccio decomposizionale non lessicalista, come in Parsons (1990), Higginbotham (1985) ma anche Pustejovsky (1991, 2000, 2001), Gillian Catriona Ramchand (2008) propone di non considerare la variabile eventiva nella struttura evento come una posizione associata ad un singolo elemento lessicale; secondo l'autrice, l'argomento eventivo è più complesso e necessita di ulteriori decomposizioni. Per ciò che stiamo discutendo in questa dissertazione, è interessante capire quindi come l'evento nel suo complesso è ancorato al tempo deittico dell'enunciazione (*speech time*). Prima, vediamo il funzionamento del sistema in Ramchand (2008) e lavori collegati.

L'idea di G.C. Ramchand è che i ruoli tematici sono determinati dalla loro posizione sintattica, e la posizione degli argomenti nelle strutture a sua volta determina il loro ruolo nella struttura argomentale e la loro funzione nella interpretazione aspettuale. Dei (tanti e poco chiari) ruoli tematici “tradizionali”, come Agente, Beneficiario, Tema, Locativo, Esperiente, Destinatario, ecc. l'autrice propone quattro/cinque partecipanti argomentali o ruoli theta – notazione inglese mantenuta in (98):

- (98) a. *Causer* (o *initiator*): nella posizione di Spec, *initP*;
 b. *Undergoer*: connesso al termine di un evento quantizzato, in Spec, *processP*;
 c. *Resultee*: parte di uno stato risultante, in Spec, *resP*;
 d. *Rheme*⁷: non aspettuale, in posizione di complemento (per processi e stati).

I nodi argomentali sono etichettati come in (98), ma possono essere compresi nella notazione generalmente accettate di *v* piccolo come proposto in Hale e Keyser (1993); Harley (1995); Kratzer (1996); Chomsky (1995), nelle parole dell'autrice:

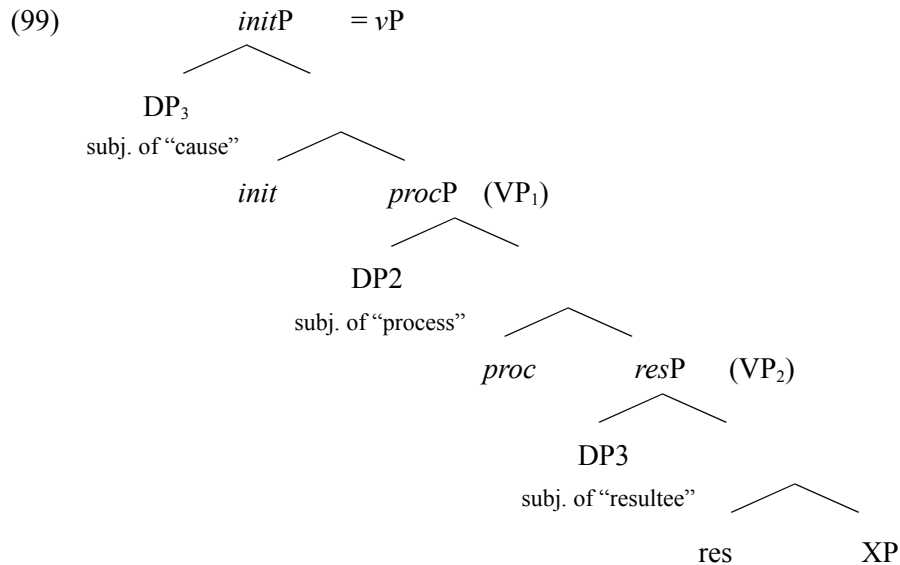
“[...] *the label init (for initiation) [...] represent[s] the outer causational projection that is responsible for introducing the external argument; in many ways it is similar to the external argument introducing [little] v as invoked in the recent literature*” (*ib.* 39)

Inoltre, la decomposizione di V è resa necessaria, per l'autrice, perché la categoria è in qualche modo troppo ampia e necessita di ulteriori suddivisioni, nel solco delle proposte di una analisi più fine dei nodi lessicali e funzionali, come in Pollock (1989) per INFL, in Rizzi (1997) per C, e successivi lavori.

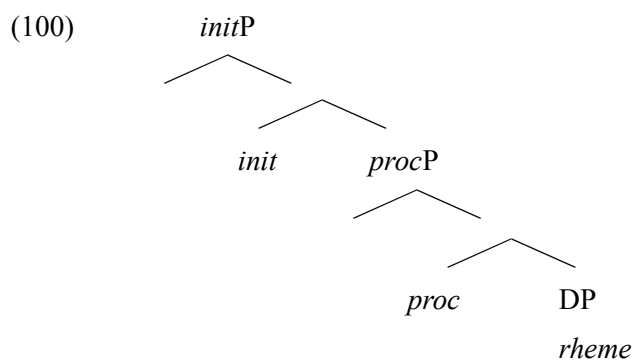
Gli argomenti aspettuati, sono ristretti alla categoria D(P), l'argomento non aspet-

⁷ La notazione *rheme* in Ramchand (2008) è reminiscente del *rema* delle analisi del discorso (pragmatiche), il “ciò che non è ancora detto” rispetto al *tema* cioè il “dato posto alla base dell'enunciazione”. Il termine è lo stesso, ma è usato per finalità diverse. L'analisi tema/rema è parte delle analisi della dislocazione a sinistra (cfr. Berruto 1987) o nella ricerca più ampia della *information structure* (cfr. Lambrecht 1994) che nella grammatica generativa prende corpo nel programma di ricerca della periferia sinistra (cfr. Rizzi 1997 e lavori collegati).

tuale può essere sia A, D, P, ed è parte della descrizione del predicato (v. anche *measure phrase* in Hale e Keyser (2002)). La struttura di un verbo telico (cioè, un processo delimitato) ha un “causatore” (stato) nel terminale *initP* (= *vP*), che ha un “iniziatore” del processo (evento), in *Spec, initP* (= *Spec, vP*). Il processo è inoltre rappresentato nel complemento *procP* (= *VP₁*), e termina con un “evento risultante” (stato) che è espresso dal sintagma risultativo *resP* (= *VP₂*), complemento di *procP*, in (99) un adattamento da Ramchand (2008: 39, es.1) – notazioni sintagmatiche in inglese:



La notazione “*subj. of*” indica il ruolo argomentale formato dalle relazioni predicative come in (98). L'argomento rematico (*rheme*) è non aspettuale e occorre in posizione di complemento, non descrive elementi in modo referenziale predicati in una topologia eventiva (*ib.* 46); *rhemes* costruiscono la predicazione (statica/dinamica). I *processi* combinano anche con categorie non aspettuative, come P o D(N) in posizione di complemento che non denota più un sotto-evento, ma agisce come modificatore del processo, è un *rheme* in (100):

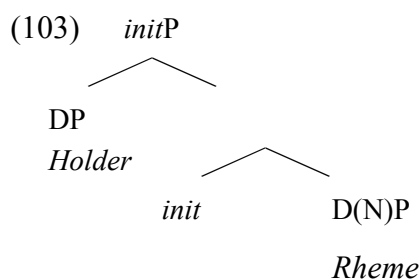


In questo caso, il *rheme* non introduce un nuovo sotto-evento ma descrive l'evento già introdotto dal processo. Nel caso di processi dinamici, il complemento rematico provvede ad estendere la struttura (dinamicamente), nel caso di processi direzionali (PATHS nella notazione di Parsons 1990 e Higginbotham 1985, 2001) allora il complemento “misura” il processo, che incrementa staticamente con il cambiamento espresso dal verbo. *Rhemes* possono essere D(N), A e P, in tutti i casi il materiale lessicale denota una entità che ha proprietà scalabili/graduabili/misurabili che in definitiva possono (o meno) portare ad una delimitazione (*boundedness*) dell'evento (v. Krifka 1989, e il principio di mappatura tra la struttura mereologica degli eventi e degli oggetti; cfr. Tenny 1985, 1994). Dato che non tutte le relazioni tematiche (*verb-rheme*) forniscono una “misura” all'evento, secondo Ramchand (2008) la mappatura deve valere tra la struttura evento nel suo insieme o in una sua parte, e, un insieme di “misure” di una particolare proprietà che è monotonica rispetto all'insieme/parte della struttura dell'oggetto. Nel caso di processi direzionali (PATHS), se un complemento oggetto PP crea una direzione omogenea con il processo di cambiamento descritto dal verbo, la delimitatezza del PP direzionale darà come risultato un evento delimitato temporalmente (101):

- (101) a. *Kerena walked to the pool in ten minutes/*for ten minutes*
 b. *Kerena walked towards the pool *in ten minutes/for ten minutes*

Il punto qui è che le proprietà di P denotano una direzionalità che può essere sia delimitante o non delimitante e questa relazione è dovuta principalmente alla relazione omorganica con il predicato verbale (*walked to-in* “camminò/fino a: in x tempo” e *walked towards-for* “camminò/verso la: per x tempo”).

La struttura dei predicati (verbali) stativi – senza distinzioni in sottoclassi – consiste in una singola struttura eventiva omogenea ed un argomentato rematico che occupa la posizione di complementatore di un (unica) proiezione di *v* piccolo. Lo specificatore di *v*P è notato come *holder* rispetto al *causer* degli eventi, in (102) – notazione originale citata in Ramchand (2008: 55, es. 34):



L'ambiguità semantica di alcuni predicati stativi che si comportano come eventi, non viene considerata in Ramchand (2008) dal punto di vista lessicale, pertanto non distingue nemmeno sottoclassi di predicati (o frasi) stative: “*I will assume this position [...] partly because it gives a simpler ontology, and also because it allows a simpler analysis of stative verbs*” (*id.* 42). In sintesi, considera la schematizzazione delle classi azionali in relazione ai nodi che attivano (104):

- (105) a. attività: *initP + procP* (o soltanto *procP*);
 b. compimento: *initP + procP + Tema (THEME)* o *Direzionale (PATH)*;
 c. culminazione: *initP + procP + resP* oppure *procP + resP*;
 c'. c. di grado: *procP + implicito PATH* scalabile;
 d. semelfattivi: *procP* oppure *procP + resP* (NB, ambigui).

In questo modello costruzionista, la semantica della struttura evento e dei suoi partecipanti è costruita composizionalmente. Inoltre, gli elementi lessicali hanno anche alcune informazioni sintattiche, del tipo di proprietà categoriali che sono considerate come i veri primitivi che la sintassi può manipolare. Nelle parole di Ramchand (2008):

“This syntactic “tagging” information on the lexical entry is the syn-sem relevant information that allows the item to be deployed in the computational system. The lexical entry itself is a crossmodular bundle of associations, containing, among other things, lexical-encyclopedic information” (*ib.* 196)

Le proprietà sintattico-categoriali determinano la loro unione (*Merge*) in particolari posizioni sintattiche, e la categoria sintattica necessita di essere identificata da specifici contenuti enciclopedici per creare proposizioni ben formate. Per risolvere la scelta dell'elemento lessicale idoneo tra quelli in competizione, Ramchand assume un principio che permette ad un elemento lessicale di inserire nella forma fonetica una sequenza di teste se la sua categoria è identificabile come il macro insieme della sequenza allo *spell-out*. Ramchand (2008) definisce questo principio come in (106) – citato in (*ib.* 197):

(106) **Underassociation**

If a lexical item contains an underassociated category feature,

- (i) *that feature must be independently identified within the phase and linked to the underassociated feature, by Agree;*
 (ii) *the two category features so linked must unify their lexical-encyclopedic content.*

L'informazione sintattica della radice sottospecifica il numero di strutture che “accetta” che siano costruite, escludendo quelle che sono impossibili. Non ci sono quindi entrate lessicali omofone o regole lessicali ridondanti. Inoltre, il sistema è disegnato per

tener conto sia delle forme sintetiche, che incorporano più di un tratto categoriale e che possono essere unite in più di una posizione (Second Merge), sia delle forme morfologiche isolate o forme analitiche. Anche in questo modello, non c'è distinzione sintattico semantica tra parole, morfemi e sintagmi.

Nella proposta di Ramchand (2008), rimane da capire come la struttura evento (che è indipendente rispetto al tempo) viene ancorata al tempo dell'enunciazione (o del riferimento). Sulla base dell'idea convenzionale che lo *speech time* costituisce un perno sul quale vengono definite le relazioni temporali, l'autrice assume che il legame tra le dinamiche interne dell'evento (iniziali, ..., finali) sono legate ad una (o più di una) testa aspettuale. La testa Asp incorpora il componente eventivo della frase introducendo una variabile temporale che è ancorata in modo specifico all'evento.

Ramchand (2008) esclude che l'evento dia un tempo particolare direttamente, perché ciò sarebbe inconsistente con il modello semantico da lei sviluppato in cui *initP* denota una predicazione sugli eventi. Concorda che Asp e T, un assunto generale, sono necessari per esprimere il tempo, ma il “confine di fase” tra l'iniziatore *initP* ed il dominio strutturale di T/Asp deve implicare una relazione tra la topologia estesa dell'evento che non esprime direttamente un tempo, e la variabile temporale che è introdotto solamente da Asp (*ib.* 199).

In termini formali, $t(\text{empo})$ ed $e(\text{evento})$ sono legati da una funzione $\tau(e)$ – come in Krifka (1992, 1998) più avanti – che mappa l'evento sulla linea temporale che esso occupa. In ogni predicazione la variabile temporale introdotta da Asp è relazionata in modo particolare all'evento che incorpora tramite una funzione di traccia temporale (cfr. la *T-chain* di Guéron e Hockstra 1989, e Guéron 2007). In termini formali, Ramchand (2008) propone allora (107)

(107) t in $\tau(e)$ (the reference time of the predication is one of the time moments in the temporal trace function of e).

Se *initP* denota una predicazione su eventi, la testa Asp (i) combina con *initP* per legare la variabile eventiva, introduce quindi t , e (ii) specifica la relazione tra i due termini.

In sommario, la proposta fasica e generativo-costruzionista (*syntax of first phase*) di Ramchand (2008) consiste nel sistemare tutti i componenti della struttura aspettuale e argomentale sotto le proiezioni aspettuative/argomentali che (teoricamente) possono rendere conto di ogni struttura complessa (eventiva e di stato). Nei termini di Ramchand (2008): “*these projections are the ones necessary to express all and only the generalizations about verb meaning and verb flexibility that we find in natural language*” (*ib.* 41).

1.14. Kratzer (1995, 1996).

Sulla base della distinzione tra stati ed eventi proposta da Carlson (1977) tramite la notazione di *stage-level predicates* SLP e *individual-level predicates* ILP, Kratzer (1995) assume che SLP contengono un argomento extra nella loro griglia tematica. Gli stati appartengono tutti al secondo gruppo, ILP, che viene distinto in due sottoinsiemi: (i) non inaccusativi (inergativi) come *sabe* “sapere”, *konxi* “conoscere” e costruzioni copulative *e spertu* “è intelligente”, questi predicati hanno un argomento esterno, cioè un Tema o Esperiente; (ii) predicati inaccusativi come *pertense* “appartenere” (e simili) non hanno un argomento esterno (v. Chomsky 1995). Per Kratzer (1995) in generale l'insieme degli ILP è privo di un argomento eventivo *e*. La variabile eventiva è introdotta nella struttura argomentale soltanto da SLP, locativi e operatori temporali, ma non è introdotta all'interno della testa lessicale VP, è quindi parte della forma logica. In linea teorica, l'introduzione di un nuovo elemento nel corso della computazione violerebbe la condizione di inclusività (*inclusiveness*) introdotta da Chomsky (1995: 228) come parte del Principio di Piena Interpretazione (*Full Interpretation*):

“A perfect language should meet the condition of inclusiveness: any structure formed by the computation [...] is constituted of elements already present in the lexical items selected for N; no new objects are added in the course of computation apart from rearrangements of lexical properties” (ib. 228)

Un modo per impedire una violazione della inclusività è quello esplorato in Kratzer (1996) in cui tutti gli argomenti esterni sono introdotti da una testa funzionale, Voce (*Voice*) nella notazione di Kratzer (1995), che corrisponde a *v* piccolo. Una nuova operazione è introdotta nel sistema, *Event Identification*, che unisce l'argomento esterno con il predicato sotto identificazione, ma, l'argomento eventivo non è mai realizzato sintatticamente. La testa funzionale, Voce (o *v*), introduce l'argomento di un'azione in qualità di ruolo tematico di Agente, mentre per gli stati un ruolo tematico di Possessore. Se entrambi i predicati, cioè V e l'argomento esterno hanno proprietà di *aktionsart* compatibili, allora l'identificazione avviene. La Voce è sia attiva che passiva, in quest'ultimo caso un argomento esterno non viene espresso, un assunto condiviso (cfr. Chomsky 1981, 1995; Manzini e Savoia 2009). Se gli argomenti esterni sono introdotti dalla testa predicativa, tramite una testa funzionale, la violazione della inclusività è evitata. Ciò implica però che tutti i predicati verbali sono retti da una proiezione detta Voce o *v* piccolo, e l'unico modo per distinguere le diverse classi azionali rispetto alla struttura argomentale è quella di esplorare

e distinguere qualitativamente la categoria *v* o Voce: ad es. attiva, stativa e non attiva. Le prime due introducono un argomento esterno, mentre la terza no. Ad ogni modo, VP senza struttura argomentale, o bare VP non sono possibili.

Sullo stesso programma di ricerca di una “cartografia” di *v* piccolo (o Voce), Harley (1995) concorda con Kratzer (1996) che tutti gli argomenti esterni sono introdotti nella computazione da questa testa funzionale che è di due tipi: (i) attiva per costruzioni transitive e argomenti esterni, (ii) non attiva per costruzioni passive e predicati inaccusativi, in questo caso un argomento esterno non viene richiesto. La notazione di Heidi Harley per *v* piccolo causativo è *Event* (con argomento esterno), *Be* per espressioni stative (senza argomento esterno). La testa *v* o Voce (sia *Event* o *Be*) corrisponde all'argomento eventivo e funziona come un nodo che unisce la semantica lessicale alla sintassi. Sotto *vP* ci sono gli elementi basilari che formano un verbo insieme alla testa *Event*. Un elemento lessicale che non seleziona argomenti è un nome N, un elemento che seleziona un argomento è un aggettivo A, e un elemento che richiede due argomenti è una preposizione P. Allora, *v* combina le categorie N, A, P per formare V.

1.15. Costruzionisti: Borer (1994–2009).

Hagit Borer esplora le proprietà di interfaccia tra sintassi e lessico in un approccio radicalmente costruzionista (*exo-skeletal*). Nella teoria di Hagit Borer, il lessico è una sorta di *encyclopedia* che ospita i “listemi” dotati di suoni e significato ma privi di informazioni grammaticali. Inoltre, un componente funzionale del lessico è specializzato proprio per i formativi grammaticali: elementi propri di questo sottoinsieme del lessico possono essere sia morfemi funzionali (*f-morphs*) oppure teste funzionali (*head features*). I primi hanno contenuto fonetico, i secondi hanno contenuto astratto. Le teste funzionali hanno il compito di unire operatori a variabili che devono ricevere un valore, cioè devono essere legate direttamente (tramite Merge di un elemento funzionale) oppure indirettamente (tramite una relazione di accordo testa–specificatore). Sia come sia, un elemento lessicale ha piena interpretazione semantica a partire dalla combinazione di valori semantici lessicali e dalle corrispondenti strutture sintattiche. Per Hagit Borer le teste funzionali costituiscono l'ossatura della GU e sono innate. L'argomento principale a sostegno della teoria è l'ambiguità argomentale dei verbi (e che aumenta quindi l'ambiguità generale, come ad es. l'ambiguità azionale).

In un approccio radicalmente costruzionista come quello di Hagit Borer, l'ambiguità verbale non può essere riconducibile ad una ridondanza del lessico, pertanto, le varianti argomentali (anche di natura aspettuale) osservabili rispetto ad una entrata lessicale devono dipendere da configurazioni sintattiche distinte nelle quali l'elemento in questione viene inserito. In definitiva, gli argomenti sono assegnati sintatticamente, in particolare nella posizione Spec, di teste funzionali FP. Secondo Borer (2003) “*it is not the case that agents project externally (universally), but rather, that nominal expressions which project externally must be interpreted as agents*” (ib. 32)

Mentre per quanto riguarda le proprietà spazio-temporali, Borer assume l'*extra argument* di Davidson (1967) sotto un nodo E(vent) P(*hrase*) di natura funzionale che riceve/assegna un valore alla variabile eventiva proiettando un predicato in un evento. L'assegnazione del valore alla variabile (argomento extra) è data da ogni elemento che occupa la posizione di Spec, EP. In questo modo, per Borer una “cartografia” di *v* piccolo risulta ridondante, perché nell'ottica lessicalista equivale a postulare per ogni differente struttura argomentale propria di dato elemento lessicale un tipo di proiezione sintattica diversa – ciò equivale a sostenere e favorire l'approccio costruzionista.

Consideriamo la schematizzazione in (108) tratta da Borer (2004: 6) su un esempio nel capoverdiano *João move kel káxa* “João ha mosso/mosse (quel)la cassa”:

(108) a. transitivo, telico:

[_{EP} DP ₁	[_{TP} $\overline{\text{DP}}_+$ [_{ASPQ}	DP ₂ [_{VP} V]]]	(pa dos óra/*duranti dos óra)
	NOM	ACC	
<i>João</i>	<i>João</i>	<i>káxa move</i>	
originatore		subject-of-quantifiable-change	

b. transitivo, atelico:

[_{EP} DP ₁	[_{TP} $\overline{\text{DP}}_+$ [_{FP}	DP ₂ [_{VP} V]]]	(*pa dos óra/duranti dos óra)
	NOM	PRT	
<i>João</i>	<i>João</i>	<i>káxa move</i>	
originatore		pragmatically default participant	

c. intransitivo, telico:

[_{EP} DP ₁	[_{TP} $\overline{\text{DP}}_+$ [_{ASPQ} $\overline{\text{DP}}_+$	[_{VP} V]]]	(pa dos óra/*duranti dos óra)
	NOM		
<i>João</i>	<i>João</i>	<i>João</i> <i>move</i>	
		subject-of-quantifiable-change	

d. intransitivo, atelico:

[_{EP} DP ₁	[_{TP} $\overline{\text{DP}}_+$ [_{VP} V]]]	(*pa dos óra/duranti dos óra)
	NOM	
<i>João</i>	<i>João</i>	<i>move</i>
originatore		

Il sistema, funziona nel seguente modo, nelle parole di Borer (2004):

“In [108], EP is an eventive (non-stative) node and ASP_Q is a quantity node which induces telicity. Unless the DP in [Spec, EP] is already assigned an interpretation in some other functional (e.g., [Spec, ASP_Q], it is interpreted as the originator of the (eventive) event headed by E. The DP in [Spec, ASP_Q], is interpreted as the subject of a quantifiable change”
(ib. 6)

Nel modello, il DP originato sotto il nodo funzionale ASP_Q è interpretato come un “soggetto di una transizione quantificabile” (S-T-Q) – per “transizione” (*change*) = tutti i predicati non cumulabili, “bevo un bicchiere di vino” ma non “bevo vino”⁸ – che induce la chiusura telica (e quindi la quantificazione). Inoltre, alle teste funzionali è assegnato il compito di verificare/assegnare il Caso: ASP_Q cerca l'accusativo nel suo Spec, il Caso partitivo è atelico ed è assegnato direttamente all'argomento interno (oggetto) – con differenze lingua specifiche. In generale, strutture ateliche viene detto che hanno un nodo ASP_Q vuoto, come la classe azionale della attività che non è telica per definizione – considerata come una realizzazione di *default* quando ASP_Q non è realizzato (dettagli omissi – si rimanda a Borer 2004, 2005, per la discussione completa)

Ciò che è bene notare è che (108) esiste indipendentemente dal verbo che viene inserito, ed ogni sotto-struttura eventiva è fissa rispetto al tipo di verbo che funziona in definitiva come un modificatore. Gli argomenti che sono inseriti nella struttura evento non sono variabili del verbo, ma lo sono per la testa EP, tradotto nei termini del linguaggio logico neo-davidsoniano, abbiamo (109):

- (109) a. *transitivo, telico*:
 $\exists e$ (evento, e) & originatore (*João*, e) & S-T-Q (*káxa*, e) & (*move*, e))
- b. *transitivo, atelico*:
 $\exists e$ (evento, e) & originatore (*João*, e) & partecipante (*káxa*, e) & (*move*, e)
- c. *intransitivo, telico (inaccusativo)*:
 $\exists e$ (evento, e) & S-T-Q (*káxa*, e) & (*move*, e)
- d. *intransitivo, atelico (inergativo)*
 $\exists e$ (evento, e) & originatore (*káxa*, e) & (*move*, e)

Riguardo gli stati, Hagit Borer propende per la soluzione di includere una proiezione eventiva EP, senza postulare una testa stativa specializzata. Ciò che viene introdotto

⁸ Questa notazione azionale, cioè *change*, è in debito delle nozioni di tema incrementale e graduale delle proposte di Dowty (1991) e Krifka (1992), ad ogni modo per Borer (2001, 2005) la notazione *subject-of-quantification-of-change* indica che il “soggetto” non è un tema e che il cambiamento (*change*) non è incrementale. Tutto ciò non è chiaro per le costruzioni accusative dove l'oggetto è chiaramente un tema, mentre per Hagit Borer dovrebbe essere “un soggetto di quantità”.

è un nodo funzionale *S(tative) P(hrase)* per rendere conto della telicità mancante – perché gli stati sono atelici per definizione – in luogo della testa quantificabile ASP_Q . In breve, possiamo avere SP o ASP_Q (che occupano la stessa posizione) per verbi stativi o telici oppure niente nel caso di attività (atelici). SP funziona come una testa aggettivale, con riferimento ad una costruzione prototipica stativa come le frasi copulative (ad. es., nel *wollof* i verbi stativi sono realizzati tramite una incorporazione di un aggettivo con la copula – e ciò è rilevante per il capoverdiano, dato che il *wollof* è una delle lingue africane di sostrato) in (110):

- (110) $[_{EP} DP_1 [(TP) [_{SP} DP_2 [_{VP} V$
Djuzé *spertu* *e*
 $\exists e$ (evento, e) & (*Djuzé*, e) & stato (*spertu*, e) & (e, e)

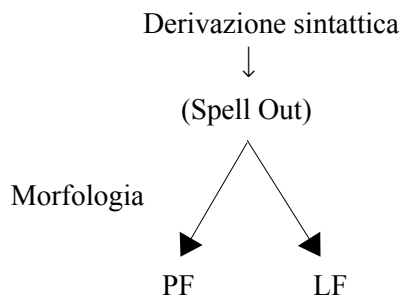
Una esemplificazione riassuntiva del modello *exo-skeletal* di Borer (2004, 2005, 2009) si ha in (111):

- (111) a. stati $[_{EP} \langle e \rangle_E \dots [_{SP} [_{VP, AP}$
 b. attività $[_{EP} \langle e \rangle_E [_{TP} \dots [_{VP}$
 c. eventi telici $[_{EP} \langle e \rangle_E [_{TP} [_{ASP_Q} [_{VP}$

1.16. *Distributed Morphology*.

La *Distributed Morphology* si può considerare come un modello di interfaccia tra sintassi e fonologia che crea rappresentazioni a partire dalle strutture ad albero gerarchicamente ordinate dei nodi terminali sia all'interno della parola e che nei sintagmi frasali (112):

- (112) Grammatica



in Embick e Marantz (2006: 4, es. 2)

In questo modello tutto sintattico di formazione delle parole, i nodi terminali (gerarchicamente strutturati) sono dotati di proprietà o tratti sintattici e semantici, ma sono privi di tratti fonologici. Le proprietà fonologiche sono inserite dalla proprietà di *Late Insertion* dopo la sintassi, tramite morfemi – nella notazione della DM, *Vocabulary Items* –

altri tratti semantici e sintattici non sono aggiunti in questa fase. La notazione *Vocabulary Insertion* sta per “assegnazione di forma fonologica a tratti morfosintattici”⁹ (cfr. Halle e Marantz 1993: 169). Bisogna notare allora che alla forma logica, i nodi terminali consistono esclusivamente di tratti semantici e morfosintattici e sono privi di tratti fonologici.

Le operazioni sintattiche che combinano i nodi terminali per creare nuove forme avvengono prima dell'operazione di *Vocabulary Insertion*, determinando quindi che gli elementi del lessico non sono specificati (*underspecified*) rispetto ai tratti morfosintattici. In altre parole, i tratti identificativi di un morfema devono essere consistenti con un sottoinsieme dei tratti del nodo terminale. L'inserzione è bloccata se il morfema non ha nessun tratto compatibile con il nodo terminale. Ma, ciò non significa che il morfema debba avere tutti i tratti coincidenti ed identificati, anzi, i tratti sono *underspecified* rispetto ai tratti del nodo terminale. Ciò rende disponibile una ampia gamma di morfemi che sono in competizione per poter essere assegnati ad un singolo nodo terminale. La selezione viene chiusa combinando i tratti del nodo terminale che sono più specifici rispetto a quelli che sono richiesti dal nodo terminale¹⁰.

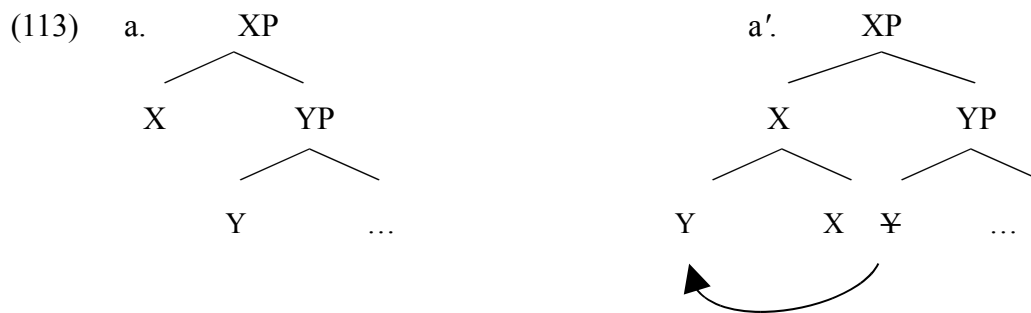
I nodi terminali – organizzati in strutture sintattiche gerarchiche – in cui sono già inserite basi lessicali (morfemi ma anche radici), combinano con affissi di varia natura in modo derivazionale anche tramite regole di “riaggiustamento” tramite operazioni morfologiche sintattiche locali sui nodi terminali, nel senso della nozione di governo (cfr. Chomsky 1981). Non ci sono quindi relazioni corrispondenti (uno-ad-uno) tra elementi terminali in sintassi e nelle forme fonologiche (isomorfismo), inoltre viene escluso un principio *ad hoc* come il *Mirror Principle* di Baker (1988) tra morfemi e proiezioni frasali (diversamente dal minimalismo). Isomorfismo e ambiguità tra sintassi e morfologia sono risolti tramite operazioni di manipolazioni degli elementi terminali al livello della morfologia/sintassi e semantica.

Le operazioni basiche sono *Move*, un elemento terminale può muovere da una posizione dell'albero ed aggiungersi ad un altro elemento terminale in una posizione diversa tramite movimento testa–testa – come in Baker (198) e adottato nel *PM* in Chomsky

9 Nei modelli lessicalisti, la formazione di parole e sintassi sono due componenti distinti, in cui le parole sono formate nel lessico e successivamente sono combinate in sintassi. Pertanto, le proprietà semantiche e sintattiche dei nodi terminali saranno determinate dalle proprietà degli elementi lessicali, e non ci sono tratti o proprietà indipendenti (ad es. formali o non interpretabili come in Chomsky 1995) dei nodi terminali indipendenti dagli elementi lessicali (cfr. Manzini e Savoia 2005, e succ.).

10 Nei modelli in cui si ammette solo piena specificazione (*Full Specification*), gli elementi lessicali sono dotati di tutti i tratti o proprietà necessarie a saturare la struttura delle forme morfologiche complesse. In questa luce, i morfemi non devono competere per una inserzione, ma sono aggiunti liberamente (cfr. Manzini e Savoia 2005, e succ.).

(1995); *Merge*, unione di nodi strutturali adiacenti; *Fusion*, fusione di nodi terminali in un singolo nodo terminale; *Fission*, divisione di un nodo in due. L'esemplificazione rilevante ai fini della nostra discussione riguarda la flessione verbale dell'*inglese* e la nozione di morfemi nulli. Nel modello DM “parola” e “sintagma” non hanno uno statuto strutturale diverso, e la questione riguarda il “modo” in cui le teste sono combinate nelle strutture sintattiche. Le nozioni generali della struttura in costituenti sono quelle di testa e complesso—testa – nel senso visto in precedenza (v. *Move*). Allora, più nodi terminali inclusi sotto una testa in sintassi o PF formano una “parola”, mentre nodi terminali realizzati come teste separate costituiscono “piu-di-una parola” – i termini virgolettati sono informali. Ciò corrisponde alla notazione tradizionale di espressioni analitiche (a) e sintetiche (a'):



Nel processo di modificazione delle strutture sintattiche prima dell'inserzione di un morfema (*Vocabulary Item*), uno o più tratti distintivi di un nodo terminale possono essere cancellati o impoveriti (*impoverishment*). Dato che un morfema per essere inserito in un nodo terminale deve possedere un sottoinsieme di tratti che sono specifici del nodo terminale, la proprietà della cancellazione di tratti sul nodo terminale serve per poter escludere un morfema che è specificato per gli stessi tratti cancellati dalla competizione di inserzione sul nodo terminale adiacente ad un altro nodo terminale.

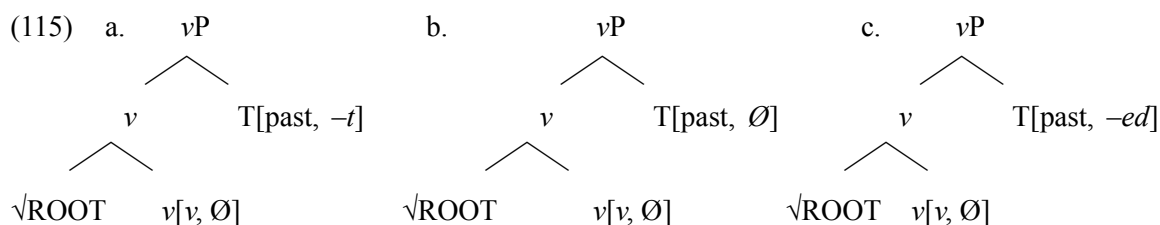
Nella prospettiva “tutta sintattica” della formazione di parola avanzata in DM è normale avere una interazione con le strutture sintagmatiche. Cioè, a partire dalla configurazione dei nodi terminali (sintattici) si potrà avere tramite le operazioni viste in precedenza o una parola o un sintagma – la scelta dipende dalle condizioni di governo che regolano certi affissi. Ad es., una condizione di limitazione dell'operazione di unione (*Merger*) per la formazione del cosiddetto “passivo impersonale”, nelle varianti del creolo che aggiungono una particolare forma fonologica (affisso) ad una radice producendo una singola parola come *kume-du* (nel *sotavento*), può produrre una forma frasale come *djent kume* se la regola non si applica (nel *barlavento*). In entrambi i casi abbiamo quello che viene definito come il “passivo impersonale” (con una notazione affatto appropriata, in realtà), comunque, con interpretazione del “si” impersonale: “si mangia”. Come notano

Embick e Marantz (2006): “Cases of word/phrase alternation are simply a subcase of syntactic affixation in which the rule that affixes one piece to another is “partial” in some sense” (*ib.* 3).

Nella Morfologia Distribuita (*Distributed Morphology*) e lavori collegati, i nodi che sono manipolati nelle derivazioni sintattiche sono di due tipi: (i) morfemi funzionali e (ii) radici. I primi sono composti esclusivamente da tratti non fonetici, ad es. [Passato], o tratti (di tratti) che possono comporre un qualsiasi nodo terminale V, N, A, D, ecc. Le radici, invece, costituiscono la classe aperta o lessicale del vocabolario, ad es. $\sqrt{\text{KUME}}$, $\sqrt{\text{SABE}}$, $\sqrt{\text{KATXOR}}$, ecc. (trad. come “mangiare”, “sapere”, “cane”). I morfemi funzionali sono categorie funzionali senza contenuto fonologico. Al componente PF, i morfemi ricevono rappresentazione fonologica tramite il processo di *Vocabulary Insertion* (visto in precedenza). Così ad esempio, nel modello DM, il passato è un formativo che coinvolge un nodo T[passato] e alcuni “elementi del vocabolario” in competizione. Il più specifico viene selezionato, in (114) viene proposto un adattamento del sistema del passato in *inglese* citato in Embick e Marantz (2006: 5, es. 4):

- (114) a. T[passato] \leftrightarrow $-t$ ___ { $\sqrt{\text{LEAVE}}$, e simili}
 b. T[passato] \leftrightarrow $-\emptyset$ ___ { $\sqrt{\text{HIT}}$, e simili}
 c. T[passato] \leftrightarrow $-ed$

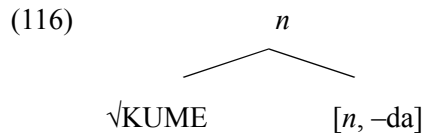
Una struttura completa per ogni caso in (114) si può osservare in (115):



In (115) vediamo che una radice riceve assegnazione categoriale sotto un nodo vuoto [v, \emptyset] cioè con esponente zero, successivamente la categoria di v piccolo nella derivazione combina con una seconda testa funzionale (T), che nel caso (115b) può essere a sua volta con esponente nullo, es. *hit*. Negli altri casi, (115a) e (115c) abbiamo verbi con contenuto flessivo fonologico, es. *lef-t* e *kick-ed*. La testa funzionale (vuota o piena) esprime proprietà argomentali ed eventive che la radice verbale denota. In questo senso, riportando la rappresentazione nella notazione di v piccolo, ci saranno diverse proiezioni di v piccolo per quanti sono le strutture argomentali/eventive.

Una radice, invece, è una categoria neutra, non ha una struttura argomentale inerente, piuttosto, è la specificazione rispetto agli elementi del lessico con i quali è inserita (*Vocabulary Insertion*) che determina quale struttura argomentale è compatibile con una

data radice lessicale. È la testa funzionale che assegna quindi “l’etichetta categoriale” ad una radice come in (115). Prima abbiamo visto la categoria del verbo, adesso vediamo un esempio nella nominalizzazione: *kumida* “cibo” è composto da un $\sqrt{\text{RADICE}}$ e da una testa funzionale n (categoriale) – tralasciando il mutamento vocalico /e/ > /i/ sulla radice perché irrilevante:



Nel creolo capoverdiano e in generale nelle lingue creole, come spesso in *inglese* e lingue simili, le radici sono in un certo senso anche parole, nei termini della DM il contenuto fonologico della testa funzionale può non essere realizzato. Come abbiamo visto in precedenza per le forme zero dei paradigmi del presente e del passato in *inglese*. Nel creolo, il fenomeno è pervasivo e coinvolge tutte le “categorie lessicali”, ad es. dei nomi $[n, \emptyset]$, ma anche dei verbi $[v, \emptyset]$ – in cui gli esponenti sono zero per usare la notazione DM:



Nel modello DM, l’idea è che le radici “devono” combinare con una testa funzionale che assegni etichetta categoriale, in quanto da sole non possono essere pronunciate o interpretate. La categorizzazione delle radici lessicali avviene tramite unione sintattica con teste funzionali che definiscono la categoria. Inoltre, se le teste che definiscono la categoria sono fasi, nel senso chomskyiano, cioè se sono teste che iniziano lo *spell-out*, la categorizzazione segue dall’architettura generale della grammatica (*ib.* 5).

Vediamo alcuni aspetti della DM che sono pertinenti alla dissertazione sulla natura della flessione del capoverdiano, in particolare per come inserire le radici predicative del creolo nelle strutture morfosintattiche, in relazione anche alla natura del riferimento temporale. Abbiamo visto che la DM di Halle e Marantz (1993, 1994) assume che i nodi terminali morfosintattici possono essere anche fonologicamente nulli. L’argomentazione sul quale poggia questa proposta si basa sul paradigma flessivo dei verbi in *inglese*. Tra i tanti affissi flessivi dei verbi in *inglese*, distinguibili tra forme del presente e forme del passato che generalmente sono fusi in un doppio nodo T-Agr (vedi anche Pollock 1989, e Belletti 1990), secondo gli autori, dobbiamo includere anche due nodi che non sono realizzati fonologicamente (gli autori lasciano aperto il discorso se si tratta di due morfemi distinti o

meno). Il primo morfema \emptyset è nel paradigma del passato in *inglese*, che è scelto (soltanto) da alcune radici lessicali (es. *put*, *beat*, ecc.), come in (118) che blocca il *default* in /-d/ (l'alternanza *give/gave/given* o i cosiddetti irregolari *be/have* a parte e l'opzione fonologica con esito in /-t/:

- (118) a. [put]
 +Past_[finite]: *put* \emptyset
 +Past_[participle]: *put* \emptyset
- b. [give]
 +Past_[finite]: *play-ed*
 +Past_[participle]: *play-ed*

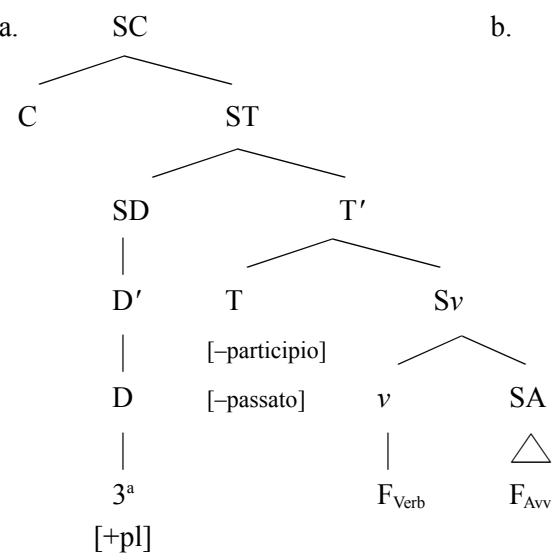
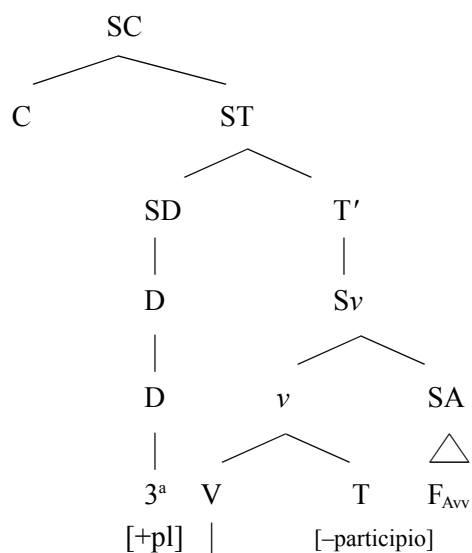
Nel paradigma del presente c'è un secondo morfema \emptyset , per tutte le persone del verbo (la terza singolare /s/ è un nodo Agr e non T, nella DM) che in questo caso si configura come il *default* di un nodo T:

- (119) *give* \emptyset , *put* \emptyset , *bring* \emptyset , *kiss* \emptyset , *love* \emptyset , ecc. = T [presente].

Per osservare la “realtà” di un morfema zero, gli autori propongono una serie di esempi, in (120):

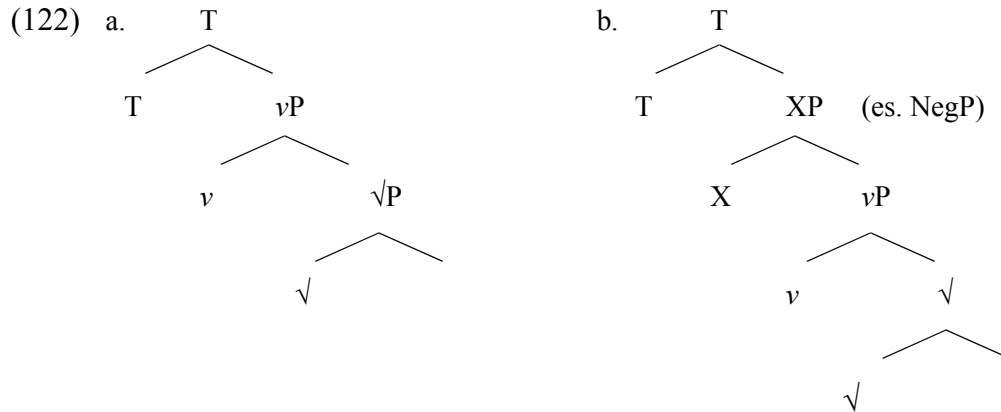
- (120) a. *They sleep late*
 b. *Do they sleep late?*
 c. *They do not sleep late*

Secondo Halle e Marantz, T in (120a) appare sul verbo per l'operazione Merge sotto adiacenza strutturale, e non per aggiunta tramite movimento discendente (*lowering head movement*). Il risultato è che T + V ha la struttura di un verbo pieno e non quella di un ausiliare che deve “salire” in T, un assunto generale, come in (121b) – notazioni aggiornate secondo il modello di *v* piccolo (cfr. Embick e Marantz 2006):

- (121) a. 
- b. 

F_{Verb} [-passato]

Secondo Embick e Noyer (2001), l'operazione di *tense lowering* si configura come un caso specifico, *downward*, di *head movement* che segue la regola generale e ricorsiva di “unione” (*Merger*) e che si applica solo sotto determinate condizioni, ad es. in *inglese*. In particolare, l'obiettivo di T è il verbo *v* e le condizioni sono quelle di unione locale¹¹ (122a), nel senso che non deve intervenire una (nuova) testa tra T e *v*, altrimenti l'operazione è bloccata (122b):



L'idea è che se interviene ad es. la NEGazione, oppure un nodo enfatico che in *inglese* può essere realizzato tramite l'operatore *do*, che interviene tra T e *v*, l'unione non si realizza, perché i nodi terminali non sono più nella giusta configurazione di località. In *inglese*, si vede che allora T è pronunciato come un affisso su un *dummy v* oppure dall'ausiliare *do* (*light verb*)¹².

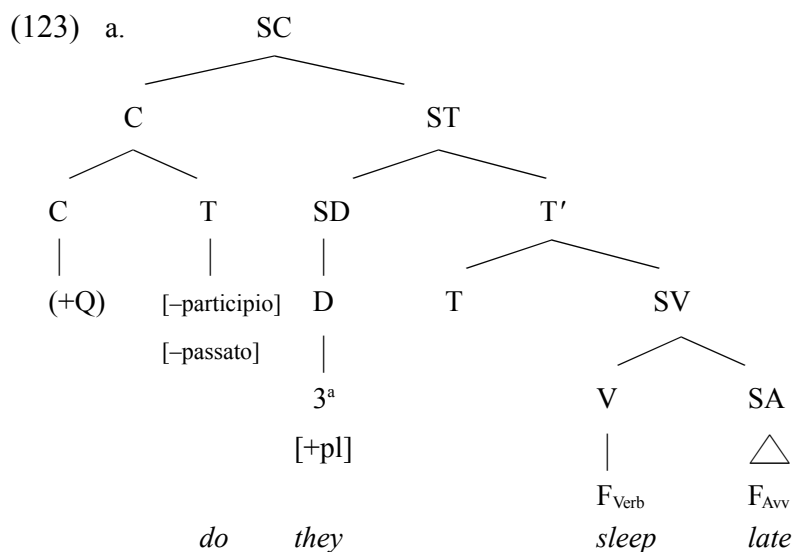
In breve, T è presente in *inglese* come posizione sintattica ed è saturato in vari modi. I verbi pieni (in *b*) occupano la posizione della base lessicale nell'architettura frasale (non quella di T super-ordinato) – per considerazioni che implicano la posizione degli avverbi, sulla base di Pollock (1989). Oppure, nel caso degli ausiliari (in *a*) sollevano in T (super-ordinato) tramite movimento di una testa (cfr. Chomsky 1981; Chomsky 1995: Cap. 2).

Un secondo argomento di Halle e Marantz (1993, 1994) è costituito dai costrutti interrogativi, come in (120b). In DM, anche quando il morfema T-Agr non ha realizzazione fonologica è presente nei nodi terminali alla struttura morfologica/sintattica in *inglese*. Nelle domande, T solleva in C se è presente un ausiliare – i verbi pieni non sollevano in

¹¹ In Chomsky (1981, 1986, 1995: Cap. 1) il concetto è che la località – nel senso di c-comando più vicino sotto la nozione di governo – tra due elementi è bloccata se interviene una categoria che fa da barriera (*barrier*). In Rizzi (1990), la condizione di località minima è in qualche modo relativizzata ad elementi dello stesso tipo, *Relativized Minimality*, nella teoria del movimento dell'operazione *Move*. In Chomsky (1995, Cap. 3) si ha una ulteriore revisione delle condizioni di località e degli elementi implicati che va sotto la nozione di *Minimal Link Condition*.

inglese.

Ma, nelle interrogative è T che deve sollevare indipendentemente dalla forma verbale lessicale, tramite movimento testa–testa, come in (123):



Così, in (123) abbiamo un nodo T in C riempito da un operatore, cioè *do*, che è visto nella DM come una proprietà del nodo terminale T di richiede V per avere una parola morfosintattica ben formata (*well formed*), ciò sembra essere confermato indirettamente dal fatto che i verbi in *inglese* possono essere anche *tenseless*, come nei costrutti causativi nelle *small clauses* (es. *I saw John run*, “Vidi Gianni correre”). Halle e Marantz (1993, 1994) considerano l'argomento degli ausiliari (o della negazione, che tralasciamo) come un esemplificazione di un nodo T-Agr che può essere realizzato come un morfema zero, che deve comunque lessicalizzare la base con inserzione di V senza tratti temporali, ma soltanto come categoria. In essenza, il modello agisce su una distribuzione unificata delle proprietà informative fonologiche, semantiche e sintattiche sia a livello di parola che a livello di frase, cioè nei sintagmi, citando quindi Halle e Marantz (1993)

“a verb stem is assumed to pick up inflectional features, bundled in terminal nodes, through various mechanisms that are either syntactic or rely on syntactic structure. Head movement and adjunction, a syntactic operation, may affix an inflectional morpheme to a stem. In addition head merger under structural adjacency, also a syntactic operation, may affix inflectional morphemes to verbs. The addition of Agr and other morphemes at M[morphology]S[structure], followed by the copying of features in agreement, depends on the

12 La distanza tra la DM e alcuni modelli lessicalisti è riconducibile quindi al *locus* di esecuzione della flessione temporale, nei termini di Embick e Marantz (2006): “Every theory requires some account of the formation of the past tense. Standard lexicalist accounts rely on either on a lexical rule of tense affixation or on a general notion of affixation or merger in the lexicon that allows compatible morphological pieces to get together and percolate their features to the word level. On the Distributed Morphology account, whatever one says about the structural details that define the affixation of T, it is always mediated by a structure that is essentially syntactic. This is a simple consequence of the architecture of the theory, in which there is no lexicon in which complex objects can be built in the first place” (ib. 23).

syntactic structure". (id. 166)

Embick e Marantz (2006), riprendendo le argomentazioni citate nel lavoro iniziale della DM sulla posizione sintattica di T rispetto a *v* piccolo e all'operazione di movimento collegata rispetto agli ausiliari (*do-support*) e alla presenza di altre teste (come la NEGazione).

Ma, allora cosa determina che una radice lessicale possa o meno essere inserita sotto un nodo terminale adiacente ad altri nodi terminali in una classica struttura frasale? Per rendere meglio questo concetto, si consideri una frase come (124)

(124) **Katxupa kume rapaz*
 cachupa mangiare ragazzo

L'impossibilità di questa frase è dovuto al fatto che non c'è una morfema o elemento del lessico (in DM = *Vocabulary item*) che possa realizzare i tratti generati dalla sintassi, e ciò equivale pertanto a riaffermare l'approccio generativo classico, che non c'è niente di inerentemente agrammaticale nel combinare una categoria o una radice \sqrt{kume} con i tratti semantici necessari per una completa interpretazione (cfr. l'esempio classico in Chomsky (1957): "idee verdi dormono furiosamente"). Piuttosto, si può dire che *kaxtupa* non è un elemento lessicale legittimo per realizzare la particolare combinazione di tratti semantici. L'inferenza logica è che \sqrt{kume} di per sé non ha nessun requisito che non possa essere soddisfatto dal sistema combinatorio della sintassi – il suo unico compito è quello di fornire un contenuto per ciò che altrimenti sarebbe una derivazione composta interamente da tratti formali. In breve, le radici, come \sqrt{kume} entrano nella sintassi senza dover saturare nessun argomento, tutte le relazioni tematiche di una particolare radice sono strutturali, piuttosto che inerenti. Ciò è stato largamente osservato per le radici lessicali dell'inglese, del tipo *love, eat, ecc.*, possono essere sia verbi che nomi, dipende dal contesto di inserzione (cfr. Marantz 1984). In particolare ne deriva che la struttura argomentale di queste forme radicali è determinata (sempre) strutturalmente.

1.17. *Morfosintassi: Manzini e Savoia (2003–2009).*

Una ulteriore semplificazione della struttura in costituenti avanzata nella DM di Halle e Marantz (1993, 1994), identiche proprietà “categoriali” degli elementi lessicali in morfologia come in sintassi, si ha nella *Morfosintassi* di Manzini e Savoia (2003, e succ.). In questo modello si applicano ulteriori restrizioni ai nodi terminali. Primo, nodi terminali vuoti dotati di “tratti semantici astratti” sono esclusi dalla grammatica, soltanto le proiezioni degli elementi estratti dal lessico concorrono a formare le strutture sintattiche. Pertanto, gli oggetti legittimi alla computazione sono dotati di forma fonetica e forma logica, come in Brody (1995, 1997a, 1997b, 1998, 2000, 2003). Secondo, meccanismi di controllo di tratti interpretabili/non interpretabili non è giustificato (cfr. Chomsky 1995, 2000), il movimento è riducibile all'operazione basica “formazione di catene” nel senso indicato da Michael Brody in cui almeno un membro della catena deve essere interpretabile (alla forma logica), senza restrizioni di non interpretabilità altrove. Terzo, escludendo dalla grammatica la nozione di “tratto morfologico” – e di tutti i postulati che la sostengono – la proiezione degli elementi lessicali deve essere intesa a partire da proprietà categoriali – da intendersi nei termini della cartografia linguistica (cfr. Cinque 2002; Belletti 2004; Rizzi 2004).

In questo modello, Manzini e Savoia (2005) assumono che nelle strutture sintattiche sono presenti solo nodi terminali con realizzazione fonologica. L'unificazione della morfologia nella sintassi implica che una (e una sola) testa lessicalizzata è sufficiente a proiettare una struttura piena, ogni altro elemento presente nella struttura è un argomento della testa. La natura non flessiva delle radici predicative, in questo modello non costituirebbe un problema. In particolare, nelle rappresentazioni frasali, le posizioni argomentali e tematiche sono considerate come variabili introdotte dalla base predicativa e legate a espressioni referenziali in generale (nomi, determinanti, quantificatori, ecc.). In questa luce, la mancanza di proprietà flessive del verbo, che si riscontrano sistematicamente nel capoverdiano, implica che la chiusura della variabile (cioè il suo legamento) deve avvenire con elementi presenti nelle strutture sintattiche (v. Cap. 2)

1.18. Pronomi e tempi verbali.

Barbara Partee (1973), in un lavoro classico sostiene alcune analogie tra tempi (marcatori morfologici di tempo) ed i pronominali, in ogni rilevante contesto:

“the tenses have a range of uses which parallels that of pronouns, including a contrast between deictic (demonstrative) and anaphoric uses, and that this range of uses argues in favor of representing the tenses in terms of variables and not exclusively as sentence operators” (ib. 201).

Sulla base dell'argomentazione di Partee, e sulla base dei dati osservabili nel creolo capoverdiano, risulta interessante notare che il parallelismo per i tempi deve essere allargato anche a marcatori di aspetto e radici predicative (v. più avanti). Tenendo a mente che nozioni temporali come “passato” e “presente” sono interpretazioni non codificate morfologicamente, possiamo osservare che nelle frasi in (125) e (126):

- (125) a. **El** (sa) ta tra kursu di Nglés tudu Tersa Fera (badiu)
 a'. She takes English lessons every Tuesdays
 “Lei prende lezioni di Inglese ogni Martedì”
- (126) a. Mudjer ten-**ba** vida kastigadu {na kel ténpu} (badiu)
 a'. Women had hard life
 “Le donne ebbero una vita difficile (ai vecchi tempi)”

il pronome *el* (125) si riferisce ad un individuo che è referenziale nel contesto noto al parlante e all'ascoltatore – prima del momento dell'enunciazione. Analogamente, in (126) il morfema anteriore espresso da *-ba* (così come il “passato” espresso da *had* o *ebbero*) fa riferimento ad uno specifico “tempo” che viene reso distintivo nel contesto del discorso (*na kel ténpu*). Inoltre, pronomi e “tempi” condividono anche l'uso deittico non specifico, ad esempio in (127) osserviamo l'uso non anaforico e generico del clitico pronominale/aspettuale di voce “passiva” *-du* rispetto all'uso deittico in (125); inoltre, in (128) osserviamo l'uso non generico e non specifico dell'aspetto anteriore nella voce “passiva” rispetto all'uso del “passato” in (126). In entrambe le frasi in (127) e (128) non viene selezionato nessun referente specifico:

- (127) a. ka ta papia-**du** na mésa (badiu)
 a'. **djent** ka ta falá na méza (sanpadju)
 “Non si parla a tavola”
- (128) a. na nos kasa kume-**d-a** midju (badiu)
 a'. na nos kaza djent ti-**nha k'mid** midj (sanpadju)
 “A casa nostra abbiamo mangiato miglio (l'anno passato)”

I marcatori di tempo e i pronomi condividono anche la proprietà di legare con un

elemento referenziale nell'uso non deittico. In questi contesti, i pronomi sono legati ad un qualche nominale definito che contiene le informazioni rilevanti come in (129), e analogamente i tempi morfologici legano con avverbiali di tempo che rendono saliente il tempo del riferimento, in (130). In altre parole, tempi morfologici e pronomi possono essere considerati “ridondanti”, perché il contenuto specifico non è loro proprio (es. in (129): *Manuel ... e ... e ...*), piuttosto sono gli avverbiali o le espressioni referenziali a portare avanti il significato. Ciò è particolarmente saliente in (130), dove in effetti il tempo non è neppure codificato morfologicamente, ma è l'avverbiale di tempo a legare il contenuto denotativo del predicato verbale nel “tempo” – cfr. il cinese mandarino e in generale tutte le lingue *toneless*:

- (129) a. *Manuel undi el juga, el gánha* (badiu)
 a'. *Manuel aonde el jugá, el ganhá* (sanpadju')
 “Manuel dove (lui) gioca (lui) vince”
- (130) a. *N sunha–u onti* (badiu)
 a'. *N sonhá ke bo aonte* (sanpadju')
 “Ti ho sognato, ieri”

I pronominali possono avere usi anaforici specifici, facendo riferimento a elementi referenziali che precedono o seguono e che codificano tutte le informazioni necessarie. In questi contesti, i pronomi agiscono come variabili legate che devono quindi legare con un operatore definito, in (131):

- (131) *Onti Djuzé toma karu dja y Ntóni ta toma–l oxi*

Lo stesso si osserva nei sistemi temporali, ad esempio la frase incassata riceve il valore temporale dal tempo di riferimento della frase matrice, come in (132):

- (132) *Kántu N ta bá–ba pa Braba, Djuzé dja ta torna bem*
 “Quando stavo andando a Brava, Djuzé già tornava”

Oppure, considera le seguenti coppie di esempi in (133–134):

- (133) *Si mamai ta bem li, N ta kapri*
 “Se mamma viene, (io) scappo/scapperò (via subito)”

- (134) *N ta kapri*
 “scappo (via subito)”

In (133) *kapri* “scappare” prende come tempo di riferimento il tempo della frase matrice che precede (uso anaforico), in effetti l'evento descritto come *N ta kapri* occorre logicamente dopo l'evento descritto come *mamai ta bem li, da qui la lettura al “presente imperfettivo” o “futuro”*. Mentre in isolamento, *ta kapri* in (134) non ha una connotazione controfattuale, ma soltanto al “presente imperfettivo” (o in “progressione”), dato che il

tempo del riferimento è il momento dell'enunciato (uso deittico).

Infine, considera il seguente esempio in (135):

- (135) *Si bu papiaba ku prufesor, bu ta tenba tudu kusa sértu*
cfr: “Se avevi parlato col professore, avevi ogni cosa corretta”
cfr: “Se avevi parlato con professore, avresti avuto ogni cosa corretta”

Questa frase ha sia un uso deittico che anaforico. Da una parte, *bu ta tenba tudu kusa sértu* ha una lettura referenziale, e l'aspetto anteriore (*-ba*) si riferisce ad un tempo nel contesto. Oppure, la stessa frase può avere una lettura non referenziale, e l'aspetto anteriore agisce come un pronominale che deve legare con un altro tempo nell'enunciato, in questo caso il tempo della frase condizionale (*Si bu ...*). Nel capoverdiano l'uso anaforico e deittico è proprio anche delle radici predicative verbali, che non esprimendo un “tempo” di per sé (per definizione sono atemporali) esibiscono un'ampia gamma di “legamenti”. In altre parole, si comportano come dei pronominali o delle anfore: in (136a) uso deittico, in (136b) uso pronominale, in (137a) uso anaforico non specifico, in (137b) anaforico specifico:

- (136) a. *Nha mamai TEN vida kastigadu*
 “Mia madre ha una vita difficile”
 b. *Deus qu' MANDO–b ... El SABÊ o qu'el FAZÊ*
 “Dio che ti ha mandato, lui sapeva quello che faceva”
- (137) a. **Tudu bes** *ki N BĀ skóla, ki prufesor fase–m, sí, un purgunta ...*
 “Ogni volta che (io) vado a scuola, il professore mi fa ... una domanda”
 b. *NNASI na 1974*
 “Sono nato nel 1974”

1.19. La Teoria relazionale del tempo.

Hans Reichenbach (1947: 294) in *Elements of Symbolic Logic* e altri lavori sostiene che i tempi grammaticali (verbali) esprimono “relazioni” sulla base di tre parametri detti “tempi”: il tempo dell'evento E, il tempo dell'emissione S, il tempo del riferimento R. Sullo statuto dei primi due tempi, c'è ampio consenso, il tempo R è invece molto controverso. Tuttavia, evidenze in favore del tempo R si possono osservare sia in costrutti che includono avverbi di tempo che nei costrutti più complessi della frase semplice, dove effettivamente non sarebbe per nulla intuitivo cogliere la “realtà” del tempo R.

L'applicazione iniziale di Reichenbach del tempo R è riferita la *past perfect* dell'*inglese* (138):

(138) *Peter had gone*

Il tempo dell'emissione dell'enunciato S non costituisce il tempo del riferimento per il tempo passato denotato dall'evento E, cioè *gone*. L'evento passato di “andare” ha come riferimento il tempo passato descritto da un terzo tempo introdotto dall'ausiliare avere, cioè *had*, che esprime tempo passato. In altre parole, la lettura “passato del passato” intuitiva nei costrutti *past perfect* implica che il tempo passato dell'evento E “andare”, *gone*, non è indipendente, cioè non prende come riferimento di valutazione il tempo dell'enunciato S, piuttosto E prende come tempo di riferimento R il tempo introdotto da *had*. È soltanto l'ausiliare *had* a prendere il tempo dell'emissione come tempo di valutazione. Tuttavia, dato un determinato contesto, anche *had* potrebbe legare con un tempo R diverso dal tempo dell'enunciato. Ad esempio nel contesto di un discorso.

Per Hans Reichenbach, il tempo del riferimento R può essere introdotto in tre modi: (i) dal contesto extralinguistico di emissione; (ii) da enunciati precedenti nel discorso; (iii) da istanze di “tempo” come avverbi di tempo e ausiliari. Il modello di Reichenbach è una teoria relazionale del tempo basata sulla nozione di “ordine di precedenza” temporale intorno al tempo R, nodo diadico tra E e S. Così come è stato proposto dal suo autore, il modello non tiene conto di costrutti atemporalmente e aspettuati, tuttavia, questi costrutti sono stati in seguito inseriti in quest'approccio nei lavori di Carlota Smith (1991, 2006, 2007) – v. più avanti. In questo paragrafo, vediamo come Reichenbach (1947) tratta i principali tempi grammaticali nella *lingue inglese standard* – adattamenti del sistema per l'*italiano* si rimanda a Bertinetto (1991), e Zucchi e Bonomi (2001) per il *portoghese* Giorgi e Pianesi (1997, e succ.) – esempi adattati da Reichenbach (1947: 294):

- | | | | |
|----------|---------------------------|---------|---|
| (139) a. | <i>Past Perfect</i> | E_R_S | es. <i>John had left</i> |
| b. | <i>Simple Past</i> | E,R_S | es. <i>John left</i> |
| c. | <i>Present Perfect</i> | E_R,S | es. <i>John has left</i> |
| d. | <i>Future</i> | S,R,_E | es. <i>John will leave</i> |
| e. | <i>Future in the Past</i> | R_E_S | es. <i>John would have been leaving</i> |
| f. | <i>Future Perfect</i> | S_R E_R | es. <i>John will have left</i> |

Le notazioni si leggono come “_” precedenza (oppure, “<”) e “,” simultaneità (oppure, “=”). Una differenza sostanziale con l'analisi prioriana dei tempi consiste nel non considerare i tempi come quantificatori su istanti. La funzione del tempo grammaticale, in Reichenbach (1947) è quella di mettere in relazione il tempo dell'evento con il tempo del

riferimento che a sua volta è in relazione con il tempo dell'enunciato. In questi termini, il tempo grammaticale non ha la funzione di indicare che esiste un tempo, collocato in un certo modo rispetto al momento presente in cui l'enunciato è vero, piuttosto la funzione del tempo grammaticale è quella di indicare una relazione tra intervalli di tempo.

1.20. Il problema logico dell'acquisizione linguistica.

Ogni teoria generale del linguaggio deve rendere conto del paradosso dell'acquisizione del linguaggio da parte del bambino (cfr. Chomsky 1957, e succ.). Come è possibile che il bambino arrivi a padroneggiare la propria lingua madre a partire dai dati linguistici iniziali DLI che non sono sempre ben formati, in termini di regole grammaticali. Anzi, ciò che scopre il bambino è che gli enunciati sono in gran parte 'errati', nel senso della grammatica della lingua (cfr. Bickerton 1981). Inoltre, i DLI sono in qualche misura finiti, ma il bambino estende la sua capacità linguistica potenzialmente su un dominio non finito di costruzioni (il paradosso della competenza su nuove configurazioni). In definitiva, è evidente che quando il bambino acquisisce una lingua acquisisce in ultima analisi una grammatica, cioè un sistema di regole (cfr. Chomsky 1981, 1995, 2000). Ma, il risultato a cui il bambino arriva è segnato da un processo paradossale. I DLI sono costituiti da frasi, ma ciò che il bambino acquisisce è invece un grammatica. L'idea che il bambino costruisca una grammatica a partire soltanto da dati linguistici iniziali, presuppone che questi dati siano perfettamente conformi alle regole della lingua. Un fatto impossibile. In realtà, come DLI conformi e coerenti non esistono. Allora, l'approccio biolinguistico che individua una struttura innata che dirige il processo di acquisizione linguistica del bambino non solo si rafforza, ma sembra essere l'unica spiegazione possibile.

Il problema dell'acquisizione del linguaggio è osservabile in maniera privilegiata nel dominio dei sistemi temporali, perché la competenza del sistema di riferimento "temporale" da parte dei parlanti costituisce un paradosso evidente rispetto agli input grammaticali (povertà dello stimolo). In questi termini, è inevitabile il ricorso ad una *teoria* delle capacità temporali del parlante, per questo i DLI, certamente necessari, non costituiscono l'unica risorsa nel contesto di acquisizione, piuttosto l'intero processo è guidato da principi innati. Un modo di comprendere la natura di questi principi, secondo Norbert Hornstein (1990) è quello di assumere il principio della struttura temporale derivata (C-DTS nella notazione originale).

L'idea in breve di Hornstein (1990) è che le “strutture temporali di base” BTS sono relazioni lineari che devono essere preservate nelle strutture temporali derivate DTS; i punti temporali dell'analisi reichenbachiana “SRE” non possono essere associati nelle DTS se non sono associati nelle BTS, ma ciò non è dato semplicemente sulla base di frasi semplici ben formate (il problema della povertà dello stimolo). Inoltre, le frasi incassate non hanno le stesse proprietà delle frasi principali, e la differenza tra le proprietà temporali delle frasi principali e quelle incassate è dato dal fenomeno della ‘sequence of tense’ (SOT).

La capacità del parlante implica che vi sia un insieme di principi innati universalmente condivisi, cioè specie-specifici, i quali delimitano la natura dei sistemi temporali nelle varie lingue, parametrizzati a partire dai dati linguistici iniziali. Nell'ipotesi che la dotazione innata sia molto ampia, le opzioni da vagliare nell'acquisizione del linguaggio da parte del bambino saranno minori. In altre parole, più grande è la dotazione della GU, minore sarà il compito del bambino nel contesto della povertà dello stimolo nel dominare il sistema temporale della grammatica della sua lingua madre.

1.21. Il tempo del Riferimento.

Nel modello reichenbachiano di Hornstein (1990) vi sono tre argomentazioni a sostegno della ipotesi di un tempo del riferimento, R.

- (140) a. Il ‘past perfect’ ed il ‘future perfect’ fissano l'interpretazione temporale dell'evento E in relazione al tempo dell'enunciato S attraverso un terzo tempo, R. Questo effetto è particolarmente evidente nelle costruzioni tempo+avverbio.
- b. La presenza del punto R spiega il numero di avverbi che può co-occorrere nelle frasi che è al massimo di 2. Inoltre R permette di spiegare il comportamento di come interagiscono più avverbi nelle strutture. Soltanto E ed R possono essere modificati da avverbi, S è un elemento deittico che non è mai modificabile, al pari di altri elementi deittici come *I* o *you*.
- c. Il punto R è cruciale nelle BTS per spiegare come sono formate le frasi temporali complesse.

Per il punto (140a), si osserva che il ‘past perfect’ ed il ‘future perfect’ specificano il tempo dell'evento non solo relativamente al momento dell'enunciato ma anche rispetto ad un altro momento. Considera (141):

- (141) a. *John had left the office* E_R_S
 b. *John will have left the office* S_R ° E_R
 c. *John left the office* E,R_S
 d. *John will leave the office* S_R,E

(141a) e (141c) sono diverse nella interpretazione temporale. Il fatto che John lascia l'ufficio in (141a) segue *il momento dell'enunciato e ogni altro momento di tempo prima di S e dopo E*. Pertanto, (141c) e (141d) divergono nel fatto che l'azione di John di lasciare l'ufficio è specificata relativamente ad un momento futuro, rispetto al fatto che la partenza è nel passato. Introduciamo nelle strutture in (141) un avverbio, come in (142):

- (142) a. *John had left the office at 6 o'clock*
 b. *John will have left the office at 6 o'clock*
 c. *John left the office at 6 o'clock*
 d. *John will leave the office at 6 o'clock*

(142c) specifica che la partenza di John è alle 6. (142a) sostiene questa stessa interpretazione ma anche un'altra: che la partenza sia precedente alle ore 6. Nel modello reichenbachiano le due frasi hanno le seguenti rappresentazioni:

- (142) a. E_R_S (per (141a))

|
6 o'clock

- b. E_R_S

|
6 o'clock

- c. E,R_S

|
6 o'clock

(141a) è descrivibile sia come (142a) sia come (142b). L'avverbio 'at 6 o'clock' può modificare rispettivamente E ed R, da qui la doppia lettura. Mentre in (142c) 'at 6 o'clock' può sempre modificare E ed R, ma dato che i due punti temporali sono contemporanei, non c'è una doppia lettura (cioè nessuna ambiguità).

Hornstein suggerisce che gli stessi risultati possono essere ottenuti anche da una teoria che escluda R. In queste teorie, le strutture complesse sono dettate dalla ripetizione di operatori, che in linea di principio non hanno limiti al numero di occorrenze...ciò porta ad una proliferazione di tempi che in realtà non sono realizzati nelle lingue naturali. In altre parole, senza un vincolo *ad oc*, in queste teorie non si bloccano tempi del tipo passato-futuro-passato-passato perfetto. La teoria di Reichenbach non presenta queste difficoltà. I tempi composti, sono formati dalla ricorsività dei primitivi temporali. L'ordine dei punti SRE definisce lo spazio dei possibili tempi. Non c'è ambiguità *ab libitum* nella ipotesi R, per quanto riguarda sequenze tempo-avverbio, perché i punti SRE per definizione possono costruire strutture che hanno al massimo due ambiguità (tralasciamo qui).

1.21.1. Ulteriori evidenze del punto R.

Già nella teoria di Hans Reichenbach si assume che il punto R è sempre presente, anche quando non sembra avere alcun ruolo nella interpretazione temporale. Prove a sostegno dell'ipotesi provengono dalle strutture multi-avverbiali. Le frasi (dell'inglese) sembrano supportare al massimo due avverbi temporali. Il modello basato sull'esistenza del punto R linearmente ordinato rispetto a E ed S, predice questa limitazione (ricorda che gli avverbi modificano soltanto E ed R, il momento dell'enunciato non è modificabile). Considera le seguenti frasi in (143):

- (143) a. *Yesterday, John left for Paris a week ago*
 b. **A week ago, John left for Paris yesterday*
 c. *Tomorrow, John is leaving in a week*
 d. **In a week, John is leaving tomorrow*

Ogni frase in (143) contiene due avverbi temporali. L'accettabilità delle frasi in (143) è data dalla preservazione delle BTS nelle DTS, tramite il principio CDTS.

- (144) a. E,R_S *yesterday, a week ago* E_R_S
 | |
 a week ago yesterday
- b. E,R_S *a week ago, yesterday* *R_E_S
 | |
 a week ago yesterday
- c. S,R,E *tomorrow, in a week* S_R_E
 | |
 tomorrow in a week
- d. S,R,E *in a week, tomorrow* *S_E_R
 | |
 tomorrow in a week

Le strutture derivate in (144b) e (144d) non sono ben formate, in primo luogo perché secondo CDTS l'ordine lineare di R e E nelle BTS non è preservato nelle DTS. Il punto è che senza ipotizzare il punto R, non si coglie il fatto che è proprio la posizione nell'ordine lineare di R che rende conto dei dati (a prescindere dalle ipotesi di movimento del verbo, come in Pollock 1989).

Consideriamo il caso in cui un *present perfect* sia incassato in una frase temporalizzata al futuro. Sappiamo che il *present perfect* ha una localizzazione dell'evento nel passato con riferimento al momento dell'enunciato. Vediamo allora un esempio di evento come quello che descrive "la partenza di John" in (145):

- (145) *John has left*
 (S) R E E_S,R

La contemporaneità di S,R riflette il contenuto ‘presente’ del present perfect. Il punto è che E precede S.

- (146) a. *John will leave after Harry has arrived*
 b. **John left after Harry has arrived*

In (146) è chiaro che sono i punti R ad essere associati nella costruzione, mentre i punti E non sono adeguati.

- (147) a.
$$\begin{array}{ccc} S_{R_1,E_1} & S_{R_1,E_1} & \\ & | \quad | & \\ E_{2,S,R_2} & E_{2,S,R_2} & (*E_{2,S,R_2}) \end{array}$$
- b.
$$\begin{array}{ccc} E_{1,R_1,S} & E_{1,R_1,S} & \\ & | & \\ E_{2,S,R_2} & E_{2,S,R_2} & \end{array}$$

(147a) è ben formata, E_2 precede S, e E_1 segue S (rispettando l'interpretazione). Associando al posto dei punti R, i tempi degli eventi, E, avremmo una violazione di C-DTS. Il caso opposto è (147b). Associando i punti E non si ha una violazione di C-DTS. La inaccettabilità deriva dal fatto che assumiamo che siano i punti R ad essere associati. In questo caso muovendo R_2 sotto R_1 si viola C-DTS. Questi dati forniscono supporto all'ipotesi che siano i punti R e non i punti E ad essere in associazione nelle costruzioni avverbiali.

1.21.2. Linearità su tempi.

I punti SRE nelle BTS possono essere ordinati intrinsecamente o estrinsecamente. Per Reichenbach (1947), i punti SRE sono ordinati in modo intrinseco. Quando i valori temporali di SRE non sono interpretati contemporaneamente (i.e., con il simbolo ‘,’), la localizzazione (lineare) sintattica dei rispettivi punti non pone problemi. È nei costrutti nei quali SRE sono interpretati come co-occorrenti che dobbiamo domandarci se i punti temporali nelle BTS devono essere ordinati linearmente. Secondo Hornstein (1990), SRE sono linearmente ordinati. Prendiamo il caso del tempo presente dell'inglese, come in (148):

- (148) a. *John sleeps/is sleeping in the attic right now*
 b. *John sleeps/is sleeping in the attic tomorrow*
 c. **John sleeps/is sleeping in the attic yesterday*

È noto che il presente è modificabile da avverbi di tempo orientati al presente e al futuro, ma non è modificabile da avverbi orientate al passato. Vediamo come la teoria di Hans Reichenbach implementata dalla ipotesi della linearità di Hornstein (1990) rende conto esplicitamente di questi fatti. Assumiamo che la struttura del presente sia quella già vista in precedenza, e cioè S,R,E.

- (149) a. S,R,E *right now* S,R,E
- b. S,R,E *tomorrow* S_R,E
 |
 tomorrow
- c. S,R,E *yesterday* *R_S,E *E_S,R *E,R_S
 | | |
 yesterday *yesterday* *yesterday*

Il punto è che (149c) non è sostenibile senza un riadattamento dalla BTS alla DTS. Ogni struttura viola la linearità. CDTS è il principio che spiega la inaccettabilità di (148c), e quindi di (149c). Per Hornstein (1990), se le informazioni temporali non disambiguano l'ordine, interviene un principio innato dei sistemi temporali a farlo. Il principio è attivo soltanto quando i punti temporali co-occorrono, e vengono quindi ordinati linearmente. Una ulteriore specificazione di questo principio è esplicitabile dal fatto che le BTS in realtà sono composte da due relazioni basiche: la relazione SR e la relazione RE.

1.21.3 BTS composte.

Nella versione di Hornstein (1990) del modello di Reichenbach (1947), i primitivi temporali delle lingue naturali non sono le BTS, ma le relazioni composizionali SR, RE. L'assunto di fondo è che S ed E non possono relazionarsi direttamente. La GU blocca la relazione tra il momento dell'enunciato e il tempo dell'evento. Quindi, tutte le BTS che abbiamo visto sono rappresentabili in modo composizionale, considera i tempi semplici i (150):

- (150) a. *present* S,R,E = (S,R)°(R,E)
 b. *future* S_R,E = (S_R)°(R,E)
 c. *past* E,R_S = (R_S)°(R,E)

Vediamo come Hornstein (1990) difende l'ipotesi che le BTS sono composizionali. Il primo argomento è che l'inventario dei tempi da 24 si riduce a 16 (vedi Hornstein 1990: 110). Il secondo argomento utilizza le proprietà dei morfemi temporali dell'inglese di inter-

pretare le varie istanze di tempo. I morfemi di tempo determinano la relazione SR. La presenza o assenza di *have* fissa la relazione RE.

- (151) a. i. *present morpheme*: S,R
 ii. *past morpheme*: R_S
 iii. *future morpheme*: S_R
 b. i. *have*: E_R
 ii. [*loss of have*] E,R oppure R,E

Un punto importante da notare è che nessun morfema segnala la relazione tra R ed E. Anzi, la relazione tra R ed E è possibile *soltanto* in assenza di grammaticalizzazione. L'ipotesi di Norbert Hornstein è che la relazione RE sia un primitivo del linguaggio, cioè sia data a livello di Grammatica Universale. Nelle parole di Hornstein (1990), "*it is a principle of universal grammar that an R point exists even when its presence has no interpretive reflex*" (ib.112). Il punto è che davvero nei tempi semplici il punto R non è interpretato da nessun morfema, è pertanto non visibile. Ma è presente, in che modo allora il bambino durante l'acquisizione del linguaggio riesce a concludere che R è sempre presente. L'unica risposta possibile è che R sia proprio un universale della GU, fornito dalla FL.

Rimane però il fatto di dover assegnare un ordine lineare ai tre punti. Il caso del presente. Se BTS per il presente è dato dalla relazione compositiva $(S,R)^\circ(R,E)$, perché si esclude S,E,R o R,S,E, ecc. Secondo Hornstein c'è un principio innato che determina una mappatura di ordine lineare alle BTS.

- (152) a. *In ogni BTS se l'ordine lineare non è intrinsecamente determinato (e cioè i punti sono co-occorrenti, contemporanei) si assume che l'ordine lineare RE sia identico all'ordine lineare di SR*
 b. *I morfemi temporali forniscono mappature non ambigue*

Pertanto, per esempio se S è a sinistra di R, allora R è a sinistra di E. Ciò determina direttamente una riduzione dei tempi ad una singola mappatura: il futuro ha ordine S_R,E; il passato semplice E,R_S; il presente semplice avrà S,R,E e E,R,S) – una possibilità questa lasciata aperta per la presenza di lingue (yoruba, igbo, hua, eskimo) di avere gli stessi morfemi per il presente ed il passato (v. Hornstein 1990: 216, n. 25) – al momento non si conosce uno studio che abbia sistemato questa situazione, ma c'è più di una ipotesi che permetterebbe di considerare, secondo Hornstein la BTS – S,R,E – del presente semplice come un universale.

1.22. Considerazioni sulla teoria relazionale e sulla semantica intensionale.

La teoria di Reichenbach (1947) ipotizza un punto R tra E ed S. È il *Reference Time*. Secondo Hornstein, le rappresentazioni dei tempi sono lineari (ipotesi forte). Le strutture basiche dei tempi sono composizionali, i primitivi temporali sono dati dalle relazioni tra SR e RE. In altre parole, i punti temporali S ed E non sono mai in contatto diretto (principio strutturale innato). L'ipotesi del punto R permette di risolvere il paradosso dell'acquisizione del linguaggio da parte del bambino a partire da LDA incoerenti. Ciò che 'scopre' il bambino è in definitiva un sistema di regole. Ma il compito del bambino non è così impossibile. Se l'inventario totale dei tempi ammetterebbe 24 combinazioni (almeno per le lingue come l'inglese e lingue simili, cfr. Giorgi & Pianesi 1997 per l'aggiunta del *distant future*: $(S_R)^\circ(R_E) > S_R_E$), l'ipotesi del *Reference Time* riduce lo spazio a 8 combinazioni (v. Hornstein (1990)). Naturalmente, le lingue naturali possono ammettere tutti i tempi, o ometterne qualcuno. Ciò dipende anche dalla presenza o meno di morfemi specializzati di tempo/aspetto.

Uno degli sviluppi della teoria di Reichenbach (1947), tenuto conto delle sostanziali innovazioni di Hornstein (1990), Giorgi e Pianesi (1997) ed altri, è quello investigare se i tre punti della teoria, SRE si realizzano anche in assenza radicale di grammaticalizzazione di tempo e/o aspetto. Secondo Smith (2007) c'è prova del fatto che R è sempre presente, anche nelle cosiddette lingue tenseless come il Cinese Mandarino, lingue che fanno ricorso a particelle aspettuale per localizzare gli eventi nel tempo. Un passo avanti in questa direzione è ancora possibile, se si analizza una serie di costrutti come le Bare Sentences delle lingue creole. In particolare, nel Capoverdiano si osserva che l'assenza radicale di qualsiasi indicazione aperta di tempo o aspetto non impedisce al parlante nativo di localizzare gli eventi nel tempo.

1.23. Carlota Smith (1991–2007).

In *The Parameter of Aspect* del (1991), Carlota Smith considera l'aspetto grammaticale come un punto di vista (viewpoint), ed individua tre prospettive: (i) perfettiva, (ii) imperfettiva, e (iii) neutra in cui non c'è morfologia aspettuale. E come una *situazione tipo* (*situation type*), basandosi sulle classi azionali di Vendler (1957[1967]). Assumendo l'analisi reichenbachiane delle tre istanze di tempo E, R, S, Carlota Smith (2006, 2007) propone di comprendere il controverso punto R, *Reference Time*, come una variabile interpretativa del tempo (ma non del tempo grammaticale). La variabile lega con il tempo dell'evento ed

il tempo dell'enunciato, rispettivamente. Inoltre, R può essere attiva anche a partire da morfologia azionale, aspettuale e avverbiale, non soltanto temporale. Infine, la validità dell'ap-proccio che inserisce il punto R nella rappresentazione del tempo è supportata (sorprendentemente) dalle lingue atemporalì, come il *cinese mandarino* ed il *navajo*, da lei studiate. L'ontologia del tempo in Smith (2007) è quella per cui “*time is a single unbounded dimension, so that some kind of orientation is needed to locate a situation temporally*” (ib. 230) La localizzazione temporale degli eventi nelle lingue atemporalì avviene tramite inferenze, a partire da particelle e morfemi aspettuati, ma anche in assenza radicale di “tempo”. L'idea che le lingue possono collocare eventi nel tempo indirettamente è colta nei seguenti principi pragmatici:

- (153) *The Deictic Principle*
 gli eventi (stati ed eventi tutti) sono temporalmente localizzabili rispetto al momento dell'enunciato, cioè S (*speech time*);
- (154) *The Bounded Event Constraint*
 le situazioni, gli eventi, ecc. delimitati (*bounded*) non sono localizzabili per S;
- (155) *The Simplicity Principle of Information*
 se l'informazione è incompleta, il parlante/ascoltatore sceglierà l'interpretazione che richiede il minimo di informazione da aggiungere o inferire.

Il cinese mandarino, non esibisce morfologia di “tempo” ma particelle di aspetto, *le*, *guo*, *zai* e *zhe*. Tuttavia, l'interpretazione temporale non è difettiva. Smith e Erbaugh (2005) esplorano la possibilità che esista un localizzazione temporale di *default* tramite la nozione di delimitatezza (*boundedness*) che è data nei tre principi, visti in precedenza. Vediamo una esemplificazione in versione ridotta, con *le* e *guo* in (156) e le diverse interpretazioni in relazione al riferimento temporale:

- (156) *Wǒ shuāiduàn –le tǔi*
 io rompere ASP gamba
 “Mi sono rotto la gamba (ed è ancora ingessata)”
- (157) *Wǒ shuāiduàn –guo tui*
 io rompere ASP gamba
 “Mi sono rotto la gamba (adesso è guarita)”

La particella aspettuale *guo* è un marcatore del perfettivo (*bounded*) e per il *Bounded Event Constraint* localizza l'evento prima del tempo di riferimento, cioè il momento deittico dell'enunciato, come per i participi in italiano, es. “*Maria (è) uscita*”. La particella *le* è un marcatore dell'imperfettivo senza distinzione di delimitatezza (*unbounded*), e come conseguenza include nel suo riferimento il tempo dell'enunciato, con interpretazione del tipo “presente”, come l'imperfetto romanzo, es. “*Maria esce*”. In questo sistema, la nozione

del punto R è fondamentale, anche se non è visibile a livello grammaticale, ed in effetti non è chiaro come poterla sostenere soltanto su queste basi. Tuttavia, la stipulazione di C. Smith è che la relazione tra R e S è inferita tramite una regola che predice la localizzazione temporale di eventi e situazioni, in (158)

(158) *Default temporal location inference rule*

- (i) se E si estende (*overlaps*) su un evento, allora R si estende su S
- (ii) se E include (*includes*) un evento, allora R precede S

La regola dice che (i) la denotazione non delimitata di un evento implica che il suo riferimento non sia delimitato dal momento dell'enunciato; in (ii) la denotazione delimitata di un evento implica che il suo riferimento preceda il momento dell'enunciato. Naturalmente, il tempo dell'enunciato appare automaticamente in ogni frase come elemento extralinguistico contestuale (cfr. Frege 1918). Su queste basi, C. Smith (2006, 2007) osserva che il *Reference Time* è necessario dove altri elementi “temporali” spostano il riferimento temporale rispetto al momento deittico dell'enunciato. In altre parole, la valutazione della situazione evento (E) non lega con il tempo dell'enunciato (ST) direttamente, ma con un'altra istanza di tempo (RT) che è questa che lega con S. Il caso più interessante che voglio riproporre qui è un estratto di storia in cui si osserva un deittico che non fa riferimento al momento dell'enunciato, come generalmente succede, ma è in qualche modo *shifted*, e prende come riferimento un'altra “istanza” di tempo, in (159) – l'esempio adattato all'italiano, originale in Smith (2006: 16) e Smith e Erbaugh (2005):

(159) pensare al tempo in cui io schiaffeggiare quell'ospite... *xiànzài* semplicemente in grado di sposare il signor Bi ...

Il parlante sta riportando eventi del passato rispetto ad una vita difficile precedente, e inserisce un deittico come *xiànzài* “ora” che chiaramente non si riferisce al momento dell'enunciato, ma la tempo passato successivo al tempo passato dei momenti difficili. In italiano, il congiunto dopo “ora” avrebbe l'imperfettivo, del tipo “adesso ero in grado di sposare....”.

C. Smith assume che la relazione tra tempo della situazione (E) e tempo del riferimento R è semanticamente codificata. Tuttavia, la relazione tra R e S nelle lingue atemporalmente non è codificata a livello lessicale. In queste lingue, o relativizzando, nelle frasi atemporalmente è necessario formalizzare il criterio per stabilire le “proprietà di delimitatezza” inerenti alle classi di situazioni ed eventi (*aktionsart*), per permettere ai principi pragmatici di operare. C. Smith (1991, 2007) propone cinque classi, sulla base delle classi azionali di Vendler (1957), in (160)

- (160) a. Stati: intrinsecamente non delimitati;
 b. Eventi: (i) telici e culminazioni e puntuali: delimitati;
 (ii) compimento e attività: (ii') delimitati, o (ii'') non delimitati.

Nelle parole di C. Smith (2007) “*telic events have intrinsic bounds as the characterizing property of their final endpoint; single-stage events are intrinsically bounded, due to their lack of duration they consist of a single stage*” (ib. 243). In breve, nelle frasi atemporalì, il punto di vista aspettuale è neutro, pertanto devono essere attivi i principi pragmatici sulla base delle proprietà azionali delle situazioni e degli eventi:

- (161) *Temporal Schema Principle*
 nelle frasi atemporalì, interpreta la delimitatezza sulla base dei tratti temporali inerenti alle situazioni e agli eventi.

(161) è un caso speciale del principio di semplicità (in precedenza), sulla base degli “equivalenti” principi pragmatici formalizzati (i) dalla seconda massima della *Quantità* di Grice (1975), o (ii) dal Principio di Informatività di Levinson (1983), (iii) dal Principio–R descritto da Horn (1984) – i quali sostanzialmente dicono “tenta di dare un contributo che sia vero, e cioè non (i) dire ciò che pensi sia falso, (ii) non dire ciò per cui non hai prove adeguate” (cit. Grice 1975). Su queste basi, C. Smith (2006) può dire allora che “*The default provides the input to temporal interpretation, which follows the pragmatic principles in inferring that bounded events are taken as Past, unbounded situations are taken as Present*” (ib. 23). In definitiva, semantica e pragmatica operano “cooperando” per ottenere interpretazioni temporali in assenza di tempo grammaticale. Carlota Smith aderisce alla rappresentazione della *Discourse Representation Theory* di Kamp e Reyle (1993) che non discuteremo, in quanto introduce un metalinguaggio del discorso che non ci è utile per i fini della discussione in questa dissertazione.

1.24. La nozione *Topic Time*: Klein (1994).

Wolfgang Klein (1994) nega l'esistenza del punto R reichenbachiano, ma mantiene una sistema a tre “tempi” (che può aumentare di complessità), e introduce quindi le nozioni di (i) *Topic Time* (TT), cioè il tempo circa ciò che viene asserito (o domandato), di (ii) *Time of Situation* (Tsit), cioè il tempo nel quale la situazione occorre o si realizza (stato), di (iii) *Time of Utterance* (TU), cioè il tempo nel quale l'enunciato è espresso. Il sistema che Klein sviluppa in successivi lavori (1994, 2000, 2006, 2009b) non è una variante notazionale del sistema *tri-temporale* formulato da Reichenbach (1947). Secondo Klein (1994), *Reference Time* o *R point* è una nozione vaga che non è stata mai chiarita dal suo autore (cfr. Horn-

stein 1990, per una discussione in favore del punto R in chiave innatista). Inoltre, nella geometria dei tempi di Hans Reichenbach non si tiene conto del fatto che le nozioni temporali possono essere anche non deittiche e non relazioni, in altre parole manca del tutto una teoria sull'aspetto.

Per Klein (1994), tempo grammaticale e Tempo sono concetti che devono essere tenuti separati in modo rigoroso, in quanto il primo opera sul piano relazionale legando SitT con un qualche altro tempo (di riferimento) in cui è calata l'asserzione – cioè TT – che varia sempre e non coincide sistematicamente con TU. La funzione primaria del Tempo è invece quella di indicare differenti modalità del discorso/enunciato e di distinguere le informazioni soggiacenti o meno circa l'evento o la situazione anche rispetto al focus e alla salienza (*ib.* 20). Pertanto, i meriti della teoria reichenbachiana sono tanti, ma come la conoscenza evolve, anche questa teoria ad oggi risulta insoddisfacente.

Su queste basi, Klein (2009b) presenta ampie evidenze contro l'idea che il tempo dell'enunciato TU sia il tempo del riferimento per il tempo della situazione SitT. Non c'è traccia di TU in tutta una serie di costrutti linguistici: (a) nel presente narrativo, (b) viaggi nel tempo, (c) discorso immaginario (finzione), (d) fatti storici (*praesens tabulare*), (e) preterito epico, (f) nella drammaturgia teatrale, copioni, ecc., (g) il “passato” nella descrizione di immagini, (h) *backchecking* – per ogni rilevante esempio v. Klein (2009b). La contraddizione nasce dal fatto che la natura deittica del tempo grammaticale che si osserva nei sistemi flessivi verbali, nell'arco della storia delle analisi temporali, assume una valenza ontologica per cui certe relazioni sistematiche che si osservano nei “tempi” come “prima di” o “dopo di” o “simultaneo a” diventano nozioni grammaticali comprese nelle familiari etichette di “passato”, “futuro” e “presente” che ruotano tutte attorno a *hic et nunc*, “qui ed ora” del momento attuale dell'enunciato. Questo è un errore classico delle analisi descrittive. Klein (2009), propone quindi di inserire TU in:

“[...] the more general notion of a CLAUSE-EXTERNAL TEMPORAL STRUCTURE, to which situations described by a sentence can be linked. [...] It consists of a set of clause-external times that can be characterised in different ways. Such a clause-external time can be the time at which the entire utterance or a part of it (as in the case of now) is uttered or heard; it can also be some other contextually given time” (ib. 10)

Una ulteriore nozione, centrale nella proposta di Klein (1994, e succ.), è quella di finitezza (anche in Klein 2009a). Nella frase (162) – citata in (Klein 1994: 2)

(162) *The light was on*

Possiamo distinguere tra un componente “finito” FIN e un altro “non finito” INF.

Per l'analisi di tempo e aspetto, Klein (1994) stipula che è sufficiente distinguere tre tipi di “descrizioni di situazioni” (*situation descriptions*), che chiama stato-0, stato-1, e stato-2 (*ib.* 6). La differenza sostanziale con la teoria reichenbachiana è che si tiene conto della distinzione tra tempo grammaticale e aspetto, quest'ultimo lega TT a SitT. Pertanto, anche in assenza di TT grammaticale, TU costituisce una istanza disponibile di TT – non un *default* – e la temporalità in morfosintassi ha natura aspettuale. In definitiva, ciò che è interessante notare è che Klein riconosce nella variazione linguistica il fatto che certe lingue non lessicalizzano informazioni temporali nella grammatica, e può sostenere che:

“Time and space are the basic categories of our experience and our cognition, and without efficient communication about them, no well-coordinated collective action, hence no human society, would be possible. [...] Therefore, all natural languages we know of have developed a rich repertories of means to express temporality and spatiality [...] certainly, not all utterances must necessarily have a verb (sic), let alone a finite verb. There are even some languages without finite verbs (i.e, Mandarin Chinese). [...] Whether not all languages have tense or aspect, it is certainly true that «languages have a wealth of temporal adverbials»” (*ib.* 1 – sergenti “« »”originali)

La teoria del tempo agisce su diverse codifiche informative, grammaticali e non grammaticali. (A) Il tempo grammaticale (tense), (B) l'aspetto, (C) l'azionalità (*aktionsart*), (D) avverbi di tempo (di funzione, durata, frequenza e contrasto), (E) particelle temporali (es. “*le, guo, zhe, zai*” in cinese mandarino), e infine (F) principi del discorso (e causalità)¹³. La teoria aspettuale in Klein (1994, 2006) è centrale nel sistema di riferimento temporale. La distinzione interna tra aspetto perfettivo e imperfettivo, se non l'unica, è la più significativa o quella più studiata e che coinvolge numerose lingue, (cfr. russo, inglese, lingue creole, ecc.). La nozione di *viewpoint* associata all'aspetto (*contro* Smith 1991, e succ.) viene scartata; nozioni del tipo “to see/view/present a situation in different ways” ha valenza soltanto metaforica, sostiene Klein (2006), e non dicono nulla sul reale funzionamento della “prospettiva” aspettuale (*ib.* 18). Ad esempio, la nozione di aspetto completivo (perfettivo) è valida soltanto se l'aspetto presenta una situazione come completa *ad un certo tempo T* e non può prescindere da un “riferimento” di tempo (*ib.* 19), come sembrano sostenere le teorie basate su *viewpoints*. Negli stessi termini, Klein (2006) scarta anche la nozione generalmente condivisa di imperfettività, cioè di prospettiva “in progressione”, in quanto anche qui senza un ancoraggio di tempo non ha nessuna validità. Se è

¹³ Naturalmente, non tutte le codifiche sono contemporaneamente disponibili in tutte le lingue, piuttosto la variazione linguistica osservata suggerisce che soltanto alcuni dispositivi sono attivi in una lingua, con differenze anche tra costruito e costruito (cfr. Iatridou 1990; Thráinsson 1996; Tarantola 2008).

vero che la dipendenza dal tempo di ciò di cui qualcosa è detto o domandato non necessita di essere sempre esplicitato (in particolare la relazione tra questo “tempo” e il tempo dell'enunciato (TU) non è necessariamente espresso). È altrettanto vero che nozioni come la completezza (perfettivo) o la progressione (imperfettivo), per conservare una validità concettuale ed empirica, devono essere relazionate ad un qualche tempo. Ma, quale è questo tempo “implicito” che è legato alla situazione che viene definita “completa” o “in progressione”?

Klein (2006) rifiuta anche la concettualizzazione basata sui confini (*bounderies*) nella teoria aspettuale, sempre per il fatto che questi confini a destra o a sinistra rimangono impliciti. Se la “progressione” e la “completezza” sono assegnati a modificare il confini della situazione, nei termini di Smith (1991) “*The perfective viewpoint ... presents events with both initial and final endpoints.*” [...] “*The temporal schema of the imperfective viewpoint focusses on part of a situation, excluding its initial and final endpoints*” (ib. 301–2). Inoltre, la semantica lessicale dei predicati introduce già a livello di *aktionsart* proprietà di delimitatezza/non delimitatezza (es. telico/atelico), e non è chiaro come marcatori di aspetto completivi/non completivi interagiscono con l'aspetto lessicale, nel senso se lo reduplicano lo neutralizzano o altro. In breve, Klein (2006) suggerisce che, una teoria aspettuale non può prescindere dalla necessità di ancorare le proprietà espresse da certe “prospettive” o *viewpoints* ad un qualche tempo di riferimento T. *Aktionsart* e avverbi di tempo non ricevono una formalizzazione originale, e sono compresi sulla base delle generalizzazioni generalmente accettate, ad es. le classi azionali di Zeno Vendler e la teoria dello scopo per gli avverbi.

Ai fini della dissertazione sul “tempo” nel capoverdiano, è utile soffermarci sul fatto che anche Klein (2006) assume che “principi del discorso” – nel senso di strategie comunicative – influiscono sul sistema di riferimento temporale nelle lingue. Un parlante che vuole riportare un evento o situazione “sulle cose del mondo” può codificare il “tempo” in vari modi. La conoscenza delle relazioni temporali, da parte dell'ascoltatore, deve quindi, è banale, essere condivisa e rivolta a soddisfare la piena comprensione degli enunciati sulla base di domande implicite del tipo *dove, quando*, ecc. Queste domande, che sono poi richieste di informazioni, impongono delle restrizioni su ciò che viene lasciato per presupposizione dal parlante e ciò che invece viene espressamente codificato nelle strutture grammaticali. Nelle parole di Klein (2006):

“The sentences that constitute the whole text are uttered (and heard or read) in a temporal order; and this temporal order can be used as a device to encode temporal

properties of the “knowledge base”. By knowledge base, I mean the speaker’s activated knowledge of whatever he is asked to talk about by the quaestio” (ib. 34)

Sulla base di tutto quanto appena visto, Klein (1994, 2006, 2009) sostiene che il tempo nel linguaggio (*Time in Language*) non è affatto compreso e molto ancora deve essere fatto per ottenere una buona teoria del tempo e dello spazio. Ciò che lui suggerisce, a livello preteorico, come programma di ricerca, è di analizzare le relazioni temporali delle lingue naturali facendo “*a sharp distinction between the bare temporal structure and the descriptive properties which linguistic expressions, words or constructions, associate with this temporal structure*” (ib. 35) – enfasi originale riportata in corsivo.

Consideriamo una frase come (164) – citata in Klein (2006: 35, es. 21):

(164) *Eva seemed to have planned to mow the lawn at six*
 (t_0) t_1 t_2 t_3 t_4 t_5

In (164) più di un tempo “interno” della situazione SitT lega con il tempo “esterno” dell'enunciazione (t_0) – inoltre i vari SitT (cioè, t_1, \dots, t_5) sono legati temporalmente sotto certe proprietà descrittive (“prima di”, “dopo di”, “in coincidenza a”). Ogni teoria sul tempo deve poter fornire adeguate risposte a semplici domande sulla natura degli intervalli di tempo descritti dalle strutture temporali in morfosintassi e come questi “tempi” sono relazionati tra loro (in termini formali e astratti), anche in base alle proprietà di durata, frequenza, ecc. Tenendo conto che l'informazione temporale codificata nelle strutture sintattiche non è l'unica possibile, ma che può ben essere codificata nel contesto.

Il caso di studio più semplice è dato in (165)

(165) *Eva mowed the lawn*
 “Eva tagliò il prato”

L'analisi di Klein (2006) è che la frase in (165) sta dicendo che: (i) deve esserci un tempo t_1 nel quale l'entità-individuo “Eva” è in “qualche modo” attiva per “tagliare il prato”; (ii) deve esserci un tempo t_2 in cui “il prato” è ancora bello folto; (iii) ci deve essere un tempo t_3 in cui “il prato” è tagliato e giace sul terreno del giardino; (iv) le relazioni tra i tempi t_1, t_2, t_3 sono logicamente ordinate nel tempo e sotto la causalità.

Intervalli di tempo e informazioni descrittive sull'evento sono quindi due proprietà distinte. La struttura temporale nuda, data dall'operatore “-ed”, è in qualche modo “fissa” al variare degli elementi che possono far parte delle strutture, costante per ogni predicato accettabile, e fa riferimento alla “struttura temporale esterna alla frase”; mentre le proprietà descrittive variano e sono assegnate agli intervalli di tempo, e fanno riferimento alla “struttura temporale interna alla frase” (ib. 37). Il punto di partenza è sempre l'azionalità del pre-

dicato, in termini di stato iniziale e stato finale (risultato) – sul quale viene costruita tutta la complessa struttura temporale interna, al variare degli elementi che possono essere aggiunti in base alle loro proprietà morfosintattiche, cioè operatori di tempo, aspetto, ecc.

Il “programma” di Wolfgang Klein deve essere visto alla luce della formalizzazione delle proprietà aspettuali e dell'azionalità nei costrutti nudi del capoverdiano, e più in generale con le particelle aspettuali. Inoltre, non facendo espresso riferimento ad es. alla struttura morfosintattica, e ai principi della pragmatica, non può costituire un modello teorico a sé, ma dovrà essere integrato in qualche modo in un quadro teorico più ampio.

1.24.1 L'importanza della funzione del “contesto”.

La citazione iniziale tratta da Quine (1960): “quella di esigere che ogni forma verbale mostri un tempo – è peculiarmente fertile di complicazioni superflue” (*ib.* 260), può essere certamente vista come una esagerazione, perché se il compito dell'analisi linguistica è (anche) quello di fornire spiegazioni ai fenomeni osservati, considerare il tempo come una complicazione equivale a sottovalutare il problema e non a risolverlo. Inoltre, alla luce di sistemi flessivi verbali di lingue familiari come le lingue e i dialetti romanzi, ad esempio, sappiamo che la categoria del verbo sistematicamente si unisce a suffissi categoriali temporali, e ciò non può essere considerato un “accidente”. Ma, se si osservano lingue prive di flessione temporale come il creolo capoverdiano, allora la citazione di W. van Orman Quine conserva tutta la sua validità, e può essere intesa nel senso che “la categoria grammaticale del tempo” non è una proprietà della categoria lessicale del verbo. Comrie (1976, 1985), tra gli altri, osserva che il Tempo deve essere tenuto separato da un'altra proprietà del linguaggio, cioè l'Aspetto: il primo ha scopo sulla frase e ha la proprietà di localizzazione degli eventi sull'asse del tempo, ed il secondo ha scopo su una particolare categoria lessicale, il verbo, e ha proprietà spaziali e dinamiche. In altre parole, T è una categoria funzionale, mentre Asp è una categoria lessicale.

Un parallelo ampiamente osservato è quello del sistema nominale, dove il corrispondente del T(empo) è la categoria D(enominatore), che ha proprietà denotative sulla categoria N(ome) (corrispondente a V(erbo)), mentre A(ggettivo) ha proprietà di misura/grado corrispondenti a quelle dell'Asp(etto). Dal punto di vista nominale, se D e T corrispondono in qualche modo, ciò può essere inteso nel senso della denotazione; mentre, A e Asp che corrispondono a proprietà, svolgono funzione di modificatori (di altre proprietà), e non denotano affatto. Per chiudere il parallelismo, dal punto di vista verbale, T e

D condividono proprietà di localizzazione, mentre Asp e A condividono proprietà di misurazione (nel senso temporale).

Assumendo quindi un criterio basato sulle categorie della grammatica, il fenomeno osservato che in certe lingue il “tempo” sia lessicalizzato tramite suffissi sulla categoria del verbo, certamente non un “accidente”, non deve essere visto in senso reificatorio, ma, deve essere confrontato con altri fenomeni in cui il tempo grammaticale viene lessicalizzato su altre categorie (ad es. sui nomi nelle lingue *tupi-guaraní*, o sui pronomi nel *wolof*), in isolamento (con avverbi), oppure non viene lessicalizzato affatto (ad es. *russo, serbo-croato, giapponese, coreano, cinese mandarino, turco*). Inoltre, anche all'interno di una stessa grammatica, lingua, può esserci alternanza tra costrutti che ammettono la categoria del tempo e costrutti che ne sono privi. In tutti i casi, la possibilità che il tempo può essere assente è concreta, che dire dell'aspetto? In primo luogo, bisogna notare che in generale la categoria dell'aspetto viene vista sotto due punti di vista, interno ed esterno, rispetto alla categoria che modifica, cioè il verbo. L'aspetto interno, o Akt(ionsart), e si ritiene essere intrinseco alle radici lessicali; l'aspetto esterno, l'Asp(etto) propriamente detto, è invece incorporato in suffissi e può anche essere assente in una lingua (o in certe strutture).

1.25. Teoria della Pertinenza.

Nella Teoria della Pertinenza (*Relevance Theory*) di Sperber e Wilson (1986), Wilson e Sperber (1988, 1990), e sviluppi più recenti in Wilson e Sperber (2002) e Sperber e Wilson (2005) – tra i tanti pubblicati – lo scopo delle analisi pragmatiche è quello di spiegare come vengono interpretati gli enunciati e quale è il confine tra comprensione (semantica) e inferenza, cioè tra significato linguistico e significato non linguistico. Inoltre, come possono interagire le inferenze con le informazioni codificate linguisticamente, e infine come rendere conto all'interno di una teoria cognitiva basata sulla pertinenza di ciò che deve essere codificato e ciò che invece viene inferito.

Per ciò che ci interessa in questa dissertazione, la pragmatica deve poter fornire i mezzi per spiegare, ad esempio, come determinare il tempo dell'evento descritto in un dato enunciato e stabilire la relazione del tempo dell'evento con il tempo dell'enunciato. Spiegare inoltre il ruolo che hanno tali tempi nel guidare l'interpretazione del resto dell'enunciato. Infine, in assenza di lessicalizzazione (codifica) del tempo, come spiegare le diverse interpretazioni temporali osservate tra stati ed eventi, ma anche tra stesse classi azionali e stessi enunciati nel creolo capoverdiano (ma anche in altre lingue) dove ad esempio la

semantica intensionale o gli approcci *context-free* mancano fornire adeguate spiegazioni sulla base dei dati empirici.

L'idea generale della Pertinenza è che il processo interpretativo di un enunciato è *bi-fasico*: una (i) fase di codifica¹⁴ serve per fornire informazioni alla (ii) fase inferenziale centrale in cui una forma logica codificata linguisticamente viene arricchita contestualmente e usata per costruire una ipotesi sull'intenzione informativa del parlante (cfr. Wilson e Sperber 1990: 95). La Pertinenza ha a che fare con la fase inferenziale della comprensione che non è ristretta soltanto alla scoperta di implicazioni pragmatiche (cfr. Carston 1988). Secondo gli autori, l'idea che le condizioni di verità costituiscano tutta l'informazione codificata linguisticamente per un singolo enunciato (*pattern*) non è sostenibile (e pertanto sono quantomeno agnostici all'approccio della semantica intensionale).

Nella Teoria della Pertinenza di Sperber e Wilson (1986), un enunciato del linguaggio naturale sottintende delle rappresentazioni nel linguaggio del pensiero, che è in qualche modo frammentario, nelle parole degli autori: “*Semantic representations are [...] at best fragmentary representations of thoughts*” (*ib.* 193). Ogni enunciato può essere usato per rappresentare “lo stato delle cose del mondo” sia per (i) rappresentare un certo stato di cose tramite il contenuto proposizionale – che sarà vero/falso per quello stato di cose; oppure (ii) rappresentare un'altra rappresentazione, come ad esempio un pensiero, in virtù della somiglianza tra due forme proposizionali. I due modi corrispondono alla familiare dicotomia tra uso “descrittivo” ed uso “interpretativo” (*ib.* 228–229).

In altre parole, se gli enunciati esprimono proposizioni, un assunto condiviso, e se le proposizioni esprimono condizioni di verità, ancora un assunto condiviso, ciò non implica necessariamente che il significato degli enunciati si esaurisca nelle condizioni di verità (espresse dalla proposizione). Un enunciato è usato anche per esprimere una varietà di atti linguistici (Grice 1975). Quindi, un enunciato codifica due tipi di informazioni basiliche: proposizionali e illocutive. Dal punto di vista cognitivo la codifica del messaggio linguistico fornisce informazioni alla fase di comprensione; la fase inferenziale implica la costruzione e manipolazione di rappresentazioni mentali. In questi termini, un enunciato codifica quindi due tipi di informazione di base: rappresentazionale e computazionale (descrizione e procedura) – nei termini di Wilson & Sperber (1990): “*information about the representations to be manipulated, and information about how to manipulate them*” (*ib.* 96).

¹⁴ L'informazione codificata linguisticamente è distribuita sui vari moduli della mente nel senso indicato da Jerry Fodor nel lavoro *Modularity of Mind*, Cambridge, MIT Press, 1983.

Un enunciato tipicamente ha contenuti “non detti”; ciò che non è codificato linguisticamente, in termini di Pertinenza l'informazione assente può costituire una serie di *explicitures* “esplicazioni” che per ogni enunciato sono “costruite” per arricchire una forma linguisticamente codificata al punto in cui alla fine esprime una determinata proposizione. Quindi, non c'è soltanto la proposizione così come viene fuori dall'enunciato (morfosintassi e semantica), ma anche delle “esplicazioni” di livello-più-alto (inferenze pragmatiche). Consideriamo il seguente esempio (166) citato in Wilson e Sperber (1990):

(166) *Peter took out his key and opened the door*

Una inferenza esplicativa basilare, suggeriscono Wilson e Sperber (1990), è che *Peter* ha usato una chiave per aprire la porta. Il rapporto temporale tra *took* e *opened* non è rilevante, nel senso che la congiunzione *and* non stabilisce un ordine (o precedenza) temporale – non influente all'interpretazione – i predicati sono inclusi entrambi nell'intervallo di tempo “anteriore” rispetto al momento dell'enunciato. Piuttosto la relazione tra i due eventi ha natura causale. La Teoria della Pertinenza predice l'interpretazione di (166) tramite la nozione di “sforzo minimo” (*the minimum justifiable processing effort*). Il criterio di consistenza proprio del principio di pertinenza suggerisce un metodo per risolvere l'indeterminatezza degli enunciati. In una gamma di ipotesi, un discente deve scegliere l'ipotesi più ovvia. La competizione tra tante ipotesi con proprietà equivalenti di adeguatezza si risolve in favore di quella ipotesi che avrà effetti di adeguatezza per lo sforzo minimo giustificabile, soddisfacendo in questo modo il criterio di consistenza insieme al principio di pertinenza (*ib.* 99). In termini formali il processo interpretativo globale soggiace al Principio di Pertinenza Cognitivo (*the Cognitive Principle of Relevance*) – per il quale la cognizione tende ad essere guidata dalla massimizzazione della pertinenza – e regolato dalla generalizzazione notata come il Principio Comunicativo della Pertinenza (*the Communicative Principle of Relevance*) – ogni stimolo ostensivo¹⁵ veicola una presupposizione sulla sua pertinenza ottimale – unito alla visione griceiana della comunicazione come processo inferenziale (cfr. Wilson e Sperber 2002 e Sperber e Wilson 2005).

La Teoria della Pertinenza assume che la forma proposizionale piena è ottenuta per arricchimento inferenziale della forma logica codificata linguisticamente. Le implicazioni temporali e causali vengono trattate come aspetti della proposizione espressa dagli enun-

¹⁵ La comunicazione inferenziale nei termini della Teoria della Pertinenza viene notata come *Ostensive Inferential Communication* sulla base di una proprietà generale dell'atto comunicativo che corrisponde all'intenzione da parte di un discente di informare e di comunicare qualcosa ad un auditorio (un altro discente, più di uno, ecc.). Inoltre, la comunicazione si avvale quindi di uno Stimolo Ostensivo, che è necessario per attrarre l'attenzione e focalizzare l'attenzione sul significato che il comunicatore vuole trasferire. Nella Teoria della Pertinenza, lo stimolo ostensivo può creare un'aspettativa precisa e predicibile.

ciati che sono determinati pragmaticamente, e che contribuiscono alle condizioni di verità e ricadono all'interno dello scopo degli operatori logici e connettivi.

Wilson e Sperber (1990) propongono anche una analisi “unificata” degli avverbiali in diversi contesti, come in (167)–(168), dati citati in (*ib.* 105: es. 19,18):

(167) *Seriously/Frankly/Confidentially, I can't help you*

- (168) a. *Mary told Peter seriously that she couldn't help him*
 b. *Mary said frankly to Peter that she couldn't help him*
 c. *Mary informed Peter confidentially that she couldn't help him*

Secondo le analisi standard, gli avverbi in (167) non sembrano contribuire alle condizioni di verità dell'enunciato, mentre in (168) sì. L'ipotesi di Wilson e Sperber (1990) è che in (167)–(168) gli avverbi veicolano lo stesso concetto. La variabilità è costituita piuttosto dal fatto che in (167) l'ascoltatore deve inglobare certi elementi che non sono codificati linguisticamente ma inferiti nel concetto espresso dall'avverbio in una esplicazione di livello-più-alto. Quindi, il fatto che in (167) gli avverbiali non contribuiscono alle condizioni di verità deriva dalla condizione generale che le esplicazioni di ordine più alto non contribuiscono alle condizioni di verità degli enunciati.

In breve, per Sperber e Wilson (1986) e Wilson e Sperber (1990) le informazioni possono essere codificate essenzialmente nei seguenti modi:

- (169) a. forme logiche, cioè informazioni concettuali, danno un contributo al contenuto esplicito e alle condizioni di verità;
 b. proprietà delle implicazioni, cioè informazioni procedurali, non contribuiscono né al contenuto esplicito né alle condizioni di verità;
 c. proprietà delle esplicazioni di livello-più-alto, cioè informazioni concettuali, contribuiscono alle esplicazioni ma non alle condizioni di verità;
 d. proprietà delle esplicazioni, cioè informazioni procedurali, contribuiscono alle esplicazioni e “occasionalmente” alle condizioni di verità. (*ib.* 107)

Il punto (a) è convenzionale nelle analisi logico/semantiche. Un caso per il punto (b) è costituito dall'esempio in (166); un caso per (c) è dato dall'uso degli avverbiali discusso in (167). Il caso in (d) è suggestivo ed è discusso da Sperber e Wilson (1986) tramite l'analisi delle frasi non dichiarative oppure dagli indicali. Secondo gli autori, le frasi dichiarative e le frasi imperative hanno lo stesso contenuto proposizionale, ma differiscono nelle loro esplicazioni di livello-più-alto. Nelle parole di Sperber e Wilson (1986):

“illocutionary force indicators such as declarative or imperative mood or interrogative mood merely have to make manifest a rather abstract property of the speaker's informative intention: the direction in which the relevance of the utterance is to be sought” (*ib.* 254)

Altri esempi a supporto di informazioni procedurali che contribuiscono alle condizioni di verità possono essere le particelle attitudinali o illocutive in generale nelle lingue, (come *ri* in certi dialetti del francese, *uh!* in inglese, ecc.). Indicali, marcatori del discorso e marcatori attitudinali sono tutti esempi rilevanti di codifiche di proprietà esplicative. Gli indicali modificano la proposizione espressa dall'enunciato, gli altri arricchiscono le esplicazioni di livello-più-alto (dell'enunciato). In altre parole, il contributo per le condizioni di verità è diverso. Secondo Wilson e Sperber (1990) – enfasi originali:

“The proposition expressed by an utterance has a certain truth-conditional content; the higher-level explicatures determine how this proposition is to be taken. Indexicals, by determining what proposition is expressed, make an obvious contribution to truth conditions, but explicatures make a contribution too. To know whether an utterance even has truth conditions, one has to know whether it is a case of saying, telling, or asking. To know what those truth conditions are, one has to know whether the proposition expressed is used echoically [...] or descriptively [...]” (ib. 109).

Il carattere teorico della “Pertinenza” è quello di un modello psicologico, e tratta l'interpretazione degli enunciati come un processo cognitivo dipendente dal contesto. La distanza con gli approcci generativi è notevole per il fatto che questi ultimi sono modelli genuinamente “context-free” (cfr. Chomsky 1965, 1975).

Ad ogni modo, è anche vero che la distanza è stata notevolmente ridotta come provano una gran quantità di studi recenti che focalizzano la ricerca proprio sull'interfaccia tra semantica e pragmatica. Ma, è altrettanto vero che all'aumentare delle conoscenze il *gap* tra significato linguistico e significato non linguistico aumenta, secondo Sperber e Wilson (2005) è quindi necessario:

“By idealising away from properties of the context that are hard to formalise, and focusing on aspects of interpretation (e.g. ‘presuppositions’ or ‘generalised implicatures’) which exhibit a kind of code-like regularity, it is possible to extend the methods of formal semantics to a sub-part of the pragmatic domain (assuming that these phenomena are genuinely pragmatic, which is in some cases contentious)” (ib. 383)

Neil V. Smith (1990), sostiene la necessità di ancorare l'analisi del tempo grammaticale a “fattori pragmatici” usando la Teoria della Pertinenza. La sua argomentazione consiste nell'assumere che le condizioni di verità non sono parte né dei tempi né delle frasi, piuttosto, il contributo della morfosintassi temporale per le condizioni di verità delle proposizioni deriva dalle frasi che contengono i suddetti tempi.

Se i tempi grammaticali, che sono realizzati in morfosintassi esplicitano le condi-

zioni di verità del contenuto proposizionale delle frasi in cui i tempi sono inseriti, lo scopo di adeguatezza esplicativa deve mirare al significato letterale delle frasi delle lingue naturali dalle quali le rappresentazioni della lingua del pensiero sono derivate per inferenza (*ib.* 83). In altre parole, gli sforzi della semantica intensionale sono vani, perché si concentrano invece nel formalizzare un insieme di termini descrittivi nel linguaggio della logica per catturare le rappresentazioni nella lingua del pensiero. In questi termini, per Neil V. Smith (1990) il tempo grammaticale non è una categoria appropriata per postulare rappresentazioni mentali. Sulla base di considerazioni più generali, la lingua del pensiero non contiene indicali, ma è più facile che contenga un sistema di espressioni referenziali che sono di volta in volta accessibili. Ciò detto, il contesto non sarà quindi determinato in anticipo rispetto al processo di comprensione: la pertinenza è data, il contesto è variabile. I principi della pertinenza garantiscono ad un ascoltatore di aspettarsi da un interlocutore che quest'ultimo dica in effetti qualcosa che in definitiva abbia a che fare con il tempo.

L'atto linguistico ha luogo in un contesto fisico nel quale sono immersi i discenti, e che presuppone l'accesso ad un sottoinsieme di conoscenze di tipo enciclopedico, ma questo è tutto, e in generale non c'è nessuna conoscenza a priori circa il contenuto proposizionale del contesto necessario per arrivare alla pertinenza. La conoscenza a priori riguarda il sapere enciclopedico piuttosto.

N.V. Smith (1990), assume che i tempi sono deittici relativamente al momento dell'enunciato nelle frasi matrici, oppure sono fissati relativamente ad altri specifici tempi di riferimento nelle frasi subordinate. In ogni caso, i tempi agiscono come quantificatori esistenziali generalizzati: “asseriscono che”/“interrogano se”...c'è un tempo relativamente al passato/presente/futuro nella quale “si è data”/“si da”/“si darà” la situazione o l'evento descritto dall'enunciato, assumendo la distinzione vendleriana in classi azionali dei predicati verbali.

1.26. Pragmatica e variazione linguistica.

Neil V. Smith (1989), partendo dal paradigma modulare della mente proposta da Jerry Fodor (1983), esplora la possibilità che principi della pragmatica, nel senso della Teoria della Pertinenza di Sperber e Wilson (1986, e succ.), possano fissare parametri sintattici, nel senso della teoria di Chomsky (1981, 1986, e succ.), nel normale processo di acquisizione del linguaggio. L'argomentazione di N.V. Smith (1989) muove dal Principio della Pertinenza, ripetuto in (170) citato in Sperber e Wilson (1986)

(170) *Every act of ostensive communication communicates the presumption of its own optimal relevance (ib. 158)*

Che può essere parafrasato, secondo Neil V. Smith (1989), dicendo che un enunciato è (i) “pertinente” *sse* ha effetti contestuali, nel senso che un ascoltatore deduce certe conclusioni né esclusivamente dall'enunciato né esclusivamente dal contesto; (ii) è inoltre “ottimale” *sse* ottiene adeguati effetti contestuali e mette l'ascoltatore in condizione di non sforzarsi ingiustificatamente per raggiungerli (*ib.* 172).

Esemplificando, consideriamo una frase del capoverdiano in cui il predicato verbale è costituito da una radice, come in (171):

(171) *Tud' gente PANHÁ se bendera fíncá na se quesinha (BV-CdS/1)*
ogni persona prendere POSS bandiera fissare LOC POSS casa

(171) può voler dire (172):

- (172) a. “Tutti prendono le loro bandiere per issarle sulle loro case”
b. “Tutti prendano le loro bandiere per issarle sulle loro case”
c. “Tutti hanno preso le loro bandiere per issarle sulle loro case”

Non sono escluse a priori altre letture non fattuali del tipo “Tutti prenderanno...”. Ad ogni modo, dato che l'enunciato non codifica esplicitamente le informazioni temporali, in (171) si può dire, in termini informali: la grammatica informa che c'è (I) {uno stato delle cose del mondo} che coinvolge l'entità-individuo “tutta la gente” per compiere una prima azione che è quella di “prendere” e una seconda azione che è quella di “fissare” un oggetto “delle bandiere” in un luogo “sul tetto di casa”}. La grammatica è quindi atemporale, in questo tipo di costrutti (e il verbo essere in “c'è” non ha proprietà di tempo), tenendo in considerazione che l'azionalità del predicato verbale (e dei suoi argomenti) non costituisce una istanza di tempo, cioè un riferimento esplicito di tempo; piuttosto, l'azionalità contribuisce alla spazialità e alla dinamicità dell'evento.

Nelle analisi tradizionali (cfr. Silva 1985, 1990) così come in quelle generative *context-free* (cfr. Déchaine 1991, 1993; Borik e Pratas 2008; Durrleman 2007 – tra gli altri), l'unica lettura che viene presa in considerazione è quella in (172c), che viene considerata *neutra* rispetto al contesto linguistico/non linguistico, in cui l'enunciato è usato nella modalità dichiarativa. Cioè, (I) esprime un uso descrittivo, ad esempio se il parlante vuole comunicare ad un ascoltatore che le bandiere sono state issate sui tetti delle case per la festa dell'Indipendenza.

Tuttavia, in un contesto linguistico appropriato, dato un enunciato come [*Hoje é dia d'czmente*] che precede ... (1) *Tud'gente panhá se bendera fincá na se quesinha*, il contributo all'arricchimento del livello di inferenze è tale che l'ascoltatore può ben interpretare (I), come una descrizione generica (abituale), di ciò che succede di solito in certe manifestazioni a carattere pubblico come i matrimoni, da qui la lettura in (172a). Ma, anche la lettura in (172b) è sempre possibile, se la comunicazione verte ad esempio sul fatto che l'azione di “prendere la propria bandiera” diventa una esortazione, ed è questo un uso interpretativo di (I). In ogni caso, il contesto appropriato può essere determinato anche in assenza di lessicalizzazione, tramite inferenze di livello-più-alto.

In nessun caso però le interpretazioni in (172) sono impossibili, date le appropriate informazioni contestuali (linguistiche/non linguistiche) che vengono sfruttate in maniera inconscia in quanto parte di una abilità innata, che secondo N.V. Smith (1989), guida il processo di acquisizione della prima lingua nel bambino:

“Even the child still in the process of acquiring his first language can represent to himself enough of the context to make some understanding possible, [...], and it is not implausible that the tendency to maximise the relevance of incoming stimuli, and the notion of optimal relevance are innate” (ib. 173)

In sommario, le diverse letture in (172) possono essere spiegate dalla Teoria delle Pertinenza come interpretazioni che sono di volta in volta pertinenti perché hanno effetti contestuali linguistici e non linguistici, e sono inoltre “ottimali” perché il discente non deve compiere sforzi ingiustificati, il processo è quindi inconscio e naturale.

Su queste basi, la radice nuda non è l'unica risorsa nel capoverdiano per veicolare informazioni eventive e temporali, anzi, nel creolo la temporalità può essere codificata tramite particelle aspettuali. Consideriamo una radice predicativa del tipo *kume* “mangiare”, in (173) – considera che nel creolo non esiste morfologia per il congiuntivo, l'imperativo, e per la modalità del futuro:

(173) a.	<i>João 'kumi</i> ...	realizzato	(<i>badiu</i>)
a'.	<i>João k'mê</i> ... João mangiare	"	(<i>SV</i>)
b.	<i>João ta 'kumi</i>	non realizzato	(<i>badiu</i>)
b'.	<i>João ta k'mê</i> João ASP _[IMPF] mangiare “João mangia”	"	(<i>SV</i>)
c.	<i>João kume-ba</i> João mangiare.ASP _[ANT]	anteriore	(<i>badiu</i>)

- c'. *João ti-nha ke k'mê* " (SV)
 João avere.ASP_[ANT] C mangiare
 "João mangiò"

La radice predicative *kume* in (173a) può coprire una ampia gamma di contesti interpretativi, proprio come abbiamo visto in (172), se è dato un appropriato contesto linguistico/non linguistico che permette l'instaurarsi di inferenze pertinenti. Come frase "partorita dal nulla", (173a) che veicola informazioni di aspetto realizzato, viene interpretata in maniera naturale ed inconscia come una frase al "passato prossimo" dell'italiano standard. (173b) e (173c) che lessicalizzano informazioni "temporali" tramite morfologia di aspetto, in un contesto neutro, sono interpretate rispettivamente come degli enunciati al "presente" e al "passato remoto" dell'italiano standard.

Tuttavia, ancora una volta, dato un contesto linguistico appropriato (173b) può essere interpretata come un enunciato al passato abituale (174a), mentre (173c) può ricevere interpretazione condizionale¹⁶ (al passato) in (174b, b'):

- (174) a. (*Onti*), *João ta 'kumi ...* (*badiu*)
 a'. (*Aonte*), *João ta k'mê ...* (SV)
 (ieri) João ASP_[IMPF] √.mangiare
 "Ieri, João mangiava ..."
- b. *Si João kume-ba la N ta kume-ba ku el*
 se João √.mangiare.ASP_[ANT]LOC 1SG ASP_[IMPF]√.mangiare.ASP_[ANT] con lui
- b'. *Si João ta-va k'mê la N ta-va k'mê ku el*
 se João ASP_[IMPF]-[ANT] √.mangiare LOC 1SG ASP_[IMPF]-[ANT] √.mangiare con lui
 "Se João mangiava io mangiavo con lui"

Gli esempi in (174b) sono nel *badiu*, (174b') in *sansente*.

¹⁶ Pratas (2007) nota che il formativo "ta-V-ba", anche con radici stative, ad es. in (i)

- (i) *Si es kebraba nha kopu N ta sabeba*
 'If they broke my glass I would know'

può partecipare nelle forme logiche del tipo "se P allora Q", gli enunciati in questi contesti vengono quindi interpretati nella modalità condizionale: "When this construction is the consequent in a past conditional environment [...] is perfectly grammatical, and even the informant may be amazed, since he possibly never noticed that before [...]" (ib. 26).

Altrove, Pratas (2007: 67, n.43) precisa che la lettura "condizionale" in costrutti del tipo *E ta gostaba/E ta sabeba* "He would like/know" deve essere compresa nel senso che:

"By conditional – Cond – I do not mean a Mood, but a given reading in a sentence. Conditional readings presuppose there is a condition (antecedent) *p* and a consequent *q*, the relation between both being established by an assertion like 'if *p q*'. I have decided to name Conditional (meaning Past Conditional) this combination of morphemes *ta* and *-ba* on statives since, with these predicates, it only appears in this environment. The same combination on non-statives, although it appears in this type of environment as well, is common in PastHab readings (notice that this reading is provided by *-ba* alone in the case of statives)".

Ciò che risulta ancora una volta evidente è che il tempo nel creolo non è una interpretazione *context-free* a partire dalla semantica frasale (e lessicale) computata dalla morfosintassi. Piuttosto l'interpretazione è “dipendente dal contesto” tramite un processo inferenziale che si unisce alla semantica.

Cosa fa preferire – nella produzione linguistica – un costrutto nudo rispetto ad un costrutto temporalizzato, se in fin dei conti dato un appropriato contesto i costrutti nudi possono “veicolare” qualsiasi lettura/interpretazione (es. dichiarativa/non dichiarativa)? Se il processo di acquisizione della lingua è guidato da principi invariabili della GU, il bambino che acquisisce e sviluppa il capoverdiano, come deve fissare i parametri lingua specifici in relazione al tempo?

Nel paradigma dei Principi e dei Parametri (P&P), viene detto che a dispetto del fatto che ci sono tanti principi universali, c'è anche una variazione parametrica delle lingue. Un esempio classico è il Principio della Proiezione Estesa (EPP) che stabilisce in ogni frase e in tutte le lingue che un soggetto sia presente. Dato che i dati empirici osservati mostrano lingue che non hanno soggetti espliciti, nel paradigma P&P, viene detto allora che le lingue differiscono in base al fatto di permettere, in generale o in certe frasi, l'omissione del soggetto. La variazione viene compresa nella nozione “classica” del parametro del *pro-drop*.

Ai fini della discussione sulla flessione temporale nel capoverdiano, un principio analogo che possiamo invocare è quello della Condizione di Visibilità Estesa (EVC) che dice che i verbi sono visibili come assegnatari di ruolo semantico *sse c*-comandati da un nodo sintattico funzionale *T*. Stipulando, possiamo assumere la presenza di un parametro, chiamalo parametro del *tense-drop*, proprio come viene detto che esiste un parametro del *pro-drop*, che permette a certe lingue di omettere il tempo, dando luogo ad una variazione linguistica. Quindi, ci saranno lingue che possono omettere il tempo grammaticale (*tense-drop languages*) e lingue che obbligatoriamente devono lessicalizzare il tempo (*non tense-drop languages*). Oppure, relativizzando, ci saranno costrutti atemporalizzati e costrutti temporalizzati all'interno della stessa lingua. Sia come sia, per le evidenze viste in precedenza, assumiamo che il capoverdiano sia una lingua *tense-drop* (cioè con tempo grammaticale nullo), ed una lingua come l'italiano, ad esempio, sia una lingua *non tense-drop* (cioè con tempo grammaticale non nullo).

In questa ipotesi, se la Condizione di Visibilità Estesa “impone” che una qualche istanza di tempo deve essere sempre presente in una frase, ciò che dovrà imparare il bambino che acquisisce e sviluppa il capoverdiano è che, sulla base di evidenze di frasi atem-

porali, la lingua è *tense-drop*. Un processo contrario non è ipotizzabile, in quanto “prove negative” non sono utilizzabili ai fini dell'acquisizione di un parametro. Cioè, il bambino che sviluppa il capoverdiano non può ipotizzare che la lingua è priva di tempo grammaticale e sulla base di prove negative (c'è il tempo, c'è il tempo ...) fissare un parametro sulla omissione del tempo grammaticale (*tense-drop*). Il processo non è reversibile, il principio è dato, mentre il parametro è una variazione. In altre parole, bisogna considerare l'insieme *non tense-drop* come un sottoinsieme proprio del *tense-drop*, per cui il bambino che acquisisce l'italiano capisce che la lingua è a tempo grammaticale obbligatorio in base a prove positive e lascerà attivo il principio, mentre il bambino che acquisisce il capoverdiano attiverà il parametro (cfr. Manzini e Wexler 1987, per un discussione in questi termini sul parametro del *pro-drop*).

Tuttavia, lo scenario non è affatto così semplice ed idealizzato, perché il bambino che acquisisce il capoverdiano *sa* anche che la lingua può lessicalizzare informazioni temporali, ad esempio con la marca di aspetto anteriore *ba*, pertanto in questi contesti il parametro non deve essere attivo – forse qualcosa di simile accade anche in certi costrutti dell'italiano, ma lasciamo da parte questa possibilità per future ricerche che qui vanno oltre lo scopo di questo lavoro.

Ritornando al quesito posto in precedenza, cosa fa preferire una frase atemporale (176) rispetto ad una frase in cui c'è una qualche istanza di tempo (175) se in definitiva entrambi i costrutti, dato un contesto appropriato, veicolano significati simili?

- (175) a. *João kume –ba* (badiu)
 João mangiare ASP_[ANT]
- a'. *João ti –nha ke k'me* (sanpadju')
 João avere ASP_[ANT] C mangiare
- (176) a. *João kume* (badiu)
 João mangiare
- a'. *Joao k'mê* (sanpadju')
 João mangiare
 “João ha mangiato/mangiò”

Per ipotesi, si potrebbe assumere che la lingua facendo uso di radici predicative è in qualche modo una lingua più contestuale rispetto a lingue più familiari rispetto ad esempio alle lingue romanze (cfr. Comrie 1976, 1985), e che l'assenza di una istanza di tempo sistematica è invece regolarizzata da un altro principio, chiamalo Principio del Tempo Nullo, che fa preferire (176) a (175) per effetto di un principio universale della pragmatica, e più precisamente dalla Teoria della Pertinenza che vuole tutti i processi siano sempre minimiz-

zati rispetto agli effetti che si vogliono ottenere. E quindi, (175) è più costosa di (176) per la presenza di un morfema in più (di *ba*) nel caso del *badiu*, e nel *sanpadju'* per la presenza di un formativo complesso. Se così stanno le cose, allora il presunto Principio del Tempo Nullo pragmatico deve essere implicato nel posizionamento del parametro del *tense-drop*. In questi termini, potremmo anche dimostrare che la pragmatica può fissare parametri sintattici.

Ma, questa ipotesi e le varie argomentazioni che la sostengono sono problematiche. In primo luogo, se davvero in chiave di acquisizione il bambino opera sotto l'effetto del Principio del Tempo Nullo, si dovrà assumere allora che il tempo è sempre evitato (o nullo) eccetto nei casi in cui per ragioni da chiarire il tempo deve essere lessicalizzato. Quali ragioni? L'unica ragione possibile è quelle di evitare l'ambiguità, così da restringere la gamma di possibilità interpretative di una radice predicativa (sempre che il contesto lo consente). In altre parole, se il tempo grammaticale non è richiesto per ragioni pragmatiche deve essere richiesto per ragioni grammaticali (semantiche), e così il capoverdiano in certe strutture è *non tense-drop*. Ma, anche questa soluzione sembra fallimentare, perché abbiamo visto come anche in presenza di morfologia flessiva, e per rimanere all'esempio in (176), questi costrutti offrono una ulteriore gamma di interpretazioni, dato un contesto appropriato. Di fatto non si può evitare la circolarità dell'argomento e l'ambiguità non è evitata.

Per queste argomentazioni, non sembra ipotizzabile che la pragmatica possa fissare parametri sintattici, anche per una considerazione più generale che è la pragmatica che vuole strutture sintattiche sulle quali lavorare, non è vero il contrario. Tutto questo non può voler dire però che il bambino che acquisisce la lingua, nel caso in questione il capoverdiano, deve per forza avere a disposizione strutture sintattiche da convertire a livello cognitivo altrimenti i suoi principi pragmatici non si attivano. Le cose non stanno così. Secondo Chomsky (1981, 1995, e succ.), lo stato iniziale della facoltà del linguaggio può essere considerato come un sistema di input-output deterministico che utilizza dati in ricezione come input per produrre un sistema cognitivo come output. In questa prospettiva, vediamo come il bambino deve fissare il (presunto) parametro del *tense-drop* sulla base di una (parziale) esposizione a dati del tipo in (177):

- (177) a. *João kume-ba katxupa*
 João √.mangiare.ASP_[ANT] cachupa
- b. *João ti-nha ke k'mê katxupa*
 João √.avere.ASP_[ANT] C √.mangiare cachupa
 “João ha mangiato/mangiò la zuppa cachupa”

A parte il significato degli elementi lessicali, che costituisce la conoscenza enciclopedica del bambino, nella prospettiva innatista si assume che la GU fornisce una serie di categorie come V, N, D, T, C, Asp, ecc., mentre la teoria *X*-barra crea proiezioni strutturali, come SV, SN, ST, SAsp, ecc. Semplificando abbastanza, si può dire che il bambino che acquisisce le frasi in (177) avrà una evidenza che “ $\sqrt{+ba}$ ” = “tempo”, e conseguentemente la categorizzazione proietterà un sintagma ST [+past] super-ordinato alla radice. Il parametro del *tense-drop/non drop* sarà “neutralizzato” sotto l'effetto del principio attivo (EVC). Inoltre, il bambino *sa* anche che nel creolo c'è prova dell'azione di un parametro di omissione del tempo grammaticale, in particolare nei costrutti atemporalmente, qui ripetuti gli esempi in (178):

- | | | | | |
|----------|-------------|---------------------------|----------------|---------------------|
| (178) a. | <i>João</i> | <i>kume</i> | <i>katxupa</i> | <i>(badiu)</i> |
| | João | $\sqrt{\text{.mangiare}}$ | cachupa | <i>(sanpadjudu)</i> |
| b. | <i>João</i> | <i>k'mê</i> | <i>katxupa</i> | <i>(badiu)</i> |
| | João | $\sqrt{\text{.mangiare}}$ | cachupa | <i>(sanpadjudu)</i> |

In questi casi, l'interpretazione deve essere presumibilmente guidata da un criterio di consistenza sotto l'effetto di principi di pertinenza pragmatica, che a loro volta permettono di realizzare una rappresentazione mentale nella quale l'evento descritto dal predicato nudo e dagli altri elementi frasali sia localizzabile sull'asse temporale. La radice predicativa che di per sé non esprime tempo ma azionalità è equiparabile ad un pronominale che deve essere “legato” ad una qualche espressione referenziale (sotto identità) per poter essere quindi interpretata. In termini di inferenze, la referenzialità può anche non essere determinata dalla sintassi, e in chiave di acquisizione, prima che le strutture sintattiche giungano allo stadio di maturazione che segue lo stadio iniziale. In altre parole, se l'espressione referenziale non ha contenuto linguistico ma bensì è una inferenza pragmatica, come è il caso in questione, allora si deve ammettere che il sistema referenziale deve essere già disponibile prima della sintassi. In altre parole, il sistema è innato. E quindi, se è vero che le strutture sono necessarie per essere interpretate pragmaticamente, è altrettanto vero che i parametri vengono fissati dopo l'analisi sintattica, come rappresentazioni del linguaggio naturale nel linguaggio mentale (cfr. Fodor 1975, e succ.). Un parametro deve essere fissato non sulla base di qualche corretta interpretazione che esclude la sintassi del linguaggio naturale, piuttosto, viene fissato all'interno di un processo in cui dati gli appropriati *input* inferenziali, la sintassi viene neutralizzata, inducendo una più ristretta gamma di interpretazioni (pragmatiche). Oppure, eliminando l'idea di una sintassi neutralizzata, per una piena interpretazione si può dire che c'è una divisione di lavoro tra morfosintassi/semantica da

una parte e pragmatica con inferenze dall'altra. La GU determina dei principi del tipo ECV “ogni frase deve esprimere una qualche istanza di tempo” che possono essere resi inerti per effetto dell'azione di parametri, che vengono fissati dopo l'esposizione a dati linguistici primari sulla base di ipotesi del tipo “lascia indeterminato il tempo” – perché sarà ricavabile nel contesto del discorso o pragmaticamente. Il processo inverso non è sostenibile, cioè non ci può essere un parametro *pragmatico* fissato su l'opzione “lascia indeterminato il tempo grammaticale” dato che il contesto è sufficientemente ricco da inferire il tempo.

Cap.2

Morfosintassi e Pragmatica

*Cabe Verde ê um arv' frondoso
sumho'd na mei d'Atlantico
sês rama espaiode
na mund inter*

†Manuel de Novas, “Paraiso di Atlantico”,
in Cesária Évora, *Café Atlantico*, 1999.

(Capoverde è un albero rigoglioso
piantato nel mezzo dell'Atlantico
i suoi rami si sono estesi
in tutto il mondo)

2. Introduzione.

Le proprietà della frase di esprimere (almeno) un soggetto, un predicato e di una qualche indicazione di tempo, come nell'esempio in (i) *Kabeverde ta mandá-mantenha* “Capoverde manda (i suoi) saluti” nel modello teorico *Government & Binding* sono riformulate in termini di “relazione di assegnazione” (*the licensing relation*), nelle parole di Chomsky (1986):

“Every elements that appears in a well-formed structure must be licensed in one of a small number of available ways ... [for instance] A predicate (in particular a VP) must have a subject [again] An element that requires a semantic role must be assigned such a role” (ib. 93)

Le relazioni di assegnazione sono condizioni (principi) che si applicano alle rappresentazioni, hanno struttura in moduli (Teoria del legamento, Teoria theta, Teoria del Caso, ecc.), motivate da un considerazioni che valgono in generale su tutta l'architettura del linguaggio: il principio di economia che stabilisce di eliminare passaggi superflui nelle derivazioni, ed eliminare ogni elemento/simbolo superfluo nelle rappresentazioni. In particolare, quest'ultimo è noto anche come il principio di “Completa Interpretazione” (*the principle of Full Interpretation*).

Il principio di “Completa Interpretazione” viene assegnata nel senso indicato dalle

(combinazioni di) condizioni dettate da ciascun modulo.

Le condizioni di assegnazione in *GB* per gli elementi della frase in (i) sono le seguenti, (i).

(a) il “Principio di Proiezione” assegna ai predicati (ad es. *manda–mantenha*) piena corrispondenza tra struttura lessicale e struttura categoriale;

(b) Il “Principio di Proiezione” che permette di proiettare una posizione “soggetto”, unito al “Principio Esteso di Proiezione” (EPP) che sostiene che un soggetto deve essere presente (nella frase), e unito al “Criterio-Theta” che assegna al soggetto un particolare ruolo semantico-lessicale, e unito infine alla “Condizione di Visibilità” che lega il ruolo semantico-lessicale ad una marca di Caso (astratto) sono un “pacchetto di condizioni” di assegnazione per l'argomento denominato soggetto (ad es. *Kabeverde*).

(c) La “Condizione di Visibilità Estesa” lega l'assegnazione dei ruoli semantici al *T*(empo) grammaticale (ad es. *ta*), dato che i verbi sono visibili come assegnatari di ruolo semantico *sse c*–comandati da un nodo sintattico funzionale *T*.

Nel programma minimalista, con il “Principio di Proiezione” eliminato, come conseguenza di superare i livelli di interfaccia detti *struttura–S* e *struttura–D*, il “Principio Esteso di Proiezione” (EPP) viene ridotto ad un tratto forte/debole D in T (dettagli irrilevanti, v. Chomsky 1995: 199). Ciò equivale a dire che l'EPP è comprensibile come “un nominale in funzione di soggetto” delle analisi tradizionali. In altre parole, l'EPP corrisponde ad una chiusura di definitezza della frase (cfr. Manzini e Savoia 2004, 2005, 2007). Inoltre, il “Criterio– θ ” nel minimalismo non ha un ruolo indipendente alla forma logica FL. In altre parole, “Principio di Proiezione” e “Criterio– θ ” avevano un ruolo soltanto alla struttura profonda – nei modelli su base *GB* – ma, dato che la *D–structure* viene esclusa, questi principi risultano vacui concettualmente e nella misura in cui è possibile rendere conto di dati empirici osservati come ad es. posizioni argomentali e fenomeni di sostituzione, queste nozioni possono essere eliminate (Chomsky 1995: 187–188).

La “Condizione di Visibilità” in Chomsky (1995) si applica alla forma logica FL e considera il Caso (o l'accordo)¹⁷ come una condizione per l'assegnazione di ruoli tematici. Semplificando abbastanza, la “Condizione di Visibilità” viene sostituita da una “Condizione di Catena” (*the Chain Condition*), nel senso di catene di oggetti lessicali che si uniscono (*linked chains*) e che formano gli oggetti tipici rappresentabili alla forma logica: “*a*

¹⁷ Il Caso è una realizzazione di un qualche sintagma XP di una testa H, per H = una testa X^0 che assegna o verifica il Caso del sintagma XP. Quando i tratti di caso/accordo appaiono sia su XP che sulla testa H, la relazione è denominata di “accordo”, quando i tratti appaiono soltanto su XP, la relazione prende il nome di Caso (Chomsky 1995: 119).

chain is visible for θ -marking if it contains a Case position – necessarily its head, by Last Resort” (ib. 119). Rimane da dire qualcosa sull'uniformità strutturale delle categorie funzionali, in special modo sulle categorie flessive (*I, T, Agr*, ecc.) che tradizionalmente governano il verbo.

La questione posta inizialmente da Iatridou (1990: 553) che le lingue variano rispetto alle categorie funzionali che attivano, può essere compresa in termini di acquisizione secondo “un reale principio minimalista” che porta il bambino ad assumere solo le categorie funzionali di cui trova di volta in volta evidenze non solo in lingue diverse ma in ogni costrutto frasale (cfr. Thráinsson 1996: 261). Assumendo che la variazione linguistica sia essenzialmente variazione morfo(fono)logica, soltanto quelle categorie che sono la proiezione aperta di un elemento lessicalizzato saranno “realmente” presenti nella struttura sintattica corrispondente. L'esclusione di nodi funzionali vuoti (ad es. *Agr* o *T*) è quindi motivata non solo da motivi interni alla teoria, ma soprattutto dall'esigenza di dover rendere conto dei dati empirici. In questa linea di indagine, un livello indipendente tra morfologia e sintassi non è quindi più sostenibile. La strada da seguire è quindi quella di unificare morfologia e sintassi in un unico componente morfosintattico integrato. A partire da Williams (1981), passando dalla “Morfologia Distribuita” di Halle e Marantz (1993, 1994) per arrivare alla proposta di “Unificazione di Morfologia e Sintassi” di Manzini e Savoia (2005, e succ.) l'idea centrale di queste proposte (differenze a parte) è che la struttura interna di parola è del tutto identica alla struttura sintattica. In definitiva, se sia la morfologia a riflettere la sintassi oppure a guidarla diventa un problema non più formulabile come in passato, e la variazione osservata nelle lingue può essere riconducibile alla “forma” delle strutture sintattiche creata dai terminali linguistici fonologicamente realizzati, senza un livello aggiunto tra morfologia e sintassi. Un ulteriore passo verso una radicalizzazione di questa linea di indagine viene proposto dal modello rappresentazionale di Manzini e Savoia (2005) che affermano di “*unholding the same categories in morphology as in syntax*” (ib. 5). Ammettere soltanto categorie morfosintattiche è un risultato possibile se si elimina dalla teoria della grammatica la Teoria derivazionale dei tratti morfologici *à la* Chomsky, “*in favor of the very same categorial specifications projected on the sentential tree under the 'cartographic' approach*” (ib. 5). Nella prospettiva morfosintattica di tipo rappresentazionale, nodi (teste) funzionali vuoti sono quindi esclusi.

2.1. Il parametro della divisione della flessione (*Split-IP*)

La questione dell'uniformità delle categorie (flessive) funzionali deve essere quindi rivista, a partire dal dibattuto “parametro della divisione della flessione”, o *Split-IP*. A partire da Pollock (1989, 1996) è noto che il nodo INFL(ection) può essere ridotto ad almeno due diverse posizioni in cui appaiono gli elementi flessivi, notoriamente T(*ense*) e Agr(*eement*). Recentemente, Chomsky (1995: Cap. 4) assume che il nodo Agr non è più formulabile (v. più avanti), rimane però un assunto generalmente accettato che *T* è necessario per il fatto che il sistema verbale è composto da elementi (cioè i verbi) che sono estratti dal lessico pienamente flessi in quanto dotati di tratti flessivi inerenti. Per Chomsky (1995: 195), i tratti flessivi devono essere verificati (*checked*) nel dominio di una testa flessiva *I* (assumendo che $I=T$ dopo Pollock 1989; anche in Chomsky 1995, Cap. 4). *T* incorpora tratti-*V* che devono essere cancellati nel complesso formato $[_T \alpha T]$ per sollevamento (anche multiplo) di una radice verbale α che “va in flessione” nella testa flessiva (di volta in volta) più vicina. Se i tratti flessivi di α e *T* coincidono, *T* viene eliminato e α entra nel componente fonologico (PF), se i tratti confliggono *T* rimane e la derivazione crolla a PF.

Bisogna notare che nel sistema i tratti morfologici di *T* svolgono due funzioni, non solo quelle appena viste di verificare i tratti temporali del verbo; verificano anche i tratti nominali di un *SN* (o *DP*) che solleva in *Spec, T* per soddisfare ciò che viene (ancora) chiamato *the Extended Projection Principle (EPP)* – cfr. Chomsky (1982: 10). In realtà con il Principio di Proiezione eliminato nel Programma Minimalista, l'*EPP* si riduce al principio universale che stabilisce che ogni frase deve esprimere un soggetto. Così (ri)formulato, l'*EPP* è inteso come un tratto flessivo forte *D* in I^{18} (cfr. Chomsky 1995: 232); in altre parole, l'*EPP* corrisponde alla proprietà di realizzare obbligatoriamente uno specificatore della testa flessiva (anche tramite una categoria vuota).

Date queste premesse, se il nodo *Agr* è eliminabile, c'è ragione di credere che un ulteriore (e radicale) passo in avanti è possibile nell'eliminare anche *T* dalla morfosintassi. Se *T* viene eliminato, rimane da chiarire quale è il ruolo della morfosintassi nell'indurre un qualche “meccanismo” di interpretazione temporale delle frasi? Inoltre, quale è il ruolo attribuibile alla natura azionale dei predicati e degli argomenti nel sostenere le proprietà temporali? Infine, se il tempo è una interpretazione alla interfaccia tra morfosintassi e pragmatica, in che misura (e se) è possibile ammettere che la variazione linguistica può essere

18 Per Chomsky (1995: 232) altri esempi di riduzione di *EPP* ad un tratto *D* forte sono: (i) un sollevamento-*wh* aperto verso un tratto forte *D* nel nodo *C* (per $wh = D(\text{eterminer})$); (ii) sollevamento di *N* aperto verso il nodo *D* come in Longobardi (1999); (iii) sollevamento di *I* verso *C* che per Chomsky deve essere compreso come un'operazione che implica un vero modale o *V* che si unisce a *I* (escludendo quindi *Agr* o *T*).

guidata da principi che valgono all'esterno della computazione?

Nei paragrafi seguenti verranno discussi questi punti, anticipo qui per chiarezza le ragioni per eliminare una categoria flessiva temporale super-ordinata al verbo, cioè *T*. In termini minimalisti, *T* è motivata come una proiezione della natura temporale dei predicati verbali, in un approccio derivazionale alla struttura in costituenti di cui la Teoria dei tratti morfologici è una delle sue più avanzate formulazioni (v. Chomsky 1995, 2000, 2001). Nella misura in cui si può sostituire l'approccio derivazionale e il sistema dei tratti morfologici, come credo, anche *T* è dispensabile; in altre parole, il tempo grammaticale è una proprietà compositiva di tutti gli elementi che compongono la frase, non è una proprietà lessicale del verbo (cfr. Tenny & Pustejovsky 2000).

Un'ulteriore ragione all'eliminazione della categoria funzionale *T* è sostenuta dai dati empirici osservati a partire dalle radici verbali del capoverdiano. In generale, se una radice verbale α si unisce ad un elemento flessivo *I*, il complesso formato [α *I*] va a costituire una nuova unità singola flessa, ad es. un verbo flesso. Ma, un verbo flesso è per definizione una frase, almeno nelle lingue cosiddette a soggetto nullo, come l'italiano (e in parte nel capoverdiano, v. Cap.1). Se così stanno le cose, quale è la proprietà costitutiva di $I(=T)$? Nella Teoria dei tratti, $I(=T)$ serve per fornire una configurazione strutturale nella quale possono essere controllati dei tratti temporali di α e dei tratti nominali di un qualche DP (soggetto) in *Spec, IP (TP)*. Se possiamo ridurre $I(=T)$ a proprietà *nominali*, ad una chiusura di definitezza *D* – come sostengono Chomsky (1995), Manzini e Savoia (2004, 2005, 2007), allora viene meno il ruolo di $I(=T)$ di “valutare dei tratti temporali”. Cioè, se allora $I=D$, l'architettura di una frase minima può essere la versione standard $S \rightarrow DP VP$, senza il nodo *INFL*. Semplificando abbastanza, l'unica soluzione che abbiamo per posizionare il tempo negli enunciati è quella di una proprietà esterna alle strutture morfosintattiche, come una interpretazione di interfaccia. È bene precisare però che questa soluzione non equivale a sostenere che non esistono elementi con “proprietà temporali”, nel lessico così come nelle strutture morfologiche e frasali. In realtà, la flessione “temporale” lessicalizzata mostra proprietà aspettuali e nominali costanti – anche nelle lingue a ricca morfologia flessiva come le lingue romanze. È bene notare che l'eliminazione di $I(=T)$, inducendo l'introduzione di nodi *D* e *Asp* non è una variante notazionale dell'ipotesi minimalista che vuole sostituire *I* (precedentemente diviso) in *T* e *D* (in *Spec, TP*). In questa dissertazione, le categorie flessive aspettuali non sono teste categoriali strutturali e funzionali dotate di tratti \pm interpretabili (dettagli irrilevanti) come nella Teoria dei tratti. I morfemi di Aspetto sono invece argomenti di *una* testa predicativa. Seguendo Manzini e Savoia (2007),

assumo che nella struttura di un costituente (frasale o nominale) c'è posto per una unica testa lessicalizzata; ogni altro elemento presente è un argomento della testa – inclusi gli avverbi che vengono ridotti a nominali (*ib.* 4–5). I morfemi di Aspetto, in quanto argomenti possono essere anche *n*-uplicati, come succede per i clitici, e formare stringhe aspettuative – come in effetti succede nel capoverdiano. Il risultato è che senza un meccanismo di “accordo” dei tratti temporali, escludendo un nodo flessivo *T* o *Asp* (anche) vuoto, il tempo risulta essere semplicemente una interpretazione. Ma, lasciamo da parte i morfemi di aspetto che sono oggetto di analisi del Cap.2 e ritorniamo alla discussione dei costrutti atemporalmente.

2.2. Tratti azionali vs. tratti di tempo.

Nei prossimi paragrafi vediamo la distribuzione delle radici verbali nel capoverdiano, tenendo conto di “ogni rilevante contesto” in cui la forma base del verbo non è accompagnata da particelle aspettuative – che verranno descritte successivamente. Nell'approccio *context-dependent* adottato in questa dissertazione, l'enfasi precedente presuppone una nozione più ampia di contesto che deve includere, non soltanto il contesto grammaticale (i) di frase, ad es. indipendente (matrice) vs. dipendente (incassato), di (ii) adiacenza strutturale, sotto ad altri predicati, e (iii) presenza di avverbiali. Ma, deve essere incluso anche il contesto non grammaticale (pragmatico), cioè (iv) del discorso ed (v) extralinguistico (es. *setting* temporale, presupposizioni, causalità, inferenze). Lo scopo è quello di far emergere le diverse letture temporali, aspettuative e modali in cui la forma base del verbo è coinvolta. Rispetto agli approcci *context-free* che considerano soltanto una base minima di dati empirici (cioè, le frasi matrici in “contesto neutro”), e non accettano la realtà dell'ambiguità interpretativa (non semantica) delle radici verbali (cfr. Déchaine 1991, 1993). L'ipotesi di partenza è che il tempo nel capoverdiano non è una categoria morfosintattica, in altre parole un nodo *T* strutturale è assente – contro le ipotesi correnti avanzate nella letteratura generativa corrente (cfr. Baptista 1999, 2002; Pratas 2007, 2008). Piuttosto, le categorie rilevanti di “tempo” nel creolo hanno natura aspettuale sotto uno o più nodi *Asp* (cfr. Veiga 1982). Tuttavia, il fenomeno del riferimento temporale in assenza di lessicalizzazione del tempo nelle radici verbali non investe l'aspetto, come vedremo, ma le proprietà azionali (non temporali).

È importante sottolineare che nell'ipotesi di un nodo *T* strutturale, Déchaine (1993) assume che il verbo non ha nessuno statuto speciale nei confronti della lessicalizzazione

temporale. La portata della reggenza di *T* è infatti amplificata ad ogni testa predicativa, non soltanto verbale. Questa dissertazione radicalizza questa proposta per assumere che, se è vero che il tempo non è una proprietà lessicale del verbo, c'è ragione di credere che il tempo non è nemmeno un nodo (sintattico) funzionale *T*. In un modello “derivazionale” della grammatica, categorie “invisibili” ma presenti sono comunemente accettate come oggetti “fossili” che ad uno stadio precedente di una derivazione erano proiezioni massime e quindi visibili. Per effetto di operazioni successive diventano invisibili. Tutto questo è molto strano in un modello rappresentazionale, come si vedrà in seguito. Ad ogni modo, la presenza di un nodo funzionale silente può essere giustificato soltanto se ha un qualche ruolo in una fase della derivazione. Nella misura in cui si riconosce che non ha nessun ruolo, l'eliminazione dall'architettura frasale di *empty functional nodes* (come ad es. *T*) va in direzione di eliminare dalla teoria ogni postulato superfluo. Se *T* quindi può essere eliminato, ciò pone (almeno) un serio interrogativo all'idea comunemente accettata che il tempo sia una proprietà del verbo¹⁹.

Nel capoverdiano, la forma base di tutti i verbi (forti) non esibisce né morfologia flessiva di tempo e aspetto né morfologia flessiva di tipo nominale (Φ -features). Seguendo un assunto generale, le proprietà di “tempo” rilevanti che sono incorporate nelle radici del creolo sono date da tratti azionali (chiamiamoli κ -features). Sulla natura azionale dei predicatori e delle varie proposte di suddivisioni in classi abbiamo visto nel Cap. 1 – a partire dai lavori classici di Vendler (1957), Dowty (1979) Krifka (1989) e Smith (1991). La necessità di distinguere la natura del tratto (o proprietà) azionale dai tratti di tempo propriamente detto è motivata dal fatto che il tempo morfologico ha la frase nel suo scopo, mentre l'azionalità (ma anche l'aspetto) è una proprietà lessicale di tipo eventivo.

Per Chomsky (1995: 277), ci sono quattro tipi di tratti (features): (a) tratti categoriali, (b) tratti-*phi*, (c) tratti di Caso, (d) tratti formali F (forti/deboli). Certi tratti sono intrinseci degli elementi lessicali, altri sono aggiunti nel corso della derivazione. È invece più importante osservare che per Noam Chomsky minimalista, certi tratti formali F sono interpretabili alla forma logica, mentre altri non sono interpretabili e devono essere eliminati per permettere alle derivazioni di convergere. La distinzione cruciale è quindi quella di

19 Lo scopo di questa tesi non è quello di discutere la “natura ultima del Tempo”, e se il Tempo sia o meno un primitivo della realtà. In queste pagine, ciò che voglio sostenere è che il tempo non è un primitivo linguistico, in altre parole il tempo è riducibile ad un sistema relazionale tra elementi lessicali e ordini di precedenza. In questi termini, il tempo grammaticale non ha una funzione denotativa di esistenza del tempo stesso (o di un tempo dato) che deve essere valutato rispetto all'unico “punto” temporale individuabile, cioè il momento deittico dell'enunciato (cfr. Davidson 1967, Katz 1995, Higginbotham 1990 tra gli altri). In definitiva, nella prospettiva adottata in questo lavoro, il tempo lessicale è una interpretazione di un contesto descrittivo e non ha natura quantificazionale (cfr. Bonomi e Zucchi 2001).

± interpretabilità. I tratti interpretabili sono i tratti categoriali e tratti-*phi* dei nominali. Tratti di accordo sul verbo o tratti di Caso sono non interpretabili e devono essere eliminati alla forma logica. La nozione di interpretabilità incrocia l'asimmetria formale della relazione di verifica/controllo (checking) che si instaura tra un tratto F (sonda) in un *checking domain* del target K e un altro tratto F' (obiettivo) di K. Per Chomsky (1995) F' è non interpretabile: es. tratto F debole/forte, tratti nei suffissi, fratti di assegnazione di Caso su T e V, tratti-*phi* sui verbi e aggettivi. Il target K ha tratti interpretabili, come i tratti categoriali che non entrano nella relazione di verifica dei tratti. F ha un tratto interpretabile, categoriale o *phi* nel dominio di controllo (*checking domain*). Senza voler discutere il sistema nel dettaglio – che vedremo più avanti – ciò che emerge è la nozione asimmetrica tra F interpretabile e F' non interpretabile e soprattutto lo statuto problematico dell'esistenza di proprietà non interpretabili. Da cosa è motivata la loro “esistenza”. Secondo Chomsky (1995) è legata alla teoria del movimento, una operazione guidata dalla morfologia tramite il meccanismo di *feature cheaking* tra sonde ed obiettivi all'interno di categorie di riferimento. L'idea che certi tratti siano non interpretabili è motivata dal fatto che questi tratti sono responsabili di forzare il movimento (covert/overt) che è osservabile in un fenomeno tangibile di tutte le lingue naturali: la dislocazione categoriale.

Con queste nozioni in mente, vediamo come considerare l'interpretabilità dei tratti azionali. Elementi lessicali del tipo (i) *spluzon* “esplosione” (e simili) e (ii) *spludi* “esplosione” (e simili) si può dire che incorporano gli stessi tratti lessicali, rispetto ad esempio a altri elementi come (iii) *katxor* “cane” (e simili) o (iv) *bon* “bello” (e simili). Le proprietà distintive di (i) e (ii) implicano un evento – nel senso di rappresentazione concettuale (cfr. Fodor 1982), (iii) e (iv) non implicano un evento in nessun caso. Come si può notare le frasi in (1) sostanzialmente vogliono dire la stessa cosa:

- (1) a. *Kel spluzon di un bárku na portu*
 DET esplosione di DET nave LOC porto
 “L'esplosione di una nave nel porto”
- b. *Na portu spludi un bárku*
 LOC porto √.esplosione DET nave
 “Nel porto è esplosa una nave”

Semplificando abbastanza, possiamo assumere che i tratti che condividono elementi lessicali del tipo *spluzon* e *spludi* sono i tratti azionali, cioè proprietà di tipo eventivo. Sulla base della distinzione dei tratti in Chomsky (1995), si può dire che i tratti azionali sono proprietà non categoriali ma lessicali dei predicati eventivi, assimilabili ai tratti-*phi* dei nominali. In altre parole sono tratti interpretabili.

Tuttavia, in (1b) oltre alla rappresentazione di un evento, abbiamo anche una rappresentazione (interpretazione) di tempo, mentre in (1a) no. Per ipotesi, la differenza tra (1a) e (1b), rispetto al riferimento di tempo, potrebbe essere dovuta alla presenza di altri tratti, diciamo tratti di tempo assegnati nel corso della derivazione nel contesto della categoria di appartenenza, e cioè tratti non lessicali. Procedendo in questa direzione si può osservare che nel primo caso (1a) *spluzon* è una testa categoriale N(ome), nel secondo caso (1b) la testa *spludi* è un V(erbo). Sulla base di una idea generalmente accettata che la categoria del verbo ha proprietà di tempo per definizione, ne segue che il riferimento di tempo osservato in (1b) ma non in (1a) deve allora derivare da questi tratti di tempo che sono aggiunti nel corso della derivazione. Come suggeriscono le analisi dell'approccio derivazionale, i tratti di tempo possono essere inseriti nella categoria anche in assenza di suffissi con contenuto fonologico (cfr. Chomsky 1981, 1995; Déchaine 1991, 1993; Baptista 1999, 2002; Durrleman 2007; Eide 2007, 2009a, 2009b; Pratas 2007, 2008). Questi tratti di tempo sui suffissi non sono interpretabili, seguendo Chomsky (1995). In breve, la differenza tra (1a) e (1b) segue dalla differenza categoriale e dall'inserzione di tratti di tempo astratti – data la natura atemporale di (1b).

Considera le seguenti frasi in (2) e (3):

- (2) *Kel spluzon di un bárku na portu, di ónti*
 DET esplosione di DET nave LOC porto di ieri
 “L'esplosione di una nave nel porto”
- (3) *Kume e kusa bon*
 √.mangiare √.essere cosa buona
 “Mangiare è bello”

In (2) e (3) il riferimento di tempo è ortogonale alla natura eventiva dei due costrutti e alla presenza/assenza di istanze di tempo. Pertanto in (2) la localizzazione dell'evento nel tempo non dipende dal nominale *spluzon*, ma dalla presenza esplicita di un avverbio di tempo *di ónti* “di ieri”. Così in (3) non è stata cancellata la rappresentazione concettuale eventiva, piuttosto ciò che è assente sulla radice verbale *kume* è proprio il tempo (che nel costrutto semmai è rappresentato dalla copula *e*).

In quest'ultimo caso ci dobbiamo allora chiedere, dove sono finiti i tratti di tempo che potevamo ragionevolmente ipotizzare sulla radice verbale *spludi* in (1b)? Per Halle e Marantz (1993, 1994) Embick e Marantz (2006) è che il tratto di tempo viene “cancellato” sotto adiacenza strutturale. In questo caso, il contesto di inserzione del verbo con la copula induce l'operazione di cancellazione del tratto di tempo incorporato in un morfema zero

(tecnicismi a parte). Tuttavia, ogni operazione di riaggiustamento, non tiene conto del fatto che una radice verbale può veicolare una gamma di interpretazioni molto ampia dato un contesto appropriato. Come si vedrà nei prossimi paragrafi, l'ipotesi di suffissi zero con valori +/- passato non è sostenibile perché contraddittoria e ridondante²⁰.

Nell'approccio adottato in questa dissertazione, l'idea che il riferimento del tempo sia veicolato da tratti non interpretabili viene esclusa e così ogni operazione di riaggiustamento dei tratti (cancellazione, ecc.). Per sostenere questa proposta, faremo ricorso soltanto a tratti interpretabili che nel caso del riferimento di tempo in assenza di lessicalizzazione abbiamo riconosciuto nei tratti azionali dei predicati eventivi – proprietà lessicali, non categoriali. Una teoria relazionale del riferimento temporale assume che il tempo non è una categoria sintattica ma una interpretazione alla interfaccia tra morfosintassi/semantica e pragmatica, regolata da criteri di tipo relazionale (condizioni di ancoraggio) che in ultima analisi hanno natura pronominale (Partee 1973; Enç 1987; Hornstein 1990; Smith 1991; Klein 1994, tra gli altri). Con queste premesse, andiamo allora alla ricerca del tempo “perduto” nelle radici verbali e nei sistemi aspettuati del creolo capoverdiano. Nei prossimi paragrafi vedremo i possibili contesti di inserzione delle radici verbali rispetto alle diverse letture temporali.

20 Bisogna ricordare che nelle analisi correnti (cfr. Baptista 1999; Pratas 2007), la radice eventiva *kume* viene detto che ha un tratto di tempo +PASSato realizzato tramite un suffisso zero. Quindi, in questo tipo di costrutti si deve necessariamente assumere che il tratto sia stato cancellato, sotto determinate condizioni, ad es. per adiacenza strutturale della copula (cfr. Halle e Marantz 1993, 1994). In questa dissertazione escludo la stipulazione del tratto di tempo astratto, e assumo invece che la radice verbale esprime (soltanto) proprietà azionali, senza un nodo T strutturale. In definitiva, i due approcci convergono nel sostenere che in (), è escluso che il tempo sia espresso da un suffisso senza contenuto fonologico sulla radice verbale *kume* (con cancellazione o meno).

3.0 Frasi matrici.

Studi specialistici sulle frasi nude nel *capoverdiano* sono inclusi in lavori più ampi, che abbracciano scopi e finalità diverse. A livello descrittivo e comparativo, Veiga (1982, 1995, 2002), Holm *et al* (1999, 2000) e Delgado (2008); sociolinguistico, Silva (1985, 1990), Bartens (2000); tipologico (e teorico), Suzuki (1994). In grammatica generativa, Déchaine (1991, 1993), Baptista (1999, 2002), Pratas (2007, 2008) e Borik e Pratas (2008), Tarantola (2008). Per Veiga (1982) e Delgado (2008), il capoverdiano avrebbe ereditato dalle lingue africane di sostrato il sistema aspettuale e i costrutti nudi. Ma, anche se questo non può essere certamente negato – come risulta da diversi studi (cfr. Baptista 2002, 2006; Bartens 2000, 2006), ciò non spiega però la diffusione di questi costrutti praticamente in tutte le lingue almeno nei costrutti incassati (ad es. *small clauses*), e in tantissime lingue in costrutti principali. La particolarità del capoverdiano e lingue simili è che ammette costrutti privi di flessione morfologica anche in costrutti indipendenti (matrici). Vediamo gli esempi.

(A) radici verbali eventive, in (4) – (8):

Sotavento

- (4) *Nu* NASE, *nu* KRIA, *nu* DIZENVOLVE [...] (ST) (MV/1)
 1PL nascere 1PL crescere 1PL evolvere
na kruzamentu di sangi y di kulturás
 LOC incrocio di sangue e di cultura
 “Siamo nati, (siamo) cresciuti, (ci siamo) evoluti nell’incrocio di sangue e cultura”
- (5) *N* NASE *na* *Maiu* (ST) (MV/2: 96)
 1SG √.nascere LOC Maio
 “Sono nato a Maio”
- (6) *Es* TXIGA *ónti* (Fogo) (MV/2: 128)
 3PL √.arrivare ieri
 “Sono arrivati ieri”
- (7) *Es* BRINDÂ *ku kópe di vin branke* (Maio) (MV/2: 119)
 2PL √.brindare con bicchiere di vino bianco
 “(Loro) brindarono con vino bianco”
- (8) *Sinceridade bu* MOSTRÂ *-m tcheu* [...] (Brava-AdP:2)
 sincerità 2SG_[S] mostrare 1SG_[O] molto
 “Mi mostrasti (così) tanta sincerità”

(A') radici verbali eventive, in (9) – (14):

Barlavento

- (9) (*Aont*), *M* ODJÀ *Yah–Yass na Bar Violão* (Sal–Inf.)
 (Ieri) CL1SG vedere *Yah–Yass LOC Bar Violão*
 “Ho visto *Yah–Yass al Bar Violão (ieri)*”
- (10) *Ar* SINTÂ *na un méza diante de un janéla* (BV–TVK)
 3PL sedere LOC un tavolo davanti P un(a) finestra
 “Si sedettero ad un tavolo davanti alla finestra”
- (11) *E sem mas nem menos nô PERDÊ tude intimidade* (SN)(TC/a: 5)
 e senza più ne meno 1PL perdere tutto intimità
 “Improvvisamente, perdemmo tutta l'intimità”
- (12) *N* FAZÊ –*l* (SV) (CAD: 118)
 1PL_[S] fare 3SG_[O]
 “L'ho fatto”
- (13) *Es* KANTÁ *durent tud not* (SA) (MV/2: 90)
 3PL cantare durante tutto notte
 “Hanno cantato per tutta la notte”
- (14) a. *Es* KANTÁ *not inter* (SV) (MV/2: 84)
 b. *Es* KANTÁ *durent tudnot* (SA) (MV/2: 90)
 3PL √.cantare tutta la notte
 “Hanno cantato tutta la notte”

(B) radici verbali stative, in (15)–(18):*Sotavento*

- (15) *el* É *bazófu* (ST) (VdS)
 3SG √.essere bello
 “è bello/elegante”
- (16) *el* *ka* MÉSTI *sabi* (Fogo) (AN)
 3SG NEG √.necessitare √.sapere
 “(lui/lei) non vuole sapere”
- (17) *N* SABE *káuberdiánu* (Maio) (Inf.)
 1SG conoscere capoverdiano
 “(io) conosco il capoverdiano”
- (18) *Es calor qui N* TEM *dentro di mi* (Brava) (AdP: 4)
 Questo calore C 1SG avere dentro di me
ninguem SABE –*l*, *ninguem* CONCHE –*l*
 nessuno sapere 3SG_[O] nessuno conoscere 3SG_[O]
 “Questo calore in me, nessuno lo conosce, nessuno lo comprende”

(B') radici verbali stative, in (19)–(25)*Barlavento*

- (19) *M STA ku fômi* (SV) (Inf.)
 1SG √.stare con fame
 “(io) ho fame”
- (20) *M ne SABÊ fla –u* (SA) (Inf.)
 1SG NEG √.sapere √.dire 2SG
 “Non te lo so dire”
- (21) *Dja –M SABÊ [...] ken ke ta pagâ* (Sal) (TVK)
 ADV 1SG √.sapere C C ASP_[IMPF] pagare
 “Lo so io chi è che paga”
- (22) *Dja –me SABÊ [...] ken ke ta ben pagâ* (BV)(TVK)
 ADV. 1SG √.sapere C C ASP_[IMPF] √.andare √.pagare
 “Lo so io chi va a pagare (il conto)”
- (23) *B'zot KONXI ma mudjer* (SN) (Inf.)
 2PL_[S] √.conoscere mia moglie
 “(voi) conoscete il capoverdiano”
- (24) *M PARSÊ –m ma kôza ki M mandâ –b* (SV) (Inf.)
 1SG √.sembrare 1SG C cosa C 1SG_[S] √.mandare 2SG_[O]
pa bo fazê bo ka fazê!
 P 2SG_[S] √.fare 2SG_[S] NEG √.fare
 “Mi sembra proprio che quello che ti ho detto di fare te non lo hai fatto”
- (25) *Tude pîskator KONXÊ mar dretu* (SA) (Inf.)
 Ogni pescatore √.conoscere mare bene
 “Ogni pescatore conosce bene il mare”

I dati in (4)–(25) ad un certo livello di analisi confermano la generalizzazione di Bickerton (1974) (V. Cap.1) discussa nel contesto teorico del minimalismo da Dèchaine (1991, 1993), Baptista (1999, 2002), Pratas (2007, 2008), Borik e Pratas (2008), Eide (2007). Tuttavia, nel capoverdiano le radici verbali presentano un'ampia gamma di letture temporali che contraddicono l'idea di una semantica temporale “predicibile e non ambigua”. Considera gli esempi seguenti:

(A) radice verbale stativa: lettura “passato” (contesto neutro):

- (26) *M TEM munti diâ M k' odjâ –l* (ST–Inf.)
 1SG √.avere molto giorno 1SG C √.vedere 3SG_[O]
 “lit. (io) ho avuto tanto tempo (io) che non vidi lui”
 “È passato tanto tempo da quanto non l'ho visto”

- (27) *El FIKÁ ta debê –m kuátu kontu (SV–Inf.)*
 3SG √.rimanere ASP_[IMPF] dovere me quattro conto
 “Mancò di pagare quattro conti”

(B) radice verbale eventiva: lettura “non passato” (contesto neutro):

- (28) *Tudu bes ki N BÁ skóla, ki prufesor fase–m, (ST–NL: 77)*
 ogni volta C 1SG √.andare scuola DET professore √.fare.me
sí, un purgunta ki N ka ntendi dretu,
 in.questo.modo un(a) domanda C 1SG NEG √.capire bene
N ta rasponde maravilha
 1SG ASP_[IMPF] √.rispondere meraviglia(to)
 “Ogni volta che vado a scuola, il professore mi fa una domanda ...
 che (io) non capisco bene ed io rispondo sorpreso”

- (29) *Cabo Verde MANDÁ manténha sê benson nun bês d' sodade SV*
 Capo Verde √.inviare saluti POSS benedizione senza bacio di nostalgia
 “Capoverde invia i suoi saluti e la benedizione, senza un bacio di nostalgia”

- (30) *El D'ZE–m pan flá bosês ma sê ragós SV*
 3SG √.dire.1SG per √.dire te(form.) C POSS raggi
tem quel calor pa tud sê fidje
 √.avere il calore per tutto POSS figli
 “Mi dice intimamente che i suoi raggi hanno lo stesso calore per tutti i suoi figli”

(C) radice verbale eventiva: lettura “non passato” (contesto del discorso):

- (31) *{O kunpéde Jukin, N ben kunvendá (b)osé BVMdN*
 oh padrino Jukin 1SG √.venire √.invitare 2SG(form.)
un kezemente} Nhe fi Izé KASÁ nó sórsa,
 Det matrimonio Mio figlio Izé √.sposare con.l'inganno
el ma kel filha de Medelena
 3SG e/con Det figlia de Medelena
 “Fratello Jukin, Sono venuto ad invitarti a un matrimonio ...
 Mio figlio Izé si sposa con la figlia di Medelena”

- (32) *Hoje é dia d' czemente tud'gente (BV) (MdN)*
 Oggi √.essere giorno di matrimonio ogni persona
PANHÁ se bendera fincá na se quesinha
 √.issare sua bandiera √.agganciare LOC POSS casa
 “Oggi è giorno di matrimonio, tutta la gente prende/prenda la sua bandiera
 per issarla sulla propria casa”

2.4. Frasi incassate.

(a) Dopo complementatore, *ma* o *ki*

- (33) e fla mudjer ma PARSE-l ma si duénsa è frakeza (ST) (VdS)
 3SG √.dire donna C √.sembrare.3SG C POSS difetto è franchezza
 “Disse alla moglie che pareva a lui che il suo difetto (lit. è) la franchezza”

- (34) Nu ta odja ma TEN un sériu difikuldádi (ST) (Inf.)
 noi Asp √.vedere C √.avere Det serio difficoltà
 “Vediamo che abbiamo una seria difficoltà”

(b) nelle frasi relative

- (35) Karta ki N SKREBE-l el PERDE (ST) (RS)
 lettera C 1SG √.scrivere.3SG 3SG √.perdere
 “La lettera che gli ho scritto l'ha persa”

(c) small clauses

- (36) N odja Djuzé KÓRE (ST) (Inf.)
 io √.vedere Djuzé √.correre
 “Ho visto (che) Djuzé correva”

(d) serial verbs

- (36') N BEN FASE *futbol* (Inf.)
 1SG √.venire √.fare
 “Ho fatto calcio”

- (36'') Bu ka DEZEJA BAI skóla (Inf.)
 2SG NEG √.desiderare √.andare scuola
 “Non vuoi andare a scuola”

4.1 Radici verbali eventive/stative con letture modali

Nel contesto di altri verbi e particelle modali, la dicotomia stativo vs. dinamico rispetto all'interpretazione temporale è neutralizzata, esempi nel *sotavento*:

(a) dopo modali

- (37) Ippolito DEBE BEM *sertu* (Inf.)
 Ippolito √.dovere √.venire sicuramente
 “Ippolito deve venire certamente”

(b) ipotetica del tipo *se p allora q*:

- (38) *Se bu PAPIA kriolu N ka ta ntendi –u*
 se 2SG √.parlare creolo 1SG NEG ASP √.capire 2SG
 “Se parli creolo, io non ti capisco”

(c) frasi temporali:

- (39) *Ó ki mininu BIRA rapariginha, tudu cosa ta dimuda*
 Quando C bimbo √.diventare ragazza ogni cosa Asp cambia
 “Quando una bimba diventa ragazza, ogni cosa cambia”

(d) frasi imperative:

- (40) *FLA –m kus' e k' e pensa di purgesu*
 √.dire 1SG cosa √.essere C 3SG √.pensare de(l) progresso
 “Dimmi cosa pensa (lui/lei) del progresso”

È importante notare che questi esempi non costituiscono un fenomeno isolato, piuttosto sono consistenti con tutta una serie altri dati citati in Holm *et al* (1999) relativi a diverse lingue pidgin e creole, che in definitiva permettono di falsificare l'assunto basato su la “predicibilità e non ambiguità” del riferimento temporale nei costrutti atemporali – come sostiene Déchaine (1993) e le analisi di Pratas (2007) e Baptista (1999, 2002). Considera la raccolta di dati in Holm *et al.* (1999) in (41)–(54), anche sulla base anche di dati già presenti in letteratura:

(A)

lingue pidgin/creole con predicati stativi che alternano letture “non–passato” con letture “passato” (dato un appropriato contesto)

- (41) a. *Kieti WAAN wan neda buk* (CJ–Bailey 1966)
 “Kieti vuole un altro libro”
 b. *Li WAAN a piis a hais 'u bai* (CJ–ib.)
 “Volle comprare un pezzo di ghiaccio”
- (42) a. *Hunder WEET sie nest* (NH–Hesseling 1905)
 let. “Il pulcino conosce il suo nido” (proverbio)
 “Ognuno conosce se stesso”
 b. *Fo di ma Kabritabok WET* (NH–Stolz 1986)
 “In quanto il caprone seppe”
- (43) *Olu MEMBA se Agnes nɔ LɛK di os* (Krio–Holm 1999)
 “Olu pensò che Agnes non le era piaciuta la casa”

- (44) *Dem WAAN tuu maan tu stitch bag* (GY–Gibson 1984)
“(Loro) ebbero bisogno di due uomini per decorare borse”
- (45) *Bouki RENMEN chat la* (CH–Holm 1999)
“Bouki amò quel gatto”
- (46) *Kòkòti ENMEN liv–sala* (CD–Holm 1999)
“Kokoti amò questo libro”
- (47) *Kil rey ka MISTI pa ningin kasa–l* (CGB–Kihm 1994)
“Il re non volle che qualcuno la sposasse”
- (48) *Mi SAVE long yu bipo yu kamap tisa* (TP–Holm 1999)
“(io) ti conobbi prima che tu diventassi un insegnante”
- (49) *Tódo akél KYÉRE andá saká konése muhér* (ZG–Forman 1972)
“Tutti loro vollero andare a prendere quella donna”
- (50) *Chokri uporte kissa–tu huni–kena, Moa–e tay–ke BISI bal–pay* (CN–Holm 1999)
“Avendo saputo tutto della ragazza, Moa la amò di più”

(B)

lingue pidgin/creole con predicati non stativi che ammettono letture “non–passato”

- (51) *Olu MAS pen* (Krio–Holm 1999)
“Olu calpesta una penna”
- (50) *Altit ju PRAET quaet na bobo sie kop* (NH–Hesseling 1905)
“Tu dici sempre male di lui”
- (52) *Komela mô TIR mô marmit lo dife* (CS–Bollée 1977)
“Adesso (io) tiro fuori la pentola dal fuoco”
- (53) D: *Nau yu GO we?* (TP–Holm 1999)
“Dove vai ora?”
R: *Mi GO long taun*
“(io) vado in città”
- (54) *ANDÁ alyá na réyno* (ZG–Forman 1972)
“Entra nel regno”

Considera anche lo schema in (Tav.1), relativo ad uno studio condotto su altre lingue su sette lingue pidgin/creole:

	A	P	N	H	J	T	B
a) statives with non-past reference	+	+	+	+	+	+	+
b) statives with past reference	+	0	+	0	+	R	+
c) non-statives with past reference	+	0	+	+	+	+	+
d) non-statives with non-past reference	0	0	+	+	+	R	+

legend: A = Angolar; P = Papiamentu, N = Negerhollands, H = Haitian, J = Jamaican,
T = Tok Pisin, B = Nubi Creole Arabic

/+/ indicates that a structure is attested; /0/ that is absence is attested, /R/ that it is rare

(Tav.1)

Sulla base di questi dati, Holm *et al.* (1999) può sostenere:

“Unmarked creole verbs (i.e. the verbs alone, without any preverbal markers) are understood as referring to whatever time is being discussed, which is established at the beginning of discourse” (ib. 234).

Il risultato di queste osservazioni ci permette di considerare la generalizzazione *à la Bickerton* troppo predittiva e l'approccio basato su nodi terminali retti da morfemi nulli quantomeno problematica. Gli approcci derivazionali sono costretti a stipulare (presunte) distribuzioni complementari tra particelle aspettuali e tutta una serie di forme sincretiche che comportano un arricchimento del lessico (cfr. Baptista 1999, 2002; Pratas 2007 e Borik e Pratas 2008) – come vedremo più avanti. Nei paragrafi che seguono vediamo la distribuzione delle particelle aspettuali, tenendo conto anche della gamma di interpretazioni temporali.

2.5. Le particelle aspettuiali.

Nei dialetti di *sotavento* e di *barlavento* del capoverdiano, il sistema flessivo esibisce una ricca varietà di morfemi aspettuiali che possono combinare tra loro e la radice verbale. La terminologia in uso nella creolistica viene descritto come sistema-TMA, cioè di tempo, modo, e aspetto di tipo clitico, in cui la forma base del verbo non subisce mutazioni morfo-fonologiche. Tuttavia, se nel capoverdiano questo sistema coinvolge i verbi (i) cosiddetti deboli (*fracos*), per alcuni verbi (ii) detti forti (*fortes*) la base lessicale nella flessione può mutare. In queste pagine ci occupiamo in particolare del sistema regolare, che riguarda la netta maggioranza dei verbi – descrizioni del sistema “irregolare” verranno inserite di volta in volta.

Il sistema flessivo “regolare” è formato da particelle aspettuiali che si aggiungono alla forma base del verbo ($\sqrt{\text{radice}}$). Considera la (Tab.2):

MORFEMI ASPETTUALI

ASP ²¹	ASP	ASP	ASP	ASP	ASP		ASP	ASP	ASP	
<i>Event.</i>	<i>Imperf.</i>	<i>Ant.</i>	<i>Imperf.</i>	<i>Continuo</i>	<i>Impf./Ant.</i>	V	<i>Pas-sivo</i>	<i>Voce+A nt</i>	<i>Ant.</i>	
										<i>SOTAVENTO</i>
<i>al</i>	<i>ta</i>	–	–	<i>sa/(ta)¹</i>	–	√	<i>–du</i>	<i>–da</i>	<i>–ba²</i>	<i>Santiago</i>
<i>al</i>	<i>ta</i>	–	–	<i>stá[stá]³</i>	–	√	<i>–du</i>	<i>–da</i>	<i>–ba</i>	<i>Maió/Fogo/Brava</i>
										<i>BARLAVENTO</i>
⁴ <i>a d'</i>	<i>tá</i>	<i>va</i>	<i>ta</i>	<i>ti ta</i>	<i>ten/tiña</i>	√	<i>jent⁵</i>	<i>–d[a,ia]⁶</i>	–	<i>São Vicente</i>
<i>a d'</i>	<i>ta</i>	<i>va</i>	<i>te[ta]⁷</i>	<i>ti te[ta]</i>	<i>ten/tiña</i>	√	<i>jent</i>	<i>–d[a,ia]</i>	–	<i>Santo Antão</i>
<i>a d'</i>	<i>tá</i>	<i>(va)⁸</i>	<i>tâ</i>	<i>tâ</i>	<i>ten/tiña</i>	√	<i>jent</i>	<i>–d[a,ia]</i>	<i>(–ba)</i>	<i>São Nicolau</i>
<i>a d'</i>	<i>tá</i>	<i>va</i>	<i>tâ</i>	<i>tâ</i>	<i>ten/tiña</i>	√	<i>jent</i>	<i>–d[a,ia]</i>	–	<i>Sal/Boavista</i>

1 [*ta*] è opzionale nel *santiaguense* per formare aspetto continuo;
 2 [–*á*] variante libera con V che terminano in –*a* (es. *pánha–ba* > *panh–á* “appendere.ANT”);
 3 [*stá*] variante con vocale aperta;
 4 [*eš dvê*] o [*eš a d'*] var. lib. aspetto event. desiderativo/ [*dvê štad ta*] prog. [*eš dvê ta*] prog. indeter.;
 5 [*jent*] morfema di aspetto soggettivo non specifico [indeterminato] equiparabile alla Voce passiva;
 6 [–*a*] variante con alcuni V. deboli (es. *ten* > *tiña* “tenere.PF”; *ven* > *vinha* “venire.PF”);
 7 [*ta*] è una variante libera;
 8 [–*va*] si alterna con [–*ba*] nel dialetto di *São Nicolau*.

(Tab.2)

Nella (Tab.2), l'ordine in cui sono inserite le particelle aspettuiali rispetta l'ordine lineare in cui precedono o seguono il verbo – tenendo conto del fatto che il morfema *jent*

21 ASP è l'etichetta categoriale di aspetto di uso corrente. Le abbreviazioni in tabella sono da leggersi nel modo seguente da sinistra a destra: (i) “Eventuale”, (ii) “Imperfettivo”, (iii) “Anteriore”, (iv) “Perfettivo”, (v) “Indeterminato”, (vi) “Indefinito”.

(Voce quasi-passiva) è inserito in posizione post verbale, in realtà, *jent* (e varianti) occupa una posizione iniziale di una stringa flessiva (v. nota 5 in legenda, in alto). Nella tabella è stato privilegiato il criterio semantico che fa di *jent* il corrispettivo delle varianti di *barlavento* della forma clitica in *-du* (quasi-passivo) presente nel gruppo di *sotavento*. L'etichetta categoriale di ASPetto per le particelle flessive è motivata dall'analisi dei tratti “temporali” del capoverdiano, v. Cap. 1 (cfr. Veiga 1982).

2.6. Il morfema di aspetto anteriore *-ba* (*-va*).

In generale nel *badiu*, nelle varietà del sud e nel dialetto di *São Nicolau*, la particella di aspetto anteriore *ba* è un suffisso post verbale nei verbi deboli. La variante *-va* dei dialetti di *barlavento* si unisce obbligatoriamente al marcatore di aspetto imperfettivo (il più alto di una stringa aspettuale) *ta*, oppure al verbo *sta* “essere/stare” nelle costruzioni a doppia testa verbale (*sta+v*), tuttavia, non si unisce mai alla radice lessicale del verbo.

Vediamo la distribuzione dei morfemi di aspetto anteriore in relazione al riferimento temporale nel capoverdiano.

(A) Anteriorità (preterito/passato):

- (55) *N kume -ba midju na kantu txuba sta -ba korénti*
 1SG mangiare.ASP_[ANT] miglio LOC quando acqua stare.ASP_[ANT] corrente
 “Mangiavo miglio quando c'era l'acqua corrente”
 (ST–MV/2)
- (56) *Kel ómi gostá -ba tántu di si mudjer (ST) (VdS)*
 DET uomo √.amare.ASP_[ANT] tanto P POSS moglie
ki tudu kusa ki mudjer pidi -ba -el
 C tutto cosa C moglie √.chiedere.ASP_[ANT] 3SG_[O]
e ta dá -ba pa pó y pa pédra
 3SG_[S] ASP_[IMPF] √.dare.ASP_[ANT] P polvere e P pietra
d' el fartá -ba -el vontádi
 di 3SG √.saziare.ASP_[ANT] 3SG_[O] volontà
 “L'uomo amava tanto sua moglie che quando lei gli chiedeva cosa qualsiasi ...
 ... lui faceva l'impossibile per soddisfare i desideri di lei”
- (57) *Undé ke bo odja -ba un, bo podê kontâ (SN) (AM)*
 dove C 2SG √.vedere.ASP_[ANT] uno 2SG √.potere √.raccontare
ma kel ote tanbê bo ta odja -ba
 C quel altro anche 2SG ASP_[IMPF] √.vedere.ASP_[ANT]
 “Quando avevi visto uno, potevi dire che vedevi anche quell'altro”

(B) Anteriorità (preterito perfetto/passato remoto):

- (58) *Mudjer ben kása. E ka flá-ba maridu (ST) (VdS)*
 donna √.venire casa 3SG NEG √.dire.ASP_[ANT] marito
nin e ka fla m' el bá kása sáibu
 ne 3SG NEG √.dire C 3SG √.andare casa sabio
 “La donna tornò a casa. Lei non aveva detto al marito
 <prima> che andava dal guaritore né lei gli disse <dopo> che era andata là”

2.6.1 Aspetto anteriore: le varianti –va, –ía, –nha, –á.

In alcuni dialetti del *barlavento*, la flessione di aspetto anteriore modifica la base lessicale di certi verbi forti. Alcuni tra questi verbi interessati sono, ad es. *bem* > *bi-nha* (cfr. *ben-ba*), *debe* > *dev-ía* (cfr. *debe-ba*), *kré* > *kria* (cfr. *kre-ba*), *pode* > *puía* (cfr. *pode-ba*), *sabi* > *sabía* (cfr. *sabe-ba*), *tene* > *tinha* (cfr. *tene-ba*). Queste forme sono presenti anche nei dialetti di *sotavento*, ma coesistono con le forme in *-ba* del creolo *fundo*. Come in (59)

- (59) a. *N sab -ía inglés (SV) (Inf.)*
 a. *N sabe -ba nglés*
 1SG √.sapere.ASP_[ANT] inglese
 “(io) sapevo l'inglese”

Le forme del tipo *ten-ba* sono presenti nelle varianti di *sotavento*, ad es. *Santiago, Fogo e Brava* ed alternano con le forme irregolari del tipo *ti-nha, sab-ía* (e simili) – es. *Maió*. Nei dialetti di *barlavento*, dove in generale il morfema *-ba* non è attestato, e l'aspetto anteriore è dato dal morfema *-va* preverbale, i verbi forti seguono sempre le forme irregolari. È interessante notare che a *São Nicolau*, sebbene il dialetto del creolo segua in gran parte le varianti del gruppo di *barlavento*, ha la caratteristica di alternare forme in *-va* e forme in *-ba*. Tuttavia anche in questo dialetto, i verbi forti seguono sempre la flessione “irregolare”²² sulla base lessicale del verbo.

Secondo alcuni autori, la flessione sulla base lessicale del verbo è un fenomeno imputabile alla decreolizzazione per effetto del *continuum* linguistico con la lingua portoghese (cfr. Veiga 1982; Abrial 1996 – tra gli altri). Ciò spiegherebbe la diffusione delle forme irregolari nelle varietà del nord più vicine alla lingua lessificatrice, in ragione del fatto che la loro insorgenza è quella di un *creolo di seconda generazione* sulla base del

22 I verbi che finiscono in /a/ come *sta* “stare/essere”, *kaba* “terminare”, e simili quando sono marcati dal morfema di aspetto anteriore *ba* omettono la particella e mutano l'apertura vocalica. Ad es., *sta-ba* /sta'ba/ oppure *stá* (ba) /sté/ “stare.ASP_[ANT]” vs. *sta* /sta/ “stare/essere” forma base del verbo.

creolo antico, il *badiu*, il portoghese, inglese, e lingue della diaspora (cfr. Bartens 2006). In questa luce, l'opzionalità della flessione irregolare nelle varietà più conservative, come nel *santiaghense*, potrebbe essere legata al diffuso bilinguismo urbano che influenza la variante *levinha* (urbana) del creolo verso una sistematica compresenza delle forme regolari con le forme irregolari. In tutti i casi, le forme che flettono modificando la radice, es. *ti-nha* “avere.ASP_[ANT]”, rispetto alle forme con flessione con suffisso, es. *ten-ba* “avere.ASP_[ANT]”, incorporano gli stessi tratti di aspetto anteriore, senza nessuna distinzione semantica.

In generale, l'aspetto anteriore riceve interpretazioni temporali di passato oppure di aspetto non realizzato con valore condizionale (cfr. Baptista 2002; Pratas 2007):

Sotavento

- (60) a. *Éra un bês ti-nha/ten-ba dôs amigu Santiago (AM)*
 b. *Éra un bês ten-ba dôs amigu Fogo*
 c. *Éra un bês ten-ba dôs amigu Brava*
 d. *un bês ti-nha dôis amigs Maio*
 era DET volta √.avere.ASP_[ANT] due amico/i
 “Una volta c'erano due amici”

Barlavento

- (61) a. *Éra un vêx ti-nha dôx émige Santo Antão (AM)*
 b. *Éra un bês ti-nha dôs amige São Nicolau*
 c. *Éra un vês ti-nha dôx amige São Vicente*
 d. *Éra un bês ti-nha dôs amige Boavista*
 e. *Éra un vês ti-nha dôs amige Sal*
 era DET volta √.avere.ASP_[ANT] due amico
 “C'era una volta due amici”

2.7. L'aspetto anteriore è la modalità.

Una caratteristica del capoverdiano è quella di non lessicalizzare la modalità sul verbo, pertanto le letture non dichiarative non presentano differenze a livello morfosintattico rispetto alle frasi dichiarative. Ciò non significa che il creolo sia privo di elementi modali, ad es. la particella di modo *al* e la variante *a d'* sono un caso rilevante:

- (62) *El al sta li morá-du sotavento*
 3SG ASP_[EVEN] √.stare LOC √.vivere.VOCE_[PASS]
 “Deve/dovrebbe vivere qui!”
- (63) *Pedru al sa ta trabadja*
 uomo ASP_[EVEN] ASP_[EVEN] ASP_[EVEN] √.lavorare
 “Pedru deve/dovrebbe essere a lavorare”

- (64) *Nu a-de txegá na ora* *barlavento*
 1PL ASP_[EVEN] √.arrivare LOC ora
 “Dovremmo arrivare a minuti”

Tuttavia, le letture modali sono sempre possibili anche con il marcatore di aspetto anteriore *ba* (e simili) – dato un contesto appropriato. Le letture modali in particolare interessano aree interpretative della eventualità, l'ipotesi, e la condizione:

(B) Modalità eventuale:

- (65) {*Klienti na loxa*} : –
 “Cliente nel negozio”
- N meste –ba un láta di leti en pó* *(ST) (RS)*
 1SG √.necessitare.ASP_[ANT] DET tanica di latte in polvere
 “Volevo/Vorrei una cartone di latte in polvere”

(C) Modalità ipotetica (congiuntivo e condizionale):

- (66) *Gósi li si N tene –ba dinheru,* *(ST) (MV/2)*
 Ora adesso se 1SG √.avere.ASP_[ANT] soldi
N ta komprá–ba un káru
 1SG ASP_[IMPF] √.comprare.ASP_[ANT] DET macchina
 “Se (io) avessi soldi, adesso comprerei una macchina”

(D) Modalità eventuale – *iventual* in Veiga (1982)

- (67) *el ti –nha ke bód* *(SV) (MV/2)*
 3SG √.avere.ASP_[ANT] C andato
 “doveva andare/è andato”

Suzuki (1994), nel paradigma dell'anteriorità di tipo aspettuale, considera *ba* come suffisso con proprietà di “tempo anteriore relativo” (*relative tense*). Nella linguistica tradizionale e tipologica (cfr. Comrie 1976, 1985), “tempo relativo” e “tempo assoluto” sono due sistemi di riferimento temporale distinti in cui nel primo caso il riferimento per localizzare una situazione in un dato punto dell'asse temporale è dato dal contesto, e non è necessariamente il tempo presente. Nel secondo caso, il riferimento è il momento dell'enunciato. Viene detto che il morfema passato *ba* è una testa funzionale TP nelle strutture sintattiche e si applica a VP per dare interpretazioni passate. Per Borik e Pratas (2008) la semantica di *ba* è uniforme indipendentemente dal tipo di VP. Tuttavia, la combinazione di *ba* con predicati stativi darebbe interpretazioni al “passato semplice” (68a), mentre la combinazione di *ba* con gli eventi darebbe interpretazioni al “passato–nel–passato” (68b):

- (68) a. *N sabe–ba risposta*
 “I knew the answer”
 cfr. “Seppi la risposta”

- b. *N Ø kume–ba katchupa*
 “I had eaten the cachupa”
 cfr. “Ebbi mangiato la (zuppa) cachupa”

Baptista (2002: 83, es. 26) sostiene una versione simile con i seguenti esempi, e assume per *ba* la funzione di marcatore di anteriorità (vs. passato):

- (69) a. *Ami kunpadri, N ka konxe–ba*
 “As for me, I did not know my child's godfather”
 b. *Dj'e fudji–ba dja*
 “He had already fled”

2.8. Aspetto imperfettivo: il morfema *ta* (*te*).

Il marcatore *ta* (*te*) codifica aspetto imperfettivo (70). Secondo Veiga (1982) *ta* è una marca di aspetto non realizzato che varia in funzione del contesto:

- (70) {stória} (ST) (VdS)
mudjer ta tra [káska], ta pona txon, na ladu poti
 donna ASP_[IMPF] √.tirare buccia ASP_[IMPF] √.riporre suolo LOC lato tinozza
 “(La) donna raccoglieva la buccia, la riponeva al suolo al lato della tinozza”
- (71) *El tá falá demás* (SV) (CAD)
 3SG ASP_[IMPF] 1 √.parlare troppo
 “(lui/lei) parlava troppo”
- (72) *Nu tá fala–ba de futbol* (SN) (Inf.)
 1PL ASP_[IMPF] √.parlare.ASP_[ANT] de(1) calcio
 “Noi parlavamo del calcio”
- (73) *Nu ta–va falá de futbol* (SV) (Inf.)
 1PL ASP_{[IMPF].[ANT]} √.parlare de(1) calcio
 “Noi parlavamo del calcio”
- (74) *N te mre po bo* (SA)
 1SG ASP_[IMPF] √.morire per 2SG
 “Muoio per te”

I contesti grammaticali in cui può essere usato il marcatore *ta* sono i più diversi. In particolare, adottando una sistematizzazione già usata da Baptista (2002) possiamo indicare due contesti o usi rilevanti: (i) reale e (ii) irreali. Vediamo in seguito i principali usi e le varie letture interpretative. Esempi nel capoverdiano, varianti *badiu* e *sanpadju'*.

(A) Uso infinitivale

- (75) *Depos d'um dia mute quent, note bem tá tchegá*
 dopo di un giorno molto caldo notte √.venire ASP_[IMPF] √.arrivare
 “Dopo un giorno molto caldo, (lit.) la notte venne ad arrivare” (sanpadju') (CP)
- (76) *N komesá ta alé kel livre (SV) (CAD)*
 io √.cominciare ASP_[IMPF] √.leggere il libro
 “Ho cominciato a leggere il libro”

(B) Permanenza di uno stato:

- (77) *Manenti manenti, el ta sta ku dór di kabésa (ST) (MV/2)*
 Continuamente 3SG ASP_[IMPF] √.stare con dolore di testa
 “(lui/lei) ha sempre dolori di testa”

(C) Letture abituali (passato):

- (78) *Na kel témpu, buru ta karága kárga (ST) (VdS)*
 LOC DET tempo asino ASP_[IMPF] √.trasportare carico
 “A quel tempo, gli asini trasportavano i carichi”

(C') Letture abituali (presente):

- (79) *Unde ki nha ta bai, nha ta prugunta (badiu)*
 dove C voi ASP_[IMPF] √.andare voi ASP_[IMPF] √.domandare
 “Ovunque andate, chiedete in giro” (Baptista 2002: 77, es. 5)

(D) Letture con Voce passiva (presente):

- (80) *Na mudjer ka ta kunfiá-du (ST) (VdS)*
 LOC donna NEG ASP_[IMPF] √.fidare.VOCE_[PASS]
 “Non ci si può fidare delle donne”

(E) Contesti irreali**(i) Condizionale**

- (81) *Si bu ta kume-ba bu ta fika-ba gordu*
 Se 2SG ASP_[IMPF] √.mangiare.ASP_[ANT] 2SG ASP_[IMPF] √.diventare.ASP_[ANT] grasso
 “Se mangiavi diventavi grasso” (ST) (MV/2)
- (82) *Nos tud tá(va) fká kontent s' es tá(va)*
 noi tutto ASP_{[IMPF].[ANT]} √.diventare contento se loro ASP_{[IMPF].[ANT]}
omentá salario
 √.aumentare salario (SV) (MV/2)
 “Saremmo stati contenti se loro avessero aumentato il salario”
- (83) *No ta-va gostá de viajá de junte (SA-SV) (CAD)*
 1PL ASP_{[IMPF].[ANT]} √.piacere di √.viaggiare insieme
 “Ameremmo (di) viaggiare insieme”

(E) Contesti irreali:**(ii) Futuro**

- (84) *Bu ka ta sai nunka más!* (ST) (Inf.)
 2SG NEG ASP_[IMPF] √.uscire mai più
 “Non uscirai mai più (di prigionie)”
- (85) *no ta disidi ken ke ta ben pagâ* (SN) (AM)
no ta ben desidi ken ke ta ben pagâ (BV) (AM)
 1PL ASP_[IMPF] √.decidere colui che ASP_[IMPF] √.venire √.pagare
 “Noi decidiamo chi pagherà”
- (86) *el ta bai mas tarde pa kaza* (SV) (CAD)
 3SG ASP_[IMPF] √.andare più tardi a casa
 “andrà a casa più tardi”

2.9. Analisi precedenti della imperfettività.

Veiga (1982) e Silva (1985) propongono di considerare la particella *ta* come una marca “non passato” che può essere interpretabile, a seconda del contesto, al tempo presente o futuro o nella modalità ipotetica. Ma, come si vede dagli esempi precedenti, ciò non è sufficiente. Suzuki (1994) insiste per una lettura modale di *ta* come un genuino marcatore dell'irreale (includendo anche le letture abituali). Baptista (2002) nota inoltre che gli usi imperfettivi fanno di *ta* un marcatore (anche) del reale, che può avere diverse funzioni semantiche. Quando *ta* combina con certi verbi stativi statici del tipo *sabe* “sapere”, oppure *gosta* “piacere” il significato solitamente cambia rispetto alla combinazione di *ta* con radici verbali eventive, nelle parole di Pratas (2007) “[...] *with stative verbs, only the future reading is available for the form marked with ta*” (ib. 67, n. 41) oppure “*when ta occurs [with statives], the reading must be conditional (some condition must have been introduced), either as Future (Fut) or, if combined with -ba [...], the past Conditional (Cond)*” (ib. 68)²³.

- (87) *N ta kume kumida*
 io T mangiare cibo
 “Io mangio del cibo”

²³ Gli esempi di Pratas (2007: 67) sono i seguenti, con radici stative del tipo *sabe*

(i) *e ta sabe* (i') *e ta sabeba*
 “he will know” “he would know”

Con radici eventive del tipo *odja* “vedere”

(ii) *e ta odja* (ii') *e ta odjaba*
 “he sees/will see” “he used to see”

- (88) *Pedro ta gusta de pozia*
 Pedro T piacere di poesia
 “Pedro amerà la poesia”

I dati osservabili in (87)–(88) per il marcatore *ta* (così come altri fenomeni, v. i costrutti atemporal) vengono usati da Pratas (2008) e Borik e Pratas (2008) per di stipulare che il tempo viene introdotto nelle strutture sintattiche sotto un nodo T (come nelle analisi *post* Pollock 1989, e Belletti 1990). In particolare, recentemente Pratas (2007) sostiene che:

“[...] *there are no empirical grounds to propose an immense array of functional categories in the IP domain. On the contrary, every piece of evidence leads to the preferable hypothesis of only one relevant functional head. The label for this head, T, [however] it is no more than a label*” (ib. 30)

Il punto cruciale qui è che una categoria lessicale o funzionale non è soltanto una etichetta descrittiva, piuttosto è un terminale morfologico che la sintassi computa e che la semantica “legge” per interpretare coerentemente le strutture sintattiche. Inoltre, la presenza o meno di una categoria determina una serie di conseguenze su tutta l'architettura di una lingua. Alcune conseguenze si possono osservare nella teoria del legamento, nella teoria del movimento e più in generale nella teoria dei tratti morfologici. Nell'approccio adottato qui, si deve escludere la presenza di un nodo T nel capoverdiano perché non è supportato da nessuna base empirica e concettuale. Pertanto, se la motivazione di introdurre un nodo T in una lingua atemporale come il capoverdiano è motivato dall'osservazione che:

“*the same functional morpheme can bring different meanings to slightly distinct environments. Each of these semantic inputs of a given morpheme depends on what is happening in the rest of the structure*” (ib. 43).

Non è affatto chiaro perché escludere certe teste funzionali e mantenere invece un nodo T strutturale:

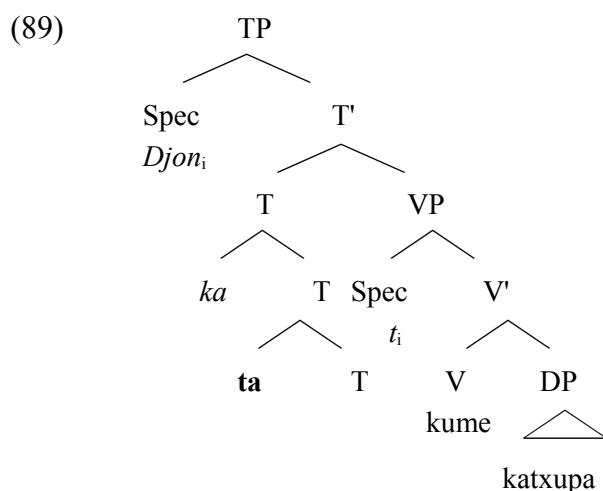
“*given the language strategies for the construction of temporal reference (here I am including in ‘temporal’ also the aspectual and modal reference), it would be at least dangerous to propose a direct mapping of each functional unit that participates in this reference construction onto particular functional projections such as AuxP, AspP, MoodP, among others*” (ib. 43).

Per poi aggiungere (correttamente), nelle parole di Pratas (2007) che:

“*More specifically, in most Capeverdean sentences Tense and Aspect, and also Mood, are*

not exclusively provided by functional morphemes, but rather they are derived from the interaction of different pieces, such as the verbs that these TMAs are marking, adverbial expressions, temporal clauses and discourse information, which work together and condition the whole meaning” (ib. 43).

Sia come sia, in Pratas (2007) sotto il nodo T troviamo diversi elementi lessicali: clitici e tratti temporali, la negazione *ka*, la copula *e* ed *era*. La struttura della frase (completa) nel capoverdiano segue in (89), es. *Djon ka ta kume katxupa* “Djon non mangia la zuppa.cachupa”:



Anche Baptista (1999, 2002), assume che il morfema *ta* trova collocazione sotto un nodo T (oppure sotto nodi Asp, ma anche Aux). In essenza, le analisi precedenti fanno ricorso implicitamente a entrate lessicali diverse sotto un'unica forma sincretica, *ta*, che di volta in volta codifica informazioni di (i) tempo presente e passato abituale, (i) imperfettività, (ii) modo condizionale e futuro, (iv) passivizzazione. L'idea condivisa in queste analisi è quella della *TP-ipotesi* che vuole un nodo T strutturale universale, responsabile del riferimento temporale della frase (Chomsky 1981, 1995, 2000; Déchaine 1991, 1993).

2.10. Borik e Pratas (2008).

In un recente articolo sulla flessione del capoverdiano, Borik e Pratas (2008) assumono che la differenza tra stati ed eventi rispetto al riferimento temporale è formalizzabile in termini di struttura argomentativa a livello della rappresentazione lessicale – basandosi sull'approccio davidsoniano classico in Katz (1995, 2003a, 2003b). Predicati stativi sono legati direttamente al tempo, mentre i predicati dinamici hanno un argomento eventivo, come in (90 e 90') – citato in Borik & Pratas (2008) traduzioni aggiunte in italiano:

- (90) a. *N sabe respuesta*
 “So la risposta”
 b. [sabe]: $\lambda x.\lambda y.\lambda t$ [sabe (x,y,t)]

- (90') a. *N kume katxupa*
 “Mangiai la cachupa”
 b. [kume]: $\lambda x.\lambda y.\lambda e$ [kume (x,y,e)]

I predicati dinamici devono convertire la predicazione eventiva in una temporale, tramite una chiusura esistenziale.

L'operatore λ cerca un valore da assegnare alla variabile e :

- (91) λe [kume(e, N, katxupa)]

che è dato da una chiusura esistenziale:

- (92) $\exists e$ [kume(e, N, katxupa)]

Mentre nei predicati stativi, l'operatore λ applicato alla variabile t assegna un valore direttamente in riferimento al tempo. Secondo le autrici, ci sono (almeno) due modi di convertire la variabile eventiva in una temporale, con risultato di dare una interpretazione o localizzazione dell'evento nel tempo. Tramite un marcatore progressivo, o imperfettivo, ad esempio *sata* che da una lettura *al presente* oppure con un morfema \emptyset (zero) che risulta in una lettura *al passato*.

- (93) a. PROG: $\lambda P.\lambda t.\exists e$ [P(e) & $t \subset \text{tempo-di}(e)$ & $t = \text{qui/ora}$]
 b. PST: $\lambda P.\lambda t.\exists e$ [P(e) & $\text{tempo-di}(e) \subseteq t$ & $t < \text{qui/ora}$]

In parole, in (93a), l'esistenza di un evento con due argomenti, predicato e tempo, sotto l'operatore PROGressivo essi ricevono una valutazione che è di inclusione nel sottoinsieme del tempo “attuale” dell'enunciazione. In (93b), l'operatore PaSsaTo ha la stessa portata su un evento esistente ed i suoi argomenti, ma il tempo di valutazione è un insieme proprio che è precedente il tempo di enunciazione. Queste operazioni sono escluse per gli stati, perché per definizione, gli stati prendono una variabile temporale e non una variabile eventiva. Ciò spiegherebbe l'osservazione classica sull'incompatibilità tra progressivo e predicati stativi (94) e il “fatto rilevante”, per le autrici, che nelle *bare sentences* gli stati hanno una interpretazione di *default* al presente (95):

- (94) **N sata sabe respuesta*
 io prg/impf \checkmark risposta
 “*sto sapendo la risposta”

- (95) *N sabe respuesta*
 io \checkmark risposta
 “So la risposta”

La proposta di Borik e Pratas (2008) introduce altri elementi a sostegno della tesi “stato vs. evento” in relazione al riferimento temporale, in particolare la combinazione tra *ta* e *ba*. Secondo le autrici, se *-ba* [anteriore] combina con verbi dinamici l'interpretazione è equiparabile a “passato–nel–passato” o *past perfect* in (96) – una posizione sostenuta anche da Baptista (1999, 2002). Tuttavia, se *-ba* combina con verbi stativi, l'interpretazione è quella di passato o *simple past* (97):

- (96) *N* Ø KUME –BA *katchupa* *Sotavento*
 1SG Past mangiare Past *katchupa*
 'Ihad eaten *katchupa*'
 “Avevo mangiato la cachupa”
- (97) *N* SABE –BA *risposta* *Sotavento*
 1SG know Past answer
 'I knew the answer'
 “Sapevo la risposta”

Sulla base di queste osservazioni, la proposta di Borik e Pratas (2008) è che il contrasto tra (90)-(90') e (96)-(97) costituirebbe una “*key piece of evidence*” per l'esistenza di una testa funzionale T retta da un morfema nullo con due tratti temporali da assegnare: + passato per le radici verbali dinamiche e – passato per gli stati (cfr. Déchaine 1991; 1993, Durreleman 2007).

Ciò che importante notare qui è che, nel paradigma neo–davidsoniano di Borik e Pratas (2008) applicato alla sintassi minimalista si escludono tutti i dati linguistici presentati in precedenza. L'argomento costruito sulla diversa lettura interpretativa (passato/passato–nel–passato) nel formativo *ba* + *v* stativo/eventivo verrà discusso più avanti. Anticipando qui alcune conclusioni, si vedrà che se si assume per la particella *ba* la proprietà di codificare aspetto anteriore, e non di tempo passato, le diverse letture di tempo che si osservano non sono imputabili a (presunti) tratti +/- passato astratti. Più semplicemente, le letture di tempo sono interpretazioni che si ottengono sulla base della combinazione delle proprietà azionali del verbo (e i suoi argomenti) e l'aspetto anteriore codificato da *ba*.

In tutti i casi, nelle ipotesi precedenti non si tiene conto del fatto il progressivo può benissimo occorrere con verbi stativi del tipo *sabe* “sapere” ma anche con altri stativi come discusso nel Cap. 1. In aggiunta, l'esistenza di un morfema zero [+PST] che si applica soltanto alle radici evento è una pura stipulazione e non tiene conto del fatto che la natura di una variabile (eventiva o temporale che sia) è quella di legare non solo con espressioni referenziali del contesto grammaticale ma può essere chiusa anche da elementi “referenziali” tra-

mite inferenze. Una ipotesi molto promettente, se si assume che le radici verbali sono forme indicali simili ai pronomi (cfr. Partee 1973).

La gamma di interpretazioni temporali tra stati ed eventi è infatti incrociabile dando come risultato uno scenario molto più complesso rispetto alla dicotomia passato/non passato, e che la stipulazione della TP-ipotesi non coglie. Anzi, deve escludere questi dati e assumere che l'interpretazione è sempre “predicibile e non ambigua”. Ad ogni modo, vediamo come i dati empirici possono contraddire le ipotesi precedenti. L'assunto basato sulla distribuzione complementare è stipulatovi, perché se è vero che che *ta* e *sata* (*sta*) non co-occorrono (98)

(98) *N *ta *sta papia kriolu*

Il pattern “*ta +sta +ta*” è attestato nel Sotavento così come “*sa ta*” [progressivo] oppure “*ti ta*”/“*ta ta*” nel Barlavento (cfr. Veiga 1982).

(99) *N TA STA TA kume lagosta*
 1SG ASP ASP ASP *v* N
 “Sto mangiando un'aragosta”

(100) *Nhos TA STA TA gosta de pozia*
 2PL ASP ASP ASP *v* P poesia
 “A noi ci piace la poesia”

Inoltre, come abbiamo visto nella paragrafo sulla distribuzione delle particelle aspettuali, *ta* + verbo eventivo non dà sempre una lettura predicibile al “presente”, inoltre anche il pattern “*ta* + verbo non-stativo” può veicolare interpretazioni al passato abituale, rivediamo gli esempi – citati in Baptista (2002: 78, es. 8) variante di *sotavento* – trad. anche in originale.

(101) *Nu TA KOMBERSA tudu dia, Brankinha TA KONTA-m,*
 1PL ASP conversare tutto giorno B. ASP raccontare.1SG
N TA KONTA-l
 1SG ASP raccontare.3SG
 “Parlavamo tutto il giorno, B. mi raccontava delle cose ed io le raccontavo a lui”

La generalizzazione del riferimento temporale rispetto alla dicotomia tra stati ed eventi può essere mantenuta senza ricorrere alla stipulazione di tratti formali +/-Passato nelle strutture sintattiche, di cui non c'è nessuna evidenza empirica. Un altro approccio è possibile, assumendo che i tratti di “tempo” sulle radici verbali sono interpretabili. Tuttavia, il riferimento di tempo non viene interpretato soltanto a partire dalla semantica azio-

nale, ma è integrato con le informazioni del contesto non linguistico nel dominio delle inferenze e delle presupposizioni pragmatiche in atto nel processo comunicativo. In altre parole, la localizzazione degli stati e degli eventi nel tempo si configura come un fenomeno di interfaccia tra forma logica e pragmatica.

Nell'approccio adottato in questa dissertazione, il lessico è considerato non ridondante (cfr. Borer 2005; Manzini e Savoia 2005, 2007) e l'ambiguità degli elementi lessicali ad es. del marcatore *ta* deve dipendere non solo da configurazioni sintattiche distinte ma anche da inferenze del contesto pragmatico – escludendo quindi i sincretismi e ogni regola di riaggiustamento sintattico tramite cancellazione di un tratto morfologico (cfr. Halle e Marantz 1993, 1994; Embick e Marantz 2006). Su queste basi, le ambiguità temporali osservabili negli esempi precedenti con il marcatore di aspetto imperfettivo *ta* (*te*) non sono imputabili ad ambiguità semantiche, piuttosto sono interpretazioni contestuali.

2.11. Stringhe aspettuali.

In questo paragrafo vediamo la distribuzione di delle stringhe aspettuali *ta + va + v* e le varianti *ta + v + ba*, in relazione alla natura aspettuale delle particelle: *ta* per aspetto imperfettivo, e *ba* per aspetto anteriore:

- (102) *Kel Buenos ta dá -ba pa un barakon,* (ST) (VdS)
 DET buco ASP_[IMPF] dare.ASP_[ANT] P DET vano
undi mudjer ten -ba si póti di tingi
 dove donna tenere.ASP_[ANT] POSS tinozza di lavare
 “Il buco dava su un vano dove la donna teneva la sua tinozza per lavare”
- (103) *Tude lugar k' es bai, jente ta fala -ba* (SN) (AM)
 ogni posto C 3PL andare gente ASP_[IMPF] dire.ASP_[ANT]
 “Ovunque andavano, la gente parlava (lit. diceva)...”
- b. [...] *djentis ta fra -ba* (Brava)
 c. [...] *djents ta fla -ba* (Maio)
 d. [...] *jentes ta fla -ba* (BV)
 e. [...] *jents ta fla -ba* (Sal)
 f. [...] *argen ta frâ (-ba)* (Fogo)
 gente ASP_[IMPF]√.dire ASP_[ANT]
 “La gente diceva ...”
- (104) a. [...] *jente ta -va dzê [...]* (SV) (AM)
 b. [...] *jente ta -va falá [...]* (SA)
 gente ASP_[IMPF].ASP_[ANT] √.dire
 “La gente diceva ...”

2.12. Finitezza e tempo grammaticale

La nozione di finitezza, nelle analisi correnti, è legata alla categoria del verbo e comprende una serie di proprietà di tipo nominale, temporale, aspettuale e infine tratti di accordo. Proprio per la “ricchezza” di proprietà che sono attribuite alla finitezza, una definizione condivisa in letteratura è ardua da trovare. Un punto di partenza possibile è il termine *finitus* del latino che è traducibile come “riferimento ad una persona”, usato per descrivere i pronominali e successivamente i verbi che esprimono informazioni nominali, come numero e persona, ecc. Nel Programma Minimalista la finitezza viene considerata come una categoria binaria che regola l'accordo con il soggetto della frase e regola i tratti di tempo e accordo del verbo. Se codificata morfologicamente, il “pacchetto” di proprietà (tratti nominali, tempo, accordo, ecc.) associate alla finitezza saranno chiaramente visibili nelle strutture sintattiche definendo un “dominio finito”. Altrimenti, se la finitezza non è morfologica, il “dominio finito” sarà costituito soltanto da tratti T e Agr astratti (o *covert*). Tuttavia se l'assenza esplicita di finitezza è anche semantica, il dominio è a tutti gli effetti genuinamente “non finito”.

Il quadro così riassunto, che rispecchia le proposte correnti, è più complesso però per il fatto che T e Agr, ad esempio, sono stati osservati anche in “contesti non finiti”, come nelle costruzioni finite “a controllo” del congiuntivo nelle lingue balcaniche o nei dialetti italiani del sud e albanesi, oppure in contesti non finiti ad esempio negli “infiniti personali” del portoghese europeo. La dicotomia finito/non finito viene risolta in questi particolari contesti con una operazione di cancellazione di tratti sotto specifiche condizioni, come suggerisce Landau (2003, 2004).

Una posizione diversa si ha in Adger (2007), che sulla base delle evidenze di T e Agr in posizioni anche più basse dell'albero frasale, conclude che “*there is no clear mapping from the traditional notion of finiteness to the categories of formal grammar*” (ib. 58) – cfr. Manzini e Savoia (2004, 2009). Ciò che emerge quindi è che le analisi morfosintattiche devono rendere conto del fatto che la nozione di finitezza non è legata alla presenza/assenza di certe categorie, es. T o Agr, dato che lo stesso tipo di elementi lessicali/funzionali si riscontrano sia in “contesti finiti” che “non finiti”.

Per chiarezza, il criterio distintivo della finitezza che riguarda il “contesto” di attuazione delle proprietà appena citato, presuppone che certe configurazioni siano identiche in lingue diverse, si parla in questi casi di frasi indipendenti (matrici) e frasi incassate (complementi): nel primo caso, l'idea generale è che siano contesti finiti, nel secondo caso non

finiti. Da qui nascono le difficoltà, nelle lingue citate in precedenza, dove le configurazioni “previste”, ad es. per i contesti incassati, non si conformano affatto alla generalizzazione e si osserva in effetti morfologia nominale sul verbo (cfr. gli infiniti personali del portoghese europeo).

Nelle analisi generative di tipo minimalista la finitezza è considerata una categoria sintattica con effetti semantici introdotta dal meccanismo “minimalista” di tratti interpretabili/non interpretabili (cfr. Chomsky 1995, 2000, 2001; Pesetsky e Torrego 2001, 2004, 2007). Barron (2000) nega quest'approccio sostenendo invece che “*rather than being a morphosyntactic category, [finiteness] is a semantic category related to time*” (ib. 2). Ad ogni modo, gli studi recenti tendono a concentrare l'attenzione sul fatto che la finitezza è un prerequisito del tempo grammaticale ma deve essere distinta da quest'ultimo proprio per il fatto che le lingue sistematicamente ricombinano queste due proprietà. In *inglese* si hanno infatti verbi finiti non temporalizzati negli imperativi, oppure verbi temporalizzati non finiti come i participi passati (cfr. Holmberg e Platzack (1995)).

In un recente articolo sull'argomento, Eide (2007) sostiene una posizione diversa:

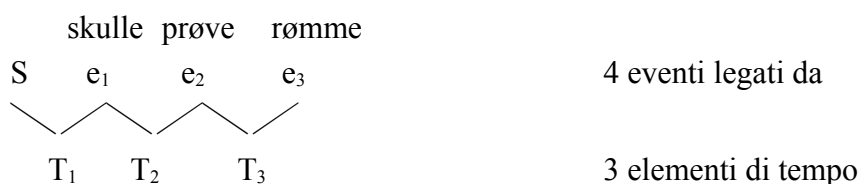
“finiteness has much in common with pronominality: finiteness in the verbal domain behaves rather like pronominality in the nominal domain. If these speculations have merit, one would expect forms that behave like verbal anaphor. This is exactly the idea I pursue. I suggest that tense elements are subject to principles of Binding Theory, and in languages productively employing the finiteness distinction (like Mainland Scandinavian), finite forms (absolute tenses) behave as temporal pronouns, whereas non-finite forms (relative tense) behave like temporal anaphors” (ib. 4)

L'assunto di base è che “i verbi sono per definizione marcati per il tempo grammaticale, ma non tutti i verbi sono finiti” (ib. 5). Tipicamente, i verbi in posizione più alta sono finiti, quelli incassati no, cionondimeno, tutti i verbi in una stringa frasale sono “temporalizzati”, nel senso che fanno parte di una catena temporale. Il verbo più alto lega con il momento deittico dell'enunciato, gli altri legano in successione con il verbo che precede. In sostanza, Eide (2007) adotta l'idea di Comrie (1976, 1985) sulla diversa natura referenziale dei sistemi di “tempo assoluto” e dei sistemi di “tempo relativo”. I primi si ancorano al momento deittico dell'enunciato, e funzionerebbero come pronomi, i secondi a qualche altro riferimento non indipendente e funzionerebbero come anafore, per usare i termini di Eide (2007).

Su queste basi, Eide (2007) suggerisce che il verbo che contiene per definizione un elemento di tempo grammaticale (*tense*), si ancora all'evento che lo precede, ed ogni verbo

fornisce così un antecedente di tempo per quello che segue (ausiliari inclusi). L'idea è standard e include la proposta davidsoniana di un argomento eventivo in aggiunta al tempo grammaticale, che permette secondo l'autrice di instaurare “una catena referenziale del tempo” – cfr. Guéron e Hoekstra (1992, 1995), Guéron (2007), Giorgi e Pianesi (1997, e succ.). Vediamo una esemplificazione tratta da Eide (2007: 5, es. 6) su dati del norvegese:

- (105) *Marit [skulle][prøve] å [rømme]*
 Marit would try to escape
 “Marit cercava di scappare”



Un elemento di tempo non finito si comporta come un'anafora rispetto all'elemento referenziale che lo precede (antecedente) nel dominio della stessa frase. L'antecedente è quindi l'argomento dell'elemento temporale, e come sostiene la Minimalità Relativizzata di Rizzi (1990): (RM) *Relativized Minimality* impone una restrizione di località che in una struttura del tipo [*..X..Y..Z..*] la relazione tra X e Z è lecita *sse* non interviene una testa Y (con tratti rilevanti dello stesso tipo di X e Z) tale che Y sia più strutturalmente più vicino a Z rispetto a X. Lo stesso concetto viene espresso anche da Chomsky (2001) nei termini seguenti: α in [*... \beta ... [\alpha ... [... \gamma]]]* previene β nel sondare γ per ogni tratto attivo condiviso da α e γ .

Il risultato è che un elemento di tempo non finito deve essere legato dal verbo che immediatamente lo precede nella stessa frase. Diversamente, un elemento di tempo finito, come *kunne* in (106) – di seguito – si comporta come un pronome, ad es. *hun*, ed è libero nel suo dominio, cioè la frase. L'antecedente (elemento referenziale) deve essere presente nel dominio di un'altra frase (matrice), oppure nel contesto deittico:

- (106) *[Marit] sa at [hun] kunne høre [seg selv] le av [seg selv]*
 “Marit said that she could hear herself laugh at herself”
 “Marit disse che lei poteva sentirsi ridere di se stessa”

hun “she” lega quindi con *Marit* (o con un elemento referenziale noto nel contesto) e *kunne* “could” con il tempo deittico dell'enunciato oppure con *sa* della frase matrice in (106). Mentre, le anafore nominali *seg selv* e verbali *høre* legano rispettivamente con *hun* e *kunne*, nella stessa frase. Il numero di legamenti dipende dal numero di verbi presenti e in teoria non ci sono limiti grammaticali a catene anche molto complesse, il punto è che in

una catena pronominale un elemento referenziale che interviene interrompe la catena, così nelle catene con verbi/tempi se interviene un elemento temporale finito interrompe la catena perché ha un riferimento indipendente dall'antecedente. In definitiva, la finitezza viene vista come una distinzione primitiva che è espressa esplicitamente nelle forme verbali, e che coinvolge tempo, modo e accordo.

Eide (2007) discute diversi contesti in cui la finitezza del verbo è legata a vari fenomeni sintattici in relazione al tempo grammaticale – si rimanda a questo testo per una discussione su questi fenomeni. Ciò che ci interessa da vicino, è la finitezza del *capoverdiano*. L'approccio di Eide (2007) alla finitezza si basa sulla distinzione che Comrie (1976, 1985) fa sui sistemi di tempo “assoluto” e “relativo”. I primi, ad es. i preteriti, prendono il momento dell'enunciato come punto deittico di riferimento, i secondi, ad es. i participi, prendono altri punti temporali come riferimento e sono determinati contestualmente. Se in certe lingue la distinzione tra assoluto e relativo è codificata morfologicamente, altre lingue, come il capoverdiano e in parte l'inglese contemporaneo, le stesse forme del verbo sono usate sia in modo assoluto che relativo, considera l'esempio in (107):

- (107) a. *El ta sta na kaza*
 3SG FUT essere a casa
 “Lui/lei sarà a casa”
- b. *El sta kume*
 3SG stare casa
 “Lui/lei sta a casa”
- c. *N kume tudu katxupa*
 1SG mangiare tutto zuppa.cachupa
 “(io) mangiai tutta la cachupa”

In breve, l'idea di Eide (2007) è che le forme radicali del verbo nel creolo sono usate sia in modo assoluto che relativo: “*in the Creole languages [...], the context will disambiguate the tense form; the tense element of the structurally highest verb simply takes on the function of absolute tense, with the speech event S as its first argument, even when the verb is not specified for finiteness*” (ib. 10). In altre parole, *ta* agisce in modo assoluto e *sta* agisce in modo relativo in (116a), mentre in (116b) è *sta* che agisce in modo assoluto e *kume* in modo relativo, mentre in (116c) è *kume* ad agire in modo assoluto – dettagli irrilevanti. Questa doppia possibilità del creolo è riconducibile alla mancanza di distinzioni formali di finitezza (cfr. Romaine (1993)). Eide (2007) assume nella sua argomentazione la stipulazione che le forme base del verbo nel capoverdiano esibiscono proprietà di tempo

passato/presente rispetto alla natura azionale/aspettuale tramite un morfema zero. Una radice verbale stativa è interpretata al presente e una radice dinamica al passato, sulla base dei dati di Baptista (1997: 65–7) – enfasi e glosse aggiunte, variante di *sotavento*:

- (108) a. *N ten mestensa di bo*
 1SG avere bisogno di te
 “Ho bisogno di te”
- b. *N kume katxupa*
 1SG mangiare zuppa.cachupa
 “Mangiai la cachupa”

Pertanto, secondo Eide (2007) tutti verbi nel capoverdiano (e in generale le lingue creole) evidenzerebbero un sistema schematizzabile come in (109) senza distinzione di finitezza:

(109)

+passato	Preterito/Participio
–passato	Presente/Infinito

Tuttavia, il capoverdiano mostrerebbe anche una eccezione, per il fatto di “reintrodurre” la distinzione di finitezza – proprietà che le lingue creole hanno perduto nel processo di insorgenza della creolizzazione. Il caso di studio per Eide (2007) è costituito dal morfema *ba* (tempo passato, aspetto anteriore – a seconda delle analisi), considerato come un fenomeno di sviluppo morfologico che ha effetti e ramificazioni sintattiche. Vediamo gli esempi in (110):

- (110) *Es ten –ba tres fidju* (badiu)
 CL3PL avere Pass tre figlio
 “S/he had three children”
 cfr. “Loro avevano tre figli”
- (111) *El kume –ba tudu kumida*
 3SG mangiare Pass tutto cibo
 S/he had eaten all the food
 cfr. “Lui/Lei ebbero mangiato tutto il cibo”

Invocando la generalizzazione – più volte citata – che i verbi nel capoverdiano esprimono il tempo tramite un suffisso zero (cioè, dinamici=passato vs. stativi=presente), l'idea è che quando *ba* si unisce ad una radice stativa induce una lettura al “passato”, mentre quando si unisce ad una radice non stativa induce una lettura del tipo “passato–passato” (*past perfect*) – (come in Baptista 1999, 2002; Pratas 2007). In quest'ultimo caso, il risultato è un passato perfettivo, che è proprio il tipo di composto, secondo Eide (2007), che è dato da una forma del verbo [+Pass] [+FIN] (preterito) ed una forma del verbo [+Pass] [–

FIN] (participio), come ad es. *John had eaten all the food* – cfr. la traduzione libera data nell'esempio in (120). La proposta di Eide (2007) è che il morfema *ba* può essere rianalizzato come un “marcatore di finitezza”; cioè, *ba* è un marcatore con contenuto fonologico di finitezza e con contenuto non fonologico di tempo (suffisso zero). In altre parole, *ba* è [+Pass] [+FIN] e quindi per definizione agisce come un elemento temporale assoluto, cioè come un pronominale ed è libero nel suo dominio e lega direttamente con il tempo deittico dell'enunciato. A supporto di queste conclusioni, Eide (2007) invoca il fatto che il “tempo” grammaticale nel creolo può essere realizzato da morfemi zero, tramite radici verbali nude, è quindi plausibile stipulare per il morfema *ba* lo stesso trattamento, secondo l'idea generalmente condivisa negli approcci derivazionali che la morfologia aperta implica un contenuto fonologico, che non coincide sempre con una realizzazione aperta tramite suffissi, la morfologia può essere individuata anche per opposizione.

Le analogie tra *capoverdiano* e *inglese* sono che “*kume-ba*” è l'equivalente di “*had eaten*” mentre “*ten-ba*” equivale ad un preterito dei verbi forti o ausiliari in (112):

(112) a.	KUME	–ba	a'.	TEN	–ba
	[+Pass]	[+Pass]		[–Pass]	[+Pass]
	[–FIN]	[+FIN]		[–FIN]	[+FIN]
b.	had	EATEN	b'.	had	
	[+Pass]	[+Pass]		[+Pass]	
	[+FIN]	[–FIN]		[+FIN]	

Una conseguenza di questa analisi, secondo Eide (2007), è che il sollevamento del verbo nel *capoverdiano* non è dettato dal tratto +PASSato (come sostiene Baptista 1999), piuttosto dal tratto +FINito. In *inglese*, la ragione per cui i verbi lessicali rimangono *in situ* e soltanto ausiliari e modali sollevano, un assunto condiviso, non deriva dalla mancanza di “temporalità”, dice Eide (2007), piuttosto dalla distinzione del tratto di finitezza che è proprio soltanto di questi ultimi. Parallelamente, in *capoverdiano* l'introduzione della distinzione di finitezza con il morfema *ba* implica la possibilità del movimento, non della radice verbale, ma proprio di *ba*, come in *inglese*. Due sono i contesti osservati, (i) in costruzioni modali, in cui *ba* può unirsi indipendentemente con entrambi i verbi, senza distinzioni semantiche, come in (113) – esempio citato in Eide (2007: 36, n. 41, es. (i)–(ii) – (c.p.) di Marlyse Baptista – sottolineato aggiunto:

(113) a.	<i>El</i>	<i>debe<u>ba</u></i>	<i>kume fruta</i>	<i>fepu</i>
	s/he	must-BA	eat	fruit all
b.	<i>El</i>	<i>debe</i>	<i>kume<u>ba</u></i>	<i>fruta fepu</i>

Il ragionamento di Eide è questo. Tutti i verbi delle lingue prese in considerazione (inglese, scandinavo, capoverdiano, ecc.) sono temporalizzati, in qualche modo (morfologicamente, tramite catene temporali, ecc.). La finitezza è distinta dal tempo grammaticale ed è una proprietà di tipo pronominale/anaforico. Le forme finite del verbo sono pronomi, le forme non finite del verbo sono anafore, le prime costituiscono sistemi di tempo assoluto, le seconde costituiscono sistemi di tempo relativo. In altre parole, le forme finite esprimono un “tempo deittico e indipendente” (cioè, il momento dell'enunciato o qualche altro tempo di riferimento), le forme non finite esprimono un “tempo anaforico e dipendente” (da un qualche antecedente di tempo).

2.13. La natura del riferimento del morfema *ba*.

L'idea che *ba* sia un elemento di tempo indipendente, nel senso di riferimento assoluto costituisce un banco di prova per assumere che il capoverdiano abbiamo o meno un nodo T strutturale. L'idea è sostenuta da Baptista (1999) e successivamente da Pratas (2007). Tuttavia, secondo Eide (2007), *ba* il riferimento di tempo indipendente non è dato dal tratto di tempo (+PST), piuttosto dal tratto (+FIN) astratto. Differenze a parte, l'idea è che *ba* è un marcatore temporale. Tenendo in mente la distinzione tra aspetto e tempo, assumo invece che *ba* è un marcatore di aspetto anteriore e non introduce un tempo indipendente nelle frasi, in tutti i contesti. Per concretezza, vediamo come è possibile supportare questa proposta, e conseguentemente abbandonare l'idea che *ba* introduca nel capoverdiano un nodo T strutturale. Consideriamo un costrutto frasale complesso, in cui vi *ba* compare più volte, in modo tale da poter confrontare le occorrenze con le interpretazioni, in base anche alla sequenza (ordine) degli eventi (118)

- (118) *Un bes TEN-ba un biuba* (ST) (B-RS)
 DET volta avere.BA DET vedova
ki dja TEN-ba sais ánu
 C già avere.BA sei anno
ki si maridu MORE-ba y ka DEXA-l n' un fidju
 C POSS marito morire.BA e NEG lasciare.3SG NEG DET figlio
 “Una volta c'era una vedova che era già sei anni che suo marito era morto
 e non le aveva lasciato nessun figlio”

Nel sistema di Eide (2007), la sintassi di *ba* nel creolo capoverdiano per (118) codifica le seguenti informazioni di tempo, in (119):

(119) s_1	e_2	e_3	e_4
<i>ten</i> \emptyset <i>-ba</i>	<i>ten</i> \emptyset <i>-ba</i>	<i>more</i> \emptyset <i>-ba</i>	<i>dexa</i> \emptyset
[-PST] [+FIN]	[-PST] [+FIN]	[+PST] [+FIN]	[+PST]
	[+PST]	[+PST]	[+PST]
	t_1	t_2	t_3
		t_3	t_4

Secondo Eide (2007) il morfema *ba* introduce un tempo di valutazione di tipo assoluto, che lei chiama [+finito] e che prende come tempo di riferimento il tempo dell'enunciato, non è quindi relativo ad istanze di tempo introdotte in precedenza nella frase, ma introduce un riferimento di tempo indipendente. Soltanto t_4 che non è modificato da *ba* – e cioè, da un tempo assoluto – esprime un tempo relativo (tramite un morfema zero). Il morfema zero su *dexa* deve essere quindi legato ad un tempo precedente, cioè t_3 . Il risultato quindi è che l'ordine dei tempi nel sistema di Eide (2007) è questo: $t_4 = t_3 < t_1$ e t_2 . In parole, il tempo dell'evento in cui muore il marito (rispetto al tempo dell'enunciato) coincide con l'evento di non lasciare nessun figlio, entrambi precedono il tempo dell'evento in cui trascorrono sei anni (rispetto al momento dell'enunciato) che a sua volta è “simultaneo” al tempo dell'*incipit* narrativo (rispetto al tempo dell'enunciato).

Nell'ipotesi del morfema zero avanzata da Pratas (2007) e Baptista (1999, 2002), non viene proposta una analisi dei costrutti incassati. Pertanto, non è affatto chiaro come estendere la loro proposta in questi contesti. Ad ogni modo, proviamo a vedere come potrebbe essere sistemato l'esempio in (118) secondo l'assegnazione dei tratti di tempo (120):

(120) s_1	e_2	e_3	e_4
<i>ten</i> \emptyset <i>-ba</i>	<i>ten</i> \emptyset <i>-ba</i>	<i>more</i> \emptyset <i>-ba</i>	<i>dexa</i> \emptyset
[-PST] [+PST]	[-PST] [+PST]	[+PST] [+PST]	[+PST]
	t_1	t_2	t_3
		t_3	t_4

Le autrici, indipendentemente, considerano il formativo “predicato verbale dinamico + *ba*” con due tratti di tempo e con esito del tipo *past perfect*. Mentre i “predicati stativi + *ba*” hanno un solo tratto di tempo [+PASSato] al pari delle radici nude [+eventive]. Per ipotesi, il risultato della catena temporale potrebbe essere questo: $t_3 < t_4 = t_1 = t_2$. In parole, il tempo dell'evento in cui non c'è nessuna presenza di un figlio coincide con il tempo in cui trascorrono sei anni, entrambi coincidenti con il tempo della storia. Tutti i tempi sono preceduti dal tempo dell'evento in cui muore il marito.

In un modello referenziale del tempo basato su tratti azionali e aspettuali l'interpretazione della frase in (118) è diversa per almeno un motivo significativo rispetto alle analisi viste in precedenza. In primo luogo dobbiamo distinguere tra (a) catena degli eventi

secondo l'ordine di causalità e (b) catena temporale secondo l'ordine di precedenza.

Secondo Neil V. Smith (1990) la Teoria della Pertinenza riesce a spiegare certe proprietà di indeterminatezza temporale, che si osservano nelle sequenze di eventi. L'esempio che lui propone è il seguente, citato in N.V. Smith (1990: 87):

- (122) *John broke his leg*
 (123) a. *He skied over a precipice*
 b. *It happened in a car crash*

In ogni caso, sia che si scelga (123a) o (123b), gli eventi in (123) precedono l'evento in (122) – forse simultanei nel caso (123b). Secondo N.V. Smith, non ci può essere una spiegazione a questi fatti che possa far ricorso ad una logica intensionale, piuttosto, i principi della pertinenza permettono di forzare nell'ascoltatore una interpretazione sulla base di enunciati che sono considerati pertinenti in maniera ottimale (*ib.* 87–88). Cioè, l'interpretazione di ciò che accade prima rispetto a ciò che accade dopo non riguarda i tempi propriamente detti, ma l'ordine “naturale” degli eventi in termini di “causalità”, e quindi, una gamba si rompe se c'è stato un trauma e non viceversa, e non importa qui l'ordine di apparizione degli enunciati, che sono tutti compresi in un intervallo di tempo precedente al momento del discorso. In altre parole, c'è l'indeterminatezza temporale. Ed è proprio ciò che si osserva nei costrutti atemporalmente del creolo, che sono davvero evidenti in costrutti come (118) dove abbiamo addirittura una sequenza di eventi che farebbero supporre una sequenza di tempi.

Secondo N.V. Smith (1990), il caso del tempo “presente”, considerato nella logica come ambiguo, secondo la pragmatica l'ambiguità di uno stesso enunciato varia al variare del contesto in cui appare, che muta la forma del contenuto proposizionale. Cioè, l'ambiguità si risolve se si distingue ciò che è il significato della frase dall'interpretazione dell'enunciato che una stessa frase ha in contesti diversi. Quindi la pragmatica, combinata alla semantica, può rendere conto della molteplicità di rappresentazioni “semantiche” che derivano dal tempo presente (*ib.* 90). L'argomentazione di N.V. Smith (1990) prosegue con i seguenti esempi:

- (124) a. *Mary climbs the Matterhorn*
 b. *Mary is climbing the Matterhorn*

In generale, in *inglese* una frase come (124a) viene giudicata accettabile soltanto in

determinati contesti²⁵, ad esempio dopo domande, oppure nel cosiddetto presente narrativo/storico/sportivo, diversamente la frase è inaccettabile.

Il motivo dell'inaccettabilità del presente con verbi dinamici, secondo N.V. Smith (1990) deriva proprio dal fatto che gli enunciati possono essere usati per due tipi di rappresentazioni: di tipo descrittivo o interpretativo. In *inglese* tutti i tempi morfosintattici possono essere usati con implicazione abituale, sia contestualmente (frasi precedenti, discorso) o contestualmente (avverbi). Pertanto l'uso del presente in una frase come (124a) sarà giudicata in modo descrittivo, come una proprietà che viene predicata da *Mary* che è riconducibile ad ogni occasione, e non è relegata ad un tempo specifico, sia futuro che passato. In altre parole, abbiamo una lettura abituale. Questa lettura è quindi saliente con la minima informazione morfosintattica, che permette lo sforzo minimo nella comunicazione, per altre interpretazioni, altri mezzi grammaticali si rendono necessari, come ad esempio in (124b) dove il progressivo permette infatti una lettura diversa e in nessun caso abituale.

L'uso interpretativo, con la stessa frase può apparire in diversi contesti, gli esempi di N.V. Smith (1990: 91, es. 22) sono i seguenti:

- (125) a. *This is the story in which Mary climbs the Matterhorn*
 b. (Headline): *Mary climbs the Matterhorn*

In entrambi gli esempi abbiamo un “sommario” di una storia. Nel primo caso esplicito, “this is the story” nel secondo caso per inferenza, dato che il contesto è quello di una titolazione di giornale. Ciò che ne deriva è comunque una interpretazione del tipo presente storico o narrativo, in cui il presente è usato per il passato, cioè in modo interpretativo. Altri casi sono possibili, in generale quindi “l'ambiguità” del presente è tale da permettere altre interpretazioni, ad esempio come il futuro programmato di certi eventi, ad es. *The train leaves at seven* “Il treno parte alle sette”, in cui “*the implicit schedule constitutes the first order representation, resemblance to which characterises the (second order) interpretive use*” (*ib.* 92).

Per ritornare all'esempio in (118), possiamo dire che la catena degli eventi è la seguente: $\{[e_3 < e_4] < e_2\} < s$. In parole, l'evento della morte del marito precede l'evento in cui non ci sono figli, entrambi questi eventi precedono l'evento i cui trascorrono sei anni. Tutti questi eventi precedono l'evento di raccontare la storia. La catena aspettuale è la seguente: $t_1 = \{t_2 = t_3 = t_4\}$. In parole, c'è una storia che descrive una serie di eventi che

²⁵ In generale, la situazione è rovesciata con predicati stativi in *inglese*, con i quali il progressivo è inaccettabile e il presente costituisce l'unico uso descrittivo. Controesempi sono però sempre possibili, come è il caso di certe espressioni non standard, gergali, in cui i predicati stativi sono marcati dal progressivo, come ad es. *I'm loving it*. Oppure, certi predicati come *lie* “riposare” possono occorrere con il progressivo, come abbiamo visto in precedenza al *The cat is lying on the bed* “Il gatto riposta sul letto”.

seguono un ordine di causalità all'interno di un (unico) intervallo di tempo imperfettivo non definito, che precede il momento dell'enunciato. Dal punto di vista “temporale” non abbiamo nessun ordine di precedenza dei tempi. In altre parole, *ba* è un argomento del verbo non una testa funzionale. L'idea apparentemente paradossale che nel costrutto in (118) sia l'ordine degli eventi ha determinare l'ordine temporale può essere sostenuto osservando i costrutti incassati noti come *small clauses*. Considera le seguenti coppie di frasi in (126):

- (126) a. *N* *ODJA* *Djuzé* *KÓRE*
 1SG √.vedere *Djuzé* √.correre
 “Ho visto (che) *Djuzé* ha corso”
 “Vidi (che) *Djuzé* corse”
 “Ho visto *Djuzé* correre”
- b. **Djuzé* *KÓRE* *N* *ODJA*
 Djuzé √.correre 1SG √.vedere
 *“*Djuzé* ha corso (che) io ho visto”
 *“*Djuzé* corse (che) io vidi”
 *”*Djuzé* ha corso io vedere”

L'agrammaticalità di (126b) chiaramente non è deriva da una violazione o *mismatching* temporale. Sia nell'ipotesi di un morfema zero che introduca un tratto +PASSato su entrambe le radici verbali, oppure assumendo soltanto proprietà azionali interpretabili e valutate, il risultato è che i due predicati verbali non sono compresi in intervalli di tempo, distinti, ma sono incluso in un unico intervallo, diciamo “passato”, in cui il verbo incassato deve legare con il verbo matrice. Oppure, nell'ipotesi di un nodo C sottinteso (Enç 1987; Rizzi 1997; Stowell 1995, 2007), del tipo *ki* oppure *ma* posto tra i due congiunti frasali, il verbo che si trova nella *small clause* può legare sia con C incassato, e cioè con il momento dell'enunciato, sia con il *tempo* del predicato matrice che è comunque legato a C matrice, legando con il tempo dell'enunciato indirettamente.

Sia come sia, in nessun caso (126b) può essere considerato una violazione della catena temporale. Piuttosto, (126b) viola l'ordine di causalità. In assenza di grammaticalizzazione di tempo (del tipo assoluto o indipendente), l'ordine di causalità non può essere violato in stringhe di eventi, pena l'incomprensibilità dell'enunciato. Un vantaggio di questo approccio adottato qui è che si possono spiegare una serie di fenomeni correlati di grande interesse, come le stringhe verbo seriale. Senza voler esaurire l'argomento, perché ci porterebbe troppo lontano dal tema discusso in questa dissertazione, si può dire che i *serial verbs* sono un caso evidente di stringhe causali e non temporali. In altre parole, le

In (127) si può osservare che, in tutti i casi il fatto rilevante è che nelle sequenze verbali c'è un'unica interpretazione temporale e una catena degli eventi. L'interpretazione temporale è un effetto derivato dall'ordine secondo causalità. L'inaccettabilità non deriva nemmeno dal legamento di un verbo eventivo con un verbo stativo che precede, un dato possibile, qui non c'è una violazione della *consecutio temporum* basata su morfemi zero come si può notare in (127g) e (127k). Ciò che non si può violare è l'ordine lineare di causalità fra eventi. Generalizzando, si può dire che nel capoverdiano in assenza di lessicalizzazione del tempo, l'interpretazione temporale segue dall'ordine causale (128):

(128) *Principio di Corrispondenza Causale*

l'ordine degli eventi è rigidamente causale in assenza di morfologia di tempo

La proprietà in (128) non è esclusiva del capoverdiano, considera le seguenti stringhe verbali in lingue diverse dal capoverdiano in (129)–(134):

(129) *Kofi daadaa Amma kɔɔɛ* *Kwa (Schachter, 1974)*
 Kofi tricked Amma went
 ‘Kofi tricked Amma and went’

(130) *Mo mú iwé wá ilé* *Yoruba (Stahlke, 1970)*
 I took book came house.
 ‘I brought the book home’

(131) *Sarah helped us (to) edit the script* *Inglese britannico*

(132) *Diana made the stone fly the other way*

(133) *Dem bring fuud kom gi dem* *CG (Winford, 1990)*
 They bring food come give them
 ‘They brought food to give to them’

(134) *prichaa cháy m̄it tát nía* *Thai (Schiller, 1991)*
 Prichaa use knife cut meat
 ‘Prichaa cut the meat with the knife’

Per ritornare quindi alla discussione su *ba*, l'idea che questo morfema possa essere considerato come un vero e proprio morfema di tempo, nel senso di tempo assoluto, è quantomeno discutibile (cfr. Baptista 1999, 2002; Pratas 2007; Eide 2007). Le argomentazioni sulla natura aspettuale o temporale di *ba* possono essere giudicate anche in una prospettiva di acquisizione. Una questione che non è mai stata analizzata abbastanza è che nell'ipotesi di un T nullo ma semanticamente pieno (\pm PASSato) nelle radici verbali del capoverdiano, come spiegare la presenza del morfema *ba* sulle radici eventive? Il fatto che *ba* si unisca a radici stative è facilmente spiegabile: per veicolare interpretazione +PASSato, dove il tratto è –PASSato. Tuttavia, se le radici eventive hanno già il tratto +PASSato (morfema zero), come viene detto, perché allora aggiungere *ba*? La risposta corrente è che il

costruito “radice eventiva+*ba*” da una lettura [PASSato+PASSato]. Ma, è proprio vero? Cioè, ci chiediamo se allora ci sono due tratti di tempo +PASSato in morfosintassi/semantica e due teste funzionali T? Oppure, nell'ipotesi più ovvia, se c'è soltanto una testa T e il verbo è valutato/interpretato *in situ*, è proprio vero che abbiamo letture del tipo “passato nel passato”? Consideriamo il seguente esempio in (135):

- (135) *Kel ómi gostá –ba tántu di si mudjer (ST–Vds)*
 DET uomo amare BA tanto P POSS moglie
ki tudu kusa ki mudjer pidi –ba –el
 C tutto cosa C moglie chiedere BA 3SG_[O]
e ta dá –ba pa pó y pa pédra
 3SG_[S] ASP_[IMPF] dare BA P polvere e P pietra
d' el fartá –ba –el vontádi
 di 3SG saziare BA 3SG_[O] volontà

“L'uomo amava tanto sua moglie che quando lei gli chiedeva cosa qualsiasi ...
 ... lui faceva l'impossibile per soddisfare i desideri di lei”

In (135) ci sono quattro predicati inseriti in altrettante frasi e quattro diverse istanze del morfema *ba*. In nessun caso abbiamo un passato nel passato, in particolare sui verbi eventivi *pidi*, *da*, *farta* – considerando *gosta* un predicato stativo (dinamico) – (cfr. Baptista 1999, 2002; Pratas 2007 sull'ambiguità di *gosta*). Considera la catena degli eventi e del tempo in (136):

- (136)
- | | | | | | |
|--------------|-------------|-----------|--------------|-----------|---|
| e_1 | e_2 | e_3 | e_4 | | |
| <i>gosta</i> | <i>pidi</i> | <i>da</i> | <i>farta</i> | | |
| \ | | / | | | |
| \ | | ta | / | | |
| <i>ba</i> | <i>ba</i> | Asp | <i>ba</i> | <i>ba</i> | 0 |
| [+ANT] | [+ANT] | | [+ANT] | [+ANT] | |

{ ...	gostaba	... }
{ ...	pidiba	... }
{ ...	ta daba	... }
{ ...	fartaba	... }

Se davvero *ba* introduce una istanza di tempo indipendente rispetto al (supposto) morfema zero presente sulle radici, allora T_2 dovrebbe precedere T_1 per l'assunto che se *gosta*_{[+stativo] [-PASS]} e *pidi*_{[-stativo] [+PASS]}, la suffissazione di *ba* introdurrebbe un ulteriore tratto di tempo [+passato] in entrambi i predicati con il risultato che avremmo *gosta*_{[-PASS]-ba}_[+PASS] e un passato composto con *pidi*_{[+PASS]-ba}_[+PASS] – come vogliono Baptista (1999, 2002) e Pratas (2007) tra gli altri. Tuttavia, se così fosse, non si capisce perché allora gli eventi descritti sotto i tempi T_1 e T_2 sono invece “simultanei” e così si può dire per gli altri due eventi sotto T_3 e T_4 . In realtà, ciò che appare evidente è che l'ordine degli eventi non segue un ordine temporale, tanto meno fa riferimento ad una istanza di tempo indipendente incorporata nel morfema *ba* (Eide 2007). Piuttosto, la sequenza degli eventi ha natura causale: c'è un evento di “chiedere”, al quale segue un evento del “dare”, e infine c'è un evento che mira a “soddisfare” qualcosa, nel “contesto” predicativo più ampio di “amare”. Pertanto, l'ipotesi più ovvia è che *ba* introduca anteriorità, nel senso aspettuale, in altre parole non abbiamo una istanza di tempo indipendente che esclude il tempo dell'enunciato dalla valutazione; ciò che possiamo osservare è invece una complessa costruzione aspettuale di tipo imperfettivo in un *setting* temporale passato. Consideriamo ancora i seguenti esempi nelle varianti del creolo:

Sotavento

- (137) a. *mininu ti-nha ki tra-ba midju di bidon* (ST-AM)
 bimbo avere.ASP_[ANT] C √.tirare.BA miglio da tanica
- b. *mininu ten-ba kimetê mon na bidon pa trâ mindju*
 bimbo avere.BA C √.mettere mano LOC tanica P √.tirare miglio
 (Fogo-AM)
- c. *mininu ten-ba kitira-ba midju na dróma* (Brava-AM)
 bimbo avere.BA C √.tirare.BA miglio LOC tanica
- d. *minin ti-nha ku tra -ba midje na tank* (Maio-AM)
 bimbo avere.ASP_[ANT] C √.tirare.BA miglio LOC tanica
 “I bambini dovevano tirare (fuori) il miglio dalla tanica”

Barlavento

- (138) a. *amnine ti-nha ke trá mii ne tonbôr (SA-AM)*
 bimbo avere.ASP_[ANT] C √.tirare miglio LOC tanica
- b. *um mnine ti-nha ke tra-ba midje de tanbôr (SN-AM)*
 DET bimbo avere.ASP_[ANT] C √.tirare.BA miglio da tanica
- c. *menin ti-nha ke trá midje de tanbor (SV-AM)*
 bimbo avere.ASP_[ANT] C √.tirare miglio da tanica
- d. *menine ti-nha ke tirá midje de tanbôr (BV-AM)*
 bimbo avere.ASP_[ANT] C √.tirare miglio da tanica
- e. *mnine ti-nha ki panhá midje na tanbôr (Sal-AM)*
 bimbo avere.ASP_[ANT] C √.issare miglio LOC tanica
 “I bambini dovevano tirare (fuori) il miglio dalla tanica”

Nel *sotavento* la costruzione “*ten* [stativo]+ba C *v* [eventivo]+ba” è una costruzione simultanea nel passato con lettura imperfettiva dell'evento di tirare fuori il miglio dalla tanica da parte dei bambini. Il confronto con le costruzioni del *barlavento* dove l'anteriorità è preverbale (*va*) – a parte il dialetto di *Sanikulau* che ha entrambi i formativi – mette in evidenza come *ba* non introduce affatto un tempo indipendente, come sostiene ad esempio Eide (2007), piuttosto la presenza di *ba* è del tutto pleonastica. Il caso dei costrutti in “*-nha+ke*” è particolarmente interessante. Veiga (1982) – attribuendo l'osservazione a Rosine Santos (s.d.) – sostiene che il formativo “*tenBA+Ke+v*” oppure “*nha+ke+v*” è un tipo di costrutto che può avere uso eventuale *ivalentual* corrispondente alla costruzione condizionale del portoghese “*haver de+V+desiderio*”. In ultima analisi, è un costrutto modale, con lettura del tipo “era necessario che andassi”, in (139):

- (139) *N ti-nha ke ba' (SV)*
 1SG avere.ASP_[ANT] C andare
 lit. “Dovevo andare”

Certe letture contro-fattuali sono molto comuni, e in una teoria modale del tempo sono addirittura naturali, come osserva tra gli altri Iatridou (2000) che considera la morfologia del “passato” – una etichetta soltanto di comodo – che in realtà introduce una relazione di esclusione su tempi e mondi possibili (vedi più avanti).

2.14. Visione generale: il modello della grammatica.

Nella prospettiva universalista, ogni osservazione sulla base dei dati di una lingua particolare dipende sempre da una visione più generale dell'architettura della grammatica. Nelle analisi generative, una teoria del linguaggio può essere “costruita” a partire da (almeno) due tipi di approccio in competizione: (i) *derivazionale* (cfr. Chomsky 1981, 1995, 2000, 2001; Déchaine 1991, 1993; Pratas 2007 e tanti altri) oppure (ii) *rappresentazionale* (cfr. Brody 1997, 2003; Manzini e Savoia 2003, 2005, 2007). Naturalmente, in questa dissertazione non si tratta soltanto di adottare semplicemente uno dei modelli disponibili (o di sviluppare un nuovo approccio). In realtà, la questione ruota attorno alla scelta di una metodologia di ricerca. Se un metodo deduttivo procede per falsificazioni sulla base di alcuni postulati di partenza, ed è la strada seguita da Noam Chomsky e di gran parte degli studi generativi, un metodo induttivo segue un percorso opposto, e parte dai dati empirici disponibili e procede per generalizzazioni. Una domanda di quale sia il metodo migliore non è nemmeno formulabile, infatti, entrambi i metodi permettono di creare buoni modelli teorici, è la questione risulta circolare.

Per Chomsky (1995: 223), la questione di capire se la computazione C_{HL} sia derivazionale o rappresentazionale è piuttosto imprecisa, anche perché un approccio può essere ridotto nei termini dell'altro, ed in definitiva le argomentazioni sono in ultima analisi empiriche avendo a che fare con l'esigenza di adeguatezza esplicativa – il fine ultimo della teoria.

Una diversa posizione è suggerita da Brody (1998):

“The choice between a purely representational and a purely derivational theory is of course a [...] difficult matter. Note that we cannot in principle exclude mixed theories either, when these succeed in avoiding the unwanted redundancies and duplications. A rather strong consideration that argues against the existence of syntactic derivations is the lack of genuine feeding-bleeding relations in syntax. We would expect these to be commonplace if derivations involving successive steps existed” (ib. 367–68, n. 2)

In altre parole, contrariamente all'idea minimalista, le derivazioni e il movimento non sono riducibili ad una variante notazionale della teoria rappresentazionale, non solo per motivi concettuali, ma anche per ragioni empiriche.

2.15. La teoria derivazionale.

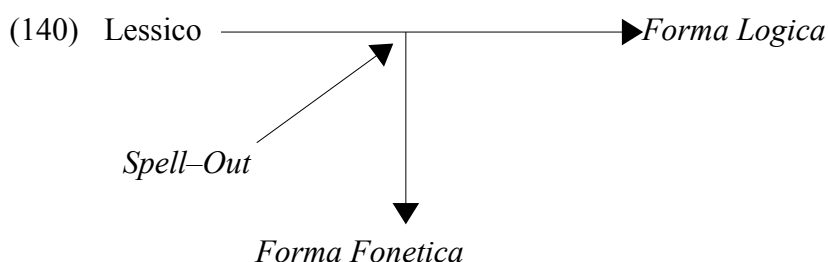
Nel Programma Minimalista, Chomsky (1995) assume che C_{HL} implica semplici passaggi (derivazioni) in termini di “proprietà e relazioni naturali”, che vengono cancellate da operazioni successive e non visibili nella rappresentazione nella quale la derivazione converge. Le relazioni sono sempre locali, anche se successive operazioni possono aver creato una rappresentazione in cui la località è oscurata – vi sono tanti esempi a riguardo, come il movimento di una testa lessicale²⁶. Per Chomsky minimalista, l'esigenza esplicativa porta a scegliere l'approccio derivazionale che può essere formulato in termini di *bare output conditions* determinate “dall'esterno” alle due rappresentazioni delle strutture linguistiche: (i) forma logica (FL) interpretabile dall'interfaccia semantico–cognitiva e (ii) forma fonetica (FF) interpretabile all'interfaccia percettiva–articolatoria. Ciascuna rappresentazione è un “oggetto legittimo” di C_{HL} e può ricevere una interpretazione, ma, soltanto una rappresentazione che è generata da entrambe le interfacce soddisfa la Completa Interpretazione (*the condition of Full Interpretation*). In altre parole, abbiamo quindi una “derivazione convergente”, che deve inoltre essere anche “ottimale”, nel senso di soddisfare certe condizioni naturali di economia e evitare passaggi superflui nelle derivazioni.

Ma, in che modo intendere queste *bare output conditions*? In termini minimalisti, sono condizioni imposte da sistemi esterni al linguaggio che fanno uso di informazioni che provengono dalla computazione. Nel caso della forma fonetica FF, possono essere regolate dal funzionamento degli apparati motori e sensoriali specie–specifici degli esseri umani, e così via. Oppure, possiamo considerare il fatto che certi oggetti lessicali nella computazione appaiono nel componente FF in posizioni dislocate rispetto a dove sono invece interpretate (ad es. dove ricevono ruolo tematico). Una possibile teoria di questi fenomeni è formulabile tramite il movimento di tratti morfologici (*ib.* 222). Ad ogni modo, il discorso sulle condizioni di interfaccia imposte da “sistemi” esterni al linguaggio è molto speculativo e affatto chiaro – come riconosce lo stesso Chomsky nel programma minimalista. Inoltre, nulla viene detto sulle condizioni di interfaccia imposte alla forma logica FL; un tema che per Chomsky (1995) ha a che fare con “[...] *language use (including the actual process of referring and the like) that are difficult and poorly understood*” (*ib.* 380–81, n. 6).

L'approccio minimalista, generalmente accettato nelle correnti analisi generative, assume che le relazioni tra suono e significato sono mediate da due sistemi interpretativi

²⁶ Una proprietà locale tra una testa e la sua traccia può essere interrotta da una testa che interviene. Se le catene rilevanti alla forma logica sono (N, t_N) e (V, t_V), le proprietà locali tra elementi possono essere state perdute soltanto se ci sono state delle operazioni di sollevamento precedenti: ad es. (i) [_N Gianni [_V seppe [_C che t_N aveva superato l'esame di russo.

che si applicano a due rispettive rappresentazioni (interfaccia di FF e di FL) generate dalle strutture sintattiche (C_{HL}). Il modello a Y rovesciata di GB con due livelli di struttura aggiunti diventa uno schema a T, come in (140) come in Abraham *et al.* (1996: 5):



2.16. La teoria rappresentazionale.

In un approccio rappresentazionale, suono e significato si applicano ad una unica rappresentazione, come ad esempio nel modello della “Forma Logico–Lessicale” di Brody (1995, 1997, 1998). C_{HL} viene intesa qui come un processo che assembla le proprietà basiche degli elementi estratti dal lessico nel livello unico di rappresentazione che viene generato. Una conseguenza piuttosto radicale per la teoria minimalista è che una sintassi autonoma non esiste. In mancanza di decisive evidenze di causa–effetto nella sintassi, non c’è nessuna ragione convincente per assumere le derivazioni sintattiche (Brody 1998). Se C_{HL} non è autonomo, le apparenti “imperfezioni” del linguaggio, come la dislocazione degli elementi lessicali rispetto al *locus* della loro interpretazione, devono dipendere da considerazioni esterne alla sintassi. Per arrivare a sostenere tutto questo, è necessario però riformulare la teoria dei costituenti sintagmatici e delle proiezioni categoriali per costruire una teoria della relazione tra elementi lessicali e rappresentazioni logico–lessicali. In questo modo, operazioni di movimento di tratti (sui diversi livelli di interfaccia) possono essere eliminate in quanto ridondanti perché necessitano di tutta una serie di stipulazioni aggiunte, in particolare per l’interfaccia di C_{HL} con il componente morfologico–lessicale come notano Manzini e Savoia (2007: 8). Arrivati a questo punto, non rimane che affrontare nel dettaglio la proposta di Brody (1998) sulla struttura in costituenti, alla base della teoria rappresentazionale della grammatica e i suoi sviluppi successivi, in particolare la proposta di Manzini e Savoia (2005, 2007).

La teoria rappresentazionale di Brody (1995, 1997, 1998) assume un “Principio di Proiezione Categoriale” per il quale “*Every non- X^{min} word and phrase is projected by a category that it immediately dominates*” (Brody 1998: 369). Questo principio fa propria la

condizione generale di *inclusività*²⁷ per la quale ai livelli di interfaccia delle rappresentazioni (forma logica e forma fonetica) arrivano soltanto oggetti dotati di proprietà lessicali (in Chomsky 1993, 1994, 1995). Ogni sintagma quindi, come ogni altro elemento che arriva all'interfaccia, deve essere dotato di proprietà lessicali. Inoltre, nel principio appena visto, ogni categoria – che sia una parola o un sintagma – è direttamente proiettato dall'elemento che immediatamente lo domina (il termine “proiettato” deve essere inteso nel senso “è una copia di un elemento lessicale”). In Brody (1998: 372): “*all syntactic categories are related to the lexicon: they are partial copies of (full copies of) lexical items*”. In una frase ogni categoria non- X^{\min} è in definitiva una copia di una testa X^{\min} ; la frase, a sua volta non è altro che la copia di un elemento lessicale.

Un secondo postulato richiesto dal “Principio di Proiezione Categoriale”, fa leva sul concetto di “dominazione immediata” e quindi sulla nozione di *località* della relazione di proiezione: “*If X^{\min} directly or indirectly projects an X^0 or an XP, then there is no category C such that X^0/XP dominates C, C dominates X^{\min} , and C is not a projection of X^{\min}* ” (ib. 370). Ciò implica che gli oggetti parola e sintagma devono avere una qualche testa del tipo X^{\min} entro un “contesto” di proiezione definito – ciò che Brody (1998) chiama *projection line* (che è l'oggetto stesso più il suo dominio)²⁸.

Ma, parola e sintagma devono essere distinti in qualche modo, cioè una “linea di proiezione” deve avere un confine ad un certo punto. E allora, come si distingue una parola da un sintagma? Seguendo una impostazione generalmente accettata, Brody (1998) assume che il confine tra parola e sintagma è dato dal fatto che soltanto le parole hanno proprietà morfologiche, non i sintagmi. Un terzo ed un quarto postulato si rendono necessari; la “Restrizione di Preservazione della Struttura Estesa” (*Extended structure preservation restriction*) per assumere che soltanto teste non interne di parola possono proiettare un sintagma, e la condizione *Uniqueness* della relazione tra una testa ed il sintagma, per cui

27 Il “Principio di Inclusività” (*inclusiveness*) può essere “forzato” soltanto da ragioni empiriche: “There is no essential difference, between admitting new kinds of objects and allowing richer use of formal devices; we assume that these (basically equivalent) options are permitted only when forced by empirical properties of language” (Chomsky 1995: 381, n. 7).

28 Una motivazione all'imposizione di avere proiezioni locali (in cui nessun elemento esterno può intervenire tra X^{\min} e le categorie che proietta) viene spiegata da Brody (1998) in termini dell'operazione *Project*, in quanto:

“*Project applies before the syntactic structure is created (by Insert), and it applies separately to each LIC. Hence, two LIs cannot be involved in projecting a given phrase, and no “foreign” projection can ever intervene between an X^{\min} head and its projections in the input list. Since Insert cannot modify the relations established by Project, the conclusion carries over to fully formed syntactic representations*” (ib. 378–79).

ogni sintagma è una proiezione di una ed una sola categoria²⁹.

Nel modello di “Forma Logico–Lessicale” sono postulate tre operazioni: *Project*, *Chain*, *Insert* ed una operazione implicita *Select* che estrae un oggetto dal lessico e crea una copia C_1 per la computazione. Usando soltanto un sottoinsieme delle proprietà di C_1 , *Project* crea una e una sola copia di secondo livello C_2 , stabilendo una relazione di dominazione immediata tra C_2 e C_1 . *Project* può riapplicarsi soltanto a C_2 creando una successiva copia C_3 , dando luogo ad una “linea di proiezione”, cioè un insieme di copie a partire da un X^{\min} , che al più è composta da C_1 , C_2 e C_3 .

Chain crea una copia di una linea di proiezione (ma anche copie multiple nel caso di catene con più di due elementi). La copia intera di una linea di proiezione è una catena sintagmatica XP. La copia della parte più bassa di una linea di proiezione arriva al confine di parola/sintagma, formando catene X^0 e X^{\min} .

Sia *Chain* che *Project* creano una “lista” di elementi che soltanto in questa forma sono imputabili alla computazione C_{HL} , qualcosa di simile alla “numerazione” in Chomsky (1995). In altre parole, una “lista” è un insieme di linee di proiezione, un oggetto soltanto in apparenza complesso perché in definitiva è riconducibile ad un copia di un singolo elemento lessicale X^{\min} .

Infine, *Insert* è una operazione che si applica agli elementi delle liste di *imput* a C_{HL} , cioè le linee di proiezione; stabilisce una ed una sola relazione di dominazione immediata tra membri di linee di proiezione diverse – ogni relazione creata da *Project* è preservata. Quindi ramificazioni verso l'alto sono escluse fuori e dentro le linee di proiezione. Per concretezza, vediamo un esempio tratto da Brody (1998: 377, es. 12–14) :

- (141) a. *Marie kisses Pierre*
 João beju Katia
 b. $[_{IP} NP^1' \quad V' + I [_{VP} (NP^1) (V) NP^2]$
- (142) a. *Project*: $NP^1 > N^1, NP^2 > N^2, VP > V, IP > I^* > I$
 b. *Chain*: $NP^1' > N^1', V'$
 c. *Insert*: (Chain + Project)

29 L'impossibilità di avere sintagmi interni alla parola (per incorporazione) va al di là dell'assunto generalmente accettato che la morfologia non accetta come suoi costituenti propri i sintagmi (così come la sintassi non ammette costituenti non sintagmatici). Dato che sia la parola che il sintagma hanno un ruolo nella sintassi, nel modello della “Forma Logico–Lessicale” di Brody (1995, 1997, 1998) la divisione in moduli tra morfologia e sintassi è riducibile alle proprietà delle diverse operazioni:

“The modular solution is made available [...] by the separation of *Project*, where words play a syntactic role, and *Insert*, where they do not. So let us assume that *Insert* is modular in the relevant sense, [it] relates words to words (morphological application) and phrases to phrases (syntactic application). [Also it] entails that all non-word-internal heads must project a phrase” (Brody 1998: 379).

- (143) a. $V', VP > V NP^2 > N^2, NP^{1'} > N^{1'}, NP^1 > N^1, IP > I^* > I$
 b. $IP > NP^{1'}, I^* > V', IP > VP, VP > NP^1, VP > NP^2$
 (X > Y significa ‘X immediatamente domina Y’)

In maniera discorsiva, *Project* crea la “linea di proiezione in (142a), e *Chain* aggiunge due linee come in (142b): il membro più alto della catena (V', V) $X^{\min/0}$ e la catena sintagmatica ($NP^{1'} > N^{1'}, NP^1 > N^1$). *Chain* e *Project* in (142a–b) creano la lista *imputabile* per C_{HL} , come in (143a) – considerazioni sull'ordine delle linee di proiezione a parte (v. più avanti). Infine, *Insert* (142c) si applica agli elementi della lista di *imput* stabilendo le definitive relazioni di dominazione immediata, come in (143b).

In estrema sintesi, *Select*, *Project* e *Chain* determinano una copia di un elemento lessicale. La relazione di dominazione immediata viene stabilita da *Insert*. La struttura è costruita in un passaggio singolo senza passaggi sintattici intermedi, ad es. una forma fonetica FF distinta come in Chomsky (1995). In Brody (1995, 1997a, 1997b, 1998) c'è solo una sola un unico “strato”, cioè la forma Logico–Lessicale in cui gli elementi lessicali sono in relazione gli uni agli altri³⁰. Su queste basi, la nozione di copia nel sistema è cruciale in ogni rilevante aspetto, in Brody (1998):

“Since XP chains are formed by copying a P[rojection]L[ine] with a phrasal element, there must be a nondistinctness requirement on copies in chains to ensure that the same argument and selectional structure is inserted in all copies/members of this PL [...] The information that two (or more) elements are copies of each other must be available to the post-LF interpretive systems: copies that are members of the same chain must be distinguished at least at LF from accidentally identical categories that are not so related” (ib. 378)

Nel raffinare la sua proposta, in Brody (1998) viene detto che *Chain* è ridondante perché si basa sul postulato “liste di *imput*” (le “numerazioni” del minimalismo) che aveva una funzione soltanto ammettendo una qualche struttura profonda (*D-structure*) come nei precedenti modelli generativi, in particolare *GB*. Pertanto, il modello elimina *Chain* in favore di una piena teoria rappresentazionale delle condizioni di assegnazione strutturale (*Structural Licensing*): “*Projection Lines are linked to each other by the modular immediate domination relation between their member categories” (ib. 383)*. Una “costruzione di catena” è costruita in modo non ordinato, soggetta a condizioni che valgono soltanto alla

³⁰ In questo senso, una “lista di imput” per C_{HL} anche se è un oggetto strutturato “*it is not a syntactic structure: all members of the input list and all (immediate dominance and copy) relations involve only a single lexical item. The theory is thus able to explain the basic minimalist generalization that no conditions can hold on noninterface structures: the generalization holds because noninterface structures do not exist” (Brody 1998: 377)*.

rappresentazione della forma logica FL, condizioni come *inclusiveness* e *nondistinctness* – le catene devono basarsi sullo stesso elemento lessicale sotto condizioni di identità. Il “Principio di Proiezione Generale” (non sintattico) è per la teoria della Forma Logico-Lessicale una condizione per restringere le necessità di selezione sintattica e semantica ad un componente interpretativo (come una conseguenza di dover restringere la trasmissione di informazioni nelle strutture sintattiche).

Per Brody (1995, 1997, 1998) la restrizione è sulla posizione di *root*; la proiezione categoriale, tematica, di selezione, devono essere soddisfatte tutte alla posizione di *root* della costruzione in catena. Se le catene sono in definitiva delle copie, ogni membro della catena di un qualche elemento *E* deve essere quindi la copia di *E*, per *E* la copia più bassa, cioè *root*. Non sono ammesse catene che non includono la posizione *root* nella condivisione di proprietà tra i membri.

Tra parole X^0 e sintagmi XP, nella teoria sintagmatica della Forma Logico-Lessicale, esiste una distinzione non relazionale, contrariamente al minimalismo in cui i livelli di proiezione sono relazionali. Nella teoria minimalista, le proiezioni sono X^{\min} o X^{\max} e X' (X^0 non è un sintagma). X' è né massima (X^0) né minima (X^{\max}), un esempio rilevante sono i clitici. Nella *bare phrase structure* di Chomsky (1995: 249) un clitico è X^0 e X^{\max} . Nell'ipotesi-DP, i clitici sono D. Sollevano dalla loro posizione- θ per unirsi ad una testa flessiva. Nella posizione tematica, il clitico è un XP, ma il fatto che si unisca ad una testa richiede che sia un X^0 – tuttavia, Brody (1998) critica questa proposta così come altri postulati minimalisti.

Nel modello rappresentazionale invece una catena è soltanto del tipo (X^0 , X^0) oppure (XP, XP) gli unici oggetti che vede la computazione. La condizione di “uniformità” però coglie soltanto una parte di una generalizzazione più ampia che deve assicurare che la proiezione categoriale avvenga sempre nella posizione *root* delle catene. Principi generali di questo tipo includono proprietà semantiche non riducibili in sintassi. La condizione di uniformità è ridondante allora per il fatto che la computazione non crea catene non uniformi di per sé. In definitiva, dato che non è violabile, l'uniformità è una condizione superflua, se le catene sono fatte di copie di materiale presente altrove nelle strutture. Anche nel minimalismo le catene sono copie per motivi diversi legati alle condizioni di rappresentazione, come ad es. la teoria del legamento che può applicarsi soltanto al (oppure oltre il) livello di interfaccia della forma logica FL.

In Chomsky (1995: 312–13) la selezione tematica avviene nella posizione *root* della catena per motivi legati alle derivazioni, cioè all'operazione Move. Se esiste Move, il

movimento non raggiunge mai posizioni tematiche, quindi il ruolo- θ deve essere assegnato sulla base (*root*). La θ -theory è complementare alla *checking theory*, nel senso indicato dalla Condizione di Catena: nella catena $C(=\alpha_1, \dots, \alpha_n)$, α_n riceve ruolo tematico e α_1 entra nella relazione di controllo. Soltanto α_n può assegnare un ruolo tematico, in modo che soltanto la posizione di base è “ θ -related” abile ad assegnare/ricevere un ruolo- θ . Le proprietà di α_1 derivano dal movimento di *Last Resort*: il movimento di α_1 parte da una posizione che è “ θ -related” verso una posizione che non lo è. Per un argomento, da una posizione- θ ad una posizione non- θ ; per un predicato oppure una testa, da una posizione nella quale un ruolo- θ è assegnato verso una posizione in cui non è assegnato.

Sul processo di assegnazione del ruolo- θ , seguendo la proposta di Hale e Keyser (1993) l'idea è che un ruolo- θ è assegnato in “una certa configurazione strutturale”: β assegna ruolo- θ se è la testa della configurazione. Se β successivamente solleva per formare la catena $C(=\beta, \dots, t)$. La traccia t rimane nella configurazione strutturale che determina il ruolo- θ e può successivamente assegnare un ruolo- θ . Non è la catena C ad assegnare ruolo- θ , perché non è *in* una configurazione strutturale per assegnare ruolo tematico. In definitiva, nel minimalismo un elemento che solleva non riceve e non assegna ruolo tematico. θ -relatedness è una proprietà che si applica in una configurazione locale sulla base (testa) della catena, ed è complementare al controllo dei tratti che è una proprietà del movimento.

La caratterizzazione di “configurazione” per assegnazione di ruoli tematici è quantomeno oscura in Chomsky (1995, Cap.4). Per Brody (1998), è necessario definire meglio *dove* si applica una selezione tematica e *dove* non si applica. La soluzione nel modello della Forma Logico-Lessicale è che soltanto teste con proiezioni categoriali possono selezionare configurazioni dove assegnare ruoli tematici. E lo possono fare soltanto se la proiezione categoriale è una catena di *root*. Una ulteriore semplificazione è possibile se si riducono proiezione categoriale e selezione a proprietà semantiche regolate direttamente dal Principio di Proiezione Generale.

2.17. *A Unification of Morphology and Syntax.*

Sulla base delle argomentazioni di Brody (1995, 1997b) che portano a preferire un modello rappresentazionale della grammatica, Manzini e Savoia (2004, 2005, 2007) propongono un modello integrato tra morfologia e sintassi. Mantenendo lo spirito della “Morfologia Distribuita” di Halle e Marantz (1993, 1994), senza tuttavia adottarne la tecnologia descrittiva, una idea centrale della “Morfosintassi” è che la struttura dei costituenti morfologici è identica alle strutture della sintassi³¹. In altri termini, le strutture interne della parola sono identiche alle strutture sintattiche. Una semplificazione per la struttura in costituenti, in Manzini e Savoia (2005, 2007) si ottiene assumendo in morfologia come in sintassi proprietà categoriali identiche degli elementi lessicali. Il modello è lessicalista e condivide con Brody (1995, 1997, 1998) l'idea minimalista che se una “condizione di inclusività” è certamente necessaria, la condizione deve essere intesa non solo nello spirito ma anche nella lettera. Pertanto, soltanto le proiezioni degli elementi estratti dal lessico concorrono a formare le strutture sintattiche. Come logica conseguenza, nodi strutturali vuoti dotati di “tratti astratti” vengono esclusi dalla grammatica, e diversamente dai postulati minimalisti gli oggetti lessicali legittimi alla computazione sono (sempre) dotati di forma fonetica e forma logica. Un risultato possibile, secondo gli autori, se si esclude dalla grammatica la nozione di “tratto morfologico” – e dei postulati che la sostengono – in favore di un sistema di proiezione degli elementi lessicali sulla base di proprietà categoriali di tipo “cartografico” (cfr. Cinque 2002; Belletti 2004; Rizzi 2004). In definitiva, nelle strutture ci sono soltanto nodi terminali apertamente realizzati. In morfologia ed in sintassi, una (e una sola) testa lessicalizzata è sufficiente a proiettare una struttura piena (i nodi vuoti eliminati) ed ogni altro elemento presente nella struttura è un argomento della testa.

Eliminando la “teoria dei tratti morfologici”, per Manzini e Savoia (2007) anche la teoria del movimento è eliminabile. Dato che il movimento è una operazione “necessaria”

31 Nonostante alcune profonde differenze, entrambi questi modelli condividono un approccio non isomorfo allo studio dell'*interfaccia* tra morfologia e sintassi che rigetta un ordine lineare come ad esempio nel modello sintattico di Baker (1985, 1988) formulato in termini di *Mirror Principle*: le derivazioni morfologiche riflettono direttamente quelle sintattiche e viceversa. Il postulato è ispirato dal “movimento testa-testa” in Travis (1984), per il quale una proiezione Y^0 per l'operazione *Move- α* permette di creare un aggiunto ad un testa X^0 di governo. Pertanto se una operazione sintattica può creare proiezioni X^0 , un componente aggiuntivo per la formazione delle parole viene escluso e la morfologia è compresa nella sintassi. Sulla base della nozione che un movimento-testa non può superare la testa c-comandante più vicina (cioè *Head Movement Constraint*), il *Mirror Principle* predice empiricamente che l'ordine dei morfemi in una forma derivata, ad es. in it. “mang -er -ai”, se il morfema “-er” che marca il futuro è più vicino allo stemma verbale “mang-” rispetto al morfema di accordo “-ai”, la conseguenza è che il nodo sintattico che domina il tempo è più basso nell'albero frasale rispetto al nodo sintattico che domina l'accordo. Manzini e Savoia (2005) trovano ampie evidenze *Anti-Mirror* nei dialetti italiani nei quali complesse strutture morfologiche non giustificano nessun meccanismo di “rispecchiamento”.

per permettere la condivisione di una posizione argomentale (per elementi dislocati), essa può essere compresa nella nozione più ampia di catena lessicale (Brody 1995). Esempi favorevoli si hanno nei casi di raddoppiamento del clitico, ma anche nelle catene lessicali in cui c'è una lessicalizzazione indipendente dell'antecedente, ecc. Per Manzini e Savoia (2005, 2007) questi fenomeni – che non sono spiegabili in termini di movimento – sono comprensibili in termini di chiusura di una variabile interpretativa – in una (qualche) posizione della catena. Ciò equivale a dire che nelle catene gli elementi legittimi sono quelli che possono (e devono) ammettere variabili, secondo Manzini e Savoia (2007) “*those lexical items that admit of a variable reading can enter into the chain relation*” (ib. 7).

Nel Morfosintassi di Manzini e Savoia (2005, 2007), alcune importanti revisioni delle teorie generative correnti sono possibili: nel (i) parametro del soggetto nullo (*pro-drop*) e nella (ii) nozione di accordo (*agreement*). Per (i), assumendo la generalizzazione che nelle frasi almeno un argomento è reso obbligatorio da principi universali (etichettabile come EPP, D, soggetto), il soggetto nullo delle frasi finite può essere realizzato come una variabile in quelle lingue in cui la categoria frasale D può non essere lessicalizzata, ma è realizzata ad esempio nella flessione nominale del verbo (proiettando le stesse proprietà categoriali D). In questo modo, per (ii), la flessione nominale di accordo dei verbi ha lo stesso statuto del soggetto lessicalizzato nelle frasi. Ogni meccanismo di controllo di tratti interpretabili/non interpretabili viene meno (cfr. Chomsky 1995, 2000), in favore dell'operazione basilica “formazione di catene”, nel senso visto in Brody (1997) in cui almeno un membro della catena deve essere interpretabile (alla forma logica), senza imporre una restrizione di non interpretabilità altrove. Manzini e Savoia (2007) possono assumere che:

“[...] *agreement is but a relation among two or more elements, allowing them to enter into [a] chain relation. Since sharing of reference is a prerequisite for chain formation, all referentially relevant properties of the elements involved in a chain will have to match, or at least be compatible. Agreement amounts simply to the relevant matching relation, or in fact more correctly to a non-distinctness one*” (ib. 8).

Il modello di “Morfosintassi” integrata di Manzini e Savoia (2005, 2007) elimina la presenza di elementi funzionali dotati di “proprietà astratte” ed elimina ogni entrata lessicale impoverita semanticamente. Lo scopo ultimo è quello di ottenere una “piena interpretabilità” delle proiezioni, pertanto rispetto al modello della “Forma Logico-Lessicale” di Brody (1995, 1997, 1998), si elimina ogni ambiguità legata alla presenza di categorie strutturali vuote, ammettendo nelle strutture soltanto elementi lessicali dotati di entrambe le rappresentazioni di forma fonetica FF e forma logica FL.

2.18. *Scrambling*: evidenze contro un nodo T strutturale.

Bošković (2008, 2009) sostiene la generalizzazione che le lingue prive della categoria D sono prive anche di T. A sostegno dell'ipotesi che un nodo T strutturale non è presente nelle strutture sintattiche del capoverdiano, possiamo richiamare la proprietà di dislocare certi elementi lessicali in una posizione più alta dell'albero frasale, cioè sotto C. Se un nodo T fosse presente come *default*, secondo le teorie correnti dovrebbe impedire il movimento dell'elemento dalla posizione di partenza. Le evidenze empiriche mostrano che il movimento è opzionale. Il termine in uso nella grammatica generativa è *scrambling* (Ross 1967) e viene di solito parafrasato con un nome meno pittoresco come *free word order*, per far riferimento a regole stilistiche opzionali che permettono a certi elementi lessicali nella frase di raggiungere posizioni non canoniche. Generalmente, i *test* di *scrambling* servono per verificare la presenza o meno di certi nodi funzionali, ad es. T ma anche C D, ecc. Agli inizi della ricerca, certi autori consideravano lo *scrambling* come un risultato generato basicamente, altri autori vedevano piuttosto un'operazione sintattica di movimento. Nel primo caso, l'idea più generale era che le lingue si potevano dividere in due grandi gruppi (semplificando): quelle configurazionali e quelle non configurazionali. Queste ultime esibirebbero una struttura gerarchica piatta e *free word order*, mentre le prime esibirebbero struttura gerarchica (cfr. Saito 1985 sempre sul *giapponese*). Nel secondo approccio che prevede un'operazione sintattica di movimento, l'idea centrale è che gli avverbi hanno posizioni fisse nella frase, pertanto lo *scrambling* di certi elementi frasali alla sinistra degli avverbi indicherebbe per quegli elementi un movimento dalla posizione di partenza. Successivamente, la teoria del movimento esamina diversi tipi di *scrambling* sulla base di movimenti argomentali e non argomentali (*A-* e *A'-movement*). In breve, *A-movement* è un'operazione locale che muove una espressione sintagmatica in una posizione marcata dal Caso, e quindi lo specificatore di IP nelle teorie precedenti o TP nel recente minimalismo (es. passivo, *raising verbs*). Il movimento-*A'* è una operazione non locale che muove un elemento in posizione senza Caso come lo specificatore del nodo C, oppure in una posizione di aggiunto (*Wh-movement*). Una serie di *test* diagnostici vengono usati per testare i due tipi di movimento (lasciamo da parte), ciò che importa è che, in questa prospettiva, il movimento argomentale muove un elemento in una posizione di specificatore di una testa funzionale Spec, FP per ragioni legate all'assegnazione di Caso. Se non è il Caso a motivare l'operazione, avremo un movimento non argomentale che risulta in una posizione di aggiunto ad una proiezione massimale, oppure in posizione di Spec, XP non funzionale.

Studi più recenti individuano però proprietà simili per entrambi i movimenti riconducendo lo scrambling nella teoria più generale del Movimento, sulla base di evidenze che *scrambled elements* possono legare anafore e un *parasitic gap* allo stesso tempo (Deprez 1994). Tuttavia, il lavoro originale di John Robert Ross (1967) sulle restrizioni alle variabili in sintassi, suggeriva che lo *scrambling* fosse una operazione opzionale e vacua portata avanti alla Forma Logica. L'opzionalità però nel minimalismo (cfr. Chomsky 1995, e succ.) è una nozione problematica per il semplice fatto che nella teoria non ci sono “opzioni” e il movimento sintattico è permesso soltanto se sostenuto da fattori morfologici come la ricerca di Caso o tratti-*Wh*. In questa prospettiva, Saiko e Fukui (1998) così come Bošković (2008, 2009) sostengono che lo *scrambling* è il risultato dell'operazione *Merge* di unione di due oggetti sintattici in un oggetto più complesso – nel senso di Chomsky (1995)⁹. Quest'approccio però deve spiegare le ragioni della variazione linguistica, e cioè perché certe lingue permettono dislocazioni brevi e lunghe e certe altre lingue permettono soltanto alcuni movimenti o nessuno. In altre parole, come si fa a derivare una proprietà parametrica? Per rendere conto della differenza dell'ordine delle parole in *inglese* e *giapponese*, Fukui (1993) propone un criterio legato al “costo” del movimento, una nozione presente già in Chomsky (1993) legata al principio di economia, combinato al Parametro della Testa. Fukui suggerisce che un movimento è meno costoso se rispetta il valore del parametro del posizionamento della testa in una lingua. Il Parametro Testa chiarirebbe il perché lo *scrambling* è tipico nelle lingue con verbo finale: il dominio preverbale in queste lingue è meno costoso. In oltre, l'aggiunzione è compatibile con il Parametro Testa, dato che l'*inglese* è testa iniziale allora permette *heavy NP-shift*, mentre dato che il *giapponese* è testa finale permette lo *scrambling*. Sia come sia, non è sempre vero che soltanto lingue SOV permettono lo *scrambling*, tutta una serie di lingue SVO permettono la dislocazione a sinistra. Tuttavia, ci sono anche lingue che sono SVO e che permettono lo *scrambling*, come il polacco e il russo – l'ordine libero delle parole post-verbale non è inoltre confermato da dati empirici. Una ipotesi sostenuta più volte è quella che sia l'EPP – cioè un tratto D su T che richiede ad una frase di esprimere un soggetto – a motivare lo *scrambling* argomentale. Lo scrambling non argomentale, di breve e lunga distanza, invece potrebbe essere motivato da fattori funzionali come il Focus (cfr. Kiss 1995, 2006, in stampa). In questi termini, la doppia natura, EPP e Focus, del fenomeno di *scrambling* indicherebbe che la dislocazione a sinistra della frase può essere legata ad un movimento-A oppure ad un movimento-A'. In questa luce, la posizione di atterraggio del movimento argomentale viene individuato nella posizione di specificatore della testa flessiva, Spec, IP (=TP), mentre il movimento non

argomentale posizione l'elemento mosso nello specificatore di una testa funzionale del tipo Focus. Su queste basi, l'idea che lo *scrambling* sia un'operazione semanticamente vacua non è allora sostenibile.

Gli approcci più recenti legano lo *scrambling* alle proprietà prosodiche di riaggiustamento dell'ordine delle parole (Miyashita et al. 2003), oppure dopo Kayne (1994), nel quadro della teoria antisimmetrica della sintassi che vuole l'ordine universale delle parole sul tipo SVO, ordini diversi come SOV viene riconsiderato nei termini di *scrambling*. Ad ogni modo, come alcuni autori sostengono, se lo *scrambling* è guidato da proprietà specifiche come EPP, Topic e Focus, il problema teorico della opzionalità del movimento sparisce. Tuttavia, la variazione dell'ordine delle parole viene considerato un'opzione per certe lingue, come ad es. DP definiti in olandese (de Hoop 2003) e ordine post-verbale delle parole in ungherese (Kiss 1995).

In realtà, l'approccio basato sull'ordine delle parole (SOT) non regge per il fatto che a parità di lingue SVO, come ungherese e inglese, soltanto la prima permette un ordine libero post-verbale mentre la seconda no. Senza volere ripercorre tutte le posizioni sostenute dai vari autori sull'argomento, vediamo alcune questioni che ad oggi rimangono insolte e che riguardano da vicino la situazione del capoverdiano rispetto a certi nodi funzionali, in particolare al nodo T. È noto che lo *scrambling* non argomentale (A') è distinto dal movimento non argomentale (A'), per alcune ragioni. Primo, lo *scrambling* di lunga distanza permette lo spostamento del quantificatore (quantifier floating), che è una proprietà tipica del movimento argomentale (A) e non del movimento non argomentale (A'). Inoltre, soltanto la copia originale di un'anafora entra in una relazione di legame in una lingua con *scrambling*, mentre tipicamente il movimento – A' permette a tutte le copie compreso l'antecedente di entrare nella relazione (cfr. *which pictures of himself did Bill say John thought Mary sold last Friday* – in cui l'anafora è coindicizzata con tutti e tre i D).

(144) a. *John believed that Mary was ill*

a'. *John believed that Mary is ill*

b. *Jovan je vjerovao da je **Marija** bolesna*

Jovan is believed that is Mary ill

“Jovan believed that Mary is ill

(145) a. *e fla m' e **dimingu** p' e diskansa*

3SG √.dire C √.essere domenica P 3SG √.riposare

b. ***dimingu** e fla m' E*

domenica 3SG √.dire C √.essere

“Lui disse che è domenica ...”

2.19. Lingue configurazionali e lingue non–configurazionali.

Hale (1978) propone di dividere le lingue in due grandi categorie: (I) lingue configurazionali vs. lingue non configurazionali. Le prime mostrerebbero una gamma di configurazioni sintattiche non riscontrabili nelle seconde, che diversamente hanno un ordine dei costituenti più libero, nessuna categoria vuota e conseguentemente nessuna regola di trasformazione in sintassi secondo la teoria delle tracce, ecc. Un esempio spesso citato è quello dell'arabo classico in cui la categoria VP è “discontinua” – nei termini di Aoun (1979). Ciò che viene generalmente assunto è che nelle lingue non configurazionali non sono presenti alcune categorie, lessicali e funzionali, ad esempio la categoria VP nel sistema X–barra permette di definire le funzioni grammaticali in termini di configurazioni strutturali, e ciò non è riscontrabile nelle lingue non configurazionali.

2.19.1. No *Move(ment)* non configurazionale.

Per Chomsky (1981) la dicotomia di Hale (1978) in (I) è il riflesso del fatto che non tutte le lingue hanno funzioni grammaticali (GF) determinate dalle configurazioni dei livelli di struttura–D, e tramite trasformazioni nel livello di struttura–S. Ciò è spiegabile assumendo che nelle lingue non configurazionali manca l'operazione trasformativa del “movimento”. Vediamo la proposta di Noam Chomsky in ciò che segue, sui dati del giapponese.

La regola di base del giapponese, dice Chomsky, è una sequenza, con notazione W^* , di zero o più categorie SN, S ed una testa lessicale: $SX \rightarrow W^* X$. Una esemplificazione di frase astratta sarebbe $[_s SN_1 SN_2 \dots SN_n V]$ – assumendo che una frase è anche un sintagma verbale $S' = S = SV$. Nell'ipotesi che il lessico è universale, le funzioni grammaticali devono essere le stesse delle lingue configurazionali, ad es. l'italiano o l'inglese. Un soggetto è $[SN, S]$, un oggetto $[SN, SV]$, un complemento frasale $[S, SV]$, ecc. Ciò che distingue il giapponese dall'inglese è che le configurazioni che determinano le funzioni grammaticali non sono rappresentate in sintassi nel sistema X–barra in struttura–D e struttura–S. In essenza, la differenza consiste nel tipo di “conversione” tra le due strutture. Il confronto è tra *eat / tabe* nelle due lingue, con diversa struttura profonda in (146):

- (146) a. $[_s SN_1 [_{sv} eat SN_2]]$
 b. $[_s SN_i SN_j tabe]$ ($i=1$ e $j=2$, o viceversa)

La struttura profonda assegna le funzioni grammaticali argomentali (theta) in

inglese secondo i vari sotto componenti del sistema GB e i sottosistemi di principi . ma, in giapponese no. Per concretezza, $SN_1 = [SN, S]$ (un soggetto) e $SN_2 = [SN, SV]$ (un oggetto). L'assegnazione del Caso è la solita secondo gli standard GB, caso nominativo al primo SN e caso accusativo al secondo SN; anche i ruoli tematici sono assegnati nel modo convenzionale, per non violare il criterio-theta. La trasformazione è determinata dall'operazione *Move-alpha* in lingue configurazionali, dove SN in (1a) è il *function chain* e il secondo elemento S, o SV determina i ruoli-theta alla forma logica. Mentre nelle lingue non configurazionali l'operazione di “trasformazione” è qualcosa del tipo *assume a GF* che assegna a SN il ruolo di *function chain* (GF^*, GF_1, \dots, GF_n) per (GF_1, \dots, GF_n) la funzione di catena che SN ha in concreto, e GF^* una funzione grammaticale arbitraria senza ruolo tematico che serve per assegnare il Caso a SN: ($GF^*, [SN, SV]$). Su queste basi seguono le strutture del passivo, e le causative – che tralasciamo. La differenza quindi di base tra lingue configurazionali e lingue non configurazionali è compresa nella nozione di trasformazione tramite l'operazione di movimento, che è assente nelle secondo. Per Chomsky (1981), ciò permette anche di “rilassare” il principio di proiezione estesa EPP che vuole che in una frase un soggetto sia espresso in questo tipo di lingue (*ib.* 131). In definitiva, le funzioni grammaticali non sono rappresentate nei livelli di struttura (D, e S) nelle lingue non configurazionali in termini di strutture formali, ma sono assegnate in modo casuale a livello profondo e realizzate in superficie tramite l'operazione “assegnazione di GF” vista in precedenza. In altre parole, la struttura superficiale nei due tipi di lingue è la stessa, mentre la struttura profonda è in qualche modo “appiattita” nelle lingue tipo il giapponese.

2.19.2 L'assenza del nodo T.

Per Bošković (2008, 2009) la dicotomia classica tra lingue configurazionali vs. lingue non configurazionali è riducibile alla presenza/assenza di alcune categorie “funzionali” che non può essere ridotta soltanto alla realizzazione fonologica (*overt* vs. *covert*). In altre parole, non è ipotizzabile che certi nodi siano presenti ma inerti. In particolare, Bošković osserva che le lingue senza articoli (es. *serbo-croato*) sono prive della categoria D, rispetto a lingue con gli articoli (es. *inglese*), e ciò comporta tutta una serie di differenze strutturali a livello frasale. La generalizzazione di Bošković è che la mancanza di D implica la mancanza del corrispondente frasale T, cioè il nodo della flessione INFL (per $T=INFL$ o *IP* nella notazione inglese). Una lingua priva di DP/TP è il *serbo-croato*, che non è però affatto priva di morfologia nominale sul verbo – cioè, i tratti-*phi* nei termini chomskyiani.

- (ii) *Gel* –MIÇ *turco*
 arrivare PAST(evidenziale)
 “Forse è arrivato/a”
- (iii) *Ayçe er –de* –MIÇ *turco*
 Ayçe casa LOC evidenziale
 “Forse, Ayçe è a casa”

Per Enç (2004) {-DI-} ha uno *shift* opzionale, l'es. in (i) mostra l'opzione “passato” senza spostamento interpretativo. Tuttavia, è il caso in di {-MIÇ-} che ci interessa più da vicino, Il contrasto tra (ii) e (iii) mostra la reale proprietà costante del marcatore, cioè evidenziale – in ultima analisi modale. Se fosse un genuino marcatore di tempo, lo *shift* sarebbe su tempi e non sulla modalità e/o aspettualità. In tutti i casi, il morfema è visibile alla forma logica ed è interpretabile. Il parallelo con il morfema *-ba* del creolo è davvero evidente per non azzardare che entrambi i morfemi, BA e MIÇ condividono proprietà costanti di tipo modale (e aspettuale). In altre parole, questi morfemi marcano la modalità e l'aspetto non il tempo. Le indicazioni più generali di Bošković permettono di buttare lì l'ipotesi che in queste lingue ciò che manca è proprio una morfologia di tempo (nel senso di marcatori che introducono un riferimento di tempo nelle strutture). Da qui la gamma variabile di interpretazioni, shifting temporali sulla base di proprietà costanti di tipo modale e aspettuale.

2.20. Il sistema dei tratti morfologici.

Nel sistema dei tratti interpretabili/non interpretabili e valutati/non valutati che regolano l'operazione di accordo (*Agree*), Chomsky (2000, 2001) sostiene che il movimento non è più una “risorsa ultima” (*last resort*) – come in Chomsky (1995) ma una necessità per un elemento *x* di muovere se ha certe inadeguatezze formali che il movimento può in qualche modo rettificare. In questi termini, *Agree* è un precursore di *Second Merge* (*Move*) ed esiste per cancellare tratti non interpretabili alla forma logica. L'operazione di movimento regola invece le dislocazioni degli elementi lessicali che devono essere motivate da proprietà dei tratti morfologici e non sono opzionabili, ad es. lo *scrambling* argomentale potrebbe essere motivato dal tratto EPP. Oppure, lo *scrambling* non argomentale (breve e di lunga distanza) potrebbe essere legato a ragioni di funzionalità del discorso, ad es. dal Focus (cfr. Kiss 1995).

Vediamo allora in (147) una schematizzazione dell'operazione di accordo:

(147) *Agree* secondo *Assignment* da Chomsky (2000, 2001):

(i) un tratto *F* non valutato (*unvalued*) agisce come una sonda (*probe*) di una testa *H* che cerca nel suo dominio di *c*-comando un'altra istanza di *F* su un obiettivo (*goal*) con il quale si accorda;

(ii) Se l'obiettivo è valutato, il suo valore è assegnato come valore della sonda.

Se la sonda contiene anche un tratto EPP, allora le regole di *pied-piping* identificano la categoria che contiene l'obiettivo, che viene così *re-merged* (cioè, *Move*) su una testa *H* o la sua proiezione. In questo modo, interpretabilità e valutazione dei tratti vanno di pari passo, in (148):

(148) un tratto *F* è non interpretabile sse *F* non è valutato

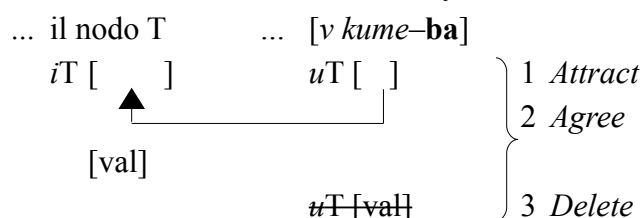
Questa doppia condizione in (148) è necessaria per l'architettura generale del sistema che prevede che la sintassi non può ispezionare un tratto e determinare se la semantica assegnerà o meno una certa interpretazione, ciò che può fare la sintassi è ispezionare il tratto e determinare se è valutato o meno (cfr. Epstein et al. 1998). In altre parole, questa condizione implica come prerequisito che la valutazione è un modo per codificare l'interpretabilità a livello lessicale. Un terzo requisito proposto da questo modello è l'operazione di cancellazione, in (149):

(149) Una volta che un tratto non valutato viene valutato, il tratto può e deve essere cancellato

Il punto in cui avviene la cancellazione è all'interfaccia tra sintassi e semantica. Nel sistema di fase (*on phases*), Chomsky (2000, 2001) suggerisce che la cancellazione

avviene alla fine di ogni fase. Per i fini del discorso sulla natura dei riferimento temporale, possiamo vedere come funziona *Agree* nel sistema di fase, esemplificando con un costrutto del tipo *kume-ba* nel capoverdiano in (150):

(150) *Relazione tra la testa T e il verbo flessso*



In (150) il nodo T funzionale ha un tratto τ che è interpretabile ma deve essere valutato (sonda), e il tratto di tempo τ sul morfema *ba* è non interpretabile e deve essere valutato dalla sintassi (obiettivo) – tralasciamo per il momento il fatto che *ba* ha natura aspettuale e non temporale. L'operazione di *Agree* interviene sul tratto τ valutato di *v* per accordarlo con il tratto τ non valutato su T dove è semanticamente interpretabile. Una volta che il tratto τ su T viene valutato, l'operazione di cancellazione elimina il tratto τ su *v*.

Pesetsky e Torrego (2001, 2004, 2007) notano che la sintassi non identifica le sonde come tali perché sono non interpretabili. Ciò sarebbe contrario all'idea generale che impone alla sintassi di essere “cieca” di fronte alla semantica. Gli autori notano piuttosto che la sintassi vede le sonde come tratti non valutati. Per questo motivo escludono la condizione in (149) imposta da Chomsky (2000, 2001), in favore di un sistema di tratti morfologici del tipo *features sharing* alla Brody (2003) – visto in precedenza – aprendo a quattro combinazioni possibili in (151):

- (151) (i) $uF \text{ val}$ *uninterpretable, valued* (ii) $iF \text{ val}$ *interpretable, valued*
 (iii) $uF [\quad]$ *uninterpretable, unvalued* (iv) $iF [\quad]$ *interpretable, unvalued*

La novità rispetto a Chomsky (2000, 2001) consiste nella possibilità di avere un tratto interpretabile/non valutato che agisce come una sonda (151iv), oltre che un tratto non interpretabile non valutato, cioè (151iii). Un esempio rilevante della “novità” di Pesetsky e Torrego di tratto interpretabile non valutato che agisce come una sonda è dato dal tratto τ (di tempo) della categoria T. L'approccio generativo classico riconducibile alle analisi in Chomsky (1957) poi in Emonds (1976, 1978) per arrivare al Pollock (1989, 1996) e i successivi lavori sulla divisione della flessione, assumono un nodo T per l'interpretazione semantica del tempo. Tuttavia, in certe lingue il verbo, cosiddetto “finito”, di per sé sostiene una morfologia flessiva che fa distinzioni di proprietà temporali. In altre parole, gli autori sostengono che il sistema dei tratti deve predire che in certe lingue il tratto τ sul

mente, nel senso che, per ragioni legate al fatto che ogni mente ha un suo stato di conoscenza e focus di attenzione (cfr. Sperber e Wilson 1986), allora c'è bisogno di codificazioni certe informazioni quali Focus, Topic, Wh, e Tempo come esigenze della comunicazione. Non è troppo azzardato dire che il tempo è un Focus dell'azionalità verbale. In altre parole, nella “lingua del pensiero” il focus sul tempo non ha nessun senso. Cioè, un morfema di tempo può teoricamente essere molto utile per stati ed eventi, oppure le proprietà azionali dei predicati verbali sono più che sufficienti a costruire l'immagine della struttura eventiva. In altre parole, il tempo grammaticale è più una esigenza comunicativa di segnalare il Tempo nei confronti dell'ascoltatore che una esigenza di esprimere il tempo *per sé*.

Un modo per mantenere il nodo T è quello di assumere che le radici sono flesse tramite un morfema di tempo senza contenuto fonologico: +PASSato per le radici eventive e –PASSato per gli stati. Il problema di questa soluzione è che è del tutto stipulativa e predice dati sbagliati. Come abbiamo visto, non è vero che con le radici predicative l'interpretazione di tempo è sempre predicibile e non ambigua, piuttosto è vero il contrario. Un modo per sostenere l'ipotesi consiste nell'introdurre una ulteriore operazione, cioè “cancellazione” del tratto, in tutti quei casi in cui le interpretazioni non si conformano alla dicotomia stato/presente vs. evento/passato ma sono in qualche modo *shifted*. Tuttavia risulta difficile assumere che le letture *shifted* derivino da una regola di cancellazione alla forma fonologica, cioè nel dominio della morfologia/semantica. Piuttosto, “cancellazione” lascia il posto a “sostituzione” alla forma logica, cioè l'interpretazione della semantica viene integrata con una interpretazione di livello più alto, pragmatico, da parte di sistemi cognitivi esterni alla computazione. Diversamente, se si assume la cancellazione di un tratto morfosintattico sulla base di inferenze, il risultato non desiderato è che stiamo dicendo che la pragmatica fissa parametri sintattici, del tipo *tense-drop* visto in precedenza.

In aggiunta, come sostengono Chomsky (2000, 2001) e Pesetsky e Torrego (2001, 2004, 2007) se un tratto è interpretabile e valutato $iF[val]$, per ipotesi, se il tratto di “tempo” sulla radice (oppure su v o V) è interpretabile, allora non c'è più nessuna ragione per assumere un nodo T perché se T serve come *locus* della interpretazione, e il tratto sulla radice (oppure su v o V) è interpretabile, allora T è necessariamente ridondante (cfr. Bošković 2008, 2009). Una mossa in questa direzione è quella di assumere che i tratti azionali sono tratti interpretabili, come credo, e T è dispensabile. Una ragione per sostenere che i tratti azionali (κ -features) sono interpretabili e visibili alla sintassi deriva dal fatto che sono proprietà di tipo lessicale, e non formale. L'azionalità è una proprietà referenziale e codifica informazioni di tipo eventivo (cioè, spaziale, dinamico, argomentale, causale) che

sono inerenti ai predicati verbali. Le analisi in tratti, invece, accomunando i tratti azionali ai tratti temporali vanno in difficoltà perché non possono prescindere dalla nozione generale del tempo che ha natura relazionale. Per questo motivo, certe analisi devono introdurre i valori relazionali di tempo (cioè, \pm PASSato) tramite morfemi zero, altrimenti il sistema crolla.

Ad ogni modo, che T sia una categoria sintattica problematica è chiarito anche nel sistema delle fasi perché ci viene detto che, citando Chomsky (2000), le fasi :

“[...] are CP and v*P, where C is shorthand for the region that Rizzi (1997) calls the “left periphery,” possibly involving feature spread from fewer functional heads (maybe only one); and v* is the functional head associated with full argument structure, transitive and experiencer constructions, and is one of several choices for v, which may furthermore be the element determining that the selected root is verbal, along lines discussed by Marantz (1997). Similarities between CP and DP suggest that DP too may be a phase” (ib. 9).

In breve, T non agisce più come una sonda, cioè non ha “tratti di fase” (*edge features*) di accordo di per sé, piuttosto sono ereditati da C, secondo Chomsky (2000). In aggiunta, viene anche detto che i tratti-*phi* (nominali) su T imputati di essere coinvolti nel sistema di accordo nominativo, EPP, o il fenomeno dell'inversione oggetto/soggetto negli inaccusativi/passivi non sono codificati nel lessico, ma sono derivati da C. In sintesi, ci sono ragioni generali per sostenere che un nodo T in sintassi non ha proprietà derivate nominali, di caso, ecc. Un nodo T, se presente in sintassi, ha soltanto proprietà relazionali, un esempio rilevante è dato dagli ausiliari – come nell'analisi iniziale di Reichenbach (1947).

Altri *test* per la presenza/assenza di T sono dati da asimmetrie soggetto/oggetto del tipo osservate in *inglese*, in (153):

- (153) a. *Who_i do you think that John saw t_i?*
 “Chi pensi che Gianni vide?”
 b. **Who_i do you think that t_i saw John?*
 b'. *Who_i do you think t_i e t_i saw John?*
 “Chi pensi vide Gianni?”

In lingue del tipo dell'*inglese*, l'oggetto deve essere estratto (obbligatoriamente) dalla frase incassata in (152a) – tranne in alcune varietà in cui può stare *in situ*, mentre l'estrazione è in generale impossibile per i soggetti. La spiegazione corrente è legata al fatto che i soggetti sollevano in Spec, TP, come in (152b). La frase è possibile (152b') se si omette il complementatore – il fenomeno è noto come *that-trace effect*. Nelle lingue in cui non c'è movimento del soggetto in Spec, TP non ci sono queste asimmetrie. Ad ogni modo, nel creolo capoverdiano, estrazioni dell'oggetto sono possibili, ma (al momento) non ho

dati su l'estrazione del soggetto, come ad es. in (154) nel capoverdiano:

- (154) *domingu_i e fla m' e t_i*
 domenica 3SG dire C COP
 lit. domenica lui ha detto che è
 “Ha detto che è domenica”

Tuttavia, l'estrazione dell'oggetto in (154) è possibile oltre il confine di frase, in altre parole non è chiaro se anche fosse concretamente presente T incassato come potrebbe intervenire per bloccare lo *scrambling*. Ad ogni modo, l'assenza di dati in questo momento, non permettono di ottenere evidenze decisive da questo tipo di movimento, pertanto lasciamo in sospeso ogni valutazione rispetto ad un nodo T sulla base di (154). Sia come sia, anche il caso in (154) può essere molto interessante per tutta una serie di postulati legati al movimento degli elementi lessicali oltre il confine di frase. Se certe analisi vanno in crisi su questi esempi, in un modello rappresentazionale della grammatica, dato che il movimento è una interpretazione, la chiusura argomentativa in un qualche punto della struttura può costituire un'alternativa all'ipotesi alla spiegazione che le lingue si dividono su base configurazionale. In altre parole, c'è di più da capire rispetto a questi fenomeni. Un aspetto di questo lavoro, che sicuramente merita ulteriori approfondimenti.

1989, 1990 – tra gli altri). Assumendo il *Deictic Principle*, si può dire che gli eventi e le situazioni sono temporalmente localizzabili rispetto al momento dell'enunciato (un assunto generalmente condiviso, v. anche Enç 1987, 2004; Iatridou 2000); per il *Temporal Schema Principle*, che dice che nelle frasi atemporalmente l'interpretazione segue le proprietà della delimitatezza (*boundedness*) sulla base dei tratti temporali inerenti (alle situazioni e agli eventi + loro argomenti); considerato inoltre che, se per la *Bounded Event Constraint*, eventi e situazioni delimitati (*bounded*) non sono localizzabili su S (cioè R,S), negli esempi (156) ma non (155). sulla base del *Default Temporal Location Inference Rule*, (i) se E si estende (*overlaps*) su un evento, allora R si estende su S, applicabile ad (155), oppure se (ii) E include (*includes*) l'evento, allora R precede S, applicabile allora a (156). Come risultato abbiamo, si può dire più semplicemente che (I) gli stati sono interpretati come al “non passato” e gli eventi come al “passato” (*pace* Bickerton 1974; con riferimento agli studi sulle lingue creole).

Tuttavia, i dati empirici presentano contraddizioni a questa generalizzazione, non è sempre vero (I), ma è vero anche che (II) gli stati possono essere interpretati al “passato” e gli eventi al “non passato” – dato un appropriato contesto, nel capoverdiano e in generale nel linguaggio. Se lo scenario non è quindi così semplice, come vuole l'analisi *à la Bickerton*, lo scopo di questa dissertazione è quello di individuare i reali meccanismi del riferimento temporale. Per mantenere la validità in (I), abbiamo visto che ogni teoria basata sulla stipulazione di morfemi dotati di tratti semantici temporali (+/-PASSato) ma privi di contenuto fonologico e soggetti inoltre ad operazioni di inserzione e/o cancellazione sotto nodi strutturali, ad es. T, in definitiva non regge perché predice dati sbagliati e non tiene conto dell'ambiguità interpretativa che si può osservare (sistematicamente) in forme non flesse e in forme flesse (aspettuali) del capoverdiano (contro Halle e Marantz 1993, 1994; Embick e Marantz 2006).

Inoltre, la teoria generale dei tratti di Chomsky (1995, 2000, 2001) basata sul meccanismo di tratti interpretabili/non interpretabili, così come i tentativi di riaggiustamento di Pesetsky e Torrego (2001, 2004, 2007) non dicono nulla sul funzionamento dei “tempi”. In definitiva, anche se in queste proposte non si tiene conto dei costrutti atemporalmente o aspettuali, ragionando dall'interno di queste proposte, si può dire che la tecnologia di “valutazione” dei tratti temporali da parte della morfosintassi/semantica non si può applicare a proprietà lessicali o aspettuali come quelle osservate nel capoverdiano. Primo, la teoria stessa considera i tratti azionali interpretabili, e per le ragioni viste sulla natura dell'aspetto

(scopo sul verbo e non sulla frase) possiamo assumere che i tratti aspettuativi sono sempre interpretabili. Alcune ragioni generali per eliminare del tutto la nozione di tratti non interpretabili, perché incompatibile con i postulati centrali del minimalismo, è sostenuta in particolare da Manzini e Savoia (2004).

In breve, l'ipotesi di un nodo T strutturale retto da morfemi privi di contenuto fonologico e con variabilità semantica non è giustificabile. Allora, in assenza di una testa temporale di tipo assoluto (es. gli ausiliari) l'ipotesi di una testa T è quantomeno superflua (contro Déchaine 1991, 1993; Baptista 1999, 2002; Pratas 2007, 2008, 2010; Borik e Pratas 2008; Durrleman 2005 – tra gli altri).

In questa dissertazione, l'approccio generale è quello rappresentazionale della grammatica, come in Brody (1995, 1997), e tenendo conto di alcuni successivi sviluppi della teoria come in Manzini e Savoia (2003, 2004, 2005, 2007). Su queste basi, si può sostenere che una testa verbale proietta tutti i suoi argomenti, ogni testa funzionale presente in struttura ha scopo soltanto sulla testa. Se è presente una nuova testa allora è un aggiunto, e non un argomento. In questo modo, non ci sono teste funzionali che hanno portata sulla frase, ma soltanto argomenti di una testa, cioè il verbo. Il nodo T è una testa vuota, e quindi eliminabile dalla teoria, così come Agr è eliminato (cfr. Chomsky 2000). Morfemi di Asp(etto) sono quindi argomenti funzionali della testa. Oltre alla definitezza D (cioè ex EPP), l'oggetto N e ogni altra categoria se presente. In questi termini, se si ammette un argomento extra (*e-role* in Higginbotham 1985) deve essere sempre presente senza distinzioni tra eventi e situazioni (contro Katz 1995, 2000, 2003) – v. Pustejovsky (2000) per una posizione contro l'argomento eventivo, mentre in Hale e Keyser (1993) abbiamo qualcosa di simile con la notazione di *v* piccolo (anche in Chomsky 1995, e succ.).

La chiusura argomentale segue dalla nozione di formazione di catena, come in Brody (1995) e Manzini e Savoia (2007), dove nelle catene gli elementi legittimi sono quelli che possono (e devono) ammettere variabili, quindi in una *chain link* almeno un membro della catena deve essere interpretabile (alla forma logica), senza imporre una restrizione di non interpretabilità altrove. In altre parole, (almeno) due *relata* sono contemporaneamente presenti per gli elementi lessicali, cioè variabile e lessicalizzazione.

Tuttavia, nell'argomento eventivo non è mai chiuso in morfosintassi/semantica. Nessun morfema segnala la relazione tra *e* e la chiusura della variabile. Messo in termini reichenbachiani, l'idea radicale è che la relazione tra E ed il suo *relatum*, cioè R, è possibile *soltanto* in assenza di lessicalizzazione. Non c'è altro modo di comprenderlo allora se non

per stipulazione: la relazione tra l'argomento eventivo e il suo riferimento (“espressione referenziale”) è un primitivo del linguaggio, dato a livello di Grammatica Universale. Ma, qual'è allora il *relatum* per l'argomento *e*? Per molti autori è il tempo deittico S in cui viene emesso l'enunciato, o narrato, ecc., che alcuni autori collocano sotto il nodo C nel senso ampio dato da Rizzi (1997), cioè una periferia sinistra della frase in cui si collocano una serie variegata di elementi categoriali, D, Focus, Finitezza, Topic, ecc. (vedi anche Stowell 2007 e Enç 2004).

In questo modo, il *relatum* per *e* è il momento deittico dell'enunciato S, con molta approssimazione il tempo “presente”. Sulla nozione immutabile del “presente” dei contesti matrici, deriva l'idea che il tempo deve essere presente nelle strutture sintattiche (tempo grammaticale), magari sotto un nodo T strutturale. Tuttavia, negli approcci “context-dependent”, si può dire che S è mobile e variabile (Bar-Hillel 1954), in altre parole può dipendere da un altro tipo di contesto (qui in parte contro lo stesso Reichenbach (1947, 1958)).

Se in generale nei contesti matrici, la relazione tra R e S è diretta, allora (i) contesto di emissione e (ii) momento di valutazione sono legati. Tuttavia, può darsi il caso che (i) sia disgiunto da (ii) sotto determinate condizioni. Nei contesti delle frasi incassate, la disgiunzione tra momento di valutazione e contesto di emissione è un fatto consolidato, e come abbiamo visto nei paragrafi che precedono, è un fenomeno che si osserva anche nel capoverdiano.

La doppia natura della relazione temporale si basa sulla nozione di mondi possibili in Rudolf Carnap (1947), in cui il contesto più ampio del tempo grammaticale è la modalità. In altre parole, oltre all'ordine di precedenza tra tempi, c'è anche una relazione di accessibilità tra mondi possibili (o relazione tra istanti e intervalli). Sulla base delle condizioni di valutazione su intervalli deriva la nozione di Tempo, cioè di verità su intervalli ordinati secondo precedenza. In breve, l'argomento eventivo *e* (o stativo *s*) è legato ad una doppia relazione rispetto a mondi possibili (insiemi di) e condizioni di verità su intervalli ordinati. In altre parole, il tempo è una relazione, una relazione di legame come tra una variabile ed una espressione referenziale. Il tempo ha quindi natura relazionale e referenziale (Partee 1973) ed è soggetto a condizioni di legame come lo sono i pronomi (cfr. Enç 1987, 2004).

I casi di *shifting* interpretativo in contesti matrici osservabili nel capoverdiano (e lingue simili) non costituiscono quindi casi di lessicalizzazione di *shifting* di “tempo” ma casi di *shifting* di *valutazione* sotto inferenze pragmatiche. Questo è dunque un ritorno alla

nozione basica di causalità, per qui un evento è ordinato (nel tempo) in base alla catena causale in cui è inserito.

Riprendiamo gli esempi lasciati in precedenza, aggiungendo i casi in cui i costrutti atemporalmente sono (i) interpretati (*the other way round*) cioè al passato e non al presente, come ci aspetteremmo in presenza di radici non eventive, con (ii) interpretazione al presente e non al passato, come ci aspetteremmo in presenza di radici eventive – sulla base di quanto detto in precedenza rispetto alla generalizzazione di Bickerton (1974). Vediamo il caso (i), con esempi in (157):

- (157) *e* TEM *trés més ku da rispósta* (ST)–(Inf.)
 3SG √.avere tre mese con dare risposta
 “(lui/lei) ha lasciato passare tre mesi prima di rispondere”
 oppure, considera ():

- (158) *bu SABI d' es –li?* (ST)–(AN)
 2SG √.sapere di questo LOC
 “Hai saputo?”
cfr. “Ouviste falar disso?”

Questi dati sono consistenti con tutta una serie di dati osservabili nelle lingue slave, ad esempio il russo, il serbo-croato, il polacco. Considera un campione di questi dati nell'esempio in (159)–(160) dal russo – citati in Tarantola e Civardi (2010):

- (159) *Nu, ja PO-ŠE-L*
 PRT 1SG andare.ASP_[PF].T_[Pass].1SG.M
 “Bene, me ne vado”
- (160) *Ja PO-ŠE-L*
 1SG andare.ASP_[PF].ASP_[ANT].SG.M
v svoju komnatu i leg spat'
 a REFL stanza e riposare.ASP_[PF].ASP_[ANT].SG.M dormire.INF
 “Entrai nella mia stanza e mi misi a dormire”

Vediamo l'esempio in (158). La struttura evento costruita attorno al predicato stativo SABE ha delle implicazioni che fanno riferimento ad un fatto noto al parlante che induce l'ascoltatore di interpretare la chiusura della variabile eventiva *e*, su un momento referenziale *t'* che è precedente il momento dell'enunciato *t*. Tuttavia, in (158) c'è anche un'altra inferenza, che l'evento descritto cioè “il sapere qualcosa” deve includere anche il momento dell'enunciato – cfr. l'effetto di persistenza temporale osservato con gli stati (in Klein 1994, 2009; Iatridou 2000 – recentemente).

Se non si assume un'analisi basata sulla natura referenziale del tempo si potrebbe dire che *e* precede il momento dell'enunciato e quindi $E < S$. Tuttavia, la frase in (158) dice

anche qualcos'altro, e cioè che *la situazione descritta dall'evento* si estende sul momento dell'enunciato. Le analisi neoreichenbachiane, ad esempio quelle di Smith (1991), non predicono queste letture interpretative, perché per il *Deictic Principle*, e per la *Default Temporal Location Inference Rule*, (i) se E si estende (*overlaps*) su un evento, allora R si estende su S, ma se (ii) E include (*includes*) l'evento, allora R precede S.

Se per (158) assumiamo la regola in (i) non si coglie l'interpretazione “passato” ma soltanto quella del “presente”, se assumiamo la regola in (ii) allora abbiamo l'interpretazione al “passato” e non si coglie l'inferenza che in (158) l'evento si estende anche sul momento dell'enunciato (accettando l'idea che c'è un passaggio da situazione *unbounded* verso una *bounded*).

In ogni caso, in (158) ciò che si osserva è uno spostamento delle circostanze di valutazione rispetto al momento di enunciazione, cioè, la costante SABE ha una variabile (*e-role*) che tramite presupposizioni e inferenze non permette di legare R a S direttamente, nei termini di Enç (1987, 2004) l'indice di referenzialità non lega con l'indice di valutazione. In Klein (1994, 2006) il problema è dovuto alla vaghezza della nozione di Reference Time, che non tiene conto di casi di *shifting* interpretativo. L'analisi di Klein (2006) è su contesti incassati, ad ogni modo sembra che R sia in qualche modo assimilabile alla nozione di Topic Time, cioè il tempo circa ciò che viene asserito o domandato (il caso in 158). Nel sistema di Klein (1994, 2006, 2009) gli altri tempi della relazione temporale sono immutati, con notazioni come Tempo della Situazione, cioè il tempo nel quale la situazione occorre o si realizza, Tempo dell'Enunciato, cioè il tempo nel quale l'enunciato è espresso.

Il tempo grammaticale e il tempo sono concetti distinti. Il tempo grammaticale è una relazione tra SitT con un tempo di riferimento in cui è inserita l'asserzione – il Topic Time che è variabile e non coincide sistematicamente con TU. Il tempo indica differenti modalità del discorso e dell'enunciato. Questa versione della teoria neoreichenbachiana, risponde meglio ai requisiti di interpretabilità su tempi e mondi, anche tenendo conto dei principi alla base delle inferenze.

Nella Pertinenza di Sperber e Wilson (1986, e succ.) e Wilson e Sperber (1990, e succ.), l'informazione non codificata può costituire una serie di implicazioni ed esplicazioni (inferenze, e inferenze di livello più alto) che servono per arricchire una determinata proposizione. Possiamo dire che se la frase in (158) ha un contenuto proposizionale che riferisce su “qualcosa che il parlante sa e che può sapere l'ascoltatore”, l'ascoltatore può costruire una ipotesi sul fatto che l'evento del sapere deve essere simultaneo con il mondo

del parlante, ma si riferisce a qualcosa di accaduto in precedenza. Pertanto, il momento della valutazione dell'evento descritto come “sapere qualcosa” non prende come “tempo” del riferimento il momento deittico dell'enunciato, ma un altro riferimento. Sappiamo che questo momento deve precedere S ma deve anche includerlo, ma quale è questo momento? Una risposta plausibile è il momento (sottinteso) in cui è successo qualcosa, chiamiamolo evento *y*, su cui verte la domanda, che è precedente il momento di emissione.

In altre parole, qui il riferimento R non è basato su S, il momento di emissione dell'enunciato, ma è dato dal momento di tempo in cui si realizza un evento causatore (CAUSA) che ha come EFFETTO un evento risultante – ciò di cui si parla. Soltanto l'evento risultante viene lessicalizzato, mentre l'evento causatore è dato per implicazioni e presupposizioni. Tuttavia, è proprio il momento dell'evento *y* causatore il tempo di riferimento. In definitiva, il *Deictic Principle* (e simili) può essere neutralizzato in contesti matrici da implicazioni e/o inferenze che spostano il momento di valutazione rispetto al contesto di emissione, in un tempo *t'* precedente rispetto al tempo *t* attuale del parlante (e dell'ascoltatore) come nei contesti individuati da Iatridou (2000). Una conseguenza di quanto visto in precedenza è che la relazione tra R e S può essere indiretta, come nei contesti incassati, e veicolata da un altro tempo di riferimento.

In linea teorica, non c'è vincolo alla direzionalità dell'ordine di precedenza tra R ed S, cioè si può avere (i) $R < S$ ma anche (ii) $S < R$ (ma vedi Hornstein 1990 per un ordine rigidamente fissato sui tre punti, S,R,E). Se (ii), cioè con un momento di valutazione “futuro” rispetto al momento di emissione dell'enunciato, dobbiamo spiegare come mai sull'insieme di tutti i mondi possibili escluso il momento attuale, c'è una inferenza di ordine più alto che fa interpretare le frasi al “futuro”. Nei costrutti incassati, certe inferenze sono state ampiamente osservate, e non costituiscono come previsto una contraddizione. Ad esempio, la morfologia “passato” può benissimo essere implicata per costruire il “futuro”, come osserva tra gli altri Iatridou (2000). Consideriamo un esempio nel capoverdiano, in (159):

(159) {*N* *ben* *kunvendá* (*b*)*osé* *un* *kezemente*} *sanpadjudu*
 1SG venire invitare 2SG[formale] DET matrimonio
Nhe fi *Izé* *KASÁ* *nó sórsa*, *el* *ma kel filha de Medelena*
 POSS figlio Izé sposare con.inganno 3SG con DET figlia di Medelena
 “Mio figlio Izé si sposa/si sposerà (con l'inganno) con la figlia di Medelena”

Il punto qui in (159) è come tenere insieme le proprietà risultative che generalmente danno interpretazioni al “passato”, con radici eventive del tipo *kaza* “sposare” con l'interpretazione orientata–al–futuro, e quindi *irreale*. L'idea è quella tradizionale della

semantica intensionale, e cioè di combinare (i) l'insieme dei “mondi possibili” W con (ii) la linearità dell'insieme degli intervalli di tempo T . Cioè “il mondo possibile” non è altro che una storia, che procede dal passato verso il presente e va verso il futuro. Quindi l'idea tradizionale che il tempo è una modalità trova ampie conferme se non si vuole ipotizzare che le lingue naturali sono contraddittorie. Tenere insieme modalità e temporalità nel senso del “possibile ... sempre che”.

Recentemente, Iatridou (2000), in un'analisi dei contro-fattuali in greco moderno e altre lingue, utilizzando la semantica intensionale della modalità applicata al tempo, formalizza la seguente osservazione. Il tratto che ha la realizzazione fonetica che comunemente viene chiamato “passato” o “morfema di tempo (grammaticale) passato” in realtà codifica una struttura semantica del tipo in () – citato in Iatridou (2000: 246, es. 49):

(160) $T(x)$ excludes $C(x)$

che trova applicazione su mondi possibili, cioè w , e tempi t . I termini della relazione vengono spiegati come: $T(x)$, è il TOPIC TIME (come in Klein 1994, 2009) dell'entità x , cioè la funzione che sta per “l' x di cui si sta parlando”; $C(x)$ è la funzione che dice che “l' x per quanto è dato sapere, è l' x del parlante”. L'etichetta “passato” è dunque un tratto di esclusione, cioè ExclF.

Se la formula in (160) si applica ai tempi, allora $T(t)$ indica l'intervallo di tempo (insiemi di tempi) di cui si sta parlando; e $C(t)$ indica l'intervallo di tempo (insieme di tempi) che per quanto è dato sapere include il tempo del parlante (cioè, il tempo dell'enunciato) – vedi anche C. Smith (1991, e succ.) per alcune idee condivise.

Se (160) si applica ai tempi, allora il TOPIC TIME esclude il tempo dell'enunciato e il passato (es. *ed* dell'inglese) esprime una relazione temporale di precedenza tra il TOPIC TIME è il Tempo dell'Enunciato, non tra il Tempo dell'Enunciato e il Tempo della Situazione – come in Klein (1994, 2009) oppure Event Time (come in Hornstein 1990, Smith 1991, e altri). Ciò spiegherebbe con molta eleganza il fenomeno di “progressione” degli stati marcati al passato sull'intervallo del momento di enunciazione³².

Se ciò che viene chiamato “tempo grammaticale passato” è una relazione tra il Tempo delle Situazione (eventi e stati) e il Tempo dell'Enunciazione, la relazione di ExclF

³² In Klein (1994) abbiamo i seguenti esempi.

- (i) a. *She walked into the room and saw a table.*
b. *It was wooden.*

La frase in (ib) non è precedente il momento dell'enunciazione, ma è inclusa nel TOPIC TIME stabilito in (ia), in altre parole, la proprietà di *wooden* marcata con il passato persiste fino al momento dell'enunciazione, non è una proprietà che viene perduta.

si applica su mondi possibili. E quindi, $T(w)$ è la funzione su “i mondi di cui si sta parlando (TOPIC WORLDS). $C(w)$ è la funzione su “i mondi di cui per quanto è dato sapere sono i mondi del parlante (ACTUAL WORLDS). In questi termini, se la formula in (160) si applica ai mondi possibili, allora i TOPIC WORLDS escludono i (the) ACTUAL WORLDS.

Un esempio da Iatridou (2000), in (161)

- (161) a. *John was in the classroom*
 b. *In fact, he still is*

Qui, il Topic Time esclude il tempo dell'enunciazione, il risultato è che il tempo della situazione precede il tempo dell'enunciazione. Tuttavia, il parlante non può aver asserito che il tempo della situazione esclude il tempo dell'enunciazione, per il fatto che ci sarebbe una palese contraddizione, dato che in (161b) il tempo morfologico indica un “presente” – cioè una relazione che per definizione è di inclusione con il tempo dell'enunciazione. Quindi, (161a) deve asserire che TT esclude UT ma asserisce anche che SitT include UT.

In altre parole, l'idea classica di distinguere contesto di emissione dell'enunciato e momento di valutazione viene mantenuta. In (158), si può quindi pensare che l'ordine degli eventi secondo causalità può supplire all'assenza di lessicalizzazione del tempo. Cioè, dato un semplice principio di informatività sotto i Principi della Pertinenza di Sperber e Wilson (1986), riconducibili al “non rendere il tuo contributo più informativo di quanto sia richiesto” (cfr. la seconda massima della “Quantità” di Grice (1975)). La proposizione della frase principale (TOPIC) in (158) *N ben kunvenda ozé un kezemente* – invitare qualcuno ad un matrimonio – implica che l'evento matrimonio non è accaduto, come suggerisce il senso comune. *Kunvenda* è un predicato orientato al futuro (*causa*) il suo argomento *un kezemente* descrive un evento (*effetto*) che *deve accadere dopo* il momento dell'enunciato (con valutazione dei valori di verità ad un momento che segue l'enunciazione). L'interpretazione irreali dell'evento descritto a partire dalla radice verbale *kasa* “sposare(si)” in (158) è naturale in questo modello. L'intensionalità modale del “possibile” della frase TOPIC esclude il tempo dell'enunciato (ST) dall'intervallo in cui l'evento è verificato. Inoltre, l'inferenza temporale *irreale* non è in contrasto con il valore lessicale e compositivo [Risultativo] della radice *kaza*, anzi si può notare come un'inferenza e un tratto semantico combinano nella modalità del possibile/tempo futuro. In breve con effetto del tipo [risultativo/FUTURO].

Non deve sorprendere questa soluzione, dato che non si tratta di un fenomeno loca-

lizzato ma è largamente osservabile in lingue non correlate tra loro, ad es. nelle lingue slave, ebraico moderno e giapponese. Non è forse un caso, tutte lingue in cui un nodo I(=T) è quantomeno contestabile (v. Bošković 2008, 2009 – tra gli altri). Il risultato è che la nozione di tempo di riferimento è assorbita in favore della nozione di *parametro variabile t* che lega su mondi possibili e tempi (v. Cap.1).

In un sistema rappresentazionale della grammatica, il modello referenziale e relazionale del tempo è naturale. Le letture apparentemente paradossali o *quirky* non coinvolgono la morfologia/semantica, ma l'interpretazione di interfaccia con la pragmatica. Nella prospettiva che l'aspetto e l'azionalità da sole costituiscono una base sufficiente a veicolare interpretazioni temporali sotto il nesso di causalità, c'è buona ragione di credere che nel capoverdiano un nodo T è assente e il tempo è sempre una interpretazione contestuale, anche nei contesti matrici. Ciò che si osserva come un *default* semantico, in realtà è una combinazione tra morfologica/semantica e pragmatica, sulla base di inferenze e presupposizioni.

Tuttavia, anche in Iatridou (2000) non abbiamo una sistemazione di *shifting* “temporali” tra contesto di emissione e momento di valutazione in contesti matrici, senza operatori di tempo. I dati del capoverdiano e di lingue simili permettono di estendere l'analisi modale del tempo anche ai contesti matrici. Se vogliamo mantenere che l'ordine temporale è alla base dell'ordine di causalità fra eventi, come indicato in Reichenbach (1947, 1958), possiamo avere sia (II) $R < S$ se l'evento di cui si parla in tutti i mondi possibili escluso il mondo attuale del parlante è il causatore di un qualche evento x (risultante) nel mondo attuale del parlante; oppure (II) $S < R$ se l'evento di cui si parla in tutti i mondi possibili escluso il mondo attuale del parlante è il risultato di un qualche evento x (causatore) nel mondo attuale del parlante. In questo modo, si possono spiegare i casi di *quirky tense marking* del creolo capoverdiano e lingue simili in contesti matrici. Naturalmente, la comprensione di questi fenomeni è soltanto agli inizi, e molto c'è ancora da dire. Soltanto ricerche future potranno stabilire se una strada è stata aperta, e se certe osservazioni presentate in questo lavoro risultano non prive di fondamento. Ogni errore è soltanto mio.

Firenze, 2007–10

Andrea Tarantola

Alcune parti
di questa dissertazione
sono state presentate ai seguenti congressi.
Ringrazio tutti i numerosi ed anonimi *reviewers*
per i loro preziosi e puntuali suggerimenti.

- XXXIII° GLOW – Workshop in Slavic Languages, “Quirky Tense Marking”, Università di Wroclaw, Polonia, 13 aprile 2010 – (con Antonio Civardi) <http://www.ifa.uni.wroc.pl/~glow33/slavic.html>
- 23rd Going Romance (GR23), “Past is ‘irrealis’ in Capeverdean”, Maison du Séminaire, Nice (FR), 3-4 Dicembre 2009 – (con Valentina Papa) http://www.ru.nl/languesromanes/going_romance_23/
- 9th International Conference on Tense, Aspect and Modality (Chronos 9), “Past is ‘irrealis’ in Capeverdean”, Università Paris-Diderot - Parigi 7 e Università di Chicago “Center” in Parigi, 2-4 settembre 2009 – (con Valentina Papa) <http://chronos9.linguist.univ-paris-diderot.fr/>
- Society of Pidgin & Creole Linguistics (SPCL) – Associação de Crioulos de Base Lexical Portuguesa e Espanhola (ACBLPE), “Time without tense in Capeverdean”, Università di Colonia, Germania, 11-15 Agosto 2009 – www.uni-koeln.de/philfak/english/abteilungen/adone/spcl2009/
- Incontro di Grammatica Generativa (IGG35), “Time without tense”, CISCL - Università di Siena, 26-28 Febbraio 2009 – <http://www.ciscl.unisi.it/igg/>
- Formal approaches to creole studies, “The nature of the inflectional system in Cape Verdean Creole”, 14-15 novembre, Università di Tromsø (Norvegia) – <http://www.hum.uit.no/creole/index.html>
- 18° Cólóquio de Grámatica Generativa (CGG), “The nature of the inflectional system in Cape Verdean Creole”, 17-19 aprile, Università di Lisbona – <http://www.fl.ul.pt/18CGG/>

Seminari

- Dipartimento di Linguistica, Scuola di Dottorato in Linguistica, “Tempo, Modo, Aspetto”, nel corso di Morfosintassi, Prof. M. Rita Manzini, aprile 2008, Università degli Studi di Firenze
- Dipartimento di Linguistica, Scuola di Dottorato in Linguistica, “Il Tempo interpretato: costrutti atemporali nel creolo capoverdiano”, 22 ottobre 2009, Università degli Studi di Firenze

Riferimenti Bibliografici

- Abraham W. *et al* (a cura di) 1996 *Minimal Ideas: Syntactic Studies in the Minimalist Framework*, Amsterdam/Philadelphia, John Benjamins.
- Abrial, Nicolas 1996 *Lexique Créole de Santiago–Français*, Praia, CV, S.n.
- Adger, D e G.C. Ramchand 2005 “Merge and move: wh-dependencies revisited”, in *Linguistic Inquiry* 36 (2): 161–193.
- Adger, D. 2007 “Three domains of finiteness: a minimalist perspective”, in I. Nikolaeva (a cura di), *Finiteness*. Oxford, Oxford University Press: 23-58.
- Aoun, Joseph 1979 “Parts of Speech: a Case of redistribution”, (Ms) MIT.
- Bach, E. 1986 “The algebra of events”, in *Linguistics and Philosophy* 9 (1): 5–16.
- Baker, M. 1985 “The Mirror Principle and morphosyntactic explanation”, in *Linguistic Inquiry* 16: 373–415.
- Baker, M. 1988 *Incorporation: A Theory of Grammatical Function Changing*, Chicago, University of Chicago Press.
- Baptista, Marlyse 1997 *The morphosyntax of Nominal and Verbal Categories in Capeverdean Creole*, Tesi Dottorale, Harvard.
- Baptista, Marlyse 1999, “Verb movement in four Creole Languages: A comparative analysis”, in J. McWhorter (a cura di), *Language Change and Language Contact in Pidgins and Creoles*, Amsterdam/Philadelphia, John Benjamins: 1–33.
- Baptista, Marlyse 2002 *The Syntax of Cape Verdean Creole, the Sotavento varieties*, Amsterdam/Philadelphia, John Benjamins.
- Bar-Hillel, Yeoshua 1954 “Indexical Expressions”, in *Mind* 63: 359–379.
- Barron, J. 2000 “The morphosyntactic correlates of finiteness”, in M. Butt e T. Holloway King (a cura di), *Proceedings of the LFG00 Conference*, @ <http://csli-publications.stanford.edu/>
- Bartens, Angela 2000 “Notes on Componential Diffusion in the Genesis of the Kabuverdianu Cluster”, in J. McWhorter (a cura di), *Language Change and Language Contact in Pidgins and Creoles*, Amsterdam/Philadelphia, John Benjamins: 35–62.
- Bartens, A. 2006 “A contribuição do substrato africano para a génese dos crioulos caboverdianos: o caso do ideofones”, in J. Lang *et al.* (a cura di), *Cabo Verde, origens da sua sociedade e do seu crioulo*, Tübingen, Gunter Narr Verlag: 171–131.
- Belletti, Adriana 1990 *Generalized Verb Movement*, Torino, Rosenberg & Sellier.
- Belletti, A. (a cura di) 2004 *Structures and Beyond, The Cartography of Syntactic Structures*, Vol. III, Oxford, OUP.
- Bertinetto, Pier Marco 1991 “Il verbo”, in L. Renzi e P. Salvi (a cura di), *Grande Grammatica Italiana di Consultazione*, Bologna, Il Mulino, Vol.II.
- Berruto, Gaetano 1987 *Sociolinguistica dell'italiano contemporaneo*, Roma, NIS.
- Bickerton, Derek 1974 “Creolization, Linguistic Universals, Natural Semantax and the Brain”, in *Working Papers in Linguistics* (University of Hawaii) 6-3: 121-141.

- Bickerton, D. 1975 "Dynamics of a creole system", Cambridge, Cambridge University Press: 1-22, e 201-203 (Appendix I).
- Bickerton, D. 1981 *Roots of Language*, Karoma, Ann Harbor.
- Bonhemeyer J, e M.D. Swift 2004 Default Aspect, the semantic interaction of aspectual viewpoint and telicity, in In A. van Hout, H. de Swart & H. Verkuyl (a cura di), *Proceedings from the Perspectives on Aspect Conference*, University of Utrecht.
- Borer, Hagit 1994 "The projection of arguments, in E. Benedicto e J. Runner (a cura di), *University of Massachusetts Occasional Papers 17: Functional Projections*, Amherst, GLSA.
- Borer, H. 2003 "Exo-skeletal vs. endo-skeletal explanations", in J. Moore e M. Polinsky (a cura di), *The Nature of Explanation in Linguistic Theory*, Chicago, CSLI e University of Chicago Press.
- Borer, H. 2004 "The grammar machine", in A. Artemis, e E. Anagnostopoulou e M. Everaert (a cura di), *The Unaccusativity Puzzle: Explorations of the Syntax-Lexicon Interface*, Oxford, Oxford University Press.
- Borer, H. 2005 *Structuring Sense: The Normal Course of Events*, Oxford, OUP, Vol.2.
- Borer, H. 2009 "Roots and Categories", Seminario di Linguistica, Dipartimento degli studi di Firenze.
- Borik, Olga e Fernanda Pratas 2008 "Stativity and Temporal Interpretation in CVC", contributo presentato al congresso *Formal Approaches to Creoles Studies (FACS)*, Tromsø, 14-15 novembre.
- Bošković, Željko 2008 "On NPs and Clauses", (Ms) (v. *homepage* dell'autore).
- Bošković, Ž. 2009 "More on the NP/DP analysis", (Ms) articolo presentato al FDSL 8, Potsdam, 4 Dicembre 2009.
- Brody, Michael 1995 *Lexico-Logical Form: A radically minimalist theory*, Cambridge, MIT Press.
- Brody, Michael 1997a *Mirror Theory*, Ms., University College London.
- Brody, Michael. 1997b "Perfect chains", in Liliane Haegeman (a cura di), *Elements of grammar*, Dordrecht: Kluwer Academic Publishers: 139-167.
- Brody, Michael 1998 "Projection and Phrase Structure", in *Linguistic Inquiry* 29, 3: 367-398.
- Brody, M. 2000 "Mirror Theory:syntactic representation in perfect syntax", in *Linguistic Inquiry* 31: 29-56.
- Brody, M. 2003 *Towards an Elegant Syntax*, London/New York, Routledge.
- Brüser, Martina e André dos Reis Santos 2002 *Dicionário do Crioulo da Ilha de Santiago (Cabo Verde)*, (a cura di) Jürgen Lang, Tübingen, Gunter Narr Verlag.
- Butler, J. 2004 *Phase structure, Phrase Structure, and Quantification*, Tesi Dottorale, University of York.
- Carnap, Rudolf 1947 *Meaning and Necessity: A Study in Semantics and Modal Logic*, Chicago/London, University of Chicago Press.
- Carlson, G. 1977 *Reference to kind in English*, University of Massachusetts, Tesi Dottorale, Amherst.
- Carston, Robyn 1988 "Implicature, explicature and truth-theoretic semantics", in R. Kempson (a cura di), *Mental Representation: The Interface between Language and Reality*, Cambridge, CUP: 155-81.
- Chierchia, Gennaro 1997, *Semantica*, Bologna, Il Mulino.
- Cingue, G. (a cura di) 2002 *Functional Structure in DP and IP, The Cartography of Syntactic Structures, Vol. I*, Oxford, OUP.

- Chomsky, Noam 1957 *Syntactic Structures*, The Hague/Paris, Mouton.
- Chomsky, N. 1965 *Aspects of the theory of syntax*, Cambridge, MIT Press.
- Chomsky, N. 1975 *The Logical Structure of Linguistic Theory*, New York, Plenum.
- Chomsky, Noam. 1981 *Lectures on Government and Binding*, Dordrecht, Foris.
- Chomsky, N. 1982 *Some Concepts and Consequences of the Theory of Government and Binding*. Cambridge, MIT Press.
- Chomsky, N. 1986a. *Barriers*. Cambridge, MA, MIT Press
- Chomsky, N. 1986 *Knowledge of Language: its Nature, Origin and use*, New York, Praeger.
- Chomsky, N. 1988 “Some notes on the economy of derivation and representation”, in *MIT Working Papers in Linguistics* 10, Cambridge, Mass.
- Chomsky, N. 1993 “A minimalist program for linguistic theory”, in *The view from Building 20: Essays in linguistics in honor of Sylvain Bromberger*, (a cura di) Kenneth Hale e Samuel Jay Keyser, Cambridge, MIT Press: 1–52.
- Chomsky, N. 1994 *Bare phrase structure*, (Ms.), MIT, Cambridge, Mass. (anche in) *MIT Occasional Papers in Linguistics* 5. MITWPL, Cambridge, MIT Press.
- Chomsky, N. 1995 *The Minimalist Program*, Cambridge, MIT Press.
- Chomsky, N. 2000 “Minimalist Inquiries: The Framework”, in Martin R., Michaels D., Uriagereka J. (a cura di) *Step by Step*, Cambridge, Mass, The MIT Press.
- Chomsky, N. 2001 “Derivation by Phase”, in Kenstowicz, M. (a cura di), *Ken Hale: A Life in Language*, Cambridge, Mass, The MIT Press: 1-52.
- Chomsky, N. 2005 “On Phases”, (Ms.) (disponibile su www.lingbuzz.org)
- Comrie, Bernard 1976 *Aspect*, Cambridge, Cambridge University Press.
- Comrie, B. 1985 *Tense*, Cambridge, CUP.
- Delgado, Carlos Alberto 2008 *Crioulo de Cabo Verde, Situação Linguística da Zona de Barlavento*, Praia, Instituto da Biblioteca Nacional e do Livro.
- Deprez, Viviane 1996 *Subject/object Asymmetries in Indefinite Licensing*, Rutgers.
- Davidson, D. 1967 *The Logic of Decision and Action*, Pittsburgh, Pittsburgh University Press.
- Déchaïne, Rose-Marie Anne 1991 “Bare sentences”, in *SALT1* (Cornell Working Papers in Linguistics 10: 31-50).
- Déchaïne, Rose Marie Anne 1993 *Predicates across categories: Towards a category neutral syntax*, Dissertazione Dottorale, University of Massachusetts.
- Delille, Harl Heinz 1990 “Aspectos do Pronome Pessoal no Português Antigo e no Século XVI. A Questão do Duplo Emprego das Formas Oblíquas, Tónicas, Átonas”, in *Boletim da Comissão Nacional da Língua Portuguesa*: 33–45.
- Durrleman Stephanie 2007 “Completive Aspect in Jamaican Creole: the complete story?”, in *Generative Grammar in Geneva* 5: 143-157.
- Dowty, D.R. 1979 *Word Meaning and Montague Grammar: The Semantics of Verbs and Times in Generative Semantics and in Montague's PTQ*, Holland, Dordrecht.
- Dowty, D.R. 1986 “The effects of aspectual class on the temporal structure discourse: semantics or pragmatics?”, in *Linguistic & philosophy* 9: 37-61.
- Eide, Kristin M. 2007 “Finiteness and inflection: the syntax your morphology can afford” (Ms), in Kristin M. 2009a “Finiteness: The haves and the have-nots”, in A. Alexiadou, J. Hankamer, T. McFadden, J. Nüger e F. Schäfer (a cura di), *Advances in Comparative Germanic Syntax*, *Linguistik Aktuell/Linguistics Today* (141): 357-390.

- Eide, K. M. 2009b “Tense, finiteness and the survive principle: Temporal chains in a crash- proof grammar”, in M. Putnam (a cura di), *Towards a Derivational Syntax: Survive-minimalism*, Philadelphia: John Benjamins, *Linguistik Aktuell /Linguistic Today* 144: 91-132.
- Emonds, J. 1976 *A trasformational approach to syntax*, New York, Academic Press.
- Emonds, J. 1978 “The verbal complex V' – V in French”, in *Linguistic Inquiry* 9: 49–77.
- Emonds, J. 1980 “Word order in generative grammar”, in *Journal of Linguistic Research* 1.1.
- Embick, D. e R. Noyer 2001 “Movement operations after syntax”, in *Linguistic Inquiry* 32: 555-595.
- Embick, D. e A. Marantz 2006, (Ms) *Architecture and Blocking*, (in pubbl.).
- Enç, Murvet 1987 “Anchoring Conditions for tense”, in *Linguistic Inquiry* 18: 633-657
- Enç, M. 2004 “Rethinking Past Tense”, in J. Guéron e J. Lecarme (a cura di), Cambridge, The MIT Press: 203–215.
- Epstein, Sam 1994 “The derivation of syntactic relations”, (Ms), MIT.
- Frege, G. 1918 (trad.) *Ricerche Logiche*, in M. di Francesco, Milano, Guerini e Associati.
- Fukui, Naoki 1986 *A Theory of category projection and its application*, Tesi Dottorale, Cambridge, MIT Dissertation.
- Fukui, N. 1988 “Deriving the differences between English and Japanese”, in *English Linguistics* 5: 249-270.
- Fukui, N. 1993 “Parameters and optionality, in *Linguistic Inquiry* 24: 399–420.
- Fukui, N. e Hiromu Sakai 2003 “The visibility guideline for functional categories: Verb-raising in Japanese and related issues”, in *Lingua* 113: 321-375.
- Fodor, Jerry 1983 *Modularity of Mind*, Cambridge, MIT Press.
- Giorgi, Alessandra e Fabio Pianesi 1997 *Tense and Aspect, From Semantics to Morphosyntax*, New York, Oxford University Press.
- Giorgi, A. e F. Pianesi 2004 “On the speaker's and the subject's temporal representation: the case of the Italian imperfect”, in J. Guéron e J. Lecarme (a cura di), *The Syntax of Time*, Cambridge, MIT Press: 259–98.
- Grice, H. Paul 1967 *Logic and Conversation*, William James Lectures, ristampato in “Logic and Conversation”, in P. Cole e J. Morgan (a cura di), *Syntax and Semantics: Speech Acts*. New York Academic Press:3–143
- Guéron, Jacqueline e T. Hoekstra 1992 “Phrases réduites and chaînes temporelles”, in H. Obenauer e A. Zribi-Hertz (a cura di), *Structure de la phrase et théorie du liage*, University of Paris VIII, Paris: 69–92.
- Guéron, J. e T. Hoekstra 1995 “Temporal Interpretation of Predication”, in A. Cardinaletti e M. T. Guasti (a cura di), *Small Clauses*, Syntax and Semantics 28, San Diego, Academic Press: 77–107.
- Guéron, J. 2007 “On Tense and Aspect”, in *Lingua* 117: 367–391.
- Hale, Ken 1978 “On the Position of Walbiri in the Typology of the Base”, (Ms), MIT.
- Hale, K. e S.J. Keyser 1993 “On argument structure and the lexical expression of syntactic relations, in K. Hale e S.J. Keyser (a cura di), *The View from Building 20*, Cambridge, MIT Press: 53–109.
- Hale, K. E S.J. Keyser 2002 *Prologomenon to a Theory of Argument Structure*, Cambridge, MIT Press.
- Halle M. e A. Marantz 1993 “Distributed Morphology and the Pieces of Inflection”, in K. Hale e S. J. Keyser (a cura di), *The View from Building 20*, Cambridge, MIT Press: 111–176.

- Halle M., A. Marantz 1994 “Some Key Features of Distributed Morphology”, in Carnie A., Harley H., Bures T. (a cura di), *Papers on Phonology and Morphology, MIT Working Papers in Linguistics* 21: 275-88.
- Harley, H. 1995 *Subject, Events and Licensing*, Tesi Dottorale, MIT Dissertation.
- Holm, J. *et al.* 1999 “The Creole Verb: A comparative Study of Stativity and Time Reference”, in J. McWhorter (a cura di), *Language Change and Language Contact in Pidgins and Creoles*, Amsterdam/Philadelphia: 133–161.
- Holmberg, A. e C. Platzack 1995 *The Role of Inflection in Scandinavian Syntax*, Oxford, OUP.
- Hauser, M., Chomsky, N. & Fitch, T. 2002 “The Faculty of Language: What Is It, Who Has It, and How Did It Evolve?”, in *Science*, 298 (5598): 1569-1579.
- Higginbotham, James 1985 “On semantics”, in *Linguistic Inquiry* 16: 547-593.
- Higginbotham J. 1989 “Reference and Control”, *Rivista di Linguistica* 1, 2: 301-326.
- Higginbotham, J. 1996 (Ms) “Perception sentences revisited”, Oxford.
- Horn, Laurence, 1984 “Toward a new taxonomy for pragmatic inference: Q-based and R-based implicature”, in D. Schiffrin (a cura di), *Meaning, Form and Use in Context: Linguistic Applications*, Washington D.C., Georgetown University Press.
- Hornstein, Norbert 1990 *As Time goes by; Tense and Universal Grammar*, Cambridge, MIT Press.
- Iatridou, Sabine 1990 “About AgrIP”, in *Linguistic Inquiry* 21: 551-576.
- Iatridou, S. 2000 “The grammatical ingredients of counterfactuality”, in *Linguistic Inquiry* 31: 231-270.
- Jackendoff, Ray 1972 *Semantic interpretation in generative grammar*, Cambridge, MIT Press.
- Jackendoff, R. 1983 *Semantics and cognition*, Cambridge, MIT Press.
- Jackendoff, R. 1990 *Semantic Structure*, Cambridge, MIT Press.
- Jackendoff, R. 1996 “The proper treatment of measuring out, telicity and perhaps even quantification in English”, in *Natural Language and Linguistic Theory* 14: 305-354.
- Jackendoff, Ray e P. Culicover 2005 *Simpler Syntax*, Oxford, OUP.
- Kayne, Richard 1985 “L'accord du participe passé en française et en italien”, in *Modeles Linguistiques* 7: 73–89.
- Kayne, R. 1994 *Antisymmetry of Syntax*, Cambridge, MIT Press.
- Kamp, H. 1971 “Formal Properties of 'Now'”, in *Theoria* 37: 227–273.
- Kamp, H. e U. Reule 1993 *From Discourse to Logic*, Dordrecht, Kluwer.
- Katz, Graham 1995 *Stativity, Genericity, and Temporal Reference*, Tesi Dottorale, University of Rochester.
- Katz, G. 2000 “Anti neo-Davidsonianism: against a Davidsonian semantics for state sentences”, in C. Tenny e J. Pustejovsky (a cura di), *Events as Grammatical Objects*, CSLI: 393–416
- Katz, G. 2003a On the stativity of the English perfect, in M. Rathert, A. Alexiadou e A. von Stechow (a cura di), *Perfect Explorations*, Berlino, Mouton de Gruyter: 205–234.
- Katz, G. 2003b “Event arguments, adverb selection, and the Stative Adverb Gap”, in E. Lang, C. Maienborn e C. Fabricius-Hansen (a cura di), *Modifying Adjuncts*, Berlino/New York, Mouton de Gruyter: 455–474.
- Kim, J. 1969 “Events and their descriptions; Some considerations”, in N. Rescher (a cura di), *Essays in the Honor of Carl G. Hempel*, Dordrecht, Reidel: 198-215.
- Kim, J. 1976 “Events as a property exemplifications”, in M. Brande D. Walton (a cura di),

- Proceedings of the Winnipeg Conference on Human Action*, Dordrecht, Reidel: 159-177.
- Kiss, Kristin É. 1995 *Discourse Configurational Languages*, New York, Oxford University Press.
- Kiss, K. É. 2006 “Event Structure and the Left Periphery”, *Studies in Natural Language and Linguistic Theory*. Springer, Dordrecht, (Cap. 1, 2, 7, 9)
- Kiss, K. É. (in stampa) “Free word order, non-configurationality and phases”, in *Linguistic Inquiry*.
- Klein Wolfgang 1994 *Time in Language*, Londra, Routledge.
- Klein W. 2000 “Aspect and Assertion in Mandarin Chinese”, in *Natural Language and Linguistic Theory* 18: 723–770.
- Klein W. 2006 “On Finiteness”, in V. Van Geenhoven (a cura di), *Semantics in Acquisition*, Dordrecht, Springer: 245 – 272.
- Klein W. 2009a “Finiteness, universal grammar and the language faculty”, in J. Guo, E Lieven, N. Budwig, S. Ervin-Tripp, K. Nakamura e S. Ozçaliskan (a cura di), *Crosslinguistic approaches to the psychology of language. Research in the tradition of Dan Isaac Slobin*, New York, Psychology Press: 333–344.
- Klein W. 2009b “How Time is encoded”, in W. Klein e P. Li (a cura di), *The Expression of time*, Berlin, Mouton de Gruyter: 39–82.
- Kratzer, Angelika 1995 “Stage-level and Individual-level Predicates”, in G. Carlson e F. J. Pelletier (a cura di), *The Generic Book*, Chicago, University of Chicago Press: 125-175.
- Kratzer, A. 1996 “Severing the external argument from its verb”, in J. Rooryck e L Zaring (a cura di), *Phrase Structure and the Lexicon*, Dordrecht, Kluwer: 109–138.
- Krifka, Manfred 1989 “Nominal Reference, Temporal Constitution, and Quantification in Event Semantics”, in R. Bartsch, J. van Ebthe, e P. van Emde Boas (a cura di), *Semantics and Contextual Expressions*, Foris, Dordrecht: 75-115.
- Krifka, M. 1992 “Thematic Relations as Links between Nominal Reference and Temporal Constitution”, in I. Sag and A. Szabolcsi, (a cura di), *Lexical Matters*, CSLI Lecture Notes, University of Chicago Press:
- Krifka, M. 1998 “The origins of telicity”, in S. Rothstein (a cura di), *Events and Grammar*, Dordrecht, Kluwer: 197-235.
- Kripke, Saul A. 1963 “Semantical Analysis of Modal Logic I. Normal Propositional Calculi”, *Zeitschrift für mathematische Logik und Grundlagen der Mathematik* 9: 67-96.
- Lakoff, G. 1971 “On Generative Semantics”, in D. Steinberg e L. Jakobovits (a cura di), *Semantics*, Cambridge, CUP
- Leibniz, Gottfried W 1967 Teodicea, in *Scritti Filosofici*, Torino, UTET.
- Levinson, Stephen 1983 *Pragmatics*, Cambridge, CUP.
- Landau, Idan 2003, “Movement out of Control”, in *Linguistic Inquiry* 34: 471-498.
- Landau, I. 2004 “The Scale of Finiteness and the Calculus of Control”, in *Natural Language and Linguistic Theory* 22: 811-877.
- Lambrecht, Knud 1994 “Information structure and sentence form: Topic, focus, and the mental representation of discourse referents”, in *Cambridge Studies in Linguistics* 71, Cambridge: Cambridge University Press.
- Lenneberg, Eric, 1964, “A biological perspective of language”, in *New Directions in E. Lenneberg, the Study of Language*, Cambridge, MIT Press; trad. it. in *Fondamenti biologici del linguaggio*, 1971, Torino, Boringhieri.
- Longobardi, G. 1999 “Bare nouns, proper names and the syntax-semantics mapping: toward a unified parametric approach”, in *Rivista di Grammatica Generativa* 24: 45–76.

- Manzini, Maria Rita 1983 *On Restructuring and Reanalysis*, Tesi di Dottorato, Cambridge, MA, MIT Press
- Manzini, M.R. e L. M. Savoia 2004 “The nature of the agreement inflections of the verb”, in *MIT Working Papers in Linguistics* 47: 149–178.
- Manzini, M. Rita e Leonardo M. Savoia 2005 *I dialetti italiani e romanci: morfosintassi generativa*, Alessandria, Edizioni dell'Orso: Vol. 1–3.
- Manzini, M.R. e L. M. Savoia 2007 *A Unification of Morphology and Syntax*, Abingdon/New York, Routledge.
- Manzini, M.R. e L. M. Savoia 2008 “Reducing ‘case’ to ‘agreement’: Nominal inflections in Albanian”, (Ms) on line: www.linguistica.unifi.it/CMpro-v-p-268.html
- Manzini, M. R. e L. M. Savoia 2009 “Pro, pro and NP-trace (raising) are interpretations”, in K. Grohmann (a cura di), *Phase Theory, Features, Arguments, Interpretations*, Amsterdam/Oxford, North Holland Linguistics Series: Linguistic Variation, Elsevier: s.p.
- Manzini, M. R. e A. Roussou e L. M. Savoia (in stampa) “The morphosyntax of non-active voice in Greek and Albanian, in *Proceedings of the XXXII Incontro di Grammatica Generativa*, Siena, Febbraio 2009.
- Manzini, M.R., K. Wexler 1987 “Parameters, binding theory, and learnability”, in *Linguistic Inquiry* 18(3): 413–444.
- Marantz, Alec. 1984 *On nature of grammatical relations*, Cambridge, MIT Press.
- Marantz, A. 1997 “No escape from syntax: Don’t try morphological analysis in the privacy of your own lexicon”, *Proceedings of the 21st Annual Penn Linguistics Colloquium*, Penn Linguistics Club, University of Pennsylvania: 201-225
- Marantz, Alec 2001 “Words”, (Ms), Cambridge, MIT.
- Marantz, A. 2006 *Phases and Words*, (Ms) in pubbl.
- McTaggart, 1927 *The Nature of Existence*, Cambridge, CUP, Vol.II.
- Meintel, D. 1975 “The creole dialect of the island of Brava”, in Marius F. Valkhoff (a cura di), *Miscelanea Luso-Africana: Colectanea de Estudos Coligidos*, Lisbona, Junta de Investigações Científicas do Ultramar: 205-256.
- Montague, R. 1974 *Formal Philosophy: Selected Papers of Richard Montague*, (a cura di) R. Thomason, New Haven, Yale University Press.
- Moro, Andrea 1988 “Per una teoria unificata delle frasi copulari”, in *Rivista di Grammatica Generativa* 13: 81–110.
- Moro, A. 1995 “Predicative Nominals”, in A. Cardinaletti e M. T. Guasti (a cura di), *Small Clauses*, Syntax and Semantics 28, San Diego, Academic Press: 109–132.
- Miyashita et al. 2003 “Grammatical Relations in Tohono O’odham: An Instrumental Perspective” in Simin Karimi, *Word Order and Scrambling*, Oxford, Blackwell.
- Neumann, I. 1985 *Textes Anciens en Créole Louisianais*, Amburgo, Helmut Buske.
- Nikolaeva, I. 2007 *Finiteness*, Oxford, Oxford University Press.
- Osawa, F. 1999 “The relation between Tense and Aspect, The emergence fo the T system, in *UCL Working Papers in Linguistics* 11: 521–544.
- Parsons, Terence 1985 “Underlying Events in the Logical Analysis of English, in E. Lepore, J. McLaughlin (a cura di), *Actions and Events: Perspective on the Philosophy of Donald Davidson*, Oxford, Blackwell: 235–267.
- Parsons, T. 1990 *Events in the Semantics of English: A Study of Subatomic Semantics*, Cambridge, MIT Press.

- Partee, Barbara 1973 "Some Structural Analogies between Tenses and Pronouns in English", in *The Journal of Philosophy*, Vol. 70, No. 18, *Seventieth Annual Meeting of the American Philosophical Association Eastern Division*, (Oct. 25, 1973): 601-609.
- Pesetsky, David, e Esther Torrego 2001 "T-to-C movement: Causes and consequences", in ed. Michael Kenstowicz (a cura di), *Ken Hale: A life in language*, Cambridge, MIT Press: 355-426.
- Pesetsky, David, e Esther Torrego 2004 "Tense, case, and the nature of syntactic categories", in Jacqueline Guéron e Jacqueline Lecarme (a cura di), *The syntax of time*, Cambridge, MIT Press.
- Pesetsky D., Torrego E. 2007 "The Syntax of Valuation and the Interpretability of Features", in S. Karimi, V. Samian and W. Wilkins (a cura di), *Phrasal and Clausal Architecture*, Amsterdam, John Benjamins.
- Piattelli-Palmarini, Massimo, Juan Uriagereka 2004 "Immune Syntax: The Evolution of the Language Virus", in *Variation and Universals in Biolinguistics*: 341-377.
- Pollock, Jean-Yves 1989 "Verb movement, UG and the structure of IP", in *Linguistic Inquiry* 20: 365-424.
- Pollock, J.Y. 1996 *Langage et cognition: Introduction au programme minimaliste de la grammaire generative*, Parigi, Presses Universitaires de France.
- Pratas, Fernanda 2007 *Tense features and argument structure in Capeverdean predicates*, Tesi di Dottorato, Universidade Nova de Lisboa.
- Pratas, F. 2008 "Temporal interpretation in Portuguese based Capeverdean Creole", articolo presentato al Going Romance 2006 (in pubbl.)
- Prior, A. N. 1967 *Past, Present and Future*, Oxford, OUP.
- Pustejovsky, James 1991 "The Syntax of Event Structure", in *Cognition* 41: 47-81.
- Pustejovsky, J. 2000 "Events and Semantics of Opposition", in C. Tenny e J. Pustejovsky (a cura di), *Events as Grammatical Objects*, CSLI Pub.: 445-482.
- Quine, W. van Orman 1960 *Word and Object*, Cambridge, MIT Press.
- Quint, Nicolas 2006 "Un bref aperçu des racines africaines de la langue capverdienne", in Jürgen Lang, John Holm, Jean-Louis Rougé e Maria João Soares, *Cabo Verde, origens da sua 7 sociedade e do seu crioulo*, Actas do Colóquio Internacional, Erlangen-Nürnberg, 23-25 Settembre 2004, Tübingen, Gunter Narr Verlag: 63-90.
- Rappaport, M e B. Levin 1988 "What to do with Theta-Roles", in W. Wilkins (a cura di), *Syntax and Semantics 21: Thematic Relations*, New York, Academic Press: 7-36.
- Rizzi, Luigi 1990 *Relativized Minimality*, Cambridge, MIT Press.
- Rizzi, L. 1997 "The Fine Structure of the left periphery", in L. Haegeman (a cura di), (Kluwer). Reprinted in L. Rizzi, *Comparative Syntax and Language Acquisition* (Routledge, 2000).
- Rizzi, L. (a cura di) 2004 *The Structure of CP and IP, The Cartography of Syntactic Structures*, Vol.II, Oxford, OUP.
- Ramchand, Gillian Catriona 1997 *Aspect and predication: The Semantics of Argument Structure*, OUP, Oxford.
- Ramchand, G. C. 2008 *Verb Meaning and the Lexicon. A First Phase Syntax*, CUP, Cambridge.
- Reichenbach, Hans 1947 *Elements of Symbolic Logic*, Berkeley, University of California Press.
- Reichenbach, H. 1958 *The Philosophy of Space and Time*, New York, Dover.
- Romaine, S. 1993 *Pidgin and Creole Languages*, Londra, Longman.
- Ross, John. R. 1967 *Constraint on variables in syntax*, Tesi Dottorale, MIT Dissertation.

- Rottet, K. 1992 “Functional categories and verb movement in Louisiana Creole”, in *Probus* 2: 261–289.
- Saito, M. 1985 *Some asymmetries in Japanese and their theoretical implications*, Tesi Dottorale, MIT Dissertation.
- Shon, Young-Sook *et al.* 1996 “The functional category IP in Korean reconsidered”, in *Studies in Generative Grammar* 6: 351–384.
- Siddaqui, Daniel 2009 *Syntax within the Word: economy, allomorphy and argument selection in Distributed Morphology*, Amsterdam/Philadelphia, John Benjamins.
- Silva, Baltasar Lopes (da) 1984 *O dialecto crioulo de Cabo Verde*, Lisbona, Imprensa Nacional–Casa da Moeda [prima edizione del 1957].
- Silva, Izione S. 1985 *Variation and Change in the Verbal System of Capeverdean Crioulo*, Tesi Dottorale, Georgetown University, Ann Arbor.
- Silva, I. S. 1990 “Tense and Aspect in Capeverdean Crioulo”, in John V. Singler (a cura di), *Pidgin and Creole, Tense-Mood-Aspect Systems, Creole Language Library* 6, Amsterdam, John Benjamins: 143-168.
- Silva, Tomé Varela 1987 *Na boka noti, Vol. I*, Praia, Instituto Kauberdianu di Libru.
- Smith, Carlota S. 1991 *The Parameter of Aspect*, Dordrecht, Kluwer.
- Smith, C. S. 2006 “Time with and without tense”, articolo presentato al *The International Round Table on Tense and Modality*, Parigi, Dicembre 2005.
- Smith, C. S. 2007 “Time without Tense” (Ms.)
- Smith, C. S. (s.d.) “Time without tense”, in J. Guéron e J. Lecarme (a cura di), *Time and Modality*, Dordrecht: Springer.
- Smith, C. S. e Mary S. Erbaugh 2005 “Temporal interpretation in Mandarin Chinese”, in *Linguistics* 43: 713-756.
- Smith, Neil V. 1989 “Can Pragmatics fix parameters?”, in *UCL Working Papers in Linguistics* 1: 169–179.
- Smith, N. V. 1990 “Observations on the pragmatics of tense, in *UCL WPiL* 2: 82–94.
- Sperber, Dan e Wilson Deirdre 1986 *Relevance: Communication and Cognition*, Oxford, Blackwell.
- Sperber, D, e D. Wilson 2005 “Pragmatics”, in F. Jackson e M. Smith (a cura di) *Oxford Handbook of Contemporary Analytical Philosophy*.
- Slobin, Dan I. e Ayhan K. Asku 1982 “Tense, aspect and modality in the use of the Turkish evidential” in Paul J. Hopper, *Tense and aspect: Between semantics and pragmatics*, Amsterdam/Philadelphia, John Benjamins: 185-200.
- Stowell, Tim 1995 “What do the present and past tenses mean?”, in P.M. Bertinetto, V. Bianchi, J. Higginbotham and A. Squartini (a cura di), *Temporal Reference, Aspect and actionality, Vol. 1, Semantic and Syntactic Perspectives*, Torino, Rosenberg e Sellier: 381 – 396.
- Stowell, T. 2007 “The syntactic expression of tense”, in *Lingua* 117: 437–463.
- Suzuki, M. 1994 *The markers in Cape Verdean CP*, CUNY.
- Tarantola, Andrea 2008 “Bare sentences e riferimento temporale nel creolo capoverdiano”, in *Quaderni del Dipartimento di Linguistica*, Università degli Studi di Firenze: 18 133–149.
- Tarantola, A. e Antonio Civardi 2010 “Quirky tense marking”, (Ms) articolo presentato al XIIIIGLOW Workshop Slavic Syntax & Semantics, 13 Aprile, Wrocław, Polonia
- Tenny, Carol 1987 *Grammaticalization Aspect and Affectedness*, Tesi Dottorale, MIT Dissertation.
- Tenny, C. 1994 *Aspectual Roles and the Syntax-Semantics Interface*, Dordrecht, Kluwer Academic

Publishers.

- Tenny, C. e Pustejovsky J. 2000 “Introduction: A History of Events in Linguistic Theory”, in C. Tenny e J. Pustejovsky (a cura di), *Events as Grammatical Objects*, CSLI:
- Thráinsson, H. 1996 “On the non(-universality) of functional categories”, in *Minimal Ideas: Syntactic Studies in the Minimalist Framework*, Linguistik Aktuell/Linguistics Today 12, Amsterdam, John Benjamins: 253-281.
- Veiga, Manuel 1982 *Diskrison Strutural di Lingua Kabuverdianu*, Praia, CV, Institutu Kabuverdianu di Livru.
- Veiga, M. 1995 *O Crioulo de Cabo Verde, Introdução à Gramática*, Praia, Instituto Caboverdiano do Livro.
- Veiga, M. 2002 *O Caboverdiano em 45 Lições*, Praia, INIC.
- Vendler, Zeno 1957, “Verbs and Times”, in *Philosophical Review* 56: 143–160; ristampato come *Linguistics in Philosophy*, Cornell University Press, Ithaca, [1967].
- Verkuyl, H.J. 1972 *On The Compositional Nature of Aspect*, Dordrecht, Reidel.
- Verkuyl, H.J. 1993 *A Theory of Aspectuality. The Interaction Between Temporal and Atemporal Structure*, Cambridge, CUP.
- von Fintel, K. 2005 “Modality and Language”, in D. M. Borchert, *Encyclopedia of Philosophy, Second Edition*, Detroit, MacMillan.
- Wilson, D. e D. Sperber 1988 “Representation and Relevance” in R. Kempson (a cura di), *Mental Representations*, Cambridge, CUP.
- Wilson, D. e D. Sperber 1990 “Linguistic form and relevance”, in *UCL Working Papers in Linguistics* 2: 95–112.
- Wilson, D. e D. Sperber 2002 “Relevance Theory”, *UCL WPiL* 14: 249–287.
- Yang, Charles 2009 “Three Factors in Language Variation”, MS, in stampa
- Zucchi, Alessandro e Andrea Bonomi 2001 *Tempo e Linguaggio*, Milano, Bruno Mondadori.